

AL HAYAT

الحيكاة عفيندة وجهكاد

المافيا وأسواق موسكو

رثيس الوزراء يضغميني بريماكموف يؤكمد دان

تحقيق تقدم في بناء اقتصاد متحضر مرهون

الى حد كبير بمحاربة الاقتصاد الاسوده.

طبعةالقاهرة

خاتمى : علينا أن نستعد لاستخدام القوة إذا فشلت الديبلوماسية مع 'طالبان'



AL HAYAT SATURDAY 26 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12989

ثقافة من العالم

غروشو - وليس كارل - ماركس: مطلوب، احتفالاً بأوتو

ديكس، منسوية مدوريتس إشر، الطاهر بن جلون عن

ص ۱۷

العنصرية، بسايكو - ٢، رحيل مُلهمة المسالين الألمان...

سبت ٢١ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٥ جمادي التانية ١٤١٩هـ/ العد ١٢٩٨٩



المثير أميير في صرار الشرف و المعادية السرفوو

م موض وتتعليق الششاري التعليمانية

ر مقوة ومسوحة، جفاظ علوفر

ي منف ان استنجاد شطر في منفض انتجار حتل هذا الجارم ا

يست. النصا فحفق "ترجيس الإيوني علام.

العصع مع دعوة الفريز الإمرا

التيار أحاكم مواله إباكات بر

با يعني المقالين بالعربيني

ع المنسجيد بين الرئيس صاويد

ر برين عالسسي. نشير منجد كالمنهال

٠ --- فنهاد مسافة طولة ج

أأثيرانية فناتا بفاة حربالإيلي

ق سندين كافة. أدا التبد الولها

أت شجدة وباكستان أوايرفها

وأصرة لا يمكن ال تنمع الإلباليا

ق من فضة كما فعل جارهوبلادا الرامة السيناسية في طهوارغار

ولغشت المحلة الى أن النفير

الى موقعها على انترنت مصل

بالراتسدين الدين نفعوا اشترك

بينما تقرير سقار مجانوايك

ان مقرءه القا**صرو**ر.

سلسل تلفزيوني؟

بون دولار السيوانقة على سُم

مة أعلاقتها بالرئيس الاميركرج

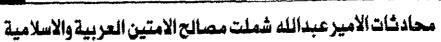
للها أول سن اسس لها أيه الأبيـــض أن تؤيد ســــ ر العسلاقية ويستسعى المنانة - العسلاقية ويستسعى المنانة

فاصيل الجنسية التي تصس سستار سيتع عرضها بعب صبيات المقيقية شرحاكيرا

اوروبيا والولايات المتحدة نمي ننرة

Allwww.alhayat.com

- اللبنانية الأولى... ماذا ستفعل بعد الرئاسة؟ • خصوبة المصريين في خطر!
  - 🗣 ربيع نيويورك: ازياء بالوان قوس قزح. تشغيل الاطفال في العالم العربي.
    - جديد الطب، •صحتك بالدنياء...



# اميركا: الخليج الاكثر توترا ونسعى والسعوديةالي السلام

] واشنطن - رفيق خليل المعلوف ومحمد شقير وعبدالعزيز نجم الدين

🗷 شهبت العاصمة الإميركية امس بوماً سياسياً عربياً كبيراً مع اختتام ولي العهد السعودي ثائب رئيس مجلس الوزراء رئيس الحرس الوطني الامير عبدالله بن عبدالعزيز زيارته الرسسية ومحانثاته مع كبار المسؤولين في الادارة، وفي مقدمهم الرئيس بيلُ كلينتون ونائبه أل غور ووريرة الضارجية مأدلين اولبرايت، مؤكداً أن مصابئاته تناولت مصالح الامتين العربية والاسلامية،

وظهر بوضوح سواء في المحابثات السعوبية الاسيركنية او في تصركبات الادارة ان الرئيس بيل كلينتُونَ رغَّبِ فَي أَعطاء بعم شخصي لعطية السلام في الشسرق الأوسط بدليل اعلان البيت الأبيض ان كلينتون يعتزم عقد اجتماعين منفصلين مع كل من

رنيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهو الاثنين المقبل والرئيس الفلسطيني يإسر عرفات في وقت لأحق في ٱلاسبوع المقبل سُغَيّاً الى التوصل الي انجاز على المسأر القلصطيني - الاسترائيلي. وكنانت إولبرايت لجرت محادثات موسعة مع الأمير عبدالله تبعها غُداء عمل في الضاّرجية. كما أجّرت بعد الطّهر سلسلة من المحادثات على التوالي مع كل من وزير خارجية سورية السيد فاروق الشرع وورير خارجية مصبر السيد عمرو موسى ورئيس الحكومة اللبنانية السيد رفيق الحريري. وعقد الأمير عبدالله امس الجمعة احتماعاً

بقيادات وأعضناء الكونغرس كما اجتمع مع وزيرة لَكُ ارجِعةٌ اولبرايت بحضُورٌ وفدي البلنين وبحثَّتُ العلاقات الثنائية إضافة إلى قضية السلام في

🛘 لندن - والحياق

النتمة في الصفحة (٦)

# بدا امس ان بريطانيا وايران مازم نان

على الإسراع في اعادة تطبيع علاقاتهما غداة توصلهما آلي أتفاق على حلّ قضية فتوى

الإمسام الراحل أية الله الخسميني عمام ١٩٨٩ باهدار دم الكاتب البريطائي سلمّان رشدي.

وفيما اعلن وزير الدولة البريطاني للشوون

الخارجية بيريك فاتشيت أن تبايل السفراء بين

البلدين سيتم وقريباً جداً»، بدأ لأكثر من مراقب

في العاصمة الإيرانية أن الموقف الجسيد

🗖 طهران - غسان بن جدو 🖿 عـرضت القـوات المسلحـة الإيرانيـة مساروخ

«شبهاب ۳» بعيد المدى خيلال عرض عسكري ضيخم شهدته العاصمة ظهران، امس، وذلك للمرة الأولى منذ أن قامت بتجربته بنجاح في تموز (يوليو) الماضي، وأثار قلقُ الوُلايات الْمُشْصَدة والزعَّاجُ إِسْرَائِيل. ولَّم يَّحْفُ كَبِّنَارٌ فَأَدَّةَ الْجِنْدِشْ وَالْحَرْسُ الْشُورِيِّ الْنَيْنَ أصطفوا إلى جانب الرئيس سيد محمد خاتمي فوق المنصة الرئيسية في ساحة «ازادي» (الحرية) اعتزازهم ونشسوتهم لدى مرور الشباحنات الناقلة لنماذج من الصاروخ الذي يبلغ مداه ١٣٠٠ كميلومتر، وأدوا التحية العسكرية، وصفقت الحشود الحاضرة طويلاً. وتقيم إيرانُ عرضاً عسكرياً سنُوياً في نكرى أنُدلِاع الحسرب مع العسراق (١٩٨٠ - ١٩٨٨)، لكُن صا مسيَّسُ العروض هُذه السنة أنها لم تقتصر على طهران، بل شَعَلْتُ مَعْظُم لِلَّذِنَ الرئيسِيةُ في البِلَّادِ. فَشَهَيْتُ مُنْيِنًا مشهد عاصمة محافظة خراسان كبرى محافظات البلاد المتناخمة للحدود مع افتغانستان ثاني اهم عرض عسكري بعد طهران، وحنضره وزير الدفاع علي

لطهران يعكس تكريسا لسياسة الإنفتاح التي

وعقيد سلمان رشيدي ظهر امس موتمرأ

صحافياً في لنبن، هو الأول له منذ اعلان أيران

سحب تايينها ﴿أَقْدِيمُ مَكَافَاءُ لَقَتَلُهُۥ قَالَ فَيِهُ انَّهُ

وناضل في سبيل حرية التعبير، واعرب (ا ف

ب) عن سترورب وزوال التسهديد الارهابي

الحنرة، مؤكداً انه ليس في حاجة الى «الحماية

ورداً على سيؤال عن الخطر الذي لا يزال

الْفُطْيعَ، وأَضَّافُ انه يَجِب عليه ان بيستمر

الهائلة، التي منحته له الدولة البريطانية.

بنتهجها الرئيس سيد محمد خاتمي،



مماروخ «شهاب ٢» كما ظهر في العرض. وفي الاطار الرئيس خاتمي متابعاً الوقائع.(رويترز/ا ف ب)

#### محاموه يسعون الى تسوية مالية مع بولا جونز

# انحيازهم يضربمصالح الشعب

🗖 واشنطن -خىنن سندروسي

🗷 تقدم الجنانب المالي على موقع الصدارة في قضية مونيكا لوينسكي. وأفسأنت تقساريّر أن محصامي الرئيس بيل كلينتسون يجسرون مسحسادثات وسسرية، مع سحسامين يمثلون بولا جسونر، الموطفة السابقة في ولاية اركنسو التي كنائت دعواها ضند كلينتون بتهمة التحرش الجنسى أول ما لغت النبياء اميركا والعالم الي لوينسكي، وذلك في مسحساولة للتوصل ألى تسوية مالية يتوقع ان تراوح بين نصف مليون دولار و ٩٠٠ الَـــف دولار، تـــوافـــق بموجبينها جنوتر على عندم استئناف الدعوى المنية ووقف ملاحقاتها القانونية بشكل نهسائي، ويطمح كلينتسون الى إسكان جَــونزكي يَتــعكن منَّ التركيز على اشياء اخرى تتطلب

جورج بوش

داخل الكونغرس وخارجيه، الذين سيخوضون انتخابات الكونغرس في ٣ تشرين الثاني (نوفمبر)

الكثير من المال: التصدي لعملية

الاقسالة التي توشك ان تبسدا في

الكونغرس الذي يخضع لسيطرة

الجسمه وريين وجسمع امسوال

فى غضون نلك شن كلينتون هجوماً على الغالبية الجمهورية في الكوشفــــرس، ودان ،روح وتجاهلها للصالح غالبية الشعب الامبركي. لكنه لم يتطرق مباشرةً الى قَضْية لوينْسُكي. واظهرت نتائج أحَس استطلاع للراي ان غالبية كبيرة من الإمبركيين يرون ان اللجنة القضبائية الشابعة لمُجلسُ النواب كان يجب الأ تسمح بيث شيهانته في قضية لوينسكي التي سُجَلَت في ١٧ أَبِ (اغْسَطَس)

بدءامن ۲۸ سبتمبر

حقوق النشر بالعربية محفوظة لـ ﴿ كَ اللهِ ا

مصنع الشفاء في الخرطوم.

في الأمم المتحدة، عبر رئيسها المسالي مندوب لبنان السنفسر سمعير صُبارك، رسالة رسمية الى سبجلس الأمن أمس تضسعنت مشروع قرار يقرر الجلس بعوجيه ارسال بعثة تقصى الصقائق في الغارة العسكرية الأميركية على

مشروع القرار العربي الذي يخلو من أي ادانة أو مطالبة بالاعتذار والشعويض، ويكشفي المسروع

■ وجهت المحموعة العربية

وطلب السغيس مبيارك باسم المجتموعة العربية أن يتنصرك

🗆 نيويورك - راغده برغام

مجلس الأمن في أتجاه اعتماد

A WORLD

TRANSFORMED

GEORGE BUSH

بالطلب الى الأمين العسام ايفساد بعشة وتقنية، لتقصى الصقائق

حول القصف الاسياركي لصنع

(اغسطس) آلماضي. ويوضح مستشروع القبرار ان هدف السعشة هو ترس نقطتين اساسيتين هما: أولاً أما إذا كان مصنع الشفاء انخرطفي انتاج مواد أسلحة كيماوية،. وثانياً «ما إذا كسان هناك أي رابط مسالي أو

الشَّـَقَـَاءُ فِي السِيودانُ فِي ٢٠ أَبُ

أمبرت على رفض السماح لمجلس الأمن باصندار قسرار في شسأن العبملية في السودان أو للأمين العبام بإرسيال بعيثية تقبضي الصفائق، ولم يضضح إذا كانت الولايات المتحدة سيتوافق على ارسمال البحشة بعنمنا لاقت نقدأ

لاذعاً من اعضاء الكونغرس وفي تقني او عملي او غيره بين مصنع الشغاء وبين شبكة اسامة بن لادنء ويطلب مشسروع القبرار أن بقدم الأمين العنام نتبائج بعشة تقصى الحقائق الى مجلس الأمن في غضّون شهر ولحد.

وكسانت الولآيات المتسحسدة

الاعلام ومن جانب وزراء خارجية دول صُبِدِيقِيةً لَهِنَا مِبْثُلُ رَوْسِينَا وقرنسا اعترضوا على قصف الموقع من دون التساكسد من المعلومات الاستخبارية التي زعم

يتهدده دمن المتعصبين، قال ان دالخطر وارد

كما هي الحيال بالنسبة الى اي شخصية

معروفةً، وبخصوص النين أعلنوا أن الفتوى

لا ترال قسائمسة، قسال رشسدي انهم من

«النيناصورات، و، لا يمثلون أحدا، وأن ٩٩٠ في

المنسة من المجستسمع الاسسلامي البسريطاني

وافانت شركة دبريتيش اروايزء البريطانية

من جَنهِ تها انَّها سَتَسَتَمر فَي منع سلمان

رشيدي من السفر على منن طائر أتها تعلى رغم

المادرة الايرانية الحسنة.

مرتاحون الى النهاية السعيدة لهذه القضية.

انها أساس كاف لضرب الوقع. وعبر وزبر خارجية فرنسا هوبيىر فيبدرين عن شكوكته في المراعم الأسيسركية بأن مصنع الشسفساء كسآن ينتح الأسلحسة الكينماوية، وقبال للصنصافة: ١٠ اعتقد أن أحداً على اقتناع كامل، بهذه المراعم.

🗖 اسلام اباد – الحمد موفق زيدان **ت** اتهم وزير الحدود والقبائل

في حركة أطالبان، المواوي جُلال الى مهاجمة افغانستان حتى لا تنسحب القوات الاميركيية من المنطقــة الدأء. لكنه حـــذر من ان على ابران ان تمشنع عن هذا «العمَّل الأحمق، كما حدَّر الرئيس الايراني محسمد خاتمي من ان بلاده مستعدة لاستخدام القوة أذا استنفسدت الوسسائل الديبلوماسية،. وفي الوَّقْت نفسه ابدى رئيس الوزراء الافسغساني السنابق زعيم الصرب الاستلام قلب الدين حكمتيار، المقيم حالياً في طهران، استعداده للتعاون مع المعتمدلين في حيركية وطالبيان، الإففائية، موضَّحاً في تصريحات هاتفية خاصة وألصاقه دان العقبة الأساسية في وجه الصلح في افغانستان هو زعيم الحركة اللا محمد عمر المتشند الذي

## تدفع ايران الى مهاجمتنا يرفض التسعساون والشغساهم مع الاحزاب الاخرىء

وكشف حكمتيار انه ارسل الى وطالبان، اقتراحات لحلّ الازمة الاضغانية اتنطوي على تشكيل افغانستان، وتترافق مع أجراءً سحادثات أفغانية تصفيرها القصبائل الإفغانية كنافة من دون وسناطة دولية، ثم يصنار الى تكوين جسيش قسومى واجسراء انتخابات عامة، وأكد حكمتبار أن الجناح المعتمل في المركة وافق

على هذه المقترحات. ويعد جلال الدين حقائي لحد ابرز قادة المجاهدين السابقين منذ الغرو السوفياتي لافغانستان ويتمتع بقوة وشعبية كبيرتين وسط القبائل البشتونية، ولعل هذا ما دفع طالبان، الى تعيينه فى هذا المنصب.

وكان حقاني عقد مؤتمرا صحافیاً فی کابول، امس، رد فیه التتمة في المنفحة (٦)

## كأس العرب السابعة سودان 'أنس النور'' يفوزعلىالمغرب

إلا أن الصارس عي هارون كان له بالرمساد

وحمول كمرته الى ركنية.

ومن الركثية حول محمد

بهدفين لواحد، أمس في الدوحة، ضمعن المجموعة الأولى من مسابقة كأس العرب السابعة لكرة الأولى من مسابق كاس الغرب السابع لكره القيم الأيام القليلة الماضية الى الإسماعيلي المصري، وينكّر بمهاجم الزمالك القاهري القديم عمر النور، هدُّفي السودان في النقيقتين ٤٢ و٤٥ في حين سجل طارق سكتيوي في النَّقيقة ٢٩ هنفُّ

المباراة في اي من فتراتها، وحتى لو نامت لما كان سيشعر بنلك أحد لأن الإيقاع السوراني في ثلث المدرجات كان طاغياً. المنتخب المعربي كأن الأكثر إستحواداً على الكرة في الشوط الأول... تعريرات رَشِّيقة وأناقة، لكن والحلو لا يكمَّل ولأن العبرة بهَّر

التنمة في المسقحة (١١)



قاد المهاجم السوداني أنس النور منتخب السودان الأول الى الفور على منتخب المغسرب الأولدي

ومن حسن طالع المسابقة، أنها أقيمت في الدوحة حيث توجد جالية سودانية كثيفة العدد، فزين اللون الأبيض المدرجات.. ولم تنم

> سيدالرحيم برشم الكرة الأولى في اللَّقَاءُ بَعَدُ ١٠ دقــانق، وانتظر المفريي ابراهيم الزروالي حسا النقيقة ٢٦ ليجرب حظه



#### شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:

المدهسام اشسارع الطهران، عسارة الخاصة، شاتف ٨٢٢ ٩٠٩ المحسبين وشسارع المالشاخاند، التقاطع الأولى، هالف ١١١٢ ٨٦٤ الهَمْوَفَ : شَارِع السَّهِد، مَركَزَالَهَمُّ التَّجَارَيِّ مَاتَفَ ١١١٠ ٥٨٦ مَا حفرالباطن: عشارسيدة حفسر الساطسسن-

توازن الضغوط فرضتها الأوضاع

الداخلية في الولايات المتحدة في

ضوء تصاعّد السجال على تقريرٌ

كنيث سيتار المتعلق بعالقة

الرئيس بيل كلينت ون بمونيكا

وأشأرت الاوساط العربية الى

ان الشاورات الَّتي اجريت على

هامش الجمعية العمومية لم تكن

مشجعة لناحية الإعتقاد أن هناك

بشائر الجابية لاعادة تحريك

الفاوضات أو لانقاد المسار

الفلسطيني على الأقل في الوقت

الحاضر. وتوقفت عند الأجتماع

العاصف الذي عقد بين رئيس

وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهو

والوزير موسى الذي وصفه أمام

عند من رؤساء الوقود العربية

بانه رمن استوا اللقساءات التي

عقدت حتى الآن بين القاهرة وتل

نتانباهو داشتكي، الوزير موسى

لدى أولبرايت، وأن الأخير كأنّ

صريحا في تحميله مسؤولية

اطاحة العملِّية السلِّمية.

وكشفت الاوساط العربية ان

التي ثلث، بحث البرئيس

الصريري مع انان في قضية ملء

الفراغ الناجم عن قرار الحكومة

النروجية انهاء خدمات قواتها

العاملة في جنوب لبنان وعرض

استمياء عيد من الدول التي أبيت

استعدادها لارسال قوات بديلة

الى الجنوب، وأن القرار النهائي

وتربد ان توافقاً مسئساً تمّ

على هوية القوات البعيلة، وان

تاحيل الاعلان عنها ينتظر

استكمال المشاورات التي هي من

صلاحبة الأمين العبام للامم

المتحدة، خصوصاً ان الحريري لم

يجد مشكلة على هذا الصحيد،

وكان أبدى ارتياحه الى عزم دول

معينة على ارسال وحدات منها

الى الجنوب رغبة في تعزيز دور

تحل قبوات من الهند او من بول

البلطينق منتحل الوجيدة

وعلمت دالحياة، أن المرجح أن

وبعسد ظهسر امس، اتصل

الصريري برئيس الجسنه قرية

الياس ألهراوي وأطلعته على

وأشساد الهسراوي بخطاب رئيس

الحكومة امام الجمعية العمومية.

كنلك اتصل به وزير الداخليــة

ميشال المر منوها يكلمته.

نتائج تصركه في الامم المتحدة

مشاورات معها.

القوات الدولية.

النروجية.

مواقف متنوعة من الإستحقاق الرئاسي

# فرنسا "ليست غير مبالية": الإنتخاب خيار البرلمان اللبناني

تعديل المادة الـ٩٩ من النستور طيس لمطحة قائد

الجيش العماد إميل لحود في الضّرورة، بل لتثبيت دستورية القوائين في انتخابات الرئاسة في المرة

المقيلة ويعيماً،. وأضأف أن دالتعييل الذي طراً على

هذه المادّة في الطائف كبان مستبه بفأ قي حبيثه

(العماد) ميشال عون لعدم ترشيحه، لكن هذا الأمر

انتهى الأن قلماذا نبقى على هذه المادة، وطالب بأن

متكون حظوظ كل الموارثة متساوية بعثما أقبرت

الرئاسة لهم نهائياً، واستعجل آجراء الانتخابات

الرئاسية، لافتأ آلى أن «الوضع مرتبك في منطقة

الشرق الاوسط وخبصوصيا في الجنوب والبقاع

الغبربي وسطكنلام على قبرع طبول الحبرب وكنتلك

الحلف التركي - الأسرائيلي والاردني ضد سورية.

بورى شمعون داعطاء قرصة حبيدة للمصالحة

الوطنية الحقيقية، انطلاقاً من مسلمات لبنانية،

و الْعَمَلُ عَلَى تَثْبُنِنُ لِبِنَانَ سِنِداً حَراً مُسْتَقَلاً، بَعِيْداً

من اي غاية شخصية. وابدى قلقاً على مصير جزين

وتمييع قضيتها، وعلى أوضاع المهجرين مع تصاعد

فضلالله

الجمعة، دهل هناك واقعية في عملية التغيير من

خلال تغيير شخص في مقّام الرئاسة من دون

البخول في أعادة انتاج الذهنية السياسية التي

تحكم الواقع السياسي، أو للدخول في براسة الخطة

التي تبني للبلد اقتنصاده على اساس امكاناته

وموَّلُرِدُهُ، وَّلا تُثقَّلُهُ بِالديونَ وِبِالأَزْمَاتِ الدَّلْخَلِيةِ التَّي

وأضاف منريد للبلَّد أن يضرج من دوامة اللعبة

السياسية التي يتحول فيها الوطن كرة تتقانفها

اقدام السياسيين المحترفين في ساحة الحاضر

والمستقبل، وأن يدخل دائرة التخطيط الشامل الذي

يُدرس الحلولُ في حــجم المشكلات ليلتــقي الحكم

والمواطنون على التعاون والتكامل لتحرير الوطن من

الاحتلال وانتآج المستقبل الكبير من خلال الوعي

وطرح رئيس نادي هارفرد للاعمال حبيب الزغبي

في مؤتمر صحافي امس، «برنامجاً تحديثناً متَّكامُّلَّا

للعهد المقبل، معتبراً ان انتخاب رئيس جديد «يجب

ان يشكل منعطفاً اساسياً في الوضع، فينقله من حال

التسبب الى حال الإنضباط، ومن الياس إلى الإمل،

ومن القُسادُ والفوضى الى النظافة والنظام، وطالب

بان بكون الرئيس مرجعية وحكماً»، وبان تنفذ كل

حماية الديموقراطية ورافضاً تعديل المادة الـ24.

واعلن المحامي منير مكرزل ترشحه، مشدداً على

قد تصادر استقلاله في السنقبل؟،

السؤول لحركة الحاضراء

القرارات الدولية المتعلقة بلبنان.

رئيس واعضاء مجلس ادارة

وسال السيد محمد حسين فضل الله، في خطبة

الضجة السياسية لمناسبة الاستجفاق الرئاسي.

واوضح حزب الوطنيين الاحرار أن ترشيح رئيسه

🗆 بيروت، باريس – دالحياة،

■ في اليوم الثاني لبدء مهلة الشهرين النستورَّية لانتخابات رئاسة الجمهورية في لبنان، لم يسجل جديد سوى مزيد من المواقف، وأبرزها للناطق المساعد بلسان وزارة الخارجية الفرنسية فرنسوا ريفاسو الذي قال أن بلاده متعتبر ان هذه القضية تضرح في أطار الخيار الذي يقدم عليه

ُ واضَّافُ أَنْ قُرِيْسًا طُّيسِتِ غَيْرِ مَبِاليَّهِ، حَيَالُ هَذَا الاستحقاق، وانها «مقتنعة بأن الرئيس المنتخب ستعمل على تعزيز روابط الصداقة القائمة بينها

وفي بيروت اشاد الوزير سليمان فرنجية برئيس الجنمية ورية الياس الهراوي توبدوره وانجازاته الكبيرة، وقال معسانا نتوقف عن تلك العادة السيئة بإطلاق السهام على الذاهب واطلاق الهتافات للأتى وُأَنكارُ الإيجِابِياتُ وتَصْخَيمُ السَيِدَاتِهِ. وأعلن انَّ والتاريخ سيعترف للرئيس الهراوي بالعلاقة التي كرسها بين لبنان وسورية والتي تعود بالخير على البلدين في كل المراحل والعسهيود أضافية الى الانجازات الكبيرة،

جولةحزب

وزار المرشح الرئاسي النائب بطرس حرب الوزير طلال أرسلان والنائب بيار دكأش وعرض معهما برنامجه الانتخابي. وقال انه سيتخذ موقفاً من استمراره في المعركة في ضوء نتائج جولته على عدد من المسؤولين.

وأعلن حرب، في ندوة سياسية في الجنوب ليل اول من امس، داننا لن نسمح بوصول رئيس غير ملتزم تصرير الجنوب وتطبيق القرار الدولي الرقم ٤٢٥ وراض الاحتالل ودعم المقاومة، على أن يكون نظيف الكف ومنزها من الشعب ويتمتع بقاعدة شعبية، ويتمتع باكبر مقدار من السؤولية لإنقاد

البلاد بالتعاون مع الحكومة والمجلس النيابيء. وتحدث في الندوة النائب محمد عبدالجميد بيضون، فقال أن «كلمة السر الحقيقية هي الوفاق الوطني، معتبراً ان دالبلاد لا تحتاج الي قديسين مقدار حاجتها الى خبرات سياسية تحل مشكلاتناء، ورأى ان والاحباط المسيحي أنتهي، بدءاً بالمشاركة في الانتخابات النيابية والبلنية مروراً بزيارة البابا يوحنا بولس الثاني للبنان، وصولاً ألى ترشح دوري شُمعونُ الَّي رئاسَة بلدية دير القمر ومن ثم الي الرئاسية، ودعيا الرئيس القيل الى «الا يكون ملكاً للطَّائِفَة المارونية، بل الى ان يؤمن الشقة المطلوبة

وقال النائب عاصم قانصوم في حديث اذاعي، ان

أيرلندا تؤكد بقاء وحدتها ضمن الطوارىء

# جرح مدني بقصف اسرائيلى وإصابة ٢ من الجنوبي

🛘 بيروت - والحياة،

■ في خـرق جـديد لتـفـاهم نيسان (ابريل)، قصفت القوات الاسرائيلية بعد ظهر امس أحياء سكنيسة في بلدة عسربصساليم، فاصيب الفتى حسين فياض حرب (14 عَاماً) بَجِروَّح مُتَوسَطَةُ واصين خمسة منازل باضرار حسيمة واشتعلت حرائق في كروم ويساتين.

وطاول القصف ايضا اطراف بلنة هبوش والطريق الذي يربط النبطية باقليم التغاج ما تسبب بانقطاعه امآم حركة السيارات والمواطنين، وكذلك احراج سحد الريدان ومررعة عقماتا والحبل الرفيع في اقليم التفاح، وتوسع عصراً مستهنفاً قبريضًا ومَجِدلَ سلم وتولين ووابيي السلوقي والحسجسيسر. وترافقَ مع تحليقً كبشيف للطائرات الصريبة الإسرائيلية التي نفنت غارات وهمية اضَّافة اليَّ تحليق طائرات تَجِسُسية من نوم دأم ك، وطائرة

جنان الْجنوبي، الموالي لاسرائيل برصسابة أثثين من عناصسره تسعرض مسوقعهم في القطاع

الشرقيّ لقّصفٌ مدفعيٰ. واعلنت المقاومة الاسلامية – الجناح العسكري لد دحزب الله، نها قصفت «تحركات معانية، في مواقع بلاط وطير حرفا وحميد واستنهدفت دبابة ميركافا فى محيط قرية سجد كانت تعتدي

على قرى في اقليم التفاح. الى ذلك اطلع ممثل فرنسا فر لجنة المراقبة المنبثقة من تفاهم

#### نيسان، السفير لوران رابان رئيس الجمهورية الياس الهراوي على ما تقوم به اللحنة.

🗯 تشروت – والحصاة، – تغاين التطريرك الماروني الكاريتيال نصير الله صفَيْرٌ بيروت الاحد المقبلَ الى الفأتيكَانَ، في زَيَارَة تستَمرَ اسبوعاً، يلتقى خلالها البابا يوحنا بولس الثاني ويشارك في اجتماعات كنسية. والتقى صفير المطارنة اللاتين العرب برئاسة البطريرك ميشال صبّاح الذّي قال «أننا نعمل مع الكنائس الشرقية الأخرّى في النول العربية لتوحيد الكلمةء.

🗖 نيوپورك - محمد شقير

وفي معلوميّاتِ «الصياة» ان

احتماع انان والحريري الذي

الاوسط، للوقوف محدداً على

لبنان، ما دام انه برأس وقد بلاده

الى الدورة العادية للصمعية

العمومية وفي مقدوره شرح

الموقف الرسمي من الاقستسراح

الاسترائيلي الذي كان ابلغه اليه

ميناشرة في لقاءات سنابقة ولم

وفي هذا السبياق، نقل عن

الحريري قوله لأنان داذا كنت تودً

الاستماع الى موقف لبنان، فأنّا

موجودهنا وفي وسنعي شرح

الموقف وتبيان اسباب الرفض

يطرا عليه أي تعديل.

ومنطقتها وما يتربد عن أنسحاب محتمل لدالجنوبي، طالب النائب السسابق المسون رزق الدولة 🕿 صبرف الأمنين العسام للأمم اللبنانية ساتخاذ قسرار لملء المتحدة كوفي انان النظر عن ايفاد الفراغ، محدّراً من داحاديث بلبلة مندوب عنه ألى منطقية الشيرق كبيرة اوًا لُم يتسلم الجيش اللبناني الأمن في المنطقة. الاوسط لاعسادة طرح المستروع واضَّاف أن وألشعور العام لدى الذي تقدم به سابقاً وزير الدفاع الاسترائيلي استحق متوريخاي أهالي جرين أن الدولة لا تريد أن والرامى آلي تطبعيق مستسروط للقسرار النولي الرقم ٢٧٥، بعسد محانثات أجراها مع رئيس

تشتغل ونحن نطاليها بتحمل مسؤولياتهاء. وقيال دان هناك مطالبة بالانسحاب، إنما في شكل الحكومة اللينانية رفيق الحريري متواز مع تكليف الجيش اللبناني استمرت اكثر من ساعة، وتخلَّلها امن المُنطقة، ولم يستبعد ارسال عبرض لعبيد من استساء الدول موقد بابوي الى جزين قريبا. المقترحة لارسال قوات الى لبنان واكبد وزبر النفياع الابرلندي للحلول محل الوحدة النروجية

وفي شيأن الوضع في جيزين

مالكل سيميث الذي يزور لبذان العاملة في اطار قبوات الطواريء «استمرار مشاركة وحدة بلاده في الدولية في الجنوب. اطار القوات الدولية، وقال أنّ دهناك اتصالات يجريها مع الأمم المتحدة والقصادة النولية في أعقب خطآب الاخسير امنام الدورة الناقورة لايجاد بديل من الوحدة العائية للجمعية العمومية للأمم التروحية عند انسحابها. وأضاف المتحدة، وعقد في حضور الوزير خلال لحتفال اقامته وحدة بلاده ظهر امس في مقرُ قبّانتها في فؤاد السنيورة والسفراء سمير مبارك ومحمد شطح ووليد نصر، تبنين، حضره سفير ارلندا في تطرق الى ما أعلنه المنتر العام لبنان ومصر بيتر كوتينغ والقائد لوزارة الضارجية الاسرائيلية العام للطوارىء جيوجي كونروثي ومستشارها السياسي تيمور لأذاعة اسرائيل ان أنان سيوفد الاسبوع المقبل احد مساعديه الى غُـوكـسـيل ان «لا أمكانٌ لايرلندا عدد من عواصم دول الشوق لزيادة عند عناصرها، ولافتأ الي

دمشاركة نحو سبعة آلاف جندي

أيرلندي في عنمليات السلام في رايها في اقتراح مورىخاي. واكد مصدر في الوفد اللبناني جنوب لبنان منذ العام ١٩٧٨ء. لدالحياة، صحة النيا الذي أوربته ويعبد تقليد أوسيصة السيلام الاذاعية الاسرائيليية بدريعية ان لعسند من عناصسر الوحسدة الإيرلندية، ألقى كـونروثي كلمـة انان لا يستطيع الا اعادة طرح الافتراح الاسرائيلي بناء على قال فيها دان وجود الكَتيبة طلب تل أبيب. ولفت الى أن نقاشاً الإيرلندية في هذه المنطقسة تليل واستعبأ داربين أنان والصريري دعم ارلندا للَّجهود التي تقوم بها وان الأخير أبلغه ان لا لروم لايفاد الطوارىء لتحصقتيق الأمن مندوب للاستماع الى وجهة نظر والاستقرار والسلام في جنوب الاطراف المعنيين وفي مقدمها

## صفير يزور الفاتيكان الأحد

وتابع وان لبنان لا يعط ضمانات لاسرائيل وكان وافق على الدعوة الى حضور مؤتمر مستريد للسسلام رغسسة منه في التوصل الى سيلام عادل وشيامل، وهذا ما تعارضه تل أبيب، ولا أظن إن هذاك من يعفيها من مسؤوليتها على التعثر الذي تواجهه العملية السلمية.

واضباف دان لبذان ليس مسوُّولاً عن ضمان امن اسرائيل، وانمأ بتحمل مسؤوليته أمام شعبه والمجلس النيابي اللبناني وبالتالي فلتنسحب من دون شَروط استجابة لما نُصُ عَلَيْهُ القرار ٤٢٥. وختم دان الضمانات من أي نوع كانت لا تعطى الا في اطار التسوصل الى سسلام دائد ونهائي وهذا ماً ترفحضه

وقيال المصدر في الوفسد اللبنّاني ان إيفاد منّدوبٌ عنّ أنان الى الشرق الاوسط لهذا الغرض بالذات «سُحب من التداول وتقرر مسرف النظر عنه، وأدى الحديث عن هذا الموضوع الى مشاورات لبنانية وعربية تولاها الصريرى شخصياً مع وزيري خارجية مصر عمرو موسى وسبورية فاروق الشرع ومسؤولين سعوديين قبل ان ينتقل الجميع الى واشتطن لعتقد لقاءات أمس مع وزيرة

واللافت على هذا الصعيد، ان أوساطاً عربية مراقبة تعتقد ان ارسال مندوب دولي الى المنطقة،

واشنطن وإن كانت مقتنعة بان الاقتراح الاسرائيلي غيس قابل الحياة، تحاول من حين الى آخر اخراجه من الثلاجة للضغط على الدول العسربيسة وتحسديدأ على لبنان وسدورية في أن لشيعبورها ان مجرد اعادة طرحه يمكن ان أ يتسبب لهما يجال من الآرياك.

وأشارت الى أن النول العربية لا تضَّع الْمُسؤوَليةَ على واشنطن عن استمرار جمود العملية السلمية، بمقدار ما تحملها مباشرة لتل أبيب، والى ان الادارة

أبيب يؤيّد الانســحـاب، لكنه الاميركية تمارس لعبة تقوم على برفض أعطاء ضمانات امنية تنطوي على ترتيبات تكون بمثابة اتفاق أمني مرفوض من الحكومة

بعد محادثات مع الحريري تناولت وضع الجنوب وقوات الطوارئ

أنان يعدل عن إيفاد مبعوث

لمناقشة طرح اسرائيل عن الـ273

الضارجية الاسيركية سادلين

واشنطن ربما كانت تؤيد فكرة وان فكرة كهذه لا يقدم عليها أنان قبيل التشاور مع الإدارة الاميركية. وأفانت الأوساط دالحياة، أن

#### اللبناني للمشروع الاسرائيلي فضَّلاً عن ان هنأكُ أطرافاً عُربًّا معنيين في شكل أو آخر بموضوع الجنوب يمكنك الوقسوف على رايهم، ما يغنيك عن إيفاد مندوب ألي المنطقسة لهذا الغسرض

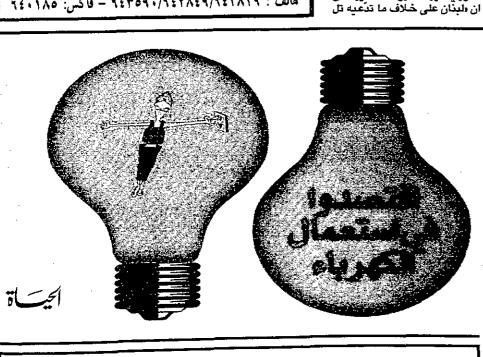
واضاف الحريري «أن من تريد الاستماع اليهم في شنأن الاقتراح الاسرائيلي موجودون هنا ولا مانع من استمزاج رأيهم ولا أظن ان تعديلاً ما طراً على مواقفهم. واكد، استناداً الى المصدر، ان طبنان يطالب في استمرار تطبيق القسرار ٤٢٥ الذِّي لا يعطي بِّصـُـه الحرفي اسرائيل حقوقاً على لبنان، بل يعطي لبنان كل الحقوق على اسرائيل لجنهة الانسجاب الفوري غير الشروطه مشيرا الى

بأسعار خاصة جدآ وسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية

شحنات كاملة ومحسزاة الريساض - هاتف: ٢٢٢٠٢٤٩

# شحن إلى جميع المناطق اللبنانية

وكيلنا في بيروت شركة القيسى للتجارة هاتف : ۲۴۸۲۹/۲٤۲۸۴۹ – فاکس: ۹۲،۱۸۵





حافظواعلى نظافة مدينتكم

الحيساة

الشركة العربية للتسويق اليورومارشيه ومديرعام الشركة ونائبه وجميع منسوبي الشركة يتقدمون بتعازيهم لزميلهم الاستاذ وفيق محمد ضياء بوفاة زوجته زهرة أم محمد وعلاء وبتول تغمدها الله برحمته وأسكنها الجنة وألهم أهلها وذويها الصبر والسلوان

"إنالله وإنا إليه راجعون"

## ساذرفيلد: لبنان تغيركثيرا

🗆 بيروت - والحياة،

■قال السفيس الاسيسركي الجسديد في لبنان دايفسيسةً سانرفيلد، بعد لقائه رئيس الجمهورية الياس الهراوي في قصر بعبداً، انهما تشاورا في عدد من المواضيع المطلبة والتولية. واضاف هَدُرت كثيراً أراء الرئيس الهراوي ومع بداية عملى اتطلع بشوق للقيام بمثل هذه اللقاءات، وللحصول على فرصة التشاور مع الرئيس والقيادات الاخـرى، خصوصاً انتي الاحظ أن لبنان تغيّر كثيراً منّذ كنت هنا، قبل تستع سنوات. واتطلع بشــوق للتعرف الى اللبنانيين والتحدث

رئيس الحكومة وزير الدأخلية ميشال المر الذي نَفَى بعد اللقَّاء ان يكون الحسنيث تطرُق الى الاستحقاق الرئاسي وقال دان الزيارة بروتوكولية،

#### شمسالدين يقترح الغاء رسم التسجيل لطلاب المدارس الرسمية

🗖 بيروت - والحياة،

■ اقـــــرح رئيس المجلس الإسسلامي الشييسعي الاعلى في لبنان الإمآم محمد مهدي شمس الدين، في خطبة الجمعية امس، على الحكومنة اعتفساء طلاب المدارس الرسيمية من رسم التسجيل وهو اصلاً زهيد. وقسال «نحن في بدَّاية سنة دراسية وحال الناس من الناحية

الاقتصادية والاجتماعية اما مثل السنة الماضية وإما اسوا منهاء وبعنا الحكومية ألى بمستاعدة عاثلات اللبنانيين النين يرسلون ابناعهم الى المدارس الرسيميية بالاموال التي تجمع،

واوضيح شيمس الدين دان بعض الفقراء اضطروا الى أخراج أولانهم من المدارس الخساصسة وابخلوهم الى المدارس الرسمية لانهم عاجرون عن بقع تكاليف التعليم الخاص وهؤلاء تحت خط الفقر ويعانون نوعاً من انواع

وأشاد بقرار وزير التربية جانٌ عبيد في شأن التعليم النيني واعادة الاعتبار اليه في المدارس في شكل نظامي. وكان موضوع التعليم الديني في ألمدارس ارجَىُّ بِتُه النَّىٰ العَهَدُّ المُقيلِ.

الولايات المتحدة ترغض السماح

- اعتقد أن في أطأر المؤسسة

ببعثة تحقيق بتخويل من مجلس الامن،

الديموقراطية الأميركية يمكن

اجبراء تصقيق في ما أذا كأنت

اتعتقد أن على الرلإيات المتحدة

ان تعتذر اذا كانت حمقاً اخطأت في

تحديد الاهداف التي وجبهت البيهبآ

- اذا كان هذا حقاً سا حيث،

بائلة واضحة، نعم، بلا شك انتا

لا تنسى أن الهندف الأهم كنان في

افغانستّان. وهناك، كان لهم الحقّ

• يوجد انقسام بين دول الاتحاد

الاوروبي في شنأن وسيلة التعاطي مع

العراق، فرنسا مثلاً لها موقف مختلف

عن موقف بريطانيا، هل ينوى الاتحاد

اتخاذ موقف جنيد على ضوء التطورات

الاخيرة للعنية بعلف العراق وضعنها

المراجعة الشاملة لعلاقشه بمجلس

لرفع العسقسوبات عن العسراق،

فَــالْعسقــوبات لا نؤذي الطرف

الصحصيح، أن (الرئيس) صندام

حسين لا يعناني من العقبوبات

الاقتصابية، لكن الناس العابيين

هم ضبحايا صندام حسين. على

الغراق الامتثال الكامل لالتزاماته

الدولية، ولا يمكن لذا التهاون في

مستائل الإسلجية الكييمياوية

والبيبولوجية، لذلك يجب أن

الرئيس التثغيذي للجنة الضاصة

المكلفة ازالة الاسلحة العراقية

المحظورة، لكننا نتــوقع، في

المقابل، ان تكون عمليات التفَّتيشُ

ما رأيكم بالتناقض بين النتائج

التى توصلت اليها المختبرات الفرنسية

وتلك التي توصلت اليها المضتبرات

الاميركية والقائلة بانه وجدت مادة مفي

اكس، الكيماوية في بقايا رؤوس حربية

– ليس لي رأي، فــــانـا لست

للصواريخ

خبيراً في هذه المسالة

نستمر في دعم رينشارد بنار

والفقراء هم النين يجوعون، كما

سيسرنا ان تتوفر الفرصة

الضربة العسكرية في السودان؟

الكامل بالقيام بالغارة.

المعلوعات الاستخبآراتية صحيحة

هل يدعم الاتحاد الاوروبي ذلك؟

ام خاطئة.

عـمليــة الســلام في الوقت الذي

تضاعف واشنطن فيه جهويها في

نتانياهو ان اسرائيل سترفض

انمسحسابا من ١٣ في المشه من

الضيفة الغربية تقترحه واشتطن

في حيال اعلان عرفات بعد غد

عزَّمه على اعلان دولة مستقلة.

وقال مسؤول كبير لصحيفة

«بديعـوت احـرونوت» «لن يجـدي

التَّفَاوضُ في شَّأَنَّ انستَّابُ مَنَّ ١٣ في المشة أذا كنانت كل قطعية

ارض تسلم ستعلن جزءا من دولة

وفي واشتطن، اعلن مستؤول

في البنيت الإبيض ان كلينتون

تحادث هَاتَفْيا بعد ظهر اول من

امس مع کل من نتانیاهو وعرفات،

مشيرا آلي ان «الرئيس يسعي الي

المساعدة في اعادة وضع عطلية

السلام على الطريق الصحيح،

الاسيركية سائلين اولبرايت

ستلتقي مساء اليوم في نيويورك

كلا من عرفات ونتانياهو في

محاولة لتقريب وجهات النظر بين

واضاف أن وزيرة الضارجي

كذلك أكد اعضناء مقربون من

هذا الإتحاد.

اسرائيل تهدد بعدم الانسحاب من الـ ١٣ في المئة وكلينتون سيلتقي كلا من عرفات ونتانياهو

الرئيس الفلسطيني: الأولوية لاعلان الدولة

وقررت، على قاعدة الإحترام

الكامل للاتفاقيات الموقيعية مع

استرائيل ومع انتهاء الفشرة

الانتقالية، أنَّ تعلن قيام الدولة

الفلسطينية المستقلة في جميع

الاراضني الفلسنطينينة المستلة

عام ١٩٦٧ وعاصمتها القدس

الشريف، واضافت أن «الدولة

الفلسطينية المستقلة ستعلن

التزامها ميثاق الامم المتحدة

وقسرارات الشسرعسيسة الدوليسة

والمواشيق والانفاقات، وتأسعت

ان عسرفسات سسيطلب من الامم

المتحدة «تنفيذ القرارات الدولية

التي اصدرتها لضمان الحقوق

وحندرت استرائيل عثرفتات

مجددا امس من اعلان الدولة من

جسانب واحسد في ايار (مسايو)

المقبل. وقال الامين انعام للحكومة

دائي نافيه للأذاعة العامية أن

وعرفات سيرتكب خطأ فأدها اذا

اعلن الاستقلال، واعتبر نافيه

الدذي يسرافيق رئسيس البوزراء

الاسىرائيلي بنيامين نتانياهو فى

زبارته للوُلايات المتسحسدة، انّ

اعسلان الدولة مسسينسف

المصاولات الأسياركيية لتنجاريك

الباحثون الاقتصادبون

والمؤسسات المعنية

بمستقبل الاقتصاد العربي

مدعوون للمشاركة في المؤتمر ألعلمي

الخامس للجمعية

العربية للبحوث الاقتصادية

«الاقتصادات العربية

وتحديات القرن الواحد والعشرين»

القاهرة: ١٤ و١٥

تشرین الثانی (نوفمبر) ۱۹۹۸

للاستفسار حول المشاركة في المؤتمر.

اتصل يسكرتارية الجمعية بالقاهرة

تلىغون: ۲٦٢١٧٣٧

تليفاكس: ٢٦٣١٧١٥

الوطنية للشعب الفلسطينيء

■ القدس المصللة، غزة، لياج

(طحيكا) - أف ب، أب، رويترز -

قال الرئيس ياسر عرفات اصبن في

لياج في بلجيكا حيث توقف في

طريقه الى نيويورك، أن والأولوية،

بالنسبة الى الفلسطينيين هي

عبلان «دولتهم المستقلة». لك

اسرائيل حذرته مجددا امس من

أعلان الدولة من جيائب وأحد في

حاء ذلك غداة اعلان واستطن

ان الرئيس بيل كلدنتـــون

سيسستسقبل رئيس الوزراء

الاسرائيلي بنيامين نتانياهو بعد

غد الاثنينُ في البيت الابيض قبل

ان يلتقي عرفات في وقت لاحق من

واعلَن عسرفسات في مسؤتمر

متحافي مشترك مع رئيس الوزراء

الاسترائيلي السنأبق شنصعون

بسريز: سَفَّد خَـمَسَ سَنُوات مِنْ

الْفَتْرَةُ الانْتقالية التي ستنتهي في

الرابع من أيار (مايق) عام ١٩٩٩،

من حقنا أن نسلك الإنجاهات كلها

بما فيها اعلان دولة مستقلة، وهي

اولوية بالنسبة الينا لدفع عملية

السبلام، وأضباف: مناملٌ في أن

بناح لنا نلك باتفاق سننا

(الاسسرائيليين والفلسطينيين)،

ويزور عرفات وبيريز بلجيكا حيث

تعنحهما جاسعة لياج تكتوراه

وقبال بيبريز من جبائيه انه

موافق وتماما على اقامة دولة

فَلْسُطْيِنْيَةً». واضْنافُ: «أمَلْ في أن

نتوصل الى ذلك عن طريق اتفاق،

هذا هو الحل الوحسين من اجل

السلام، وقبال اذا كنان عبرفيات

وناتنياهو امستعيين للعمل من

دون انقطاع من الممكن التوصل

وصسرح وزير الشسؤون

البرثانية الفآسطيني نبيل عمرو

لوكالة درويترز، امس بأن عرفات

سيبلغ الجمعية العامة للامم

المتحدة في كلمة سيلقيها

الاسبوع المقبل، ان شبعيه يملك

الحق في تقرير المصيبر واقاسة

دولة مستقلة، لكنه سيوكيد

مسحسددا التسراسه السسلام مع

استرائيل. وفي السيباق نفسته،

اعلنت القدادة الفلسطينية في

بيبان اصدرته بعد اجتماعها

الاسبوعي الذي رأسنه عرفات في

غرة مساء أول من امس انها

شاهدوا

الى اتفاق، ّ

أيار (مايو) المقبل.

الاسبوع المقبل.

اوروبالن تدعم المبادرة الفرنسية -المصرية قبل فشل الاميركية

# وزيرخارجية النمساك"الحياة": الدورالاوروبي يقتصرعلى "الحوافز"

🗇 تيويورك – راغده درغام

■ دافع وزير خارجية النمسا وولفضائغ شوسل الذي تشراس بلانه حالياً الاتحاد الاوروبي عن الدور الاوروبي في عملية السلام في الشبرق الأوسط وحصر دوره في خانة «الحوافيز»، وقيال أن اوروبا ان تتحرك في اتجاه دفع الْمِنَادِرةِ القَارِنْسِينَةِ - الْتُصَادِيَةُ لانقباذ عبملت السيلام الإيعير التناعها بأن المبادرة الأميركية القائمة فشلت.

وتحدث شوسل الني دالحساق في أعضاب اجتماعه في اطار والتسرويكا، مع رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو. وتطرق الحديث الي الضربة الامتركية ضد السودان وحض شوسلٌ على التحقيق قيهاً.

وهنا نص الحسنة • الاتصاد الاوروبي، في مسرحلة رئاستكم براجه تحدياً عملياً لجهة قدرته على لعب دور ملموس في عملية السبلام في الشبرق الارسط، ألم يبعث الوقت لأتخاذ اجراءات ملموسة تدعم مواقفكم بجدية كي لا تبقي مجرد كلام لرفع العتب؟

- لا أوافيق علمي أن أوروبيا اكتفت بمجرد الكلام فنسبة ٦٠ في المُنَّة من المساعدات الخارجية للفُلسطينيين في الضفة الغربية وقطاع غسرة تأتي من الاتحساد الاوروبي، تانيساً، لناوجسود في المنطقة في شخص (المُبعُوثُ الاوروبي) مسيغيل موراتينوس الذي يقوم بمهامه جيداً. ثالثاً، ان بورثنا ظاهر وعلني اكستسر من السابق. صحيح أن الاسيركيين يستطرون على الوضع عسبسر مبادرتهم. نحن ندعم ضرورة الاتفاق على مرحلة انتقالية طبقا لاتفاقات اوسلو ومدريد، لكن الامر عائد الى الإطراف المعنية للتوصيل الى حل، فالحل لا يمكن أن يكون مستورداً، في امكاننا للساعدة طبعاً، ولدناً اتفاق تعاون مع القلسطينين. وندعم استسمرار توفير الدعم والمساعدات لهم.

● مع كل التقدير للمساعدات المالية ومع كل الاسترام للمواقف السياسية التي يتبناها الاتصاد الاوروبي بما تتضعُّنه من دعم معنوي، يبدو الأوروبيون اما عاجرون او غير مستعدين لمارسة الضغوط الضرورية على استرائيل، فنانتم، كمنا جناء في خطابك تتبنون مرقفا واضحا ضد المستسوطنات وخطورتها، لكنكم لا تتخذون اجراءات عملية تدفع برئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو الى اعادة النظر في سياسة الاستيطان

- اجتمعت لجنة الترويكا إوتضع النمسا ويريطانيا ولَّلَانِينًا) مع نشانيناهو اول من امس لَإِكثر مَّنْ ساعةً، وكأن لَّلْكَقاء قاسياً. اننا نتفهم تعاماً عنصس الامن الذي يشسغل اسسرائيل ولا

- أن مسبوقف دول الاتحسباد الاوروبي التسابت هو ان من الافضل تقديم الجوافن فللحوافر مردود. امناً العبقيات فيانه ليس الاجسراء المناسب فلقسد فسرضت العقوبات على عند من التول، لكن العقوبات عموماً تؤذي الناس العساديين وليس الاشسخساص المسؤولين عن السيباسيية، لذلك لسنا الكثير لتقدمه في اطار الحوافر لاسرائيل وللفلسطينيين

الاوروبي في مرحلة رئاسة النمسا سيشفذ أجراءات ومبادرات عملية وملموسسة لانقباذ عبملينة السسلام نمي الشرق الاوسطا

بمكنك ان تشميـري الى اي شـريك أخسر في العسالم يدعم الإهداف الأوروبي؟ من تكلم تعما للحمال الفلسطينيين النين يتنقلون يوميأ بِينَ غَرْة واسرائيل؟ من ضغط على ٥٠ الف الى تحدو ١٠٠ الف الآن؟ ازاء المناطق الصناعينة واللطارأ الننبة التحتية؟ هذا ليس مجرد كلام لرفع العتب، انه حقاً اجراء مستوطئة هارحوما، ونحن من اوضح مخاطر الاستبطان على مصير القدس، انا اريد ان اكرر: لا بمكن لنا ان تكون البديل لافتقاد آلارادة السيباسية الضبرورية

لإنجاح المفاوضات. ● اسمح لي ان اتحداك في معادلة الحوافز والعقريات التي من شبانها أن تدعم اعتراضاتكم، لقد مسابق الاتحاد الاورويي على انزال العقويات بالعراق وليبيا والسودان، وبصراحة، لن تكون لاوروبا اهمية جذرية الاعندما تكون على استعداد لدعم معاليها باجراءات ونتانياهو يدرك ذلك، فهل في المستطاع

حتى التفكير بمثل هذه الاجراءات؟ - ان الوضع مختلف تماماً، ان الصوافز في الأطار الاسرائيلي الفلسطيني ثمينة أكثر بكثير من التهديد باجراءات وعقوبات فحدود تبرير العقوبات محدودة. ● امامكم خيار القبود الاقتصادية

في معانلة الاستيراد والتصدير.

لكننا قلنا لننانياهو بكل حزم اننا غير راضين عن توقف المفاوضات الاسترائيليين، ومن شسانها أن وسياسة الاستيطان. وناشدنا تؤدي الاسرياء المعنيين النين لا الحكومة الإسرائيلية وقف تغيير يمكن لومهم على عدم توقر الرغية معالم القدس الشرقية لأن ذلك السياسية. وفي هذا المنعطف، اننا يشكل خطراً على السيسلام ندعم المبادرة الاميركية ولانري منطقًا في منافسيتها أو في التصرف بما يتناقض معها. فأذا ونتانياهو رجل نكي فهم قصدنا. • فل قسمستكم أن الاتحساد الاوروبي على اسمت عسداد لاتخاذ نجحت المبادرة الامبركية، نقف على استعداد للمساعدة بالوسائل اجراءات ملموسة، عقابية مثلاً، على سسق اجرامات اقتصادية نحو اسرائيل المتسوقسرة لدينا في اطار الامن فن حيال استبصرارها بسيباسية لاسترائيل وفي أطار الاستشمار

ودعم البنية التحتية والمساعدات الاستبطان وتغبير معالم القدس؟ اللالمسلة للفلسطينيين. وفي الاستابيع المقبيلة، أذا قيشلتُ المبادرة الأسيركية سنكون على استعداد حينذاك لتفعيل المهادرة القرنسية - المسرية لاطلاق فكرة جديدة. أمن الضروري التحرك، اذ ان الوقت يهدر بسرعة. • ما هو توقيت تفعيل البادرة الفرنسية - المسرية وشكلها وفحواها في رأي الاتحاد الأوروبي؟ - في حسال في شل المبادرة

الاصيىركسية، فأن فكرة المبادرة عبر الوزن الاقتصادي والاقناع الغسرنسسية - المصدرية هي بدء مصاولة جبيدة لجمع اليول منعأ مَلْ يعكنك القاول أن الاتصاد لدعم عسمليسة السسلام من اجل الصفاظ على الزخم ومساعدة الفلسطينيين المعتملين كي لا تزيد

> - دعيني اسالك من طرفي: هل الفلسطينية بوضوح دعم الاتحاد نتانياهو لزيادة عند العمال من من دعم الفلسطينيين في موقفهم ومن قدم المساعدات لشساريع ململوس. نجن من تحدث ضد

● كيف يجبوز طرد الناس الذين يعيشون في هذه الاراضي لتحريلها الى محمية طبيعية بنريعة أن اسرائيل ترى في تشييد مساكن فلسطينية فيها خطرا على امنهاك

قبوة «حَــَمَــاس» من جــَهــة، او

المتطرفين من جسهة اخسرى. لكن

نتانياهو، هل بحثتم معه في احتمالً

استثناف الفاوضيات على السيار

السوري - الاسرائيلي؟ - ركسزنا كليساً على المسسار

• هل يدعم الاتحاد الأوروبي فكرة

نتانياهو تخصيص ٢,١ في المنة من

مسجمسوخ ١٣٠١ في المنسة التي عليه

الانسحاب منها لتكون محميات طبيعية؟

نتانياهو، أنها مقترحات اميركية.

وفكرة الاسيسركسيين تنص على

تخصيص ٣ في المئة كمحميات

طبيعية، وذلك كي لا تكون تلك

الاراضى قسابلة لبناء السباكن

- لم تكن هذه معقستسرحسات

الفلسطيني - الاسرانيلي.

عندما اجتمع وزراء الترويكا مع

الاولوية الأن للمبادرة الاميركية.

- حسب مفهومی، لن يُطرد احد من هذه الاراضي التي تشكل ٣,١ في المشة. فيهي أراضٌ فارغة وهى مساحات كبيرة يدخلها البدو الرحل. لكن للسالة مسالة الوضع النهائي، وعلى اي حال ان هذا المتراح ضمن صفقة شاملة، والى الأن لم بدم التسوصيل الي اتفاق في شانها.

• مأ رايك بالسيد نتانياهو؟ – اعرفه جيداً، انه مثال البائع الذي يسوق السياسة الاسرائيلية، انه نَابِغَةً في النَّكِتِيكِ. مُشَاكِلُه

سبهلاً عليه. وأنا قلت له أنى أفهم صعبوباته في التسوجيَّة اليُّ الكنيست (السرلمان الاستراشيلي) وما ينطوي على نلك من مخاطرً. ان هذا معتنى القيادة. لا بد من المُخاطرة عند الصاّجة، ولا تُنسى ان عرفات من جهته انخذ المخاطر

• • وماذا كان رده؟

وزيراً اوروبيماً أو أن قسرارها بعكس

واني على يقين أن الخطأ لم يكن

الاسرائيلي، أليس كذلك؟ – هذا صـــــ الاسبوع في الامم المتحدة اسبوع

الخارجية الاوروبيين الأخرين؟

- خُسِة امل كبيرة.

الموقع واستهدفت الموقع الخطأ

- دعـمنا الضسربة الجسوية العسكرية الاميركية علناً، ذلك أنه لا بد من بنل جسهد اكسسر في مكافحة الارهاب، لكننا قلنا ايضاً ائنا نامل في ان يكون الاميركيون تصرفوا بناءعلى معلومات استخبار أتبة اكيدة.

● وهذا ما لم يحدث، حسم المعلومات. ديموقراطية مثل الولايات المتحدة التراماتها بالديموقراطية.

الدعوة العربية لاجراء تحقيق في مأ أذا كنانت الولايات المتنصدة لحسنت - أمل في أن يقوم الأميركيون

تحديد الهدف أن أنها أَضَائَتُ؟ انفسهم بمثلُ هذا التحقيق.

- لا تعليق، ان هذا حـــوار بيننا، ولا اريد التعليق عليه. • وزيرة الضارجية الامبركية مادلين اولسرايت الغت حفلة غداء مع ١٥ وزير خارجية في الاتحاد الاوروبي للقياء نشانياهو، ممّا ازعج عدداً منّ الوزراء الاوروبيين ولابد ازعجكم، اي النمساء بعدما استوريتم المأكولات والطباخ للمناصبة ويعد جهود ترتيب اللقاء، هل تعتبرون رسالة الغائها الغداء عبارة عن عدم اكتراث به ١٥

سوء التقدير، بكل بساطة؟ - لننس امر استبراد الطباع والماكولات، فالغداء كان غداء عمل وفرصة لتبادل الأراء بصورة جـوهرية لمدة ساعـتين. للأسف، هذا لم يحدث. واولبرايت قالت لي في لقاء أخر: اعتنر، سنجد موعداً آخْـر، وعلى اي حــال، الموضيوع منتسه الآن. والخطأ يعسود الي المسؤولين عن برنامج اولبرايت.

• كان في امكانها اظهار صعوبة الغاء لقاء مع ١٥ وزير خارجية اوروبياً حتى ان كأن اللقاء مع رئيس الوزراء

😧 مساذا كسانت ردود فسعل وزراء

• هل بوافق الاتحاد الاوروبي على العملية العسكرية الاميركية ضد موقع مصنع الشفاء في السودان انتقامأ لتفجير السفارتين ألامبركيتين فى ئانزانيا وكبنيا حتى بعدما نوضح أنَّ الولايات المتحدة اخطأت في تحديد

- اننا على يقين بان دولة ستبدل قصارى جهدها لاظهار

• هل يدعم الاتحساد الاوروبي

- ان العقوبات تؤثر سلباً في كبيرة مع حكومته، والأمر ليس

نعتقد ان السالة الإمنية تكتيكية،

عروسة المطاعم اللبنانية

مروش ۱

**MAROUSH** 

للحجز والاستعلام 0773 723-0171

مروش لندن يقدم اسهر معنا الليلة وكل ليلة في جو عائلي

المطرب الصاعد رامي عياش

وعازف الكمان الاول الاستاذ عبود عبد العال

والراقصة الحسناء جيهان المصري مع باقة من الغنائين

ويعلن عن قدوم

المطرب فارس كرم بوم ١٧ من الشهر الجاري

سعر خاص للعائلات ليام الانذين والثلاثاء والاربعاء

٣٠ جينيه استرليني للشخص الواحد كحد ادنى يتضعن العشاء

0171-724 5024

مروش II مروش II 62 SEYMOUR STREET 38 BEAUCHAMP PLACE

0171-581 5434

#### موسى يدعو إلى صفقة شاملة مع اسرائيل 🗆 نيويورك - والحياة،

■ دعا وزير خارجية مصر السيد عمرو موسى الى أجراء صَفْقة واحدة شأملة مَنْ اجَّل الْقَامَةُ الْسَلامِ فِي المُنْطَقَةَ، مِن ناحِية «اعْمَى، تتعلق «بتغيير سلبي في السياسة الإسرائيلية التي تعتقد أن الموقف الدولي الصالى يمكنها من فرض طلباتها المعالى فيها على الأطراف العربية»، وقال أصام الجمعية العامة للأمم للتحدة أن السبياسة الإسرائيلية مجعلت من الأمن مبرراً للاحتلال، وأصبحت اعتبارات الأمن الإسرائيلية «أمراً مشكوكاً في سلامته وفي حقيقة حجمه وصدقية

وحذر في خطاب، أمام الأمم المتبحدة قبيل توجهه الى واشنطن لاحراء محادثات مع السؤولين فيها تتعلق بتحريك السار القَلْسِطِينِي، مِنْ أَنْ وتَصْطُرُ ٱلدولُ العربية الى إعادة النظر في الخطوات المتخذّة تجاه اسرائيل في اطار عملية السلام،

طران

ئندن

وقسال أن هذا أمس «تتسجيمل الجكومسة الإسسرائيليسة وحسما المسؤوليسة الكاملة

وقال: «اننا نريد اتفاقاً ثابتاً يستقر، وهو ما لا يمكن أن يتم إلا إذا أتفقّنا على صفقة شاملة تتضمن الانسحاب الشامل من اراضي سورية ولبنان والضفّة وغرّة، وقبيام دولة فلسطينية، وعلى محمير القيس ومصير اللاجشين الفلسطينيين وعلى مستطلبسات الأمن من دون مسبالغسة وعلى الاعتسراف باسسرائيل كسدولة والتضايش معها كجزء من اسرة الشرق الأوسط في أطار علاقات طبيعية،. وتابع والتَّول ان مُّذا كله يجِب أن يَشْكُلُ صَعَالَمْهُ واحدة لاتشجيزا لصبالح طرف من دون

واكد موسى أن البائرة للمسرية الفرنسية ، لا تهدفُ الى التَّقباطع مُعَّ أو تعطيل أية جهود ايجابينة جارية، بل ترمي الى تدعيم هذه الجبهبود وضبعبان

LONDON

68 EDGWARE RD

0171 - 224 9339

الجيش الإسرائيلي يعتقل

اللقاومة الإسلامية؛ (حماس).

وَتَقَعَ قَرِيةَ عَارُورَةَ التِّي بِبِلْغَ عَنِدَ سَكَانَهَا نَصِقَ ٣٥٠٠ نسمة في اطار المُنطقة دبِّ التي تتحمل فيها سيسؤولية السسلطات آلملنية والصفاط على النظأم

## ٣٠ فلسطينياً في الضفة 🕿 رام الله (الضيفية الغيربيية) - 1 ف ب - القيادت

صادر فلسطينية اس ان الجيش الاسرائيلي داهم قبرية عبارورة التي تقع على بعبد ٣٠ كيلوميترا الي الشَّمَال مِنْ رَّام اللهُ في أَلْصَفُهُ أَلْغَرِبِيةٍ وَاعْتَقَلَ نُحُو ٣٠

من الجنيش الاسترائيلي نصبت مكمنا أمام مستجد القرية وأعتقلت عبدا من الشبيان وهم يغادرونه بعد ادائهم مسلاةالقبص (...) كما داهم الجنود عبدا من المُنَاذِلُ واعتقلوا عُبِداً مِنْ الشِّيانِ فَيَهَاء، مُشْيَرَةُ الِّي أَنْ عدد المعتقلين الاجمالي «بُلغ نصو ٣٠ معتقلاء واوضحت ان بعض المعتقلين معروف بتابيده لعصركة

السلطة الفلسطينية، وفق اتفاقساتُ الحكم الذاتي، العام في حين تشولى اسرائسيل المسرؤولية الامنية

وَهَالَتَ الْمُصَادِرِ لُوكَالُهُ وَقُرَائِسَ بِرَسَّهُ أَنْ وَوَحَدَاتُ

ابنة المرحوم أرني كوسكي زوجة المهندس منذر طاهر الخطيب

وريت الثرى في كاونيانن بفنلندا ورانا اله وإنا إليه راجعون،

## انتقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليها

# سيركاليزاالخطيب

ابنتها ديانا بادرة الخطيب شيبارو وابنها كريم الكيناني (الخطيب) فی ۳۱ آب ۱۹۹۸ صلي على جثمانها يوم السبت ١٢ ايلول ١٩٩٨

وذلك بعد مرض قصير وعن عمر يناهز السبعين

الذعائية اللينانية المكان الدوهة - قطر الزمان ۲۲ سينمبر - ١ أكتوبر توقبت أأأأت 4/77 4/77 4/77 عصر/ليبيا 14... 17. ---سوريا/مصر لإمازات/المغرب 1522 17:52 1/15 لبنان/الجرائر 17.0 لسياً/الأردن 1462 17,50 3/75 مصر/الكويت 17.00 المغرب/السودان 11.50 14 65 9/7: 4/15 المنتعودية/الحزان 14 .. 17 ..

17.80

14.7+

17.50

سوريا/الكويت

عطر/الاردن

الإسارات/السودان ليمان/أسعودية

الأول (مجموعة ٢)/الأول (مجموعة ١)

الأول (مجموعة ١١/ الأول (مجموعة ٢)

عبارات المركز الشائث والرابع

السازات النهائية

1/17

4/44

5/59

4/44

17.23

17.00

17:23

33.77

157.

ن الـ٢٥٤

يقوات المطوارئ

لاصيريجية تعادس لعبة تقواع وانن الضيغوط فرضتها أيوا مسوء تصاغد السجال علم تور سور بخيليث سيستساو المتسعلق بعيلق لوئيس بيل كلينتسود بعينيا وأنتسارت الاوساط العربية و ان المشساوّدات التي أجريب.

صاعش الجمعية العقولية لام مشجعة لناحية الاعتقادان فع بشسائر البجالية لإعادة تعرب المفساو فسات أو لانفساد السرا التخليسطيني على الآقل في الإن المحاضر وتوقفت عند الجنيز المعساصف الذي عسقندبين لله ونذاء اسرانيل بغيامين بتاني والوزير سوسي الذي وصفه الله والتورير عدد حل رؤسياء الوقود العربية بيانه ، صن اسسوا اللقساءان الذ عقدت حنى الأنبين القاهرة وا وكشنفت الإوساط العربين نتانياهو استكى الوزير تور

لدى أونبرايت. وأن الأخيركا فسريدا في تصبيك مسؤولة اطاحة العطية السلبية. - - - - المستقد المستون المسمى خشك، بسخست للبوند المحديدي مع المأل في قضية إن المفراغ الناجد عن قرار العكون النروجية انهاء خصات فوات بسروب العاملة في جنوب لبناز وعرفر استصاء عند من الدول التي الله أسسقه ودادها لارسال قوادبنية الى الجدوب. وأن القرار النبائي مستؤجّل اللي حين اجسراء الل متساورات معيا. وتردد أن توافقا مبسان على هُوبُ القَواتِ البِسْلِةِ وَإِ تأجيل الاعالان عنها سنق المستكمال المشاورات التي في وَ صددحسة الامعن الشادللاء المتحدة. خصوصاً ان العربوي لا

يجد مشكلة على هذا الصعبد وكان أبدى ارتياحه الى عزديوا صعيفة على ارسال وحدادتها الى الجنوب رغمة في تعزيزين الْقَهُ أَتْ الدُولِيةُ. وعلمت الحياة ازالرجون تحل قسوات من الهند أو مزيراً البيطيق مسجل الوحاة

وبعيب غلهبر امس المر الحسريري برئيس الجمهوة اليساس الهسراوي وأطلعه ظي بضانج تحاركه في الإمداللحظ وأشبأد البيراوي بخطاب رئير الحكومة امام الجمعية العيويية كنكك اتصل به وزير الالفلية منشال المراسوها بكلتله

المناطق اللبنانية

امسلة ومحسزاة ۱۲۲۲۲۰۱/۲۲۲۰۲۶۹ شركة القيسى للتجارة

٠/٠ ٩ ٩ ٣٥٠ - فاكس ١١٠١٨٥

ظافةمه

«الخياة» رويترن، أ ف ب - أعلن وزير الدولة البريطاني للشؤون الخُارجِية بيريك فاتشيت أن تطبيع العلاقات الديبلوماسية بين لندن وطهران عتبتر تبادل السفراء بين البلدين سيتم أقريبا جِـداً، وجِـاء كـلامـه غـداة حل الخسلاف بين البلدين في شسان فتوى الزعيم الإيراني الراحل أية الله الخميني باهدار دم الكاتب البريطاني الهندي الأصل سلمان رشدى بسبب كستابه دأبات شيطانية، الذي اعتُسر مستشأ للإسبلام. ورحب سلمان رشدي أمس بإعلان ايران انها لن تلجأ

■ لندن، نيسويورك، طهسران –

الى تَنفُيذ فتوى قتله. وترتبط بريطانيسا وإيران حالباً بعلاقات ببيلوماسية على مستويّ القائم بالأعمال.

وقيال فياتشيت في ميؤتمر صحافي انه سيتوجه قريباً الى ايران وأن احد كسار المسؤولين الأيرانيين سيزور بريطانيا. وردأ على سؤال في شأن سلامة سلمان رشدي، قال فاتشيت انه «مطمئن» الى سلامة الكاتب، معتبراً أنَّه رقى امان بالنسبة الى الايرانيين. ونحن متعقنون من ان تعهد الدولة الإيرانية له وزنه،

وكان وزير الخارجية الإيراني كمال خرازي تعهد اول من امس في نيـويورك، بعـد لقـاء مع وزير الخارجية البريطاني روبن كوك، ان لا تلجسا بلاده الى تطبسيق الفَّتوى في حق سلمان رشدي، مغلقأ هذا آللف الذي سبب كثيرأ من التسوتر في علاقسة بالأده بالغرب. وقال خُرازي ان ايران لم تُعد تُدعم المُكافِياةُ الْبِيالِغِيَّةُ ٥.٢ مليون دولار التي خصصت لأي

شخّصَ يغتال سلمان رشدي. وعقد سلمان رشدي مؤتمراً صحافياً في لندن أمس أعلن فيه سروره للموقف الإيراني، موكداً أنه «ناضل في سسبسيل حسرية التعبيرة. وقال: دكان نضالاً يستحق ان يُخاضِّ.

الإيرانية دعمها للمكافأة المقدمة لقتل سلمان رشدي. وقال الناطق باسم الامم المتحدة فريد ايكهارد أن وزير الضارجية البريطاني روبن كوك ابلغ الاعضناء الخمسة وتابع متحدثا للصحافيين

الإيراني وان الامين العبام داعرب الاقرار بنهاية تهديد ارهابي مروع من حكومية دولة منعينة ضب واكد وزير الخارجية الفرنسي مواطني دول اخرى انها للحظة هوبير فيدرين، من جهته، ان قرار ايران التخلى عن منح مكافاة لقتل عظيمة وعلينا جميعاً أن نقر نلك، واعترف رشدي انه كذب عام سلمان رشديّ ديؤكد ارادة طهران ١٩٩٠ عندما قال انه عاد مسلماً في الانفساح». ونقلت أن غازو -

سكريه الناطقة باسم فيبدرين عنه بسعيسا منه الى رفع الفيتسوى دانه خسيس سسار يؤكسد ارادة الإيرانية بقتله، وقيال إنه ليس االانفستاح لدى الرئيس (سيد متُدَّنناً. وسأله صحافي هل يعتبر خاتمي) والحكومة، وهي ارادة نفسه مسلماً، فرد بأنَّه لا يعتبر الستها خالل زيارتي الاخيرة نفسه مسلماً. لطهران، وزار فيدرين في اواخر غير ان منظمات إسلامية في آب (اغسطس) الماضي طهران على لندن أكبت أن القنوي بإهدار دمّ راس وقد كبير. سلميان رشيدي ميا زالت سيارية وفَّى كَــوبنهـاغن، أعلنت المفعسول ولأيمكن للحكوم

الحكومة الدنماركية ان الوزير الإيرانية أن تبطلها. وقال الايراني كمال خرازي طلب لقاء مسصطفى كامل (ابو حسمسزة المصري)، مسؤول منظمة «انصار نظيسره الدنماركي نيلز هلفيغ بيترسن في نيويورك الناقشة الشريعة، أن أيران لا يمكنها تطورات العلاقات بين طهسران إلغاء فتوى قتل الكاتب البريطانى والاتحساد الاوروبي. والدانمارك الهندي الأصل. وقسال أن القسرار الإيراني هو بمثابة واعطاء امان هي الدولة الوحسدة في الاتصاد الأوروبي التي تخلت من جسانب وهمي، لسلمان رشدي. وأعلن واحد صيف ١٩٩٦ عن «الصوار التنظيم الاعتصبام امام آلسفارة النقدي، مع ايران بسبب وعود الإيرانية في لندن. قطعتها طهران للحكومة وقال غُياتُ الدين صديقي الدنماركية ولم تنفَّنها في شيان المسؤول عن والبرلمان المسلم، (عَيرٌ

عن منح مكافاة لقتل سلمان وقي طهران، بث التلفزيون رشدي ولا يغير شبيئا لأن الحكومة الايراني الرسمي الخميس تعهد الايرانية لاتتمتع بسلطة ابطال الفتوى وهي مع نلكَ لم تبطلها،. الحكومية الايرانية عدم التعرض لحياة سلمان رشدي من دون ان وقال أن «الفتوى ما زالت قسائمسة وعلى رشسدي ألا يفسرح بالاتفاق الذي اعلن عنه وان حياته ما زالت في خطره. اما عمر بكري المسؤول عَن حركة •اللهاجرون، فاكد ان الطريق الوحيدة المتاحة امام سلمان رشدي هي ان ديتوب، وفي نيويورك (الأمم المتحدة)، رحب الامين العام للامم المتحدة كبوقى انان بسبحب الحكومية

وأقيمت الحفلة في المكتبة التي تحمل اسم كارتر

الْبُلِيْنِيْنِيْ وَجُضْرُها عدد قليل من الاسخاص النين

كَأَيْقُ مُعْيِّدُ وَلَيْنَيْ التِفاوض الإسرائيلي والمصري.

يشتين الى قبرارها الابتنعاد عن مسالة منح مكافأة لقتل الكاتب البريطاني. وأوضح التلفزيون أن وزير الخارجية كمال خرازي شعد خللال محدانثاته مع نظيره البريطاني روبن كوك في نيويورك عكى والمتوقيف التواصيح لإيتران المتعلق بفتوى الامام الخميني، مضيفاً ان ايران لن تقبل في أي حال من الاحوال التعرض تقيم الاستلام المقتنسية،. وأضناف التلفزيون ان مخرازي تعهد ايضاً بأن الحكومة لا تنوي التحرض لحياة رشدى أو لحياة أي شخص الدائمين في مُجلس الامن بالقرار أخر على علاقة بهذه القضية،

إبطال الفشوى بإهدار دم سلمان

الهكالة الدولية للطاقة النرية تدين العراق

# لجهود مكافحة الارهاب

■ حدد الرئيس اليمني علي سيسدالله صسالح دغم بالاده ومساندتها لكل الجهود الدولية المبذولة رمن لجل مكافحة الارتماب بكل اشكاله وصبوره وايأ كنان مصدره، وقال في خطاب مشاء امس الى الشعب لمناسسة الذكري ال ٣٦ للشورة اليمنية دان الارهاب أفية عيصيرنا الراهن، وينبغي ان تنضافر حهود الجميع من اجل القضّاء عليَّه واستئصال شافته ومحاربة مرتكبيه أياً كانواء.

وتطرق الرئيس اليسمني الي عبد من القيضياما الداخلية والاقليمية والنولية السياسية والاقتصادية، ومسيرة التنمية في اليمن، وقضية السلام في الشرق

■ بغداد، نيويورك، فيبينا - ا ف ب، رويترز -

طلبت الدول الحُمس الدائمة العضوية في مجلس

الأمن بالحاح من العراق استئناف تعاونه مع اللجنة

الخاصة التابعة للامم المتحدة المكلفة نزع اسلحة

الدمار الشيامل العراقية (اونسكوم)، في حين اصدرت

الجمعية العامة للوكالة الدولية للطاقة الذرية قرارأ

دانت فيه قرار بغداد تعليق تعاونها مع الوكالة،

بريطانيا والصين وفرنسا وروسيا والولايات المتحدة

على أن هذا الأمر يشكل شرطاً أولياً لأي تصرك في

اتجاه رفع العقوبات المفروضية على العراق منذ

ثماني سنوات. واعتبر الوزراء الخمسة قرار العراق

منع خبراء نزع الاسلحة من القيام بعمليات تفتيش

إن يمتثل العراق على القور للقرار ١١٩٤ الصادر عن

مجلس الأمن الدولي ويستانف تعاونه الكامل مع

انضاً اقتراح الأمم المتحدة القيام ب ممراجعة

شاملة، لما انجزه العراق في مجال نزع الاسلحة وما

واونسكوم، والوكالة الدولية للطاقة الذرية.

واكد البيان داجماع، الوزراء الخمسة على وجوب

وكرر الاعضاء الخمسة الدائمون في مجلس الأمن

وشبدوا على أن استئناف العراق بلا شروط

لتعاونه مع داونسكوم، والوكالة الدولية للطاقة

النرية وحده كفيل بنفع متجلس الأمن أني «التفكير

وشدد بيان اصدره اول من امس وزراء خارجية

ووصفته بأنه دغير مقبول على الاطلاق.

مفاجئة بانه رغير مقبول تمامأ،.

تبقى عليه عمله في هذا المجال.

والمشكلة الصومالية والحصأر على لديدا والعراق، والتأكيد على تحقيق مبدأ العدل الدولي والجفاظ على الأمن والاستقرار و السلام الدوني. وأعرب عن حارص اليمن على العمل الغربي المستترك ودعوة

العرب الى أستعادة التضامن العربي، والتنسيق في ما بينهم في الْقُضْبَانِيا والتطوراتُ التي تهم كنمنا دعنا الى العنمل لإثهاء الحصار المفروض على ليبيا

بالعقوبات،.

والعراق، وتطبيق مبدأ العدالة وقال دان جميع الاحراب سواء على كل الدول، وجند بعم الينمن ومسانيتها للحهود البنولة لتخفيف الوفاق وإحلال السلام في الصومال. اما على الصعيد الداخلي فركز

قضانا الإقتصاد والتنمية، لافتأ الى أن الإجراءات التقشفية التي نَفُ نُتِهِا ۗ الحكومِة في اطارّ الاصلاحات رافقها حرص شديد على التزام الدولة مواصلة انجاز مشاريع التنمية وإقامة المشاريع الاستثمارية الانتاجية

وأكد عزم اليمن على مواصلة جسهدها لتسرسيخ النهج الديموق راطي وتطويره ودعسا الاحتراب في السلطة والمعارضة الى «المزّيد مّن التالحم، والتكاتف والوحدة الوطنية،

تتحمل مسؤولية كاملة ومشتركة في ايجاد وتنفيذ الطولّ اللازمة للمُعضَّلاتُ الوطنية،.

بخطوات جسيدة من ضعنها مسا يتعلق

للطاقية الذرية امس قبرارأ دانت فييه قبرار العبراق

تعليق تعاونه مع الوكالة ووصفته بانه ،غير مقبول

على الاطلاق، وحساء في نص القسرار الذي تمت

المصابقة عليه بغالبية ٧٥ صوتاً وامتناع ٢٥ عن

التصويت أن الوكالة متدين قرار العراق في الخامس

من آب (اغسطس) ١٩٩٨ القاضي بتعليق تعاونه مع

الوكالة الدولية للطاقة الذرية والذي بشكل مختالفة

غير مقبولة تمامأ لالتزاماته ازاء قرارات مجلس

واقساد نباطق بناسم الوكسالة أن العسراق مُنع من

وشدد القرار على ان «شفافية اضافية من قبل

العراق في علاقاته مع الوكالة الدولية للطاقة الذبية

ستساهم كثيراً في حلَّ النَّسائل الحَّالية، وطالب بأن

تتمكن قرق التفتيش التابعة للوكالة أمن استثناف

الى تلك، نكر ناطق باسم الأمم المتحدة اول من

امس أن المدارس العراقية التي تُعاني تقصاً في

الاجهزة بسبب الحظر ستتلقى اكثر من الف جهازً

كومبيوتر كأنت لجنة العقوبات الدولية تعوق

لأغراض عسكريةً.

الي أستندام غاز رفي. اكس:

ويشبارك في اجتماع اللجنة

الضاصة لنزع اسلحة العماء

الشيامل العبر أقبية داونسكوم

خيراء من مختبرات فرنسبة

وسبويسرية واميتركية أجتروا

التحاليل، وكذلك خبراء روس

وتوقعت مصابر مطلعة ان

ينظر الخبراء في امكان اعادة

قسحص العسينات الموجسودة في

المُحْتِيرِ الأميركي، كما في امكانَ

المحتبرات الفرنسية والسويسرية

والامبركية، على ان تُستخرج من

وسيعمل الخبراء حسد

وبريطانيون وصينيون.

بقايا الرؤوس الحربية.

حقهاً في القيام بتفتيشها في جميع جوانب

التصويت على هذا النص في الجمعية العامة وذلك

بسبب تخلفه عن نفع مشاركته المالية.

تسليمها منذ حزيران (بونيو) ١٩٩٧.

الدرنامج النووي العراقي.

في فيينا اصدرت الجمعية العامة للوكالة الدولية

العراقي طارق عزيز والوفد المرافق له الذي يضم وزير النفط عامر الرشيد والفريق عامر سعدي، وقد النقاه أمين عام الخارجية الفرنسية السفير لويك هينكين ومعاون مدير الشرق الأوسط في الخارجية السفير برنار بوليتي والسؤول في الفارجية عن الخليج مأرك باريتي. وعلم ان اللقاء تناول الاجتماع المقرر في نيويورك بين المسؤول العراقي والأمين العام للزمم المتحدة كوفي أنان، والذي توقعت للصادر القرنسية أن يؤدي الى نتائج ايجابية. وكرر الجانب الفرنسي، خلال اللقاء، حض العرآق على التعامي أيجاباً مع «اونسكوم».

العالم العربي

كانت في السلطة أو في المعارض

# اتفاق جديد اسرائيلي - تركي لتحديث طائرات مقاتلة

طارق عزيزفي باريس متوجها إلى نيويورك

باريس - «الحياة» - توقف أمس في باريس نائب رئيس الوزراء

● تل ابيب - أ ف ب - افاد مسؤول اسرائيلي امس ان اسرائيل وتركيا وقعتا اتفاقا جديدا للتعاون العسكري لتحديث ٤٨ طائرة تدريب للجيش التركي من طرار «اف - ٥٠٠ بيس سرحي من سرور ... وإفادت شركة صناعات الطيران الاسرائيلية «ايركرافت اينداستريز» انها وقعت اول من امس مع وزارة الدفاع التركية اتفاقا على عقد بقيمة ٧٠ مليون دولار ينقذ خلال السنوات الثلاث المقبلة بالتعاون مع الشركة السنغافورية «سنغابور ايروسبايس، والشركة الاسرائيلية للالكترونيات

ويتناول العقد خصوصا تحديث مقصورات القيادة والنظام الالكتروني للطائرات داف - ٥ أي وبي، التي تستخدم للتدريب على قيادة الطائرات المائرات ا تركيا تحت اشراف سلاح الجو التركي. وصرح المدير العام لشركة وايركرافت اينداستريزه موسى كيريت

للاذاعة الآسرائيلية: ونص مرتاحون لتوقيع هذا العقد بقدر ما كنا نواجه منافسة قوية سابقا من شركات اجنبية». وكانت اسرائيل وتركيا وقعتا عقدا بقيمة ١٣٠ مليون دولار في تشرين

الثاني (نوفمبر) عام ١٩٩٦ يقضي بأن يقوم كونسورتيوم بقيادة شركة صناعًاتُ الطيران الاسرائيلية بتحييث ؟٥ طائرة مقاتلة قانفة تركية من طراز مفانتوم اف - ٤ أي.

#### حماس تنفى مسؤوليتهاعن انفجار عبوة في القدس

 ● القدس المحتلة - أ ب - نفت محركة المقاومة الاسلامية، (حماس) امس ان تكون وراء انفجار عبوة ناسفة في محطة للباصات في القيس الشرقية. واعلنت صحيفة القيس الصابرَّة في مدينة القيس ألحتلة أنها تلقت اتصالا هاتفيا من رجل عرّف على نفسه بانه ناطق باسم «كتائب عن الدين القسام، الجناح العسكري لـ دحماس، ونقلت عنه قوله أن الحركة غير مسؤولة عن الانفحار.

#### صافية يدعو بليرالي عدم قبول دكتوراه فخرية من الجامعة العبرية

 لندن - «الحياة» - وجه المفوض الفلسطيني في الملكة التحدة السيد عفيف صافية خطابا ألى رئيس الوزراء البريطأني توني بلير حضه فيه على عدم قبول شهادة الدكتوراه الفخرية التي تنوي الجامعة العبرية في القدس المحتلة منحه اياها. وكانت صحيفة «جويش كرونيكل» في لندن اشارت امس الى ان الجامعة العبرية ستمنح بلير النكتوراه الغُخرية خلال المؤتمر العام لحزب العمال البريطاني الاسبوع المقبل. وخاطب صافية بلير قائلاً: درئيس الوزراء، أود أن ألفت انتباهكم الى أن الجَامَعة العبرية في القنس الشرقية في معظمها هي جامعة مستتوطِّنة». واضَّاف: إ وبعد العامُ ١٩٦٧ وخلال تعاقب الحكوماتُ العمالية على التّحكم صنوبَدرت مساحات كبيرة من الاراضي في هذه المنطقة وعلى الاطراف الشمالية لجبل الزيتون حيث بني بشركل غير قانوني حرم جامعي ضخم لتطويق مستوطنة هارحوما على جبل ابو غنيم.

#### لجنة الاحزاب المصرية: مبادئا الوسط مثيرة للفتنة

 القاهرة - «الحياة» - اعتبرت لجنة شؤون الاحزاب في مصير أن. مبادئ حزب والوسطه المصري وتتثير النعرات الطائفية والفرقة وتعرض البلاد لخطر كبيره. وكانت اللَّجنة اصدرت قراراً الإسبوع الماضي اعترضت فيه على طلب قدمه وكيل مؤسسي الحزب المهندس ابو آلعلا ماضي للحصول على الترخيص ولم يعد أمام هؤلاء سوى اللجوء الي القضاء للطعن في قرار اللجنة. وانتقدت مذكرة اللجنة مطالبة برنامج الحزب بمشاركة المؤسسات الدينية ضمن للؤسسات الاخرى في اختيار وكلاء الامة (نواب البرلمان) واكلت أن مصّر «لا تعرف ما يسمى المُرسسات الدينية، واعتبرت أن ذلك وينطوي على إقحام رجال الدين بصفتهم في امور السياسة وخلق دور لهم في العمل السياسي وإعطائهم السلطة في ادارة شؤون الحكم لا بوصفهم مواطنين مصريين، بل بوصفهم أعضاء ووكلاء عن المؤسسة التي يمثلونها، سواء كانت اسلامية و مسيحية، مما يخلق الغرقة بين المواطنين، حيث يجري التحاور والمناقشة على أسس بينية وطبقا للافكار والمعتقدات لكل جماعة وليس على اساس المسلحة الوطنية، وحذرت من أن تطبيق ما جاء في البرنامج ايثير النعرات الطائفية والفرقة بين الجماعات الاسلامية والسيحية، وكذلك بين المذاهب المختلفة التي تاخذ بها كل جماعة من الجماعات، بما يعرض البلاد الكبر خطر يهدد وحدتها.

#### نحوفحص عينات جديدة للرؤوس الحربية تلكيدات العراق بانة لم يتوصل نتائج ٨٠ تحليلاً اجريت في

مختبرات سويسرية وفرنس

رؤوس المسواريخ العبراقي

حـول وجـود غـار «في. اكس، في

ب - استانف خسراء دوليون اجتماعاتهم امس في نيويورك لليوم الثاني، للبحث في نتائج فحص عينات للرؤوس الحربية العراقية في مختبرات فرنسية وسويسرية لتحديد مدى تمكّن العراق من تزويد صواريشه غاز رفي. اكس، قبلَ ١٩٩١.

وسيحلل اربعة عشر خييرأ من الدول الخمس دائمة العضوية

وكأنت النتائج الجرزئية لتحاليل المختبرات السويسرية والفرنسية لم تظهر وجبود بِقايا غاز هي. أكسء القاتل خلافأ للتحاليل الت اجراها في تمور (يوليو) الماضي

#### احد مختبرات الجيش الاميركي. معهد الحكمة العالى لتدريس الحقوق ـلـوم دراســـات عليــا فـى الحــقـوق (اختصاص في قانون المعلوماتية

والمعلوماتية القانونية)

الذي يمكن الطلبة العنيين من متابعة تحصيلهم العلمي العالى دون معادرة بلد إقامتهم وذلك عبر وسائط التعليم عن بعد. يعادل هذا الذبلوم دبلوم الدراسات العليا الأجنبية

وهو معترف به ومصدق من وزارة الثقافة والتعليم العالى اللبنانية





# كارتريحتفل بذكري توقيع اتفاقي كمب ديفيد

POUR HOMME

the continue the state of the s

منتخب)، أن قرار أيران التخلي

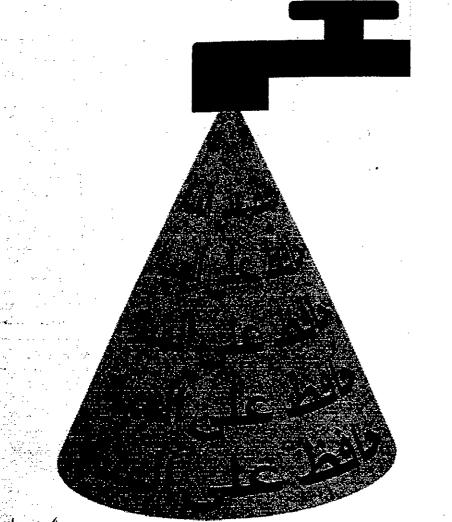
■ اتلانتا - رويترز - اقام الرئيس الاسيركي -عابق جيمي كارتر حفلة استقبال مساء اول من . . سياسي امام حزبه وشعبه بالا يقدم تنازلات (٠٠٠) ـس في الذكرى السنوية العشرين لتوقيع اتفاقيتي لكنه اظهر في كمب ديفيد شجاعة سياسية اكثر مني

وقال كارتر انه ما يزال يعتقد ان من المكن احلال سلام دائم في الشرق الأوسط موضَّحًا أن الأمهات الإسترائيلينات والفلسطينيات والليبانيات والسوريات يركن السلام وسالنسبة الى فأن نلك هق الاستاس للامل، لكن كتارتر قيال أن الشيلام مترهون " بقناعات الزعماء السياسيين، مضيفا أن الاتفاقات التي تم التوصل اليها بين أسرائيل ومصر تحققت يستب شحاعة كل من رئيس الوزراء السابق مناخيم

بيغن والرئيس الراحل انور السادات

ُوَاعِيَدُرُتُ السِّرِيِّلِ السِّادات وبيغن عن الحصور وكذلك وُعَلَّى وَعَيْلِ السِّيْقِ السِّيْقِ عَالِيون وسابقون من الجانبين وَجُهِتُ الدُّهُمُ الدِّعوةِ. وسئل كارتر في وقت لاحق هل يعتقد ان قمة على غسرار كسمب بيقسيسد ممكنة بين رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو والرئيس ياسر عرفات، وقال كارتر: مناهيم بيغن كان رجلا شجاعا فقال: «انني اؤيد ان تعقد مثل هذه القمة».

للعسام الجامسعي ١٩٩٨ – ١٩٩٩ دعلمية، لأسباب توصل المختبر الاميركي الى نتائج مختلفة عماً إلى الطسلاب الجسازين في الحقسوق توصلت أليه المختبرات الفرنسية والسويسرية. والقبسمين فسي السدول العربيسة يعلن المعهد عن الدراسة في هذا الإختصاص الجديد التي تؤهل لتحصيل الدكتوراه. A: الانكسررس issed@issededu.lb به الانكسررس www.issededu.lb العبران الانكسراء س



النيل، وهي مناطق تقعّ تحت سيطرةٌ الحكومة،

# الجيش الشعبي "ينفي "انتصارات للقوات الحكومية على أوغنديين

واوضح البيان إن واي عسكري اوغندي لم والكوليسرا والالتهابات الصادة بالجهاز يقتل في أي منطقة في جدوب السودان، ويستتهنف نداء الامم للتحدة مساعدة واضاف أن اللواجهات المزعومة التي تباللها ضحابًا الفيضانات التي بدأت منذ شهر في ١٧ الجيش السوداني مع قوات اوغندية ءلا اساس من ولايات السودان في الشمال على طول نهر لها من الصحة، وإن «الجيش الشعبي لتحرير

السودان، ليس على علم بها. الى ذلك، وجهت الامم المتحدة نداء امس ولمحاولة أنقاذ نحو مليونى مواطن تهندهم اللجاعة من جراء الجفاف والصرب الاملية لجمع نحو تسعة ملايين دولار لتزويد ١٠٠ الناشبية مَنْذُ ١٠ عناساً في جنوب البيلاد. الف سوداني شردهم اسوا فيضان للذيل منذ واوضح بيان الامم المتحدة الصادر في جنيف عقود بالماوي والمياه النظيفة والدواء، بعد ان أن الاضرار أسوا من فيضانات عام ١٩٨٨. تفسشت بين المواطنين امسراض مسئل الملاريا

«الجيش الشعبي لتحرير السودان، تاكيد الخرطوم تحقيقها انتصارات عسكرية في جنوب السودان، وتحدث عن خسائر تكسها الجانب الحكومي في المعارك التي وقعت خلال الايام لْلَاصْئِلَةَ فَي مُنْطَقَةَ جُوبًا (جُنُوب). وفي بِيانُ نَسْرِ فِي نَيْرُونِي، نَفَى «الْجِيشُ الْشُعْبِيُّ لتحرير السودان، بقيادة جون قرنق، ان تكونُ الخرطوم وقتلت اكثر من ٧٠ عسكرياً اوغندياً، في جنوب البلاد، كما أكد الجيش السودائي

التجاني، عضو هيئة قبانته. واجسري الوفسد لقساءات مع رندس الوزراء الأثب وبي ملس زيناوي ووزير الخارجية سيوم مسفن وكبار المسؤولين في الدولة في مسعى للتوسط بين أثيوبيا

وفي اليس ابابا لخشتم وفد والسجمع الوطني السموقراطي السوداني المعارض زيارة لأديس وأرينريا لتقريب وجهات النظر أبانا استسعرقت اربعية أيام بين البلدين المتسمسارعين ولم برناسة الصائق المهدي رعبه حزب الأمة، ومسارك القاضل، يصدر عن الطرفين اي بيان عن نتائج محابثاتهما.

"عالم تحول"

وبرنت سكوكرفت

حامية ليريا بعد الاستيلاء عليها في حين اشسارت تمسريحسات لمســوُولين من الحكومــة تنفى سقوط هذه الحاسة. اطلقت سراح العديد من الاسرى

> العسكرية الخاصة بكل اسبير ونكر أن على رأسهم المقدم يوسف

سرجت منذ تكوينها في أوالل الثَّمَانينات على التعامل مع قضية اسبرى الحرب كمسالة انسانية بكل جدية وحرص على الإبعاد الوطنية، وقالت انها سبق لها ان

وأخرهم كانوا نحو الف اسير في نيسان (ابريل) الماضي. واوضح البيان التفامسيل 🗀 اسمرا – فتحي الضو ابيس ابابا – دالحياة،

الافتتاحية لاجتماع هيئة قيادة التجمع الوطئي الديموقيراطي (الْغَارْضِيَّة) في الغاصمة الاريتريَّة -أسمراً، وثلك في حضور جميع قائة «التجمع» النَّيْن وصلَّ بعضهم منذ امس. وعلم أن جدول اعمال الأجتماع يتضعن استكمال الوضوعات النبي تمت مناقشتها في الاجتماع الأخير في القاهرة في أب (أغــــسطس) الماضي، والبحث في كيفية تصعيد العمل السياسي والعسكري وترتيبات

وُكُانَتُ هَيِئَةَ القيادة اعلنتِ في احتمام القاهرة عزمها ابضا على عَقَد مَوْتَمَر عَامَ فَيَ اسْمَرا الشَّهَر القبل، بعد مؤتمرها الأول الذي عقد في العام ١٩٩٥.

بين الأمين العبام للتجمع الوطني مبارك الفاضل والنكتور منصور خسالد مسعوول اسانة الشوون الخارجية في شان مصنع الشفاء الذي قصفته صواريخ أميركية الشهر الماضي، مما حَـدا بحرب الأول أن يصدر بيانا بسائد فيه

ومن جنهة اخبرى، اصدرت الحركة الشعبية لتحرير السودان التي يتزعمها النكتور جون قرنق بيانًا اكنت فيه انها أسرت ٢٠ فُرَداً مِنْ القواتُ لِنُسلِحَةٍ وَالْدِقَاعِ الشعبي في العمليات العسكرية التي حيثت قبل أيام في شبرق اقليم الاستسوائية في جنوب

#### حملة اثيوبية على القذافي

🖪 شنت صحيفة وريبورتره المُستِقَالَة في منقبال افتُتُتَلَّحَى، هجوما على الزعيم العقيد معمر القسدافي والرئيس الاريتسري اسيباس أفورقيء واعتبرتهما «يتمَّتْهَان بِصُفَّاتٌ مشتَركة في خُلق العبداء مع الغبيس من بونّ

وأضافت الصحيفة، أن ولا الرئيسسين الليسبي والاريتسري الشخصية بممارسة فرض الراي الفردي من دون اي اعتبار لمصالح شعبيهما، مما ادى الى توتر في علاقاتهما مع بول عندة ، مماً انعكس دازميات وصيراعيات في

زيارات افورقي المتكررة لطرابلس هدفت الى المسمسول على مساعدات مائية ليتحكن من مواجهة الإيوبيا في الازمة الحدودية بينهما، بعد أن كانت اليوبيا مصدر دخل رئيسي

وقبال الفيدافي دانية تستهور خطيس في الإسلوب الدولي أن يتدخل حلف شعبال الإطلسي في أضطرابات داخلية في اقليم دولة اكرى ليست عضوا في الحلف وهي يوغ وسلافينا بل هي دولة مستقلة وعضو في الامم المتحدة. ووجه القذافي رسائله للي كل من رئيس الجمعيّية العامة للّامم التحدة ورئيس محلس الامن والامين العمام للامم المتحسدة ورئيس الإتصاد الاوروبي ورئيس حبركية عدم الانحييان ورئيس منظمة الوحدة الافريقية ورؤساء كلمن الصين والهند وروسيا

نفذا يقود للى تنخيلات اخرى في:

ALHAY

باد<u>م</u>س نائب دنیس الوزداد

مارك باريتي. ساوك باريتي

، نيويودك بين المسؤول

مَانَ، والَّذِي تَوقعت المُصل<sub>ور</sub>

الجانب الغرنسي؛ خلال

للهيث طائزات مفاتلا

حرانيلي امسر از اسرائيل ي لتحديث ٤٨ طانرة تتريب

نيلية وايركرافت النداسترين لتركية اتفاقا على عد بقبة

وسيد المقبلة بالتعاون مع الشري

كة الاسترانيلية للالكترونياد

ات القيادة والنظام الالكتروم للتدريب على قيادة الطلزان

وسنتم اعمال التعليثني

ینداستریز، موسی کیرین هذا العقد بقدر ما کنا نولی،

ة ٦٣٠ مليون دولار في تشريز أ م كونسورتيوم بقيادة شركا

لهائرة مقاتلة قانغة تركية من

لجارعبوة في القدس

المقاومة الاسلامية، (حماس)

في مدينة القدس المحتلة انها

سه بانه ناطق باسم كتانبغر

ونقلت عنه قوله أن الحركا

بغة حجويش كرونيكل، ني

ستمنح بثير النكتوراه الفخرة الاسبوع المقبل. وخاطب

لفت انتبآهكم الي إن الجامعة

جامعة مستوطنة، وأضاف

العمالية على الحكم صويرت

لة وعلى الاطراف الشمالية .

حرم جامعي ضخم لتطويق

جامعة العبرية مثل وضع

شؤون الاحزاب في مصر ان

ت الطائفية والفرقة وتعرض

حيث يجري التحاور

المعتقدات لكل جماعة وليس ان تطبيق ما جاء في البرنامع

ت الاسلامية والمسيحية

لل جماعة من الجماعات، بعا

عدمقبول

معة العبرية

풀 تبيدا مستاء غيد الملسية <u>الفت</u>رة الانتقالية التي لم يتم

واكنت مصادر مشاركة أن

تناقض المؤتمر التي ظهـرت على صفحات الصحف بين بعض قادة الجهاز التنفيذي من احداث السودان في الأشهر الأضيرة لن تؤدي الى صرف هيئة القيادة عن البِّحِثُ في القَصَايا الحادة. ُ ويذكر ان خلافاً ظهر مؤخراً

موقف الأمين العام.

واورد بيبان الحبركية اسمياء الذين تم اسرهم، مشيراً الى انها

> 🗆 انیس آبابا – اقراح محمد

للأقتصاد الاريتري.

منيلك السنقلة الحكومة اللبيية بالانصيار الى اريتريا ضد ارسلت عدداً من كبار الضباط الى اسمرا لتعم اشعرا خيلال الازمة وانيس أبابنا في ايار (مسايو)

#### ... وليبياتحتج على تدخل الحلف الاطلسي في كوسوفو

#طرابلس - اف ب - نكسر التلفريون الليبي الرسمي أن الزعيم الليبي العقيد معمر القَدَافي وجه الخميس رسائل الي عند من المؤسسات الدولية احتج فيها على حق الحلف الاطلسي

# A WORLD **TRANSFORMED**



THE COLLAPSE OF THE SOVIET EMPIRE THE UNIFICATION OF GERMANY TIANANMEN SQUARE • THE GULF WAR

GEORGE BUSH

## **BRENT SCOWCROFT**

## في ثلاث سنوات فقط:

- انتهت الحرب الباردة... وانهار جدار برلين
- تخلصت أوروبا الشرقية من السيطرة السوفياتية
  - تفكك الإتحاد السوفياتي
    - غزا العراق الكويت

# رواية الرئيس الأميركي السابق ومستشاره برنت سكوكرفت

لأهم الأحداث والتحولات الدراماتيكية التي شهدها عالم القطبية الثنائية، أيام الحرب الباردة والرعب النووي وحرب الخليج الثانية بين 1989 . 1999.

تنشرها «الحياة» وحدها بالعربية حلقات يومية بدءاً من ٢٨ أيلول (سبتمبر) الجاري.

حقوق النشر بالعربية محفوظة لـ «اكياة».

# حباط مؤامرة لتفجير السفارة الاميركية في اوغندا

يوشانيه، لندن - رويترز، ا ف ب - نقلت صحيفة واشنطن بوست، أمس الجمعة عن مصادر حكومية اميركية ان ضياط الاستخبارات الأميركية ساعدوا الاسبوع الماضي في لحباط مواصرة انشيبين إسلاميين لتفجير السفارة الاميركية في أوغندا.

وقال مسؤول اميركي كبير البسبوع الماضي ان ١٨ شخصي اعتقلوا في اوغندا في شان خطط مرعومية لمهاجسة المصالح الاميركية في هذه الدولة الأفريقية مما أدى الى إغسلاق السنفسارة الإميركية فيها.

وكتبت الصحيفة في عددها الصياير أمس الجيم عية أن ٢٠ شِحْصاً احتجزوا في اوغندا بعد أن حذرت وكالة الإستخبارات المركسيزية (سي. آي. ايبه.) من مؤامرة لتغجير السفارة

وكانت الشرطة الالانية أعلنت الخميس انها تلقت معلومات عن هجوم نبر في مطلع الاستوع على القنصلية الأميركية في هامبورغ وان من دالمستمل، أن يكون له صلة بتفجير سفارتي الولايات لِلتَحدة في نيروبي ودار السلام فَى السبابع من أبّ (اغسطس)

نيسروبي، سينظم القادة المسلسون في كينيا في الثاني من تشرين الأول (اكتوبر) تظاهرات في كل انحساء السلاد الحتجاجأ على قرار الحكومة حظر خسس منظمات غير حكومية استلامية بعبد الأعتبداء على السفارة الاميركية في نيروبي. وقال المجلس الاعلى للمسلمين

🗷 لندن، نيويورك - رويترز، ا

ف ب - انتقد المحامى الإسكتلندي

اليستر داف عضو الفريق الذي

كأن يتولى الدفاع عن اللَّبُسِينَ

الشتبه في تورطهما في تفجير

طائرة ركاب اميركية فوق لوكربي

عـام ١٩٨٨، قرار طرابلس تعـيين

فريق دفاع جديد. واعتبر انه قرآر

وقّال داف ان قرار تعيين وزير

ليبي سابق على راس هيئة الدفاع

صدَّمه، مشيراً الى انه تحرك قدَّ

بضير بموكلية. واضياف ل

سرويترزُه: «أنني قلق للغاية بهذا

الشيان (...) وقد يشور جنل بان

الأسسة اللحجة لها مصالح

تتعارض مع مصالح المتهمين (...)

ويجب ان تثير دوافع ليبيا قُلَقناء.

للشورة ألتى يقدمها لهما الفريق

الجبيد لها صبغة تعكس وحهات

نظر السلطات الليبية (...) لم اتوقع هذا على الاطلاق (...)

ويلقى تعيين وزير الشسؤون

الخارجية السابق كمال القهور

رئيسنا لفريق النفاع الجديد بيل

ابراهيم الغويل بمزيد من الشكوك

بصراحة انه امر مروعه

وتابع: ﴿قَد يَجِدُ الْمُتَّهِمَانَ انْ

الكينيين في بيان اصدره امس ان واشتطن انها مرتبطة باسامة بن هذه التظاهرات سيتعكس غيضب السلمين في مواجهة متحاولات الحكومتين الكينية والاميركية للربط بين الارهاب والأسلام. وكسانت السلطات الكبنب

حَصِيت في الثسامن من اليلول (سبتمبر) التراخيص المنوحة لخمس منظمات غير حكومية لاسباب امنية واغلقت مضارها وامرت اربعة من مسؤوليها بمغادرة البلاد. افغانستان والصين. الأأن المحكمة الكينية العليا

علقت هذه الإحكام وسمحت لأربع من هذه المنظمات أن ترفع شكوى في الاسابيع الثلاثة ضد المكتب العام لتنسيق المنظمات غير الحكومية وضد دائرة الهجرة. وفى دوشنبه، قال ناطق باسم

السفارة الاميركية الاجانب (غير

الطاجيك) في طاجيكستان مغاسرة

السلاد، وأخسس مويترز، ان

الرعايا الاميركيين معرضون

للخطر وقد يستهنفهم اصوليون

اسلاميون يسعون للثار بعد

الهبجسات ألتي تعرضت لهبا

افغانستان والسودان بصواريخ

افغ انستان والسودان قالت

محام في قضية لوكربي يهاجم

قرارليبيا تغييرطاقم الدفاع

سيمثلان للمحاكمة في هولندا

امآم قضاة اسكتلنديين مثلما

وبريطانيا. واثارت ليسبسيا

اعتراضات عدة في شيأن ترتيبات

المحاكمة واعربت مرارأ عن خوفها

من لجتمال نقل الشُّنتيه فيهما من

هولندا الي أي مكان أخسر عسقت

المصاكمة. وينفي المتهمان عبد

الساسط على متحمد المقرحي

والامين خليفة فحيمة تورطهمأ

في تقجير طائرة بان اميركان فوق

منينة لوكيريي (اسكتلندا) الذي

وقال داف أن المتحددة فعهما

تحدثا الى الغويل واوضَّحا له

انهما لا بريدان التعامل مع قريق

النفاع الجنيد. واضاف: أما زال

لدى موكلان ابلغت انهما يصدران

اليُّ تعليمات لكنني في وضع لا

يسمح لي برؤيتهما (...) وقد قطع

الليبيون التمويل عن الغويل

وبالتالي فهو لايستطيع تنظيم

النفاع وليس لدى انني شك إنني

اذا تقدمت بطلب للحصول على

تاشيرة دخول الى ليبياً قانه

وتابع انه لا يعتبر انه اقيل،

قتل فيه ۲۷۰ شخصة

ــمـــات على اهداف في

امدركية الشَّهْرُ الْمَاضِي.

وشنت الولايات آلمذ

في أسبيا الوسطى لم يحددها وَاضْعَافُ: دبناء على تعليمات من وزارة الخارجية الاميركية سيتحتم على جميع افرآد طاقم

ويقلت عن عـضـو سـابق في 

وكانت ايران التي كانت تقيم

كينيا وتنزأنيا الشهر الماضو واسفرا عن مقتل اكثر من ٢٦٠ شخصا بينهم ١٢ أميركياً. وسيستمر طاقم العمل بعد الإحسلاء في ادارة السفارة من حمهورية مجاورة رفض الناطق تحسيها. وتقع طاجيكستان على

واضاف الناطق ان العاملين في السفارة من السكان المحليين سيواصلون عملهم في العاصمة

اسسامسة بن لادن مسول تدريب محموعات اسلامية من كافة انجاء العالم خلال اقامته في السودان من ١٩٩١ الى ١٩٩٦. واوضىحت المجلة ان شبكات بن لابن دربت مجموعات من الجزائر وتونس والبوسنة والشيشان والفيليبين وسورية والسعونية ومصر واريت ريا واثيوبيسا واوغندا

علاقات وثيقة مع السودان مطلع التسمعينات، ارسلت في ١٩٩٢ آلاف الخسيسراء لاعسانة تنظيم الجييش السوداني والشيرطة

خلال أيام للبحث في تكتيكات

النفاع مع الغويل المقرر ان يكون

وأردف: ﴿لَدِي مَـوكَـلَانَ لَهِـمَـا

فريق دفاع لا يستطيع العمل نيابة

عنهماء مشيراً إلى أن موكلية

ريما يُدفعان الى العمل مع فريق

وكان من المقرر ان بجتمع

قريق الدقاع برئاسة الغويل مع

محامين اسيركيين وبريطانيين

والمان للبحث في منا اذا كنان

الاقتتراح الاميتركي البريطاني

تضيمن حبياد المحكمية ويوقير

\_\_\_\_ ضمانات للمشتبه بهما قبل

وفي تيــويورك (الامم

المتحدةً)، طلبت وزيرة الخارجية

الاميركية مايلين اولبرايت من لببياً أنْ تقبل سريعاً اقتراح

واشنطن ولندن محاكمة متهمي

لُوكربي مضيفة انه ولا يوجد ايّ

لمجلس الامن الذي خصصص

لافريقيا وبجب أن تقيل ليبينا

الاقـــتـــراح وقـــد أن الاوان لكم

لتشجيعها على القبول به».

وقالت امام الاجتماع الوزاري

المحاكمة وفي اثنائها.

شيءً لمَّناقشته حالياً ،.

دفاع لا بريدان ان يمثلهما.

اقتنسرهت الولايات المتسحسدة - توجَّلُه الَّي مسألُّطا الخسميسُ في

رحلة عمل.

لاس، الذي تقبه منه بانه الراس المدير للتقجيرين اللذين وقعا في

المدود مع جـ مــهـ وريتي اوزبكستان وقرغيرستان ومع

وفي لندن، اكست مصحلة مجينز أنتليجنس، الخميس ان لسفارة الاسسركسة لدى طاحيكستان امس أن الأميركيين العساملين في السسفسارة في الجمهورية السوفياتية السابقة سينقلون الى جمهورية مجاورة

و الصبومال. الاستخدارات السودانية قوله ان بن لابن انشأ معسكرات التدريب بالاتفاق مع الخرطوم بعدما عرفه ديبلوماسيون ايرانيون الى

أنضاأ الي محسكرات بن لابن، مثلما اكنت المجلة. وأضب أفت المجلة أن من المجموعات التي تلقت تدريبات، جسساعية والجشهادة للصبرية ودالجهاد الإسلامي، الاريترية.

وقال العميل السابق أن اهم معسكرات التدريب يقع في سوبا على بعد ١٠ كلم جنوب الخرطوم. وقال ان التدريبات شملت تزوير الوثائق وتقنيات الاتصال التي تستخدمها الاجهزة السربأ كالحبر السري واستخدام الاسلحة والمتفجرات. واضاف ان بن لادن انفق ١٥ مليــون دولار

وايرانية ومتقجرات تشيكية.

وجساء في تقسرير اعسنته في ۱۹۹۷ مــؤســــــة دامــرجنسي ريسبونس اند ريسيرتش انستيتيوت، في شيكاغو المتخصصة في دراسة الارهاب ان وزارة الخارجية الاميركية تشتبه في ان بن لابن مسؤول عن اعتداء الرّياض الذي استفر عن مقتل خمُّسة جنودٌ اميركيين في ١٩٩٥ وعن اعتداء الظهران الذي لقي فيه ١٩ جندياً اميركيا مصرعهم

بن لادن اسس خلل وجلوبه في الخرطوم «مجلس شورى» مؤلفاً من ٤٣ مُنْظمـة اسـالامنيـة منها الجهاد المصرية وجبهة اورومو الاسلامية الاثيوبية والجهاد الاسلامية الاريترية والقوات الاسلامية بزعامة الشيخ عبدالله في اوغندا والجبهة الآسلامية للأنقاذ الجزائرية وجبهة تحرير مورو في الفيليبين.

10قتيلاً في مواجهات

في وسط الصومال

مقييشو - أف ب - نكرت

مصادر عدة في مقديشو امس ان

١٥ شخصا قُتلوا و٢٥ اخبرين

جرحوا الخميس في مواجهات

ان المعارك الاولى التي وقعت قرب

ايلنهير واسفرت عن مقتل سبعة

أشخاص واصابة ١٣ آخرين،

حرت بين عداصر من عشيرتين

تَتَقَاتُلُانَ مِنْدُ الشَّهِرُ المَاضِّيُّ فَي

أما المواجهات الإخرى فجرت

بين جسيش المقساومسة رحناوين

وعناصر المتلسشينات التبايعية

للُرجِل القوي في جنوبِ مقديشو

حسين محمد عيديد، غرب بيداوه

حيث بتنازع القصيلان السيادة

وأوضحت المصادر أن عناصر

المتلتشيبات استخدمت قبرب

تلتمير المتفعية الثقيلة والخفيفة

ه أسلحة مضادة للسايات. وجاء

في بيان لجيش مقاومة رحناوين

رأن مقاتلينا قتلوا سنة من رجال

عسيد واصابوا ١١ أخرين

بجروح، في فاينوناي. واوضح

المتحدث باسم جيش المقاومة في

مقديشو ان اثنين من هذا الجيش

قتلا واصيب عنصر آخر بجروح.

على المنطقة.

هذا القطاع وهمسا الابق

وعلم لدى عناصر المليشيات

مختلفة وقعت وسط ألصومال.

ونكر العميل السابق ايضاً ان

# مسؤولون يتفقدون مكان تحطم الطائرة الاسبانية. (ا ب)

تحطم طائرة اسبانية شرق المغرب

ومصرع ركابها الـ ٣٤

الولايات المتحدة تجري اتصالات مع العدواصم المعنيسة بنزاع الصحراء لحفلها على إظهار التزام أكبر بتسوية النزاع سلمأ والتعباون لاستثناف خطة الامم المتحدة الرامية لإجراء استفتاء لتقرير المسير. وإفانت المصادر ان الجُنهُود الأمُنيِّركية تركز على انجياح الاتصبالات التي يعترم الممثل الخاص للأمين العام للامم المتحدة وزير الخارجية الامبركي السابق جيمس بيكر اجراعها قريباً مع الأطراف المعنية لإعطاء يفعة لمسار الإستفتاء. وكان نائب مساعد وزيرة الخارجية الامتركية روناك نيومان ربط في بيان القاه أول من أمس أمام لحنَّة العلاقات الدوليسة في مسجلس النواب الاسيسركي بين إحسرار تقدم في الاستعدادات لأصراء الاستفتاء وموافقة واشتطن على استمرار

منح اعتمادات لبعثة الامم المتحدة في الصحراء (الميثورسو). وقال نيومان الذي عمل سفيرأ لواشنطن في الحِيراثر في أواسط التسعينات وسيكون صعبا على الولايات المتحدة ان تؤيد مـزبدأ من انفاق أموال الأمم المتحدة على البعشة (الأممية) إذا لم تؤكد الأطواف (المعنية) مسرة اخسرى

وكان مجلس الأمن جدد في الشامن عشر من الشبهر الجباري للبعشة لمدة شهر واحد أي الى أواخر تشرين الأول (اكتوبر)

🛘 تونس - رشيد خشانة

🗆 الرباط - إقبال الهامي

🖿 استيفياق سكان مبدئة

الناضور شرق الغرب صباح امس

على انفجار ضخم نتج عن تحطم

طائرة اسبانية كانت في رحلتها

نحو ملطية المحتلة شيمال شبرقي

البلاد قادمة من مدينة ملقة جنوب

استبانیا، مما ادی الی مقتل ۳۴

وقالت مصابر استبانية ان

الطائرة، وهي من نوع «ب - أ ٣٦،

تابعة لشركة «بوناكير»، تحطمت

في السابعة صياحاً بعد لريطامها

بأحد الجبال في منطقة تاوريرت

التي تبعد ثلاثين كيلومتراً عن

مسنَّنة الناضور، وأوضحت ان

ركباب الطائرة الد ٣٠٠ واعتضباء

الطاقم الأربعة قتلوا في الصابث

بعد انشطار الطائرة اليُّ ٣ أجرًاء.

الحسانثء احسرى وزير الداخليسة

المغسربي ادريس البسصسري

والاسبّانيّ خايّميّ اوريخا مايوّرً اتصالاً لتنسيق الجهود في موقع

وتنظيم عمليات البحث عن ناحين

محتملين. وأشارت المصادر الى أن

فرق بحث مغربية مكونة من الدرك

والطوارئ والحرس المدنى عشرت

حستى الظهر على ١٨ جست.

وأوضحت أن ٩٠ في المئة من

صحابا الحادث من الأسبان.

تحطم الطائرة والاسبعي

واضافت انه فور وقوع

شخَصاً كانوا على متنها.

مطلعة لـ «الحسياة» أمس ان

التزامها التوصل الى حل وتوضح الانجاه الذي ترغب بسلوكهء

ومنذ داتفاقات هيوستن، التى . رعناها بيكر في حبسريف العنام

المقبل ما عكس مضاوف اعضاء الماضي نجحت المينورسو، في المجلس وفي مقدمهم الاميركيون من تعثر مسار الإعداد للاستقتاء ■ قالت مصادر مغاربية بسبب رقض جبهة «بوليساريو» لحصاء افراد قبائل صحراوية مؤيدين للمغرب بوصفهم من

سكأن الصحصراء المؤهلين للمشاركة في الإستفتاء. ويولي الأميركيون اهمية كبيرة للجولة المقبلة من المحادثات التي يعترم بيكر اجراءها مع الأطراف المعنسة بالنراء لكنهم ينظرون إليها بشيء من التشاؤم ويرون ان نجاحها ليس مضموناً. وهم يشددون على ان مهمة وزير خارجيتهم السابق تشكل دأخر فرصة تتاح لتسوية الصراع (المستمر منذ ١٩٧٥) تحت رعابة الامم المتحدة، ولن يكون هذاك بعدها بديل آخره. وتسعى الولايات المتحدة من

وربط مراقبون بين المساعم خلال الربطبين احراز تقدم في مهمة بيكر والموافقة على صرف النفقات المتعلقة بنشاطات المرحلة الثائية للبعثة الأممية ممارسة ضسغط على الأطراف المعديب للتعاون مع الممثل الشاص للأمان العام وتكريس دورها الاقليمي في شكل غير مباشر كون ألحل المرتقب سيحمل بصمة الولايات المتحدة. وكان نيومان أوضح في تنسانه امتام متحلس الثواب الاميركي أن دانهيار المساعي الرامية لإيجاد حل سلمي (في الصحراء) يهدد بتجنيد اعمالً العثق على نحو يعرض مصالحنا في المنطقة للخطر ويشكل (مصدر) محاطر لجنوب أوروباء.

الإعداد للاستفتاء بتحبيد هوية الله شخص متحدرين من الصحراء لم يختلف المُغُدِّد و،بوليساريو، على هويتهم، إلَّا أن حدة الخبلافيات التي ظهرت على تحديد هوية مجموعات قبلية

استكمسال المرحلة الأولى من

أخرى أعاقت التقدم في مسار الاستفتاء. وافائت مصابر مطلعة ان الاميركيين عبروا في انصالات مع العواصم المغاربية ألمعنية عن انزعاجهم من والبطء الشيديدة في عملية تحدي الهوية وحضوا على حل الضلافات على هوية ٦٥ الف شخص مختلف عليهم ويمييغة مقبولة من جميع الأطراف، إلا ان حبهة «بوليستاريو، شا زالت ترفض مسعساودة التسعساون مع المقوضية العليا في مجال التسجيل المسبق للاحثين.

الامسركسة الصالبة لتنشيط التسوية السلمية في الصحراء والمشروع الذي كان تقدم به مساعد وزيرة الخارجية للشؤون الاقتصادية ستيوارت ايزنشتات في جنولة قام بها على عواصم المنطقسة الربيع الماضي والرامى لإزالة الحواجر الجمركية بين البلدان المغاربية وإقامة منطقة تبادل حر بينها وبين الولايات المتحدة لتسهيل انتقال السلع والاستثمارات بحرية. يذكر ان نيومان شدد على ان تحقيق تسوية سلمية لشكلة الصحراء دسيتعمل على تحسين فرص التعاون الاقتصادي والتجاري والسياسي بين جميع الاطراف المعنية في المنطقة،.

#### الكونفيديرالية الديموقراطية تدعوالحكومة الى حوار مع العمال

🗀 الرياط – «الحياة»

■ دعت والكونف حدراليمة التعموق راطية للعمل، التحكومة المغربية الى فتح احوار حقيقي، مع النقابات بهدف تنفيذ بنود والإعسلان المشستسرك، الذي تم التوصل اليه في ١ أبِّ (اغسطس) ١٩٩٦ بين النقبابات والحكومية السابقة برئاسة عبداللطيف الفيلالي وأرباب العمل وطألبت الكونف يسديراليسة

القريبة من حيرب الاتصاد الاشتراكي، في بيان بإيجاد حلوّل وللنزاعات الاحتماعية المزمنة والاستحابة للمطالب الناسة والاجتماعية للطبقة العاملة، وحندُر البيان الحكومية من بخطورة الانعكاسات السلبية

الناجمة عن أسلوبها في التعاطي مع الملف الاجستمناعي، وقيضناياً العسال. واكد استغداد فئات العمال طواصلة النضبال للواجهة هذا الوضع، والتسمسدي لكل القرارات والقوانين الني تتعارض مع مصالح العمال». ودعت الكونفيديرالية العمال الى مواصلة «التعبيَّة والحضور

الواعي استعداداً لتنفسذ كلُّ القرارآت النضالية التي تفرضها طبيعة المرحلة ومتطلباتهاء وقال النبان ان المكتب التنفيذي للنقابة سجل في اجتماع عقده أول من أمس في الدار البيضاء «معاناة الفئات العاملة في المغرب نتيجة تصاعد التوتر الأجتماعي،

#### مضيغاً أنه قد يتوجه الى مالطا على ما اذا كان المستبه فيهما اميركا: الخليج الأكثر توتراً نتمة الصقحة الاولى

سىرقض».

الشرق الأوسطوامن الخليج والأزمة بين العراق والامم للتحدة والوضع في أفغانستان وعلى الحَدُود الأفغانية - الإيرانية وقضايا الإرهاب وسبل مكافحته. ومن المقرر أن يقيم الأمير عبدالله اليوم السبت مادية غُداء تكريماً للرئيس الأميـركي السابق جـورج بوش. وهو سيلتـقم رؤساء شركات البترول الأميركية، وطلاب وطالبات الإكانيمية الإسلامية السعودية في واشنطن.

ووصف سنفير السعودية في واشتطن الأمير بندر بن سلطان بن عبدالعزيز المحانثات التي أجراها الأمير عبدالله مع الرئيس الاميركي ونَاتُبِهِ بِأَنَّهَا كَانِتَ ﴿إِيجِابِيِّهُ لَلْغَايِةِ؞ وقَالَ رِداً عَلَى سَؤَالَ عَمَا إِذَا كَانْتَ هناك وعود إيجابية تجاه عملية السلام المتعثرة في الشرق الأوسط من قبل الرُّثيِّس كلينتون: «إن الوصف العام للمحادثات إيجابي وبالتالي ينطبق هذا على جميع الأمور.

من جهة أخرى أثنى نائب الرئيس على متانة العلاقات والصداقة القوية التي تربط السعودية بالولايات المتصدة ونلك خلال تقليد ولي العهد السعودي لغور وشاح الملك عبدالعزيز من الدرجة الاولى. وعَلَيَّ هامش زيارته لو أشنطن اجتمع الأمير عبدالله إلى الملك حسين في مقر إقامة الأخير في واشنطن، وهما استعرضا الأوضاع العربية ومسيرة السلام. كما التقى الأمير عبدالله رئيس الوزراء اللبناني رفيق الحريري ووزير الخارجية السوري فاروق الشرع، الذي نقل له تقدير الرئيس حافظ الأسد. ونقل عن الحريري ان الأمير عبدالله طلب من الادارة الاميركية الضغطعلى اسرائيل لانقاذ عملية السلام وان الرئيس كلينتون وعد ببنل الجهود المطلوبة للتوصل الى اتفاق.

وكأن الناطق باسم البيت الأبيض مايكل ماكوري اعلن ان الولايات للتحدة تعتبر منذ اجتماع الملك عبدالعزيز بالرئيس فرانكلين روزفلت عام ١٩٤٥ علاقاتها الوثيقة مع الملكة العربية السعونية داحدى القواعد الإساسية في عُملية البحث عن سلام دائم وعادل وشامل في الشرق الاوسطة. واكد ماكوري واهمية العلاقات الوثيقة والمستمرة بين الدولتين اللثنن تستعيبان الى تعريز عملية السلام والعمل معا على مواجهة مصابر القلق في المنطقة خصوصاً في الخليج الذي هو الآن من بين اكثر مناطق العالم توترا وصعوبة، واضاف ان الرئيس كلينتون اعتنم فرصة محانثاته مع الأمير عبدالله متجديد علاقاته وللأعراب له عن تمنياته الطيبة للملك فهد بن عبدالعزيز وللتداول معه في القضايا ذات الاهتماء المشترك الثنائية منها والاقليمية.

وأوضِّح أن المحالثات تناولت اهتمامات السعوبية بعملية السلام وبور الولايات للتحدة فيها روهي اهتمامات نستمع اليها باحترام، والوضع في الخليج وايران في ضوء السياسات الجبيدة التي يعتمدها الرئيس محمد حاتمي والعراق والوضع في افغانستان وفي كوسوفو فضلاً عن اوضاع الاقتصاد الدولي. وأكد الأمير عبدالله بعد لقاءاته مع رْعماء الْكُونْغُرْسَ وفي مقدمهم رئيس لجنة العلاقات الضارجية في مُجلس الشَّيوخُ السَينَّاتور جيسي هيلُمرْ وزعيم الاعلبية الجَمْ هوريةً السيناتور ترنت لوت وزعيم الاعلية السيموقراطية السيناتور توم داشيل

على اهمية العلاقات الوثيقة بين السعودية واميركا وتمنى العمل على تطويرها بما يخدم مصلحة الطرفين اكثر مما مضى، موضحاً ان هذه العلاقة تزيد في عمرها على اكثر من نصف قرن. الى نلكُ استَـونَفت اللَّهَاءات العربية - الاميركية التي بدأت مع

اولبرايت باجتماع ثلاثي اميركي - لبناني - سوري، عقد مساء في جناح الرئيس الحريري في فندق أفور سيزون، وضم الاجتماع، الي الحريري الوزير الشرع ومساعد وزير الضارجية الاميركية اشوون الشرق الاوسط مارتن انديك والمنسق الاميركي للمفاوضات دنيس روس وشارك فيه سفيرا لبنان وسورية في واشتَّطن، محمد شطح ووليد المعلم. وتحضيراً للقاء الثلاثي، وهو الأول من نوعه على هذا الصعيد، استقبل الصريري صباحاً انتيك الذي أكد حسب مصادره انه لا يزال على تفاؤله الحذر حيال تحقيق تقدم على المسار الفلسطيني يمكن ان يسهم في اعادة تحريك المفاوضات على المسارين اللبناني والسوري.

واعتبر الرئيس الحريري الاجتماع الثلاثي بمثابة تأكيد لبناني سوري على تلازَم المسارين في المفاوضَّات. وابْلغُ والصياة، أن مثل هُذا الاجتماع الى جانب اللقاءات العربية - الاميركية التي عقبت بين نيويورك وواشنطن وفي مقدمها لقاء ولى العهد السعودي الامير عَبْدَالُله بِنَ عَبْدَالْعَرْيْرُ وَالرئيس الإصيركي بيل كَلْيِنْتُونَ مِنْ شَانِهَا ۖ أَنْ تزيد وتيرة الضغوط في اتجاه اسرائيل لنفعها الى السير بالعملية

السلمية انطلاقاً من الثوابت التي انطلق منها مؤتمر مدريد للسلام. ورأى ان تزايد الضغوط العربية على اسرائيل يفترض لن يوظف من وراي المراكبة المستود المراكبة المستثناف محادثات السلام من النقطة الماضي. التي أنتهت اليها خصوصاً إنه لن يكون هناك حل سوى الحل الذي يقوم على السلام العادل والشامل.

#### إيران تتعة الصفحة الاولى

شمخاني، كما اقيمت عروض عسكرية رمزية في انربيجان الغربية وسيستانُ بلوشستان المتاحمة للحيود مع افغانستان، وكرمان وغيلان واصفهان وسمنان وكلستان وقزوين وأيلام وبندر انزلى وكرمنشاه وشيراز وشاهرود واردبيل وقم. ولوحظ أن مؤسسة الإذاعة والتلفزة نقلت العرض العِسكري في طهران في بث مباشر.

وشاركت في العرض العسكري في ساحة «الحرية، كتائب من القوات الحوِّية والبريَّة والبحرية التابعة للجيش والحرِّس الثوري. ولفَّتت الانتباه مشاركة كتبيبة من للجندات النساء المتطوعات تابعة لقوات الحرس الثورىء ارتدين العباءة السوداء التقليدية المسماة مشابورة وحملن أسلحة رشاشة خفيفة، ووضعت زهرة على فوهة كل بندقية. كما لغت أن خاتمي كان يدون ملاحظات، وينصت إلى معلومات يقدمها قادة أركان الأسلحة المختلفة،

والاحظ الصاضرون إلى الحرارة والاريصية في تبادل الحديث بين خاتمي وقائد الحرس الجنرال رحيم صفوي.

وتُحدّث خاتمي في المناسبة، وبدأ على ثقة بأن بلاده باتت «أكثر قوة وقدولاً على الصعيد الدولي، وشيد على أن والجمهورية الإسلامية

تستند إلى قوة وامكانات عسكرية ضرورية، وهي تطمح وتعمل على امتلاك ناحية القوة الاقتصادية والسياسية والوطنية، واشار إلى الحرب العراقية - الإيرانية، فوصَّفها بثاني أطول حرب في القرنَ العشرين بعد حرب فيتنام.

وتُطْرِقُ إلى التُوتِرُ مع أفغانستان – «طالبان»، فأكد أن إبران «لا تزال متمسكةٌ بنُهج الحلِّ السَّلمي والسياسي والديبلوماسي، لكن شعبنا وقواتنا المسلحة ينبغي ان يكونوا على أهبة الاستعداد لاستخدام القوة ضد اسباب التوتر الآقليمي ومسببيه إذا فشلت المساعي السياسية الدولية، وحمل بعنف على حركة «طالبان، ووصفها بالمجموعة «المتحجرة والفاقدة للمنطق، والأمية والمتعصبة»، وحمَّلها مسؤولية «أي فوضى أو توتر في المنطقة، لكنه شدد على أن إيران مستمسكة باستراتيجية «الأنفراج مغ العالم وأزالة التوترات، في علاقاتها الدولية. وأشار بأيجابية إلى مَا شَهدته العلاقات الإيرانية - العربية والخليجية من تحسن ملموس، هذا العام، ف «الشعوب اقتريت من بعضها أكثر والحكومات عيرت مرحلة سوء التفاهم وتخلنا مرحلة التضامن بما يبعث على الأمل لإحلال السلام والاستقرار في المنطقة بعيداً عن أي

#### كلينتون يهاجم الجمهوريين:

عملية الاقالة

وتستعد اللجنة القضائية التابعة لمجلس النواب لعقد جلسات استماع واجراء تصويت في الفترة ٥ - ٦ تشرين الاول (اكتوبر) المقبل على فتح تحقيق حول احتمال اقالة الرئيس. ومن المتوقع ان يتمكن الاعضاء الجمهوريون الـ ٢١ في اللجنة من تمرير هذه الخطوة، ما سيمهد للتصويت عليها في جلسة كاملة لمجلس النواب في ٨ او ٩ الشهر المقبل، إذ يتوقع أن يجري هناك أيضاً تمرير مشروع القرار سهولة. ولن يبدأ الشَّحقيق ذاته الأبعد انتخابات الكونغرس في ٣ تشرين الثاني (نوقمبر) المقبل، التي يمكن ان تؤدي الى تغيير جنري في تركيبة الكونغرس بالنظر الى افرازات فضييضة لوينسكي المثيرة

وحمل الرئيس كلينتون امس (ا ف ب) بقوة على الغالبية الجمهورية في الكونغرس، ودان داولوياتها المعكوسة، و دروح الانصيار، التي تسيطر عليها. ولم يتطرق مباشرة الى قضية لوينسكى، لكنه بدأ مواجهة مع الجمهوريين متسلحاً بنتائج استطلاعات الرأى الآخيرة. واكد كلينتون خلال مؤتمر صحافي مقتضب في البيت الابيض قبل

مغاً درته والشيطن لشلالة أيام انه ولا يمكن للكونغارس الاست مرار في َ ارجّاء بعض الخيارات حول أولويات البلاد الى العام المقبل او الَّيْ ماًّ بعُد الأنْتَخَابَات، كما اتهم الجُمهوريين بتجاهَل مصالح الغالبية في البلاد عبر معارضتهم مشاريع القوانين الرئيسية الني تقترحها أدارته في محال التربية او التقاعد.

واظهر استطلاع للراي اجرته صحيفة «نيويورك تايمز، ومحطة سى بي إس نيوز، ونشرت نتائجه اسس أن ٥٣ في اللئة من الاميركيين يؤينُونَ عُنمُ اتَّخَاذَ أي اجْراء بحق كلينتُونَ في اطَّارُ قضيةً لوينسَّكيّ، ويعتبر ٦٤ في المئة أن تحقيق المدعي المستقل كينيث ستار منحازاً. واعتبر ٧٨ فيَّ المئة من الاشتقاص النَّدِنِ شملهم الاستطلاع أن اللجنة الْقَضَائِيةَ فِي مُجِلس النواب كان يجِبِ الْأَتْسَمَّحَ بَبِثْ شَهادةَ الْرِئْيسِ.

## وزيرفي طالبان : تتمة الصفحة الأولى

على الاتهامات بقتل الديبلوماسيين الايرانيين في مزار الشريف، قائلًا انهم لم يكونوا كذلك (ديبلوماسيين) وانما حواسيس. فَى الْوَقَّتَ نفسه اعلَن قَائد القَّوَاتَ الجويةَ الايرانية ان حركة طالبان لن تقلَّت من انتقام ايران لاغتيالها السيلوماسيين الايرانيين. ونقلت غنيه منحيفة «كيهان» قوله: «يجب أنّ يعرف طالبان المجرّمون ونوو الإفكار الضيقة أن علينا الانتقام أشهدائناً، وشيراً إلى أن الحركة ولا تستطيع الصفود أمام قواتنا وسنلقنها درسأ ولن نسمح لهؤلاء التافهين بأن ينالوا من حياة السلمين وشرفهم.

#### سودان 'أنس النور'' تتمة الصفحة الاولى

جبران الكرة برأسه بطريقة لا تخلو من براعة لكن بجانب القائم الأيمن. وسند أنس النور كرة زاحفة بيد الحارس طارق الجرموني (٢٨)، وتسلم طارق سكتيوي كرة من حميد ترمينا داخل المنطقة ثم إطلقها بثة عْلَى يَمِينَ ٱلْحَارِسِ دَأَخُلُ شَبِآكِ السُّودَانَ معلناً هَدفاً مغريباً (٢٩). ومَعَ تقدم المغرب الذي سبق أن فأر على الإمارات بهدف يتيم، وضَعُ النظمونُ أيديهم على قلوبهم لأن قور المغرب مرة جديدة ستجعل من مباراة السودان والإمارات بعد غد في ختام الدور الأول تحصيل حاصل... وظلم لكل فريق أن يلعب مباراة واحدة ثم يرى نقسه خارج اللعبة ومضطر لأن يلعب مباراة أخيرة في حضور أعمدة الإسمنت لعدم أهميتها.

وجرى السود انيون كثيراً على غير هدى الى أن مررت كرة عالية طويلة الى أنس النور الذي وثب مع الصارس الجرم وني فارتدت اليه الكرة من القائم ليتابعها داخل الشباك مدركاً التعادل (٤٢) مع احتجاج على صحة الهدف من المغارية الذين طالبوا بخطأ ضد النور الإحتكاكه بالصارس في الهواء فلم يستجب الحكم الجزآئري مراد لمطلبهم.

ويعد الله بقائق، حول النور كرة عالية اخرى الى هدف من الوضع طائراً قبيل توان من نهاية الوقت بدل الضائع وانتهى الشوط الاول بنتيجة غير متوقعة وضغط الغارية في الشوط الأول، وسيدوا كرات عدة نحو مرمى عيسى هارون من سكتيوي ألى محمد جبران ويو شعيب لإباركي في النقائق ٥٣ و ١٢ و ٧ لكن التعب الركهم ولم تقلَّم مسما ولاتهم ورد القائم السوداني كرة لسكتيوي في الدقيقة ٨٧، فباتت المباراة الأخيرة بين الإصارات والسودان فاصلة. وتلعب اليوم سورية مع الكويت، وقطر مع

# الكونغرس يصوتعلى فتح تحقيق في شأن إقالة كلينتون

■ واشنطن - اف ب - تبلغ السيت الإبيض الضميس قرار الكونفرس اجراء تصوبت خلال شمسة عشر يومنأ على فتح تحقيق في شان أحتمال أقالة الرئيس بيل كلينتيون، لكنه لم ينظرق الى نتائج هذا التصويت. ويحاول محامو كلينتون التومل الى تسوية ودية مع باولا جوتر. وقبال المتحنث باسم البيت الابييض مسابكل مساكسوري وانتفا نتصرف بالواقعية والكرامة اللتين يتطلبهما هذا الاحراء حتى لو كانت لدينا اعترافات على فتح

هذا الشحقيق، وأوضح أنَّ لدى

الجمهوريين اكشرية كآفية في

مسجلس النواب لغرض وجسهنة

وأضَّاف المتحدث «هذا لا يعني انتا مسسرورون بظك او انتأ موافقون عليه، لكننا نتحلي بقدر كاف من الواقعية لمعرفتنا الله لأ توجد امور كثيرة بمكننا القيام نهاً، الا اذا كان للراي العام بعض التأثير على الطريقة التي يعتزم

القرار اقالة من الكونغرس حصل مجلس النواب اعتمادها لتسوية على بدل تقاعد سنوي بلغ وفي حسال اقسيل الرئيس ١٤٨٤٠٠ نولار. من جهة اخرى افائت صحيفة الاميركي من منصبه قان مقاعبة

لن تنتهي، فهو سيفقد اي نوع من

الاستيازات المخصصة للرؤساء الجمعة أن محامي كلينتون يحساولون التسوصل الى تسسوية السسسابقين، بما في ذلكُ بدل ونية مع باولا جونز لمضها على ان لا تسبتسانف دعمواها ضمد واوضح رئيس النقسسابة الوطنية لدافعي الصرائب جون الرئيس الاميركي بتهمة التحرش بردود ديمكن للرئيس الامسيركي، ً واعلَّن شـــخص مطلع على أذا لم يتعرض للادانة والاقالة من الملف لم يكشف عن هويته ا الكونغرس، ان يعتمد على بدل

ومناقسشَات تجسري حَساليماً، تقناعند هو الاكتبسر يدفع لموظف فيديرالي سابق. بضمنوص اتصنالات يجريهنا واستنادا الى النقابة فان قيمة محامو الطرفين لدراسية امكان بدل التقاعد التي سيحصل عليها التوصيل الى اتفاق قيل أن تنظر كلينتون اذا قرر الاستقالة الأن المحاكم في القضية مجندًا. تصل سنوياً الى ١٥١ ٨٠٠ دولار، اي ٦.٣٤ ملايين دولار في الاجمال اذا بقي على قبد الحيثاة حبثي

رفع شکوی ضد کلینتون.

للناقشات الاوليية بإن متصامى كلينتون وجونز ستتطرق لدفع مسيلغ ٧٠٠ الف دولار الى هذه الاضيرة. وكانت جونز رفضت الملغ نفسه أنفأ مقابل التخلي عن

دواشنطن بوستء الصبادرة امس

وترجح المستسيقة ان

بلوغية الـ ٨١، مسعيل الإعتميار

وكان ريتشارد نيكسون الذي

استقال في العام ١٩٧٤ تُجنباً

#### ميلوشيفيتش: لن نخضع للصغوط الدولية وكوسوفو جزء لا يتجزأ من صربيا محاولة اغتيال أحد المقربين من روغوفا في بريشتينا

🛘 سكوبيا - جميل روفائيل

الكونفيديرالية

الديموقراطية

تدعوالحكور

لي حوارمع العمل

🗷 دعت الكونف سنيراب

الديمونواطية للعمل لاتكان

المعربية الى فتح حوارحقيلم •

صع المقامات سيدف تنفيد الله

الإعسلان المشستسول العواد

التوصل اليه في ١ أن الفيطُ

١٩٩٦ بين النفيابات والعكوما

المسابقة برثابية عيداللفد

وطالبت الكونف يسترك القريبة س حرب الأند الاشتراكي. في بيان بإبدار طال للدراعات الاحتصاعية الان والاستنصابة للمطالب للهة

والإحتماعية للطيقة العاطأة وحنذر البينان المكونة بر خطورة الإنعكانسات الطنية الناجمة عن أسلوبها في النعام مه الملف الإصنصاعي وقضلا

العمال غواصلة النضال لولية هناه الوضع. والتسطيانالة القرارات والقوانين الني تتعافر

ودعت الكونفينيرالية لنبارأ

الى مواصلة -التعبيّة والنفق الواعى استعدادا لتنفيا

القرارات النضالية التي تعرفها

طبيعة المرحلة ومتطلباتها والأ البِيان أن المكتب التنفيذي الفاه سجل في اجتماع عقد أولي

أمس في الدار البيضاء معامَّ الفشات العاملة في المغرب شيا

تصاعد التوتر الاجتماعي

جه امس أن ٥٣ في اللَّهُ من الأمركة حق كلينتون في اطار قضية لوسكم

المدعي المستقل كينيث ستارينه ص النّين شعلهم الأستطلاع أن الب يجب الأتسمح ببت شهادة الرئس

عيين الايرانيين في مزار الشريف فه ين) وانما جواسيس قوات الجوية الإيرانية أن مركاطلا ها الديبلوماسيين الايرانيين وطلت ن يعرف طالبان المجرمون ونوو اله: مسرون و مسرون و المسرون و المستقلة الم ا مرسماً ولَزُ نسمت لَهُؤُلَّاء التَّقَلِينَ<sup>يِّا</sup>.

مع مصالح الغمال:،

الفتلالى وارباب العثل

\_ الرباط - والحياق

🖩 تواصل مسلسل الاغتيالات الموجه ضد قياسيي البان كوسوفو واطلق «مجهولون» النَّار على صَبرتَي حميدي القريب من الزعيم المعتدل ابراهيم روغوفا في بريشتينا وأصابوه بجروح خطيرة. من جهته اعلن الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان

مبلوشيفيتش انه لن يخضع للضَّغوط الدولية." ُ وتعرضُ القيادي الإلباني صبري حميدي القريب من زعيم البان كوسوفو المعتدل ابراهيم روغوفا لمحاولة أغتيال الليلة قبل الماضية قرب منزله في بريشتينا وأصيب برصاصات عدة، وَنْكر الأطباء الْنُين يعالجونه في مستشفى بريشتينا أن حالته خطيرة. وكُمّا حصّل في حالثيّ آغتيال المعارض الأباني البارز المساند لكفاح البان كوسوقو عازم حيداري ووزير دفاع حكومة كوسوقو في المنفي احمد كرَّاسْنَكُي اللَّذِينَ قَتْلًا فِي تَبِرانًا فَإِنَّهُ نَسَبِتُ حالثة اغتيال حميدي الى مجنأة مجهولين، واعتبر ناطق باسم المركز الأعلامي الآلياني في تكوسوفو أنّ مرتفعات برينيته هذه الحسوانك بهي ضمن مخطط تنف نه اجهزة تحرير كوسوفوء.

صربية بالتعاون مع جهات اقليمية مرتبطة بحكومة بلغراد مهدف القضاء على الحركة الوطنية الالبانية.. من جبهة اخبري اعلن الرئيس السوغوس الافي سلوبودان ميلوش ينفستش في اجتماع لحزبة الاستراكي الصاكم في بلغراد أنَّ بلاده النَّ تنصناع للضغوط الكشيسرة ألتي تتعرض لهنا وان اقليم كوسوفو جزء من أراضي صربيا ويوغوسلافيا الاتحادية وسيبقى كذلك،

وأبلغ ميلوشيفيتش المغوضة السامية لشؤون اللاجئين التابعة للامم المتحدة ساداكو اوغاتا انهءلا توجد مشكلة انسانية في كوسوفو بسبب عمليات القوات الصربية للقضَّاء على الأرهابيين، وأوعز ميلوشيفيتش الذي اجتمع مع اوغاتا في

بلغراد ما يشاع في بعض الأوساط الدولية ووسائلً اعسلامينة بأنه ويدخل ضنمن الحسملة الظالمة التي تتعرض لها يوغوسلافياء وتواصلت حملات العنف الصربية في كوسوقو ونكرت المصادر الالبانية ان نحو مَنْهُ سُابةٌ صَرَّبيَّةٌ تَواصل قصفَ ٢٠ قَريَّة في مرتفعات برينيتسا ببنريعة ملاحقة مقاتلي جيش

قد تطاول رئيس الوزراء ] انقرة -رشيد غيوربېلېك

🛎 اعتبرف وزير الدولة التركي أيوب عباشق امس الجسعية باجترائه اتصبالأ هاتفياً مع مشتبه بانتمائه الى رجال العصابات في فضيحة انت الى استقالته من البرلمان والحكومة. وكانت وسائل الإعلام كشيفت تورطه

استقالة وزير تركى

بعد فضيحة فساد

في اتصالات مع زعيم للمافيا، وانيعت تسجيلات لكالآت هاتفية تلقاها الوزير من رجل العصابات، وأبلغ الوزير محاَّدتُه خسيلال إحسدى المكالمات أن رجسال الاستخبارات التركية حندوا مكانه في الولايات المسحدة وانتقلوا الى هناك لاعتقاله، ما مكنه من الفرار الي كندا ثم الى فرنسا حيث اعتقلَ.

أودفعت القضيحة التي كشف النقاب عنها مطلع الاسبوع، المسارضة اليسارية الى التهديد بإنهاء تحالفها مع التكومة ما يُؤدي الى سقوط الأخيرة، ما لم يقسدم وزير الدولة ايوب عساشق

واعلن الوزير مسساء اول من امس الخميس استهالته من البرغان، وقال انه ينتظر عودة رئيس الوزراء مسعود يلماظ من الولايات المتحدة ليقدم الله استقالته منَّ الحَّكُومة، واكد نَّائبُ رئيس الوزراء بولنت أجاويد أن لا عوية عن الاستقالة وأن عاشق افعل سأ تحتم عليه كرامته

واكحد الوزدر المستنقبيل الذي كبان يتسولي شسؤون الجسمارك والشسركسات المسلوكسة للدولة، انه دوقع في فحرًّ، نصبه له زعيم المافيا علاء الدين جاكب جي الذي سجل المكالمات التي أحسراها معنه. ومعلوم أن جاكسبجي «الْمُطْلُوبِ الأولِ، في تركيباً وهو إرهابيَّ

ينكر ان جاكيجي مسجون حالياً في فرنسا حيث اعتقل بنهمة الدخول خُلسةٌ الى البلاد وضبط في حوزته جواز سفر دبيلوماسيا تركيا يعتقد ان الاستخبارات التركية زويته إياه عندما كان ينفذ لها مهمات دغير نظيفة.

وكان جاكيجي اطلق بعد الحكم عليه بالسجن لسنة أشهر أول من أمس، تصريحات اتهم فيها الحكومة بالفساد موكدأ انه على اتصبال برئيس الوزراء وليس الوزير فحسب، ما نفع يلماظ الى نَعْي نلك. غيير ان سيساسيين بارزين بينهم بنير بايكال لم يستبعدوا تورط رئيس الوزراء شــخــصــيــاً في هذه

الديموقراطي (٥٤ عاما) الداعي الى التغيير الا في ١٣ ايلُول (سبتمبر) اثناء الانتخابات الاقليُّمية في بافاريا صعقل المصافظين في الجنوب الذي كان يطمح الحزب الاجتماعي النيموقراطيّ الى رغرعته.

الانتخابات العامة تبدأ غداً في المانيا

توقع تشكيل ائتلاف حكومي

يتعايش في ظله كول وشرويدر

وأصيب الحزب الاجتماعي الديموقراطي بهزيمة بغد حصول الاتحاد المسيحي الْاجِتْمَاعِي على ٢٠٩ في المئة من الاصواتُ واحتفاظة بالغالبية للطلقة التي يتمتع بها منذ ٣٦ عاما. وكان لهزيمة ألصرب وقع الصباعقة في هنَّه الحسلةَ الفاترة، وعيرًا الاموال الضرورية وغياب تعبئة الناخبين

مسؤولو الحرب هذه الهزيمة الي عدم توفر اضافة الى الشعبية الكبيرة لرئيس حكومة المنطقة الاقليمية أنموند شتويبر. واحتفل الاتصاد المسيحي بهذه النتائج لكن هذا الشعور بالنصر لم يدم طويلا. وغداة الانتخابات في منطقة بأفاريا قبل اقل من استوعان من منوعد الانتخابات

التشريعية، أرتكبت وزيرة شؤون العائلة كلوديا نولتي هفوة كبيرة. وقالت في حال اعيد انتخاب كول فانه يعتزم زيادة ضريبة القيمة المضافة وهذا اجراء غير شعبي على الاطلاق لأنه يطول الطبقات الفقيرة وألغنية على حد سواء. واثار نلك حالا من الفوضي وسارعت حكومة كسول الى تكنيب هذه الإنباء فيما صعد الحزب الديموقراطي الإحتماعي وحزب الخضر من هجماتهماً.

ووصف الحرب الاجتماعي نولتي في احد مُشُوراته بانها بجليفتنا لهذا الاسبوع، وكنان للنتائج التي حققت في منطقة بافاريا اثار كبيرة فحتى وان لم يتجاوز فَارِقَ الاصبواتُ ﴿ فِي اللَّهُ، كَشَفَ أَستَطَلاعَ للرأى أخسيسرا أن ألحسرب الديموقسراطي الاجتماعي لم بعد بتقدم على الاتحاد

المسيحي سوى بـ ١.٩ في المئة. ولهذه التطورات غير المتوقعة انعكاسات أخرى فهي تمكن الإحزاب الصغيرة من لعب بور الحكم في الحكومة الجديدة. . وستفرر النتائج الني يحققها حزب

الخنضس والحنزب الليبترالي في الانتسلاف الحكومي الحالي والشيوعيون الجيد تشكيلة الإئتلاف الحديد. ويؤكد شرويدر آنه لن يقبل بتشكيل التبلاف مع الخضر الا اذا ضمن الاستناد الى غالبية واسعة في مجلس النواب وهذا

امر غير محسوم حتى الان. وبريد كول الإيقاء على الائتلاف الحالي الا أن الحرب الليبرالي ليس مشيقنا منَّ تجاورُ نسبة الله في المئة الضرورية ليتمثل في البرلمان. وفي حال تمكن الشيوعيون الجدد من الدخول الى مجلس النوآب بأستغلال النقطة الحساسة بوجود تفاوت في الاوضاع المعيشية بين شرق البـلاد وغُـربها، فأنهم سينضسمون الم صنفوف المعارضة منهما كانت تشكيلة

## تصفيق لأبو بكرفي الأمم المتحدة عندما دعاالي رفع العقوبات عن نيجيريا

**■ بون - ا ف ب - مع اقتراب انتهاء** 

حملة الأنتخابات العامة في المأثيا التي

استمرت اسابيع عدة واتسمت بالفتور،

تضاربت التصريحات وخيمت اجواء من

الترقب في انتظار نتائج انتخابات الاحد بين المستشار الإلماني هلموت كول ومنافسه المرشح الاجتماعي الديموةراطي غيرهارد

وأسبل يوم من مسوعند الانتسخسانات

التشريعية، بدأ المراقبون يتحدثون عن

التبلاف واسع، يتبعايش في ظله الإتحباد

السبيحي التيموقراطي، بزعامة كول،

والحرَّب الأجتْماعي الندِّموقُرَّاطي برئاسة شرويدر، لضمان غالبية قوية في الحكومة

. وبنت الامبور في وقت سنابق كنائها محسومة، فالحملة الانتخابية بدأت رسمياً

ني ٢٣ أب (اغسطس) الماضيّ، لكنها انطلقت

فَيْعِلاً فِي نَيْسِانَ (ابريل) ١٩٩٧ عندما اعلن

كول الذي كان في الـ ٦٧ انه يطمح لتولي

ورجحت استطلاعات الراي في حينه ان

خسسر كول في هذه الانتخبابات بعيماً

أنهكته السنوات الست عثيرة الثي امضاها

في السلطة واثقلت كساهله البطَّالة النبي

سُجِلتَ ارقاماً قياسية. ومن يون ان يصابُ

بالياس، تسلح طوال أشهر بخبرته الطويلة

في مجال خوض الحملات الانتخابية رافضا

رئاسة السنشارية لولاية خامسة

الأفرار بانه هرم.

الديموقراطية،

■ نيوپورك (الأمم المتحدة) - رويترز -ناشد الصاكم العسكري النيجيري الجنرال عسدالسبلام ابو بكر الدول الغربية رفع الى رفع العقوبات التي فرضها بعضها العنقبوبات المفروضية على بلاده بسب

سجل العسكر السيئ في مجال حقوق وفي كلمة امام الجمعية العامة للأمم المتحدَّة أول من أمس الضَّميس، قبال أبو عكر: واقف أمام هذه الهيئة الموقرة كرعيم في أيار (مايو) المقبل. لبلد يشمارك الأن بشكل كمامل في عملية حقيقية لا يمكن العدول عنها للتحول الى

وقوبلت كلمة ابو بكر بالتصفيق عندما قال: ‹وَبِعِنِمِا اصَتَّرُمِنَا التَّرَامِنَا بِاعَادَةَ حقوق الانسان الأساسية وحرية شعبنا الشعب النيجيري.

وحققنا تقدماً في مستقبل تحول نيجيريا الى الديموقراطية، ندعو الدول الغربية

وأفرج أبو بكر منذ وصوله الى السلطة بعد وَفَأَةً سَلَّفُهُ الْجِنْرِالْ سَأْنَى ابْأَتْشَا فَي حَـرَيرَان (يونيـو) الماضي، عنَّ مـــُــات منَّ السجناء السياسيين وقال انه ينوي اعادة نيجيريا الى الحكم المنني الديموقراطي

ً وقال ابو بكر ان بلاده بحاجة الى دعم وتابيد المجتمع النولي اكشر من اي وقت مضي داساعدتنا في تنفيذ برنامجنا الهادف الى تحسين مستوى معيشة،

قمة ليبرفيل تساند كابيلا ■ ليبرفيل - 1 ف ب - اختتمت قمة رؤساء دول وسُطُ افْرَيقيا في ليبرفيل مساء اول من امس الخسميس ببيأن قدم فيه المساركون معمهم، للرئيس الكونفولي لوران - بزيريه كابيلا ودانوا العدوان على جمهورية الكونغو الديموقيراطيية، وقيرر رؤسياء الدول الست المساركة: الكونغو (كينشاسا وبرازافيل) والغابون وغينيا الاستوائية وتشاد وجمهورية أفريقيا الوسطى والموفدون الشخصيون للرؤساء الأنغولي والكاميروني والناميبي، دانشاء لجنة متابعة وتشاوره برئاسة الرئيس الغابوني عمر بونغوّ. وأكَّدّ الْرَوْساء مجَّداً شرعية تشكيل قوة اقليمية لحفظ السلام، ودوجبهوا نداء الي المجموعة الدولسة لدعم المبادرات الديبلوماسية الجارية والتمنذع عن اتضاد قرارات متحيرة من شائها اطالة امد المعاناة لدى شعب جسم ورية الكونف الديموقراطية وشعوب الدول المجاورة.

# باجيرو

# إبتداء من ۱ ۹ ۹ ۹ ديال سعودي

ميتسوييشي باجيرو تأخذك حيثما تريد، و براحة تامة

- محرك V6 سعة ٣،٥ ليتر ، ٢٤ صمام بقوة تصل الى ٢٢٥ حصان.
- نظام سوير سيليكت للدفع بالعجلات الأربعة والذي
  - مستوى راحة لامثيل له لجميع أفراد العائلة.
- فائزة بسباق رالي باريس-داكار لعامي ٩٧ و ٩٨.
  - متوفرة بموديلات مختلفة، و محركات سعة :

۲٫۶ او ۲٫۵ او ۲٫۸ و ۳ لیش



اقل من هذا السعر.

إبتداء من \* \* 4 \ ويال سعودي

فخامة من الداخل، منظر خلاب من الخارج، جالانت ببساطة ... إنها ماتسعى إليه.

- تصميم إنسيابي و تقنية مبتكرة.
- أنظمة تعليق وفرامل متطورة تؤمن تحكماً دقيقاً. • نوافذ أوتوماتيكية وقفل مركزي للابواب
- لجميع الموديلات، • متوفرة بموديلات مختلفة، و محركات سعة: ٢ و ٢,٥ ليتر

متسوبيت

للاستفسار عن برامج التقسيط أو الإيجار المنتهي بالثماك، يرجى التفضل بزيارة أحدفروع ميتسوبيشي بالمملكة

AL ESAYI TRADING CORP. مؤسسة العيسائي للتجارة

السرمية المقاعد لحنافظ على سيانكم 🕺

س مصموم والمنهى السوم الله عنه تلا الشوط الأول، والمعدوا كذات عنه تلا الى محمد جبران ويو شعب الداري الم عد الماري سر سرحهم ونم نعلع صحمومها في المنطقة المنطقة

لى الإصارات بهدف ينتيم، وضع مرة جديدة سنجعل من مياراة السود. الأما

الأول تحصيل حاصل وظم لكانية

مه خارج اللعبة ومضطر لأن يلعب سالة

غير هدى الى أن مردت كرة عالية طرة غير هدى الى أن مردت الا مالكة الا ر مروب مرد الكرفة الكرفة المرد المرد الكرفة الكرفة المرد ال

خطأ ضد النور لاحتكاكه بالعادس

ر سب ، حرى الى صدف من الدين المنافع الأول بندية المنافع وانتهى المنافع المنافع المنافعة الأول بندية الآوا

من اليوم سعدية مع الكريث وتعربه المريد المر

# عراقة حزبية وأحزاب أفرزتها ديكتا تورية النازيين

🗖 بون - حسن آل بلال

🗷 كلما يشار الحسديث حسول ديموقراطية الحكم في المانيا تبرز الحياة البرلمانية كنموذج يؤطر أسلوب السلطة القائصة على أقتراع الشبعب والانتنضابات. الألمان عُرفوا بتشبشهم البرلماني منذ نجاحهم في أنشساء الدولة الحكيشة، ولعل رواية ذات صغيري حبيثت فتصبولها العنام ١٨٩٠، تكتُّسب أهمية من كونها ثلاثية الأطراف، فعدى عن الطرف الأول وهو الرابخ تاغ (البسرامان)، كان القيصر فيلهيلم الثّاني، وعلى الخط الآخر الشخصية السياسية بسمارك. وبداية الأمر كان مناقشة أمام أعضباء البرلمان بين القيصر يقف الى جانب بطالب عبمالية بين عابلة، ويساند تقديم بعض التنازلات، على اسساس تأثيرها الايجابي على الحكم نفسه، كان بسمارك عاجراً عن تلمس ضرورة التراجع، وجعل السلطة تفقد من هستها أمّام الشعب.

انذاك لم يكن يستصارك يحييداً عن عيون صواطنيه وبدأوا ببهرون بالمكاسب السياسية الكبرى التي حَقَقَتُهَا حَنَكْتُه، وأَنتَ الَى تُوحِيدَ الكثير من الإقاليم الناطقة بالألمانية، ومع ذلك خنله البرلمان واختسار الوقوف لصالح العمال، وفرض أمرين الأول استقالة بسمارك والتسبب بانْزُوائه سنوات في قرية في شمالُ للانيا حتى وقاته، والثاني العودة عن شطب قانون الخدمات الأحتماعية. وربماً الأهم من بين هذين الأمرين هو احترام قرار ممثلي الشبعب، حتى اذا كان صياداً لواحد من أهم عباقرته السياسيين. ولم يقهم أعضاء الرايخ أنذاك أن معارضتهم أفكار يسمارك انكار لفضله في الوحدة الوطنية، ودعم استقلال الدولة الألمانية، والدليل أنهم كانوا البادئين في تحويل منزله الي مسحج يزوره ممثلق الشسعب والإقسراد العابيون. وإذا أخلننا في الاعتبار عراقة التقليد الديموقرأطي منذ هذه الحادثة، فيكون عمر التمسكُّ بالبرلمان اكثر من مُثَّة عام، كان يشكل أحد عناصيره الرائدة الصرب الأشتسراكي النيموقراطي.

ويحظى الاشتراكيون بتقدير ملحوظ في الأوساط الاجتماعية وأنّ بدوا عاجرين لستة عشر عاماً عن أزاحية الحكومية اليسينيية المصافظة

أقطاب كبار في سيدان الآداب والفنون ممن يعتبرون الحزب الاشتراكي العمود الأبرز والأكثر اهمية في اللعبة البيموقس اطيسة لألمانيسا الحسيشة، خصوصاً وأنه لم يعرف عنه تراجع في الموقف أو الرؤية أصام جموح التطرف النازي، خلال سيطرة المستشار الولف هتلر، وكان نلك أحد أهم الأسباب التي أنت الى نكبــة هذا الحــزب وتشــتــيتُ اعضائه وعناصره طوالٌ فُترَّة ما قبل الحرب وخلالها، وتعرضه للأمر نفسه بعد انتهاء الحرب وقيام نصف الدولة الالمانية والشيوعي، الذي فرض على الاشتراكدين الدوبان في الوسط الموالي الموسكو. وهكذا تعرض الاشتراكيون الألمان الى نكبتين خلال فترة زمنية قصيرة. ويرجع دعم التوجه الديموقراطي

في الدولة الالمانيسة الاتحسانية الي الأشتراكيين، بعد أن عمل المستشار السابق فَــيلي برانَّنت عَلى اصدار تشريع يخفض السن الانتخابي للشباب وجعله ١٨ عاماً بدلاً من ٢١ عاماً الذي كان سائداً حتى تموز (بوليو) عام

عسامساً على ولادة الدولة الاتحسأنية «الغربية»، منحصراً في المضي قدماً يدعم التسوجسهات الديموقس اطيسة، ومعالجة أخس نيول السكتاتورية النازية. ويلاحظ هذا أن المستشبار في حينه فيلي براندت تعهد في برنامجة الانتخابيّ عام ١٩٦٩ اناحةٌ كلّ السبل التي تخسدم حسرية الرأي والفكر، وانعكس نجاح الزعيم الاشستراكي في خفض السن الانتخابي ثلاثة أعوام أثره الايجابي على انتخابات عنام ١٩٧٧، عندمنا صنوت لمسالح حربه مليونان ونصف المليون من الناضبين الشباب الجسدد، لتكون النتيجية خروج هذا الحرب للمرة الأولى في تاريخ المانيا ما بعد الحرب، كأقوى حزب سياسي داخل البرلمان. وتأكد لاحقاً انه بينما صوت في تلك الآنت خابات ٣٠ في المئة من الذاخبين الشبباب لصالح الائتلاف اليميني المصافظ (اتصاد الصربين المسيحي الديموقراطي والمسيحي الاجتماعي)، فإن ضعفهم منح صوته

للاشتراكيان ويقسول الأبيب الألماني هاينريش بول، وهِو حائز على جائزة نوبل، في تقييمه اشخصية برائنت انه ررسن

كان الهم الألماني، عقب مضي ٢٠

من المرجانات الانتخابية الحزب الديموقراطي للسيمي. (رويترز)

لوحدة السلطة والروح والأخلاق، وإن كانت هذه الشهادة من شخصية المانية راحلة، فإن شخصية أخرى هي غونتر غــراس، مــعــروفــة كــإحــدى أبرر الشخصيات الأسية المرموقة، ما زالت على قيد الحياة، قالت في براندت كلاما

اشتراكي الماني يحكم المانيا في فترة ما بعد الحرب، مارس الديموقراطية بعد فوز حربه في انتخابات عام ١٩٧٢، بطريقة أصبحت مثالأ للديموقراطيين في العسام، وإن الخط الديموقسراطي

١٩٨٢، وفسترة الخرى اسستمسرت ثلاث سنوات وشارك فينهنا الى جنابيهم

مسؤولية الحكم في ما يسمى بالائتلاف الوحسوي، وسمعى مبكراً الى إعادة الكبير، لكنهم ينتمون الى أعرق وأقدم حزب سياسي الماني معروف اليوم على براندت اليساري المعتدل واول زعيم

> تغسه ارغمه على تحمل مسؤولية سكرتيسره الخساص، بعند منداهميتية بالتجسس لصالح المانيا الشرقية، واعلان تنصيه عن الموقع السياسي والأشتراكيون النين لم يحكموا المانيا ما بعد الحرب سوى خلال فترة امتنت عشر سنوات من ۱۹۷۲ وحتی

الساحة الحربية، فالحرب الاشتراكي الديموقراطي تطور انبيثق عن اتصاد العمال الألماني العام، بعد حلَّ نفسه عام ١٨٦٤، إلا أن أسمه الحالي لم يعرف الإ بعد ٢٦ عاماً، وهو أكبر حرب حالياً من حيث عدد الأعضّاء، المقدرين له دوره في الكفاح ضد الديكتاتورية النازية، التي منعته عام ١٩٣٣ وأغلقت مـقارّه، واجبرته على الاختفاء حتى عام ١٩٤٥ مع انتهاء الصرب العالميَّة الثَّانية. وبينما اضطر الاشتراكيون الى التخلى عن حزيهم في القسم الشرقي من المانياً تسبب بمجة عنوة بالحزب الشيوعي، فسإن حسزب والاتحساد المسس الديموقـــراطىء الذي يمارس السلطة البوم اذعن اشروط الدولة الشيوعية

وبقي جناحه في برلين الشرقية يمارس

نشاطاته العلنية. وان كان ياخذ على

الاشتراكيين عدم تبنيهم ما يكفى لإعادة

ضوء حقائق الحرب الباردة بين الأميركيين والسوفيات وافرازاتها، اتجه منذ العنام ١٩٦٠ الى منتابعة مسألة التصالح مع المعسكر الشرقي ونجح فيها الىحد ترشيح زعيمة برانت عام ١٩٧١ لنيل جائزة نوبل... ونالها فعلاً. منذ عام ١٩٨٢ والحزب الاشتراكي يعتبر نفسه في مرحلة انطلاق جديدة لَّم تحقق أياً من شروطها الموضوعية،

توحسيد المانيا، وعندما أيقن انه لن

يستطيع التسوصل الي أهدافه، في

الاشتراكيين الديموقراطيين، طوال حتى فترة ما قبل انتخابات ٢٧ أيلول فترة حكمهم في السبعينات حتى عام (سبتمبر) المقبلة، في المقابل فإن ١٩٨٢. وهذا سياعيد في بلورة نظرية جنبدة تبناها زعيمه آلسابق ووزير الائتلاف السيحي اللبيرالي الصاكم قطع شوطأ واسعا في تعزيز نفوذه الخارجسية، سنوات طويلة، هانر الحزبي، طوال السنواتُ الماضيَّة، مثلَّما نجح في السعى الى سياسة قوية تأخذ في الاعتبار ،حتمية اندماج اوروبا، وعسمل من اجل إلحساق العسزلة بجمهورية المانيا الديموقراطية، وهو هدف ثبت فيشله، بعد قبول الدولتين الألمانيتين في هيشة الأمم التي شهنتها المانيا بعد الحرب، منذ

يسجل لصالح الستشار كول تبنيه منذ اطاحة الاشتراكيين، سياسة واقعية جييدة بعد أن كان المسيحيون معروفين بتمسكهم بالمواقف اليمينيا المَافَظَةُ المُشَعِدَةُ، خَيْصُومُنا مع

الاتحاد السوفياتي السابق. وإذا كسان الحسرب المس البيموقسراطي تفسريضاً عن مصرب الوسطء وبعض الأصراب والصركات الليبرائية الدينية فإن الحزب المسيحي الاحتماعي، المقصور نشاطاته على اقليم بايرن الجنوبي، نشأ حديثاً بعد الحرب العالمية الثانية، في مدينة ميونيخ عناصمة الاقليم عنام ١٩٤٥، ويعد أكثر تشدداً في نظرياته للحافظة من المسيحي الديمُوقراطي، ويبحررُ تشدده بوضوح في مجالي السياس الداخلية، والتشريع القانوني وكاد هذا الحزب، برعامة أبرر اقطابه فرأنس جوزيف شتراوس، أن ينجح في مد نشاط الحرب الى عسوم المأنيا الاتصادمة، لولا ضعفوط مسارسها المسيحيون الديموقراطيون أنت الى تخلى شتراوس عن طموح التوه عام ١٩٧٦، ويقي حتى اليوم مؤتَّلُفاً برايط ستين مع حرب المستشار كول، في حين يعد أئتلاف حرب الأحرار للبموقسراطي مسبنيسا على قساعسة المصلحة، ومؤشرات توجهها، فهو أيد من جهة سياسات المستشار المحافظ كسونراد اليناور، وخسصسوصك الخارجية، ودعا الى اسناد ما يتعلق بالاندماج الغربي، مع ما يعنيه من إثارة لمساعس الاقصاد السسوفياتي وحلفائه في المعسسكر الأوروبي الشرقي، وحلّف وارسو، ومن جــه اخسرى بدا مع اواسط السستينات بتغيير منهجه وتبني افكار تدعو الى التعارب مع الشرق، استمرت في مرحلة لأحقَّة، وأنتَ الى ابتعاده عنَّ الائتبلاف المسيسمي، ثم تصالفه مع

ىيتىرىش غىينشىر، كانت تدعبو الى إحسدات توازن بين الشبرق والغسرب والمحسافظة عليسه واطلق عليسهسا يذكر أن حرب الأحرار النيموقراطي عمل على المشاركة في كل الحكومات

ثيونور هويس اول رئيس للجم هورية في ايلول ١٩٤٩، باست ثناء فت رة الأثنلاف الكبير بين الحربين الاشتراكي الديموقراطي والمسيحي الديموقراطي التي دامت علمين فلقط ويبسو أن الظروف، التي اوجيته لاعباً على وتر التوازنات بين والاشتراكيين، اليساريين ودالمسيحيين اليمينيين بدات تتلاشى مع صعود نجم حـرب فـتي اخـر هو حمّاة البيئة (الخضر) عقب تاسيسة سنة ١٩٨٠، بعد عام ولحد من بخول ممثليه بريان مدينة بريمين. هذا الحزب يعد في نظر الخبراء أكثر تشيداً في يساريته من الاشتراكيين، ويمثل بشكلً نسبي القيم الأساسية لحركات السلام.

تاسيسه عام ۱۹٤۸، واختير زعيمه

التقاليد الفريدة، فهو الى الآن من دون زعيم سياسي، مثل بقية الاحزاب، بينما اقتصر تمثيله في أوساط الرأي العام الداخلي والخسّارجي على ناطقين الأمر الذي اكد تحول حزب الخضر ونضوجه البرلماني لا يكمن في مجرد تراجع الأحسرار ألديموة سراطين وانحسار تأثيرهم والحاجة اليهم قنر كُونه كامناً في نجاح «التيار المعتدل» في التصدي الّي تيار «الأصوليين، بعد

وزعمًاؤه الشباب، واغلبهم من طلاب

الحامعات وللعاهد، أرادوا له، منذ

نشوئه قبل ١٨ عاماً، أن يكون حرب

متراع استمر طوال السنوات السبيع التي أعقبت تأسيسه. أما حزب الاشتراكية النيموقراطية، وريث حسرب الوحيدة الاشتشراكي في المانيا الشرقية، فهو ما يزال فاعلاً رغم انحسار التأبيد الشعبي عنه الي حد كبير، وفاعليته محصورة في الأقاليم الألمانية الشرقية (جمهوريّة المانيا البيموقراطية) سابقاً. واستفاد من قانون الماني قديم منحه وضعأ خاصأ في البرئان على رغم عدم حصوله على نسُّبةً ٥ في المُّلة المطلوبة، وهو حتى الآن ممثل في البوندستاغ بشلاثين نائباً، اتضح أن أحدهم كان الأفضل بين كل النواب الألمان في توجيه المساءلات للمستسحسدتين وعسدا هذه الأحسراب الرئيسية الخمسة هذاك عشرات من الأحيزات الصغيرة التي سمح لها بخوض الانتخابات العامة، وعشرات غبيرها فشلت في تلبيية الشروط المطلوبة، ومنها أحسراب ذات طابع طريف وخرافي مثل دحرب المتنعين عن الانتسخساب، وحسزب وسنُكُرُ سنُكُرُ حستى

خامنئي يتعرض لضغوط من الحرس الثوري والمحافظين

# المواجهة الايرانية الشاملة مع "طالبان" ملغاة لحساب "حرب بالوكالة"

🗖 طهران – غسان بن جدو

■ لا يختلف اثنان في ايران وخارجها في أن طهران تلقت ضُرِّيةٌ قَاسِيةٌ في افغانستان عقب النجآحات العسكرية الكبيرة التى حققتها حركة طالبأن، الإفغانية في ألاونة الإخبرة. فالحركة باتت تُسَـيْطُرِ عُلَى ١٠ في الْمُثِّـة من الإراضي الإفغانية، والجِماعات المناوثة لها التي ترتبط بعلاقات وثبقة، واحبانا عضوبة مع أيران توشك أن تتفتت، وليس بعيداً أن تنجح مطالبان، في انتزاع ورقة الاعتراف بشرعيتها على الصعيدين الاقليمي والتولى، مع ما يعنيه ذلك من تحول درامي بالنسبة لايران أذ ستجد نفسها تتعامل قسراً واضطراراً - على حدودها الشرقية مع «دُولَة معانية، وليسَ مجَرد «ميليشيا معاينة، تفتقد «الشرعية القانونية والبولسة، وتبرك القصادة السجاسسة والعسسكرية الايرانية هذا الاسر، لذلك تعاطت بحساسية مع التطورات الافغانية الاخيرة ومنحت طالبان نقسها النربعة لايران كي تنخرط بشكل أو باخر في الأزمة الْأَفْعَانِيَّة، اذْ شَكُل لَحْتَفَاء عَشَرة من ديبلوماسييها ومراسل لوكالة الأنباء الأيرانية في مدينة مزار الشريف شمال افغانستان فور استيلاء مقاتلي وطالعان، عليها المدخل الملائم لطهران كي تُطهر للعالم مدى ما يمكن أن يلحق بها من أذى على بد الصركة الافتقانية دالمتحجرة والتخلفة والحافية لكافة الاعراف والقوانين الدولية، وبعد ان تاكد مقتل تسبعة من هؤلاء، كما أن اثنين منهم نحجا في الفرار، بات المسراع بين الجانبين مقَّتوهاً على كل الاحتمَّالات، بما قبهاً

العسكرية. والخيار العسكري ليس خارج قاموس القرارات المحتملة للقيادة السياسية والعسكرية في طهران، بلّ انه احتمال وأرد جَداً، ويبدو الآختلاف على تفاصيل وكيفية

واجسري ٧٠ الفسأ من قبوات الحسرس الثوري مناورات عسكرية على الحدود مع افغانستان، وبقى جزء من القوات مرابطاً في اماكنه بعد انتهاء المناورات مع معداته الحربية، وسيجري ٢٠٠ الف من القوات الدربة التابعة للجيش مدعومين بمقاتلات جوية اضخم مناورات منذ قيام الثورة على مساحة ٥٠ الف كيلومتر مربع وعلى امتداد ٧٠٠ كيلومتراً على طول الحدود مع افغانستان، وأعلنت قيادة الجيش أن قسماً كبيراً من القوات سيبقى هو الأخر مرابطاً في النطقة. قهل يعني أن أيران تستعد لحرب شاملة مع رطالبان؛

يرجح أن القيادة الايرانية أرادت أن توجّه رسسالة سيساسية الى دمن وراء طالبان، بانها قوة اقليمية مكبرى لا يمكن تجاهلهاء. وكما أن أيران ربت بصورة غير

مباشرة على التجارب النووية الهندية

والباكستانية وقامت بتجرية ناجحة وخ دشهات ٢٠ يعيد المدى، قان القيادة العسكرية الإيرانية رغبت في ان تضاطب الجيش ألباكستاني بلغة مرمزة لايصعب على المراقعين تفكعكها ويشعر الايرانيون انهم اهينوا بعملية رقتل بيبلوماسييهم لنلك يجمع الشارع

على ضَنْرُورة وَالتَّنَّارِ»، مع اخْنَتَلَاف عليَّ كنفية تنفيذه. ولم يعيد خافياً وجود تعلد في الروى بين اركسان الحكم حسول كيفية التعاطي مع المستجدات في افغانستان:

قيادة الحرس الثوري وقوات دالبسيج، (المتطوعون) واوساط سياسية رسمية عليا أَنْ الدولة تُدفع باتجاه الخيار العسكري وتضغط على مرشد الجمهورية والقائد الاعلى للقبوات المسلحسة أية الله على خامنتي لاحد القرار والصاسم والسريع، بالمولحيَّهة العسكرية وقبل فوات الاوأنَّ. وتبنو قيادة التيار الحافظ متحمسة لهذا الخيار، بينما ترهض اوساط سياسية وثقافية مُؤيدة للحكومة داي مغامرة، والرئيس محمد خاتمي شخصيا ليس متحمساً للنهج العسكري، ويرى مؤيدوه ان ثمة دفيضاً، نصب لايران ويريد دمن وراء طالبان، استدراجها اليه لتغرق في

المستنقع الافغاني. ويعسقد هؤلاء ان الموقف السمياسي الايراني امام المجتمع النولي والهيئات الأممية دقوي، سيما بعد اعتراف وطالبان، بأن مقاتليها اغتالوا السيلوماسيين الأيرانيين، وتند مجلس الامن الدولي بنلك، واستنكره معظم دول العالم وأن كان الايرانيون يشعرون ان مواقف بعض الدول العربية كنان افاتراً» ولا تخفي أوسناط رستمية أن يؤثر الموقف من التطورات أُلاخيرة في افغانستان سلبياً، على العُلاقة بين أيران وتلك الدول.

وثمة صغرط داخل المؤسسية السيساسية والعسكرية الإيرانية تترافق مع مناشدة من الجماعات الإفعانية مع مستدر من المسلم المران المناوثة له وطالبان والمناوثة له وطالبان والمناوثة المران مئات الآلاف من اللاجدين الافعان على اراضيها كي يلتحقوا بالمعارضة الإفعانية وينخرطوا في القتال المساشير ضيد

وأذا استثمر الوضع على ما هو عليه الأن في افعانستان فليس بعيداً أن تسلمح القسادة الايرانية، خمسوصا المرشد خامتني للقوات المسلحة، بينها الحرس الشوري بأن تقبوم بعيمليات دعسكرية محتودة لكن مؤنية جداً، لقواعد حركة مطالبان، واحتمال الحرب الشاملة يظل بعيداً جداً في كل الإحوال. والأكيد ان أيران لن تشن محسرياً بالإصسالة، في افغانستان بينما ترى غيرها يشنها

منها ما لا يتعارض وقوانين النشير وما يصفظ حرية الرأي في أن. وتحتفظ «الحـيــاة» بحق تُنقــُيح الرســائل واختصارها. وتعتنر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسمة الفاكس او البريد الى ي من مكاتب «الحياة» الواربة عناوينها وارقامها في اسفلُ

ترحب والحياة وبرسائل قرائها وتنشر

#### أطماع أثيوبيا

 ■ أشارة إلى الخبر الذي نشرته «الحياة» في عدما الصائر بتاريخ ٢١ أب (اغسطس) ١٩٩٨ بعنوان «اثيوبيا تنسق مع عيديد لمواجهة الاتحاد الاسلامي الصومالي، اود نكس الاتي: أن بفاع زعيم «التحالف الوطني الصومالي، حسن فارح عيديد عن السياست الاثيوبية جاه الصومال ونفيه وجود اطماع التيوبيا في الصومال، محاولات غير موفقة لتجريد العلاقة التاريخية بين البلدين من سياقها التاريخي للتميز بالعداء بوماً عن الاطماء الأثيوبية في عموم وألصومال الكبير، كعا أن تصريح السيد عينيد بانه في وارد التنسيق، امنياً، مع اليوبيا لمحاربة ما وصفه بالأرهاب واتهامه «الاتحاد الاسلامي» الصومالي القيام باعمال «تخريبية» داخل اليوبيا انطلاقاً من الصوّمال، يدل، بما لا يدع مجالاً للشك، على تتكره للقضايا المحورية المصيرية والسلمات الوطنية للأمة

وقد تجاهل زعيم الصرب الاهلية لضلوع النظام التيويي في بث روح الفرقة وتأجيج الصدام، بما يكفل له الاستمرأر في سياسات العداء الهادفة الى تمزيق الصومال الى دويلات قبلية هشة تناصب السيادة الوطنية كل العداء وتقر بتبعيتها لأثيوبيا. العداء ونصر بببعيه ميويي. رضخ الحكم القائم هناك دبيشاً للابتزاز الاثيويي

واعلن عزمه عن منح النيوبيا تسهيلات واسعة غير محدة في استخدام لليناء البحري الواقع في مدينة بريرا للطلة على البحر الاحمر. بعدها ظهرت دوية البونت (اللبان)، من العدم، على لجزاء واقعة في اقصى الشرق الصومالي تمهيداً، أيس للانضمام إلى فيديرالي ضعن الصومال، بل لتكريس النوايا الانفصالية. يس النوايد المعصدية. لكن الاطماع الحبشية في وطننا (الصومال الكبير)

ليست حديثة العهد ولا هي ظهرت، المرة الأولى، مع النهيار الدولة الركزية عام ١٩٩١. فهذه الاطماع ضاربة في القيم، كانت ولا تزال السبب الرئيسي لاستمرار الصراع الاثيوبي - الصومالي على امتداد قرون. هذه الاطماع كانت وراء اقدام اليوبيا الامبراطورية على ضم اقاليم وصحراء اوغادين، الصومالية عنوة الى الاراضي الاثيوبية في الاربعينات من هذا القرن بالتواطق مع الحكم الاستَعَماري البريطاني في شمال الصومال كما كانت وراء الاعتراض الشديد الذي ابنته اثيوبيا على توحد وساحل الصّومال، (جيبوتي) مع جمهورية الصومال (شعالٌ وجنوب الصومال)، بعيد استقلال جيبوتي عن فرنسا في السيعينات، مع أن ٨٠ في المنة من شعب جيبوتي هم صوماليون

على أن استفحال الاطماع الاثيوبية في الصومال، في الوقت الراهن بالذات، يعود في الدرجة الأولى، الى انقساماتنا الداخلية، ثم الى حاجة النظام الاثيوبي الماسة راهناً الى افتعال بطولاد، في اماكن اخرى، غير الجبهة الاندوبية - الاربترية، بعد احتدام النزاع السلع بين المبدوية - المرسوية بعد الحددام سيراح المسلح بين البلدين منذ أيار (مايو) الماضي، وفقدت القوات الاثيوبية أراضي تدعى أنها اثيربية لمسالح اريتريا. فالحكم الاثيوبي أصبح يتحين الفرص لتهجير مثات

الآلاف من الآنيوييين الى الريف الصومالي ثم الى المن الصومالية التي اصبحت تعج باولتك النازجين الفرياء بغية ارياك وتغيير البنية السكانية. بالاستفادة من الفارق الكبير في تعداد السكان بين البلدين (٥ مالايين في الصومال، مقابل ١٠ مليونا في اليوبيا) ما يؤكد لنا ان الاطماع الانيوبية لا تنتهي ولا تكتمل الا بابتلاعه.

هارليم (هولندا) - صالح علي شيره



فاستبست عاد ١٩٤٨، واختير

سين الأصر الذي اكد تحول حزب الغف

شُبِأَ، انتضح أن أحدهم كان الإفضلين

، لَلنُوابِ ٱلْأَكْأَنِ فِي تُوجِيِّهُ ٱلمُسَائِرُةُ

موض الانتخابات العامَّة، وعشران

طلوبة، وسنب أحسراب دات طابع

ييف وخرافي مثل محزب المتنعيزع

تُتَسَخَّابُ، وَحَسَرَبِ اسْكُورُ سُكُورُ حَتَى

ترحم والحياة ومرسدائل فرانها وتث

منها ما لا يتعارض وتوانع النشريه

يحمظ حاربة الراي في أن وتعقا

واحشصارف وتعتنزعزعزعتم

المرسانل الشي لاشتسر الرجاءنوب

النوسانل بواسطة الفاكس او البرد الرأ بــاقه للواردة عناويمهــا وارقامها في اسظ

لخبر الذي نشرته الحياة، في عندا أب (اغسطس) ١٩٩٨ بعنوان البريا

إجهة الاتحاد الاسلامي الصومالي

ل مفساح زعمهم التحسَّالِف الوطني

, فارح عيديد عن السياست الألبوية

ه وجود أطناع لانيوبياً في الصومال

ة لتجريد العلاقة التاريخية بي اللهير

في المتميز بالعداء توماً عن الاطماع

والصومال الكبير. كما از تصريح

في وأرد التنسيق امنيا مع البريا

الأرهاب واتبات والاتحاد الأسلام

عمال وتخريبية وداخل التيوبيا انطلاتاً

، بِمَا لَا يَدُعَ مَجَالاً لَلْسَكَ، عَلَى تَنْكُرُهُ المصيرية والسلمات الوطنية للانا

عيع الصرب الاهلية لضارع النظام

الفرقة وتأجيج الصدام بما يكالك

باسات العداء البانفة الى تنزيز

ت قبلية هشة تناصب السادة الوطبة

بأتم هناك حديث أللابتراز الأثيوب

الثيوبيا تسهيلات واسعة غيرمطلة

البحري الواقع في مدينة بريرا الما بعدها ظهرت دوية البونت (اللبارا)

ام الي فينير الي ضمن الصومال، بأ

يشية في وطننا (الصومال الكبر)

د ولا هي ظيرت المدرة الاولى ما أ عام ١٩٩١ فيدد الاطماع ضاربا

تزال، السبب الرئيسي لاستعواد

الصوصالي على استداد قرون وله قدام اليوبيا الامبراطورة على صم قدام اليوبيا الامبراطورة على صم

بين، الصومالية عنوة آلى الاراضي

سى سد العون بالمواعو مع المنافق في شمال الصومال كما كانت المن في شمال المويدا على توحد المدودات المويدا على توحد المالية الما

رجيبوتي) مع جمهورية الصومال (جيبوتي)

رمال)، بعيد استقلال جيبوتي عن

و - س. مع ان ۸٠ في المنة من شعر

ن الصومال، في المحومال، في المحومال، في المحروب التي المحروب التي المحروب عبد الجروب عبد الجروب المحروب المحروب عبد الجروب عبد الجروب المحروب المحروب عبد الجروب المحروب عبد المحروب عبد المحروب عبد المحروب عبد المحروب المحروب عبد المحروب المحروب عبد المحروب عبد المحروب المحروب

لات، في اماكن الحدى عبد أ

ت من هذا القرن بالتَّواطُّؤ مع

تها لاتيوبيا

أطماع أثيوبيا

ALHAYAT / BUCCHECO

170,05 الجنيه الاستزليني

JF4, 47

🗷 لندن - «الحياة»، رويترز، أ

، - كمد**ت** مخاوف انتقال عدوى

الازمسة الماليسة الشي يمر بهسا

صندوق الشموط الاسيركي الونغ

ترم كابيتال مانجمنت، آلي

مصارف ومؤسسات مالية أخرى

أسواق الأسهم الدولية الرئيسية

خسائر جبيدة أمس، حيث هبطت

استعار الاستهم بنسب تراوح بين

الثنين وآربعة في المئنة وتُصَلُّ الْيَ

عَـــُشُــُرَةَ في أَلْمُنــة فَي بعضَ

وواصل النولار الامسيسرك

تدهوره مقابل العملات الرئدسنية

عند افتتاح سوق نيويورك أمس،

بعد أن هبط في الاسواق الاسبوية

والاوروبيسة سسابقسا الى اننى

مستوى مقابل المارك منذ نيساز

ومسجل الدولار في نيــويورك

١,٦٦٣١ مارك و١٣٣.٧٥ ين مقابل

١,٦٧٥٥ مساركَ و٥٨. ١٣٤ ين في

نهاية التعامل في نيوپورك يوم

الإول مسن أمسس. وارتسفسع

الاسترليني الى ٧٠٧٣، ١ دولار منّ

وتخسررت أسبهم المصبارف

الكبرى بشكل خاص أمس بعد ان

اعلن أول من أمس ان ١٥ من كيار

المصارف الاسيركية والاوروبية

شاركت في عملية انقاذ مقدارها

٣,٥ بليون دولار رتبها صجلس

الاحشياط الفيديرالي (المصرف

المركزي الاميركي لانقاد صندوق

التسموط الامسيسركي الونغ ترم

كابيتال مانجمنت، الذي تكبد

خسائر حادة من المضاربة في

أمس بعد أن اعلن متصرف ديو.

بي. اس، السويسري أكبر مصرف

واصببت الاسواق بصدمة

اسواق السندات الدولية.

اوروبي ان است.

البورصات الثَّانوية.

(ابریل) عام ۱۹۹۷.

١,٦٩٦٥ يولار.

1710

خسائر يو. بي. اس السويسري بليون فرنك و درسدنر الالماني ٢٤٠ مليون مارك

زمة صندوق التحوط الاميركي تجرف اسهم المصارف الكبري



'برنت ُلامس حدود 10 دولارا

🗷 سياد التيفياؤل في أوسياط الصناعية النفطية خصوصاً في دول وأوبك، بعد تحسن اسعار النفطفي الاسواق الدولية واقترابها من مستوى ١٥ دولاراً لبرسيل خام القياس ابرنت، مما يعنى تصقييق مكاسب حيديدة اقْسَربت من دولار بعد الدولار الاضعافي الذي تحقق الاستوع الماضي

وعلى رغم أن سيعر البرميل لسلة نفوط واويكُ أَلَمْ يُتَجَاوَزُ بعد ١٤٠٠٪ دُولُارِ الا أن السّ سعر الضام الضفيف في بورصة نيويورك للنفط (نايمكس) حسود ١٦ دولارا للبسرمسيل اعطى دضعنة قنوية لوزراء النفط الذين كبانوا اجتمعوا في الاسبوعين الماضيين في الكويت وبحثوا في مُستقبِلُ الأسعارِ.

وسيكون مستوى الاسعار الجديد مدار بحث مكتف في الاجتماع الذي سيعقده وزراء النفط والطاقسة في السبعسودية وفنزويلا والمكسبيك في منتجّع كانكون المُكسيكيّ في الثاني من تشرين الإولَ (اكتوبر) المقبل.

وكَّانَتَ وكَالَّهُ أَنْبَاءَ مِنْظُمَّةً الدولِ المُصدرة للنفطُ (أوبِكُنَّا) نقلتُ امس عن أصانةً •أوبك، أن سبعر سبلة أويك، التي تضم سبيعية شامات ارتفع مسساءً الخسمييس الى ١٤٠٠٢ يولار للبرميل من ١٣.٨٥ يولار الثلثاء الماضي.

وتضم السلة خامات مريج صحباري الجسرائري ومسيناس الاندونيسسي وبؤيني الخفيف النيجيري والعربي الخفيف السعودي وخسام دبى وخسام تبا خسوانا الفنزويلي و انستموس المكسيكي.

واقترب امس خيام القباس «برنتءُ مع بداية التداول في بورصية النفط الدولية في لندن. من ٩٠ ، ١٤ يُولار للبرميل لكن ما لَبِيُّ انَّ فسير حيزءاً من المكاسب اثر تصفية مراكز لتحقيق الأرباح. وبلغ سعر البرميل في حُولةً التعامل بعد الظهر في حسود ١٤٠٧٠ دولار

ولا ترال استعار النفط اقل بنسبة ٢٠ ف المئة تقريباً عن متوسطها العام الماضي إلذي كان ١٩٠٣٠ دولار للبرميل. وفسر متعاملون في لندن الارتفاع الجالي

للاسعار بان سببه يعود الى تراجع المخزون الاسيركي للاسبوع السادس على التوالي ليساعد في خفض المُخزونات الدولية الكبيرةُ

من ناحبية ثانية، توصل مسح أجبرته ارويترز، وشسل خبراء في صناعة النفط إلى أن الاستعمار ريما تكون ودعت المستسويات المتننية التي شهيتها الصيف الماضي لكن محللين حفرواً من ان شركات نفط ودولا منتجة يمكن ان تتوقع سنة قاسية اخترى (١٩٩٩)

مصارف استشمار وخبراء طاقة أن يبلغ مستنوسط سنعس مسزيج دبرنت، ١٥,٢٢ دولار للبرميل مقارنة مع السعر المنخفض الذي بلغ ١٣,٨٥ بولار للبرميل في المتوسط حيتي الأن وتوقع المسح كنلك والذي شمل خبراء نقط عدم تحقيق تقدم ينكر في أسعار النفط بعد الانتسعاش الاخسيس الذي انتشل «برنت، من مُستُوبِاتَهُ المُتَدِنيَةَ فَي آبُّ (اغسطَسْ) الماضيّ عندماً بلغ ١١,٥٥ دولار للسرميل الي نصق

١٤.٧٣ دولار امس الجمعة. وستزيد المخاوف المتجددة في شان الطلب الضغوط على «أوبك» لاجراء خفَّص أخر مع اقتراب مِوعد اجتَمَاعها في ٢٥ تشرين الثَّانيُّ

ووجد المسح ان مشاعر ألقلق الاقتصادي

المتصاعدة سيكون لها أثر على نمو الطلب

وستبقى الاستعبار أقل من المستويبات التي

تمتع بها المنتجون لحين التنهور المفاجئ

السنَّة الجارية. وتوقع السح الذي شــملّ

وقبال مبايك بباري المحلل في مبؤسي انيرجي ماركتس كونسالتانتس، تحتاج اوبك الى خفض صنفير أخر يراوح بين ٥٠٠ ألف ومليون برميل يومياً في تشرين الثاني كإجراء دفاعي

ابراهيم محمود

🗷 يغسنستح وزير النفط

والثروآت المعدنية آليمنية محمد

الضادم الوجسيسه غسدأ الاحسد

منتشات المرحسلة الشانيعة من

مشسروع حقسل ذهب في قطاع المشتركة السآبقة بين شطرى اليمن قبل الوحدة. ومن المستظر أن يشارك الرئيس على عبدالله

صالح في افتتاح الانتاج بحضور

مسؤولين ورؤساء شركات النفط

وقسال وكسيل وزارة النفط

والشروات المعدنية رشيد صنالح

بارباع لم دالحسيساقة امس أن

مشتروع التطوير برفع الطاقلة

الانتاجية من ٢٠ أَلْفا الَّي ٥٠ ألف برميل يوميا معا سيريد الانتاج الكلِّي للْعِيمَنِ التي نَحِيوُ ٤٠٠ ألفُ

ويفستستح الرئيس اليسمنى

الاثنين مؤتمر النفط والغاز الاول في قَاعة الشُّوكِ اللهِ في صَنعاء

بمشاركة ٣٠٠ شـخص بمثلون

شركات دولية ومصارف وجهات

بيروت: ورقة نقد جديدة

■ بيروت - «الحياة» - يضع

سصسرف لبنان (الركسزي) في

النداول اعتباراً من تشرين الاول

(اكتوبر) المقبل نسخة جديدة من

الورقية النقيبية فئية عشيرة الاف

ليرة لبنانية ﴿مؤرخة بيروت في ٦

أيَّار (مُنابِقُ) ١٩٩٨ء ومُنوقَعة مَن

الحاكم ريأض سلامة ونائبه الأول

مَاصَو السَّعيدي. ولغت المصسوف المركسزي في

تعميم أمس إلى أن دهده الأوراق

توضع في التداول الى جسانب الأوراق المتداولة الآن من الفشة

مواصفات الورقة النقدية الجديدة

وهي بقياس ١٤٥ ٢٣ مُلم ولُونُها

مجموعة

كويتية - بريطانية

تفوز بعقد افريقي

🖬 لمدن- والحسياة، - فارت

مجموعة كويتية - بريطانية بعقد

بقيمة نحو ٢٠ مليون دولار لبناء

مسبسانى لحكومشة بوتسسوانا

واستنبوهات اذاعية وتلفزيونية

للانسشسساءات والاعسم

وقبالت شبركية اكتوسيتين

الهنسسية، البريطانية ان العقد

هو مشروع مشترك مع «مجموعة

الخَسرافيّ، الكويتَسية التي تملك 14,7 في المشاه من السهم شركة

فَى الدوَّلَةُ الأَفْرِيقِيةَ.

السأئد الأصفر.

رسمية محلية وتولية.

والديبلوماسيين.

اليمن يدشن مشروع 'حقل ذهب'غدا



بريماكوف مع وزير الداخلية سيرجي ستبياشين. (رويترز)

لديها ٥٥٠ مصرفاً و٤٠ ألف موقع اقتصادي

🗷 «عنار علينا جنسينجناً ان تسييطر المافيا على استواق موسكوء هذه المسرخية اطلقيها رئيس الوزراء الروسني يفتعيني برنصاكسوف غئد التسقى امس الجمعة قادة وزارة الداخلية الذين اكدوا أن المعلومات الرسمية تشير الى سيطرة المُافعِا عَلَى \* ؛ أَلْفُ مسوقع أقستسصسادي منهسا ٥٥٠

مصرفاً، و«الخافي اعظّم». ـُ وأكبد بريماكلوف ان تصغيق تقدم في ديناء اقتصاد متحضر مرهون الى حد كبيتر بمصاربة

واشار رئيس الحكوسة الى ان

## روسيا: إعادة تعيين زادور نوف وزيرا للمال

استعراض الرحال المسالة في روسيا. ضوء الازمة الحالية في روسيا. وكان زادورنوف اصلاحياً معارضاً في صغوف حزب وبابلوكوم قبل استقالته من الحزب وانضمامه إلى الحكومة في تشرين الثاني

والمال في مجموعته البرلمانية. وقالَّ ناطق باسم الكرمليز إن الرنيس بوريس بلتسين أعاد ايضيا

وجورجي غابوينا في منصب وزير التجارة. كما تم تعيين اندريه شابوف البيانتين وزيراً للاقشصاد بعد أن كان النالب الأول لوزير

ويتم حاليا قبول الطلبات، ولفترة وجيزة. للجصول على معلومات رسمية مجاناً الاتصال: U.S. Lottery Registration Dept: ALH1 15300 Devonshire St., Suite 206 Mission Hills, CA 91345, USA Fax: (818) 894-6501 (24hrs) Email: info@USLR.com

والنوع الإخير من الإقتصاد

الداخُلية والخارجية.

🗯 منوسكو - والجنيناة: أ ف ب، رويتنزز - تصدرت تني منوسكو أمس الجمعة مراسيم رئاسية بتعيين عشرة وزراء في حكومة يغفيني بريماكوف. واحتفظ وزير المال ميخائيل زادورنوف بمنصَّبه، الأمر الذَّيِّ اعتبره المراقبون مؤشراً إلى أن تغييراً جذرياً لن يطراً على السياسة

وكانت المفاوضات استمرت حبني اللحظة الأخبرة أمس مع

تعيين ورراء التجارة والطاقة والعدل وسيبقى سيرغي جنرالوف في منصبه وزيراً للوقود والطاقة،

#### **USA GREEN CARDS**

تقوم الحكومة الإميركية بمنح ٥٥٠٠٠ تأشيرة هجرة هذا العام،

مصارف عدة أعلنت افلاسها لكنها

استعراض مرشمين عدة، نظراً للوضع الحساس لهذا المنصب في

(نوفمبر) العام الماضي. ويعتبر زادورنوف (٣٥ عاماً) من أبرز الخبراء في مسائل الموازنة

Web Site: http://www.USLR.com

الخارج، وطلب من مسؤولي الامن

والداخُلية التُحرك بسرعة في هذا غدا في ألاعه أم الأضمرة سحد الاتجاء وقال إن لديه معلومات السوقّ. وجسّاء في نقْربُر وزاّرة بأن المصارف أياها تحرق وثائقها الداخلية أن حصنته بلغت أربعين وتســـجل تواريخ قـــيمة على تحويلات تقوم بها حالياً، في المنسة من اجسمسالي النائج القَّومي وهي تزيد بنسبةٌ ١٢ في المشة سنوباً. ويعني ذلك ان زهاءً الم بكن احد بعلم بذلك بالتأكيد... لم يكشف بريماكوف نصف ما يتم انتسأجه من سلع استرارأ لكنه اول مستؤول كبير وخدمات لا تدفع عنه ضرائب ولا يخضع لاي ضوآبط من قبلَ النولَّة ألتى تنوء تحت وطاة ديونها

بِتُحَدِّثُ عَن ﴿خُـونَةُ ۚ فَيَّ اجِهُـرَّةُ وزارة الداخلية يعملون مع المأفيا ويساعدونهاء

وتسساءل بعرارة داليس عسارا علينا جميعاً أن تسيطر المافيا على الإسواق، في عناصمة النولة وتبقى الاسعار فيها مرتفعة وأشبار تقرير وزارة الداخلية الى ان عصابات المنظمة تضُّم حالياً ﴿ ٨ الف عنصر. بينما

اكد خبراء مستقلون أن الرقم الحقيقي قد يصل الى ٣٠٠ الف. واشتاروا ألى أن ضيباطأ سيابقين او حساليين في اجسهسرة الامن والشبرطة يعتملون مع الماقيسا او يساعدون العصسابآت سقبابل مكافات مالية سخية.

واشسسار رئيس الوزراء الى خطورة الفعماد في «القطاعات المسساسية ومنهنا المصارف واستواق الاوراق المالية ومجمع الطاقة والوقود، ونسه من جسهسة اخسري الي

ظاهرة خطيسسرة وهي اللحم المافياً والمسرولين المحليين. ونكر ان ذلك يؤدي الى تعاظم النزعات الإنفصالية ويرعزع وحدة الدولة وفي لقاء مع الصحافدين بعد

الاجتماع اكد بريماكوف أن ما قاله لا يعنى وقف عملية الانتقال الي اقتصاد السوق بل أشن حرب على الذين ركب واهذه الموجسة لملء جسيسوبهم (...) وعلى المرتشين الراغبين في اقتطاع جسره من ممتلكات المجتمع، ويعد بريماكوف أحد القلطان الذين لم تُوجُّه السِهم اي اتهامات

بالقساد او التورط في صغفات

مشبه وهة، الاصر الذِّي يؤمن له

مرتكراً في الحرب التي يبدو الله

بِنُويِ شَنْهَا عَلَى الْمَافِيا ۖ الَّتَي غَنْتَ

محكومية منو ارية، وعلى القسياد

في الادارات العليا للدولة.

ونكر اللثمدث باسم اكوستينه غسراهام ريد له «الحكيكاة» أن المسروع سيسقسام في مسدينة جابارون في بوتسواناً ويشعل انشساء استتبديوهات اذاعبيسة وتلفزيونية ومنشات تصوير ونقل ومقر دائم للحكومة.

الى بليسون فسرنك سسويسسري (١, ١٢٤ مليون دولار).

وهبط سنعبر سنهم ايو. بي. اس، في بورصة زوريخ أمس نحو ١٦ في المشة فور افتتاح السوق، الى ٥. ٣٠٥ فسرنك مستويسسري، وقلص الخسارة في الفترة التالية الى ١٤ في المشية، وكسان سيهم المعترف خُسير أول من أمس نحو ١٠ في المئة من قيمته.

وقَّالت مصادر السوق أنَّ سهم المصرف السويسري جرف معه أسبهم المصبارف الس والاوروبية الاضرى التي تكسدت خسائر كبيرة. وبدأ التعامل في نيويورك

امس بهبوط مؤشر ددأو جونزً، ما يزيد على ١٠٠ نقطة في السماعية الاولى من إفتقاح السُوق. وكان المؤشر خسر ٢٤٠٠٤ تُقطة، أي

بورصية لندن ما يزيد على اثنين . في المكسة على أسساس مسؤشسر «فأيننشال تايمز ١٠٠، خلال جولة التعاملُ الصباحية. وراوحت خسسائر البنوك في بريطانيا بين اربعة وعشرة في ألمئة وكان اكبر المتنضررين «باركليز بنك» الذي هبط ستعره نحتو عشرة في المئة بعد يوم من تأكيده انه شأرك مع

وتدهور مسؤشيس بداكسء للاسهم الألمانية صياح أمس نحو ٣.١٥ في المئة، علما أنَّ الخسارةُ تقلصت في الساعات التالية من التعامل التي ٢.٦٧ في المئة. وكانّ هبوط استهم المصارف الالمانيية الرئيسية العامل الرئيسي وراء تدهور المؤشسر، وقسال مسطسرف

مصارف اخرى في ترتيب عمليةً

انقساذ طونغ ترم كسابيستسال

كبير في نتائجه. وهيطت استهم المصا الفرنسية بشدة أمس وخصوصا «باریباس» و«بنك ناسیونال دو باريء ومسوسيتيه جنرال وجبرفت منعسها منؤشير «كياك» لببورصية باريس ٣،٧١ في المئية وتضررت الأسواق الاسيوية من مشاكلها المحلية والاضطرابات في الاسواق الدولية الاخرى وازمة

صندوق التسحسوط الاستيسركي

وهنطت اسعار الأسهم في طوكيو

اكشر من ثلاثة في المشة. وبلغت

خسائر بورصة هونغ كونغ ١,٧

مليون مارك (١٤٤,٢ مليون دولار)

القناء خنسائره في صندوق «لونغ

ترم كابيتال مانجمنت، علما أنه

اكد أن الخسارة لن تؤثر بشكل

# 1300 GMT

🖪 لندن – ، الحياة،، رويترز – اقترب سعر اونصة الذهب من ٣٠٠ دولار وتم تصبيد سعرها في لندن بعد ظهر أمس الجمعة عند ٢٩٨,١٠ دولار، بأرتفاع من ٧٠. ٢٩٢ دولار في جلسة القطع السابقة أول من أمس. وكان النَّمْبُ اغْلَقَ في نيَّويوركَ الخَـمـيس عند ٢٩٣,٦٠/ ٢٩٤.١٠ يولار للأونصة.

الذهب يقترب من حاجز ٢٠٠٠ دولار

وفي هونغ كونغ، قال متداولون ان سنعر الذهب للبيع الفوري صعد أكشر من دولارين لدى الاغلاق، مُواصِلاً الْمُكَاسِبِ الني حققها في نيويورك أول من

وعزا متداولون ارتفاع النهب الى اقبال على الشراء في اوروبا وسط توتر عـآم في شُسان مـدى تأثر البنوك الكبرى بخسائر صنائيق الشحوط يعد عملية انقاذ مقدارها ٣٠٥ بليون دولار رتبها مجلس الاحتياط الفيئيرالي الأميركي لانقاذ صندوق التحوط الأميركي «لونغ تيسّرم كابيـتـال مــانجــمنت» من الانهــيــار.

## GOLD London 297.3 293.6

# 286.20 \$292.45



يسعدنا أن نرفع أسمى آيات التهاني وأطيب التمنيات

خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز

وإلى صاحب السمو الملكي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز

ولى عهده الأمين نائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني وإلى صاحب السمو الملكي

الأمير سلطاق بن عبدالعزيز النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء ووزير الدفاع والطيران والمفتش العام

> والى العائلة المالكة الكرعة وإلى شعب المملكة العربية السعودية

> > ديكور كلاس جدة. شارع التحلية. ت ٦٦١٢٨٥٥ فاكس١٠٥٠



م (هولندا) - صالح علي تُعيرُه ،

تى بعد احتدام النزاع السلع بين تى بعد احتدام النزاع السلع بين ) الماضي، وفقدت القوات الاسيديد بية لصالح اربنوط سي مسلح ريدو. صبح يتحين الفرص لتهجير مناد لى الريف الصومالي ثم الى النا حت تعج باولتك النازحين الغرياء بة السكانية. بالاستفادة من الغارق السكان بين البلدين (٥ سلايين نه) مليونا في الثيوييا) ما يؤكد لنا أن نبي ولا تكتمل الإبابتلاعه الفرتك

القرنسى

14,54

1,547

1.0YE

12,40

1.044

Y11.1

1,722

V,4.4

1.11

الفرنك

القرنسي

.1-14

.1740

72,17

YEOV

الناباني

255,5

17.VA

TOA. E

T0.,9

77.17

11 14

T1 1V

14. A

21,40

الياباني

, . . V£

.. 1 17

, . 212

السويسري

£.OTY

. 4774

, 47

4,701

T.040

AVA.

1.17,7

. 2 . 2 7

1,122

, 2772

الفريك

السويسري

, 2771

14,11

1.11

2, . 14

1111.5

الدينار البحريني

0.77

(144A/149Y)

777.50

7.07

(1444/149٣)

سعر التثبيت الذهب في سوق الندن الساعة ٢ بعد الظهر

1/11 | 1/11 | 1/11

444

تسليم ٣ اشهر

£-00 £1.0 £1£0 £11. £1V.

1/12

1777

1 ... 1 ...

0,74

0.74

0,77

اسعارصوف يعض العملات العربية \*

الإسترليني

7.795

177.7

,7117

7,7.0

YOVYTY

0.4.0

1.4.4

الاسترليني

1.V.0

44. .44

Y, A & V

4.0£A

Y. Y27

7,10,7

ريال سعودي

0,79 0,70 7,07 7,1F V,1F V,1A

0,77 0,17 7,0. 7,TV V,0. V,TD

V | 07,7 | 7,77 | 10,0

07, V .0, T 77, T Y7, 0 77, 0

الإلاني

0.247

.££eY

,1057

£ . 5 74

£ YYY

, EOAY

4.1.4

. 24.7

Y.TOA

فسعار معرف النولار و الجنبة الاسترليني تتمير الى قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية للحندة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الإجنبية الاخرى.

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلاني

YOLY

.0444

٨٠,٩١

AYEY.

درهم الإمارات

ثلاثة اشهر

7,0. 7,0£ 7,££ 7,0.

0. \A

V, Y0

£,79 £,4V

المعادن التمينة دولار ـ اونصة الد

YAA.4.

14.3

العادن بالطن

1/11

17.9

477

0.40

V.74

T,07 T,28 T,00 T,80 T,00

400

1/10

1408

اسعار الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاورونية على العملات الدولية الرئيسية

النولان

الاميركي

,٣٠٣٩

٣,٧٥٠

7,777

,77714

.1745.1

1.111

1011

الإميركي

,04

140,11

1,774

0.4..

1701.1

ىينار كويتى

۷ ایام

Y,77 V,0.

4,0V 7,50

7,EX 7,T0

1/12

£,4.Y

FC.0 0F.0 VY.0 VY.0

۲.۲۸

٣.٤٠

6٨,3

YAA.4.

£.AV

1/11

177.

15.4.0

47.6

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

1/11

1744

177.0

الفريك السويسري ١,٦٠ ١,٥٥ ١,٢٥ ١,٣٥ ١,٢٥ ١,١٠ ١,٦٠

1.7771

النبنار الكويتي

الريال السعودي

درهم الإمارات

النبتار البحريني

الريال العمانى

الريال القطري الليرة اللبنانية

الحنية المصري

البينار الاربني

الجنيه الاسترليني

النولار الاميركي

الين المعاماني

المآرك الألماني الفرنك الفرنسي

اللبرة الإيطالية

الإجل

لشبهر واحد

العملة

الدولار الاعيركي

للأرك الإلماني

الفرنك الفرنسي

الليرة الإيطالية

المعدن

ثهب ففية

بلاتين

المعدن

تحاص (بولار)

الومنيوم (دولار

السلعة

سکر (تولار)

صوبا (بولار) بطاطا (جنبه)

بونيستراميك (لحامله)

ونيسيراميك (إسمي) (١)

1/10

Y\$A,1+

0.11

ك ٣ اشهر

٦٦ اشهر

القرنك السويسري

العملة

🗖 دمثيق – رانية اسماعيل

🛎 استمر تراجع اسعار العقار في بمشق وتنشورت استعسار الشقق الكبيرة بنسب تصل الى ٥٠ في الملة والشقق الصغبيرة بنسبة ٣٠ في المئلة مما ادى الى أنختفناض استعبار الاستمنت وانخفاض استبهلاكيه ووقف ن استيراده من الخارج.

وعزا خبراء أقتبص الانخفاض الى تحول التجار عن هذا النوع من الاستشمار، الذي كنان يشكل اكتشر المجنالات التي تحقق ارباحاً سريعة في الاعوام العشرة الماضية وتوجلههم الى مجالات استثمارية أخرى بعد الاحراءات الاقتصادية التي بدات مطلع التسعينات وفتحت مجالات حديثة امام رأس المال اضافة الي

نقص السيولة عند الأفراد وقنال احبد اصتصاب المكاتب العقارية: ص اهم اسباب تنهور

السوق نقص السيولة اضافة الى امتور اخترىء واضباف: دان منا يحدث الآن هو عودة الى طبيعة الامبور... والاستعبار مترشيحية للهسوط لكن بدرجات اقل لان الأرباج اصبحت محدودةء لكن عساملين في هذا القطاع

فبهى الأن في حسود الكلفية وسع

الجمعيات السكنية التي يتوقع لها ان تأخذ ٧٠ في المئة من سوق البناء اذا استمرت في العمل لتوفير المساكن بأقل الأسعار و بالتقسيط اذ يبلغ عدد الجمعيات السكنية نحو ١٥٣٨ حصعية انجزت اكثر من ١٣٦ الق مسكن. يرون ان الاسعار لن تنشقض اكثر من جهة اخبرى، ادى تساطؤ

#### الف طن في الفسترة المُسائلَة من العام المَّاصَي. وادى انجَفاض المبيعات السنة الجنارية الى طلب المؤسسية عدم استبراد أي كمية من الخارج، علما أنَّ الكميَّات الْستورية العام الماضي بلغت ٨٤ الف طنّ.

# البخل المصدود التسعسامل مع

■ لندن - «الصياة»، رويترز - رحب رجال الاعطال

شركة مبريتيش بتروليوم العملاقة للنفط تِسعى الى قتل الكاتب سلمان رشيدي مؤلف كيتاب

دمة قبل تُسعة أعوام. " ويحضر معرض الشهر المقبل في طهران عدد من

النشياط العمراني الى انخفاض مبيعات الاسمئتّ. وقالت مصابر هامشٌ قليل ومن المتوقع ان ترتفع «الْمُوسِسة العامة لتجارة مواد حركة للبيع و الشراء، غير أنّ البناء ، (عسران) ان سببيعات الإعلانات المشورة تشيير الي أن الشسركسة من مسادة الاستمنت الجميع يريد البيع. ونشر اكثر من انخسفسضت في الربع الاول من ١٥٠ الف اعلان عنَّ شقق معروضة السنة بمقدار ١٤٨ الفُ طَنْ ويلغت للبيع. وقال اخترون ان خفض الاسعار لن يحرك السوق العقارية نحو ٨١٣ الف طن مقارنة مع ٩٥١ ذلك أن تجسار البناء بداوا في الانسحاب من السوق وتخلصوا المركز الغالم للتجارة في نيوبورك. من الشيقق التي كمانوا يطكونها واصبح الملاك الان من اصحاب الدخل المحدود غير المستحدين للبيع بخسارة. ويقضل اصحاب

## بريطانيا تسعى الى زيبادة التبادل مع ايران الى حدود بليون جنيه سنويا في نهاية القرن

البريطانيون امس الجمعة بأنباء تحسن العلاقات بين بلادهم وايران. ويستعد وقد يمثل ٦٦ شركة لجضور المعرض التجاري الدولي في طهران مطلع الشهر المقبل. وتعتقد لندن، وعلى رغم انهيار اسعار التغط الحيوية للاقتصاد الايراني، أن بامكانها رفع حسجم التسبسادل مع ايران من ٣٩٦ مليسون جنيسه استرلینی عام ۱۹۹۷ الی حدود بلیون استرلینی سنوياً مع نهاية القرن الجاري، خصوصاً اذا استمرت التوجهات المعتدلة التى يقودها الرئيس محمد خاتمي. وقالت وزارة التَّجَارة والصناعة ورابطة الشرق الاوسط وهي هيــــــة تجــارية، لـ مرويترز، انهما بصدد تنظيم رحلة الى ايران برئاسة

وقال مسؤول في وزارة التجارة البريطانية ان الشركات البريطانية ستتمكن من الحصول على مزيد من فرص الاستثمار في ايران بعد تحسن العلاقات بين البادين اثر تاكيد الحكومة الإيرانية انها إن •أيات شيطانية، الذي صدرت فتوى أيرانية باهدار

things I what

أميركا حولت بن لادن

بعبعا وهددتنا محددأ

• ملف محاولة اغتيال مبارك

في عهدة الامم المتحدة

ه ينسبون الى الترابي

أشياء كثيرة في الخارج

صغار المصرين البريطانيين. وسجلت التجارة البريطانية مع ايران في الاعوام الاختيرة نصو ٤٠٠ مليون جنيه استرليني (١٨٠ مليون دولار) سنويا بعبود نصفها تقريبًا الم، الشركات البريطانية التي تمد قطاع النفط والغاز في ايران بالستارمات الصناعية.

وقالت وزارة التحارة البريطانية دان التعادل التجاري بين البادين يشمل قطع غيار السيارات والستحضرات الدوائية والانوات الطبية. وكانت شركة النفط الوطنية الإيرانية طرحت في

مؤتمر عُقد في لندن قبل ثلاثة أشهر مشاريع لتطوير منشاتها النفطية وزيادة الانتاج تصل تكاليفها ألى حدود خمسة بلايين دولار. وحضَّت الشركة الايرانية الشركات الدريطانية المهتمة باستغلال فتح قطاع الطاقة امام الاستثمارات الاجنبية.

وتاتي بريطانيا في المركز الضادس بين شركاء ايران التجاريين بعد المانيا واليابان وايطاليا

واعلنت الحكومة البريطانية قبل نحو اسبوعين انها تحاول الحصول على عقود جديدة في منطقة الخليج للتعويض عن تراجع صادراتها ومشاريع شركاتها في جنوب شرقي آسيا.

🖬 نيويورك - رويترز - وافقت ضحنحة مستفاء نيسويورك ونيبوجيرسي، على طرح المركز العالمي للتجارة وبرجيه في مدينة نيويورك للايجار. وأعمل نبت أول من اسس

لتأجير الركز العالى للتجارة

الخميس الهيئة النابعة للولايتين والتي تملك المجمع التجاري الذي يبلغ أجمالي مساحته المسطحة ١١ مليون قدم مربع في مانهاتن تطرح على السفلى، إنها س الشركات العقارية تأجير المبنى بعقد مدته ٩٩ عاماً.

وينتظر ان تصقق الصفقة بخلاً لهبئة المناء مقداره ١,٥ بليون دولار طوال مدة التأجير. ونكرت الهيئة ان ذلك يمثل احدى اكبر عمليات تخصيص الاصول

الحكومية في تاريخ البلاد. وقدال مستداولون في سوق العقارات ان نمو اسعار العقارات التحارية في المدينة تراجع اثر انخفاض متؤشس دداو جونزه الصناعي اكتسر من ١٣٠٠ نقطة منذ سنتصف تموز (يولسو). لكن

مسؤولين في هيئة الميناء اكدوا ان توقيت العرض كان صلائما للسوق. ويضم المجمع التجاري اكثر من ٣٥٠ مستأجراً وعبدًا منَّ حصلات تجارة التجزئة الكبرى. وقد بني عسام ١٩٧٠ لتنشسط الاسكان الإداري في وسط محيية نيـويورك. ورفض مسوولون في الهيئة امس تحديد الايراد المتوقع من الصفقة، واكتفوا بالقول ان التأجير اكثر السبل ربحية.

وقببل التنصبويت على فكرة التأجير، هند روبولف جولياني عمدة مدينة نيويورك بمقاضاة الهسطة إذا منحت المؤجرين المتوقعين حوافز ضريبية، لانها قد تكلف المدينة ١٠٥ مسلايين بولار سنوباً.

لكن تشبارلز غارغانو المفوض في هيئة الميناء قال بعد التصويت ان جسورج باتاكي حساكم وألية نيسويورك واوضتح بجسلاء ان الضرائب العقسارية عن هذه العملية ستنفع كاملة آلى مدينة نيويورك،.

🗇 الرياط - محمد الشرقي

🖿 اعلن المغرب انه سیستورد ٢.٦ مليون طن من الحبوب الإضافية لتعويض العجز المسجل

وقال إن الواردات المتوقعة من

ويقسر الإستهالك المضربي و عنشسرة مسلابين طن

ويستورد للغرب الحبوب من كل من فسرنسسا والولايسات

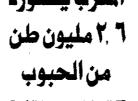
للحبوب بنحو ٥٠٠ مليون دولارً مي في أن العجز والحفاف. في في أن العجز والحفاف. ويت وقع أن تقل الكلفة السنة الْجَارِيَّةُ إِلَّى نَحَوِ النَصفَ بعد أن تمكنْ مَنْ تُصَعَيْقَ انتَـاج بِغطيّ ثلثى الحاجات المطية.

## وفد تجاري مصري يزور مسقط غدأ

🖪 يصل غداً إلى مسقط وفد تهدف تطوير علاقات

ويلتقى الوفد خللال زيارته والمساعة وعند من رجال الأعمال الصادرات.

تجسر الاشبارة إلى أن مصر ساني (٩٠٠ مليسون دولار)



في الانتّاج الزّرّاعي السنَّةُ الجارِّيةُ وألذي بلغ نحو سيعة صلايين

الحبوب ستقل بنحو عشرة ملايين قنطار عن الحجم المستورد العام الماضي نتيجة تحسن الانتاج ووجود احتياط في المطاحن يفوق ٥. ١٠ مليون قنطار.

سنوياً، وهو الانتساج الذي كسان حققّة عام ١٩٩٤ قبلُ أن يتّسبب الحفاف الذي عرفه المغرب في الأعسوام الأخسيسرة في تراجعً

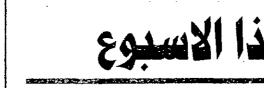
المتحدة الأميركية وكندا بشروط

🗆 مسقط – احمد انور

تجاري مصري من جمعية رجال الاعمال المصريين لاجراء محادثات الأستثمار بين البلدين وزيادة حجم المبادلات التجارية.

التي تستغرق أيأم عدة المهندس علي السيندي وكيل ورارة التجارة العُمانيين، كما يتعرف على المركز العُماني لترويج الاستثمار وتنمية

تشخل الترتيب الـ ٤١ بين الدول الصدرة للسلطنة وعددها ١٤٤ بمبلغ ٢٠٥ مليسون ريال



• زلزال هنيدي: ١١

مليوناً في ٧ أسابيع

• ٣ أسئلة لسحر رامي .

• سعيد صالح: كنت

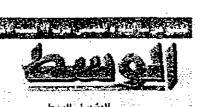
أريد أموالاً • مني

عبد الغني... هل تركت

شقة الزوجية؟

• مادلين طبر ..

تخاف من اسمهان؟



أميركا هولت بن لادن بعبعا وهددتنا مجددا

ملف مجاولة اعتبال مبارك في عَهْدُهُ الأمِمُ الْمُدُهُ الافعان العرب عادروا السودان ونسبول ألق القاليي 

شير الجمسي لذ الوسط ،: حرب ٧٢ ليست الأخيرة التحالف التركي الاسرائيلي ،يدفن، عملية مدريد! اليمن أمام قضاياه الثلاث الساخنة. الموارد المالية والارهاب والانتخابات الرئاسية

استقالة زروال تكشف عمق الهوة بين العتدلين والاستئصاليين

الجزائر: الانشقاق وصل الى ... القمة! يوميات في ساراييفو التي يطمئن من يشرب ماءها

الأبنية ستالينية والعملة ألمانية والحاكم الوحيد تيتو لاحقت رموز نظام فرانكو وزرعت الرعب في قلوب الاسبان

«ايتا» الباسكية تلقى السلاح الى متى؟

كشفت لـ والوسط، أن السادات كان يشجع فنها بـ وابتسامة،

حيهان السادات: رسامة علناً وشاعرة باسم مستعار

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

# الغرب يستورد

رتك (بولار) 79V. 1.70 1.VO 1.1. 11.. نيكل (دولار) النفط دولار وميل \* مسيد شب بناني بدويور ١٩٥٨

1/12

14.5 1244

4A1 4YA

4/10

| الخام     | 1994  |       |       | اعلی مستوی ۹۳/۸۸ |       | اىنى مستوى ٩٨/٩٣ |          |       |         |
|-----------|-------|-------|-------|------------------|-------|------------------|----------|-------|---------|
| الحدم     | 1/10  | ٩/٢٤  | 1/11  | 4/11             | 1/11  | السعر            | التاريخ  | السعر | التاريخ |
| بى        | 15,10 | 17,40 | 12,00 | ۱۳٫۸۰            | 17,9. | YT,A+            | 17/1/1   | 9,40  | 4A/T/1V |
| زيج برنت  | 18,70 | 12,00 | 12,00 | 15,4.            | 18,40 | 72,4.            | 97/11/17 | 11,74 | ۹۸/۸/۱۱ |
| رب تكسياس | 10,40 | 10,4. | 10,40 | 17,70            | 10,70 | Y7,£0            | 44/1/4   | 17,70 | 14/1/10 |

| الساعة ١١ ص      | الباحأ  | ۳ اشهر  | ı        | - اشهر | 1     | لدولة | العملة  | 4/40  | 4/44               |
|------------------|---------|---------|----------|--------|-------|-------|---------|-------|--------------------|
| الفائدة          | يزالصار | والبريط | انية اني | (32)   |       | اسعار | صرفعملا | تمتفر | *2                 |
| غرب مكساس        | 10,40   | 10,4.   | 10,40    | 17,70  | 10,70 | 17,50 | 1V/1/4  | 17,70 | 14/1/10            |
| ىبى<br>مزيج برنت | 12,10   | 12,00   | 12,00    | 12,70  | 18,40 | YY,A• | 47/1/1  | 11,74 | 4A/Y/1V<br>4A/A/11 |
|                  | 15,10   | 4/Y£    | 1/11     | 4/11   | 4/11  | السعر | التاريخ | السعر | التاريخ            |

| ۳۸۵۷   | ,7404  | لنتار  | لبييا     |         |               |           | 0       |        |
|--------|--------|--------|-----------|---------|---------------|-----------|---------|--------|
| , 1    | 1,1000 | سنار   | تونس      |         |               |           |         |        |
| ۸,۰۸۸  | ٥٨,٠٨٨ | ادينار | الجزائر   | رفاشيرة | يركية بالجبير | خرينةالاء |         | St.    |
| ,4744  | 9,7744 | ا نرهم | اللغرب    |         |               |           |         |        |
| +0,40  | 7.0,40 | اوقية  | موريتانيا | ۳۰ سنة  | ۱۰ سنوات      | ه سنوات   | ٣ سئوات | 1 1    |
| AY, 3+ | 147,70 | ليتار  | السودان   | L       | 1-5           |           |         |        |
| VV,VY  | 177,77 | فرتك   | جيبوتي    | 1.0,72  | 1.4,4.        | 104,40    | 1.7,47  | السعر  |
| 7774 · | 444.   | اسليغ  | الصومال   | 0,10    | ٤,٦٠          | ٤,٣٩      | £,£Y    | العائد |
| ,V£V0  | V,VEV0 | بولار  | هونغ كونغ |         |               |           |         |        |
| ۹,۸۰   | ٤٩,٨٠  | روبية  | باكستان   |         |               |           | 44 (    | ,,     |
|        |        |        |           |         |               |           |         |        |

| 22,40   | \$2,40 | بيسو        | القيلبين         |
|---------|--------|-------------|------------------|
| 1.771   | 1,474. | ىولار       | سنغافورة         |
| 72,09   | 72,09  | ىولار       | تايوان           |
| ٤٠,٦٠   | ٤٠,٦٠  | بأت         | تايلاند          |
| Y00V    | .٨٥٥٧  | أيكو        | العملة الاوروبية |
| ٠٨٠ ،٨٢ | ۲۸۰,۸۰ | براخما      | اليونان          |
| 157.17  | 127,17 | بيزينا      | اسبانيا          |
| 07Y 1A  | 41,750 |             | الفرنك الإفريقي  |
| 71,227  | 71,417 | ىىرة-رىسى   | نبجبريا          |
| 100.    | 100.   | ليون        | مسراليون         |
| 01Y, 1A | 077,14 | فرنك        | غابون            |
|         | ,0,17  | دولار       | استراليا         |
| ,0477   |        | ر<br>انولار | كندا             |
| 1,07**  | 1,07.  |             | 11 3 - 22        |
| 100.1   | 14.1   | اوحدة       | حقوق السحب       |

,£11

• قيمة للعملة في مقابل الدولار.

1444-44-75

111A--1-YE

الخزينة الاميركية، اسعار مسرف العمالات النواية، اسعار الفائدة الاوروبية. صرف العملات للعربية لسعار الفائدة على العملات العربية والمعادن الثمينة ● جدول اسعار حدوف عدلات متفرقة من بيك الخليج الدولي (الندن) المعار النفط من شركة جبروليوم اكونوميكس، (لندن)

TIV, 7 1717,0

שודו לי אודן

٧٣

177,1

1.17 ٧٥

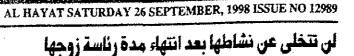
۷۲,۷٥

117,0

| تاريخ  | عدد الإسبهم                | عدد الاستهم   | سعر التثبيت  | سعر التثبيت              | سعر التثبيت   | سم الشوكة  |
|--|----------------------------|---|--|--------------------------|---|--|
| اخر تلبيت  | المقدلولة                  | المعروضة  | ل ل  | \$                       | السابق \$   |  |
| 994-9-75<br>994-9-75<br>994-9-75<br>994-9-75<br>994-9-75<br>994-9-75<br>994-9-75<br>994-9-77 | 1<br>£A0<br>1910<br>A1<br> | TAYOTY 2 * £AT' TA10TY 0 * 0099 1 * * * * * * * * * * * * * * * * * * * | 0000<br>1771<br>0000<br>1771<br>1771<br>1771<br>1473<br>1473<br>1471<br>1471 | 11, a<br>11, a<br>11<br> | 10<br>11<br>10<br>11<br>17.70<br>74.77<br>7.17<br>7 | ليدير فئة (1 - التثبيت الأول<br>ليدير فئة (1 - التثبيت الأول<br>ليدير فئة (1 - التثبيت الثبتي<br>ليدير فئة من -التثبيت الثبتي<br>ثق اللبناني التجارة مجه<br>د عودة حب<br>د بيروت حب<br>كة رسامتي يونس<br>كة الترابة اللبنانية<br>كة الترابة اللبنانية<br>كة الإسمن الأبيض (إسمى) |

1.1.

السبت ٢٦ ايلول (سبتعبر) ١٩٩٨ الموافق ٥ جمادي الثانية ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٨٩



# اللبنانية الأولى منى الهراوي: كل امرأة تقدر على إفادة مجتمعها

🗖 بيروت - مارلين خليفة

سيدة أنيقة، وقورة، تضع نظارة ومنهمكة في تغلقص أوراق على مكتبها الأنيق على غرار سيدة اعمال عصرية. هكذا تعضني اللبنانية الأولى السيدة منى الهراوي معظم وقتها في دمركز الرعاية الدائمة الذي أنشساته لمعالجة الاطفال المسابين بعرضي السكري والتلاسيمياء تهتم بشؤونهم وترعاهم وتسهر على تامين احتياجاتهم بعحبة ومعاسة. بالكلمة اللطيفة والوجه البشوش تستقبل السيدة الأولى ضيوفها كباراً وصغاراً، وقد دفعها ولعها بالعمل الانساني وحبيا الصادق للاطفال الى الشاركية في اداء دور في مسلسل تلفزيوني لبناني للتحديد من مِخَاطِرِ الْعَمِلُ فِي سِنْ مَبِكُرَةٍ. فِمَا كَانُ مِنْ الاطفال البائسين إلا أن تهافتوا اليها من كل حدب وصوب وهم يتوسكون بالجملة الشهيرة مثانث منى ساعديني،!

ويعبود هذا التبعلق الغبريب لـ «التبانت منىء بالأطغسال الى طفولتهما المعسنية والحرينة، إذ فقدت والدها ابراهيم جمال في سن مبكرة، ولم ييرحها الآلم في مرحلة الأمومة، أذ عانت كثم وفجعت بطغلها الأول اثر مرض عجز عن معالجته الأطياء، فأصيبت بانهيار وتعذبت طيلة عامين بين المستشفيات ثم فقدته. «هذا الأمر بدلً مجرى حياتي، تقول، دوصرت أنكثر جداً كلما سمعت بطفل يتحنب او بأهل لا امكانات لديهم العالجة طفلهم. وأدرك تمامأ

1.5

£ 71 £ 3.

(1994) (1997)

\$15.A.

V SA

1357

Tree, a 944 Year, a feet

1/3 c3/3 c+/1 cot

ادنی مستوی ۱۲/۱۱

WATE HIVE

11/1/10 - 17:40

السعر

4,4.

TAOY

٥A. ٨٨

4.7794

1.0 40

MY T

177.71

111.

Y, V£V0

11 4.

11 40

I.VY4.

75 44

1. 1.

,Aoov

YA . . .

127,14

47V, 1A

71. ATT

100.

At, Vio

٠٥٨٧٠,

, 47.

1710

۸٩.

144

٧...

مرقعملات متفرقة <sup>ا</sup>

17/1/1

11/11/11

**₹**₹/17**₹** 

العملة

ليرة

ريال

تينار

بينار

ىرىم اوقية

ميار مينار افريك

دو لار

روبية

بات

ایکو

تراخما

بيرينا

نبرة-رسا

ليون قرنك

نولار

دولار وحــة

نولار دولار

الناريخ

**W/1/1**V

TAOV

1,1...

٨.٠٨٨

1,7714

1.0.40

147.3

177,77

V. V£V.

11,4.

ii, to

1,414.

18,00

Acov

HI, IV

1V, 1A

TI.ALT

150.

194.9-1V

معنى هذا العذاب لانني نقته واضنائيء مَنْ افضل من مني الهراوي تتحدث عن الاسرة والامومة وتجربة المرأة في السلطة؟ هناك في منطقة الفياضية القريبة من القصر الجمهوري، وفي مركز الرعاية الدائمة، بعيداً عن البروتوكول الذي تكرهه، استرسلت اللبنانية الأولى في الحديث عن تجريتها التي تجمع بين الفرح والألم والرضى والتخطيط للمستقبل... بعد انتهاء العهد. وهنا نص الحديث:

• حسرمت جنان الوالد في سن الشامنة بعدما قتل في قنيفة، كيف شحد هذا الحادث

- من الطبيعي ان خسارة الطفل لاحد والديه في سنّ مبكرة تولّد في قلبه غالباً بوالدها، وفقداني لوالدي تُمِّي فيَّ ضرورة الإعتماد على النفس، لم يكنَّ الأمر سُهلاً بالنسبة إليّ، خصوصاً فَع مراحل صعبة من حيأتي، اذ كنت افتقد الى من يساندني، ما جُعلني اشتعار بضرورة أن اتحبُّمُل مسوُّوليَّة نفسي واعطاني قنوة شنخنصينة وسلحن بالإرادة لكي أتخطى الصبعبوبات. شخصياً اعتقد بان الإنسان إما يخلق بشخصية قوية أو بشخصية ضعيفة وبلعب التكوين الفيسزيولوجي دوره ويعدُ الانسان بقدرة على الشحمُل. في الحرب اللبنائية مثلأ ثمة اشخاص تخطوا الواقع وواجهوا المشكلات بشجاعة بيئما هاجر البعض الأخر. وأنا أشكر ألله لإعطائي شنختصييا سمحت في بتخطي الصّعوبات في أيام الحرب وألأسر يعود الى الإيمان بالله الذي تربّيت عليسه وهو يخسفف من المشتكلات آلتي نولجهها ويمنكنا بالوعي

اللازم لإيجاد الحلول. • كبيف تصنفين اجتواء الاسترة التي - كَذَانَ كُلُ شَيءَ مَخْتَلَفًا عَنَ السِومِ

خصوبة الرجال الصريين في خطر.

المسادئ السوية، حستى في الحب وضب ضوابط وحدودا تحترم الأصول والتقاليد. اليوم يختلف الإمر، ويفرض التقدم الذي تعيشه ان تعامل اولاتنا بطريقة مختلفة عن طريقة اهلنا. الجنيل الجنديد منفتح على العالم عبر الاعلام المرئي والبرامج التلفريونية، والسوم امتبح الاهل يقسمون في المُجسال لابضائهم للنخول الى المجتمع والاختلاط مع الغير في سُن مسبكرة، والأمس طبيعي لأنه اذا لم يرافق الإهل تطور العصر يقوم الاولاد برد فعل عكسي فيتحذب اهلهم اكثراً. ينبسغي على الأهل أن يتسحلوا بالوعي اللازم فى تىرېپىسىية اولادھم، ويقدموا لهم النصبائح من بون ان پرغسموهم وفى بعض الحسسالات يتسرتب على الاهل ان يجسساروا اولائهم في أفكارهم عبلسي رغم التحفظات ويرضحوا للأمسر الواقع ولوعلى

تربيت في عــــائلة محافظة مؤلفة من ثلاث

شقيقات ولم نملك حرية

عشوائية، وشخصناً لم

أفكر بومأ بالحساد عن

الصراع غير الغيد ●كــنفتخ النصائم في العقليات بين الأسيال، وما البادي التي سختها في افراد عائلتك؟ - ربِّينًا أولادنا على مسخسافة الله

مضض کی بتجنبوا

والصدق واحسسرام الأخسرين، وأن لا يؤنوا لحداً ولا يستخفوا بالناس، كما هے روے ⇔ يخْلُق صَدْالِفَةٌ وتعاونا بين الأولاد واهلهم. طبعاً بتعدَّب الإهل عندما برون الشواذ ويجربون صواجسهة اولادهم، وهذا خطا اذ عليهم ان يتقبلوا رؤية أبنائهم ينتقلون من البيثة البيتية الى حياتهم الخاصة

• بعد تسعة اعرام في منصب اللبنانية الأولى كسيف تلعسبين دورال كسرية اسسرة. خصوصناً بعدما كبر اولادك؟

- اولادي لا برونني كما في الماضي، فهم تزوجوا واسسوا عائلاتهم لكنني احترض على جنعتعتهم واولانهم مترة استوعيا ليبقى شعلهم مجعوعا ولتمتين الروابط والالفة والمحبة في ما بينهم، هذا الامر يعطينا الارتياح، فليس أجسل من الاطفسال نراهم بالعسيسون ويفرحون اذ يجعلوننا بنسي هموم المحباة ويعطوننا املأ جليدأ بأن الحداة مستمرة.

٠ مما هي برايك مسقسونسات الاسسرة الناجيمية؛ وأي دور أهم في ثمتين أواصيرها: دور الرجل ام دور المراقة - لا شك في أن دور المرأة اسساسي في الإسرة الناجحة، وأحياناً بشدُّ احدُّ

الوضع الآقستست فتسرص عسمل لهسؤلاء الاشخاص كي يصمدوا في وطنبهم وإلاً لمَن تتسرك

حياته السياسية

– السكامية لم

يتسمكن من القسيسام بكل شيء، من هذا دور روحته المكمل له. • مل تؤيِّدين تدخَّل المراة في اتخسادُ القرارات السياسية على غرار هيلاري

الام والأب أن يكونا متفاهمين على اللغة والتصرفات ذاتها لتكون جذور العائلة فلاحظ ندرة النساء الطموحات للعمل • تلاحظ اليوم وجود ضغوطات نفسية ومادية تقرضها متطلبات الحياة الحنيثة وعدم وجبود وقت كناف لشوثيق اواصبر الاسترة السياسية أم على المرأة تعسما؟

المتسردي، وهذا لا يعشى انَّ يُمنع عليهن الظهور بسبب التقاليد. العمل قي بلد اخبر المضل منه في لبدان، بالعكس لكن اللبدائي يخبجل من العمل اللبنانية خصوصا والعربية عموما متساوية مع الرجل؛ وما هو مفهومك منَّ هنا ياتي دور الدولة لبنان سعينا كي تحظي الراة بحقوقها

• الى اي مسدى تلاحظين ان المرأة

'- شمن كلجنة وطنيسة للمسرأة فر

وتوصَّلنا الى انَّتزاع بعضها. شخصياً

أرى أن المراة قادرة على إثبات مفسها

بجدارتها، ولا نريد هذا أن نحسارب

الرجل للحلول مكانة السنسة، فسالمرَّأَةُ

انسان ولديها كفاءة مساوية للرجل،

فلماذا الاستناع عن اعطائها الفرصة

لإظهار كفاعتها؟ الرجل هو المسيطر في

المجتمعات العربية ومن الصعب تغيير

هذه العقلية الموجودة في لبنان ايضاً.

وكشيرون هم الرجال في لبنان الذين التظاهرون بالانفشاح بينما يعملون

ضمنياً عكس ذلك، وأكبر دليل أنه ما من

امسراة تولّت حسقسيسية وزارية في الحكومات اللبنانية، كما أن حَظَّ النساءُ

اللبنانيات ضئيل في العمل السياسي

لأن الرجل بعتبر نفسه اهم من المرأة

على رغم امتلاكها الثقافة والرؤية مثله.

قلت مرة في حديث صبحافي ومتى
 وضع الانسان حدوداً لطعوجه ينتبي، الى

اي حد يمكن للمراة الشرقية أن تطُّعج ولا

- اذا وضعت المراة هدف أنصب

سُيء، ومن الطبيعي أنه عندماً تصبح

المُرْأَةَ رَبُّةَ اسْرَةً تُجِدُّ صعوبة في بدأيةً

رُواحِهَا بِسِبِ مِسْؤُولِنَاتِهَا فِي أَلْتُرِينَةُ

لكن هذا لا يمنعها من العمل والغودة

الى المنزل للقيام بواحياتها. والريحات

السوم تتطلب التعساون بين المراة

والرجل، ويعود الاصر في النهاية الى

انشائها العام ١٩٩٥ بعد مؤتمر بكين؟

• ماذا حققت اللجنة الوطنية للمرأة منذ

– وضيعت اللحنة استراتيج

الغهوض بالمراة وتمكينها في المجالات

كافة لا سيما في المحال الأقتصادي

وذلك بالتَعاون مع اللجنة الأهلية. كماً

وضبعت بنك متعلومات عز واقع المراة

في لبنان بتالف من اربعة اجبزآء وهو

يعطى صسورة واضسحت عن المرأة

بَالُوفَـأَنُع وَالْأَرْقَـامُ. وشَيَارِكُتْ النَّجِيَّةُ فَي

مؤتمرات عدة محلية وعالمية ونظمت

ورش عمل في المجالات المختلفة ووفقاً

للاستراتيجية الموضوعة. وتقوم اللجنة

حاليا بتنفيذ برامج محددة لتمكين

المراة والمساهمة في تطور وضعها وذلك

بالتسعاون مع منظمة اليونيسف،

مقدرة المرأة على الشحمل.

با تحققه ولا يقف في وجهها

يؤثّر طموحها عليها كسيدة أسرة وأم؟

عروض الأزياء في

 بالانشقال الى وجليك الأخر كزوجة رجل سياسي، كيف تحددين دورك الى جانب رئيش الجمهورية منذ بداية

حديدة على عائلة روجي، كسان والده واحسوه قبله، وأنا بطبيعتي احب العبلاقيات مع الناس. وبرابي انه يتسرتب على روحة المسؤول واجبات تجاء الناس النين تتعامل معهم، لا سيما أن الرجل الذي يشعل مركزاً سهماً لا

الأمر؟ مكوَّنة عْلَى هَٰذَا النحوَّ ولَّا يمكن لوَّمَهَا. لا يمكن لزوجة رئيس الجسهورية ان تبيقي على الهنامييش بل يجيب ان تلبعب دوراً ضعًالاً. وغيالبيلة زوجيات الملوك والرؤسناء قنمن بادوار مسهمة عسبسر القساريخ. فسأذا أسستطاعت الزوجسة مسسأعدة زوجتهنا من دون المضيارية عليسه يكون الأمسر مسهما كأن الشبعب بحبتناج الي أن تقوم زوجية المسؤول بدور اجتماعي وثقافي يكمل العمل السياسي.

السيباسي في الحالم الحربي، على من يقع الحق برأيكُ: عُلَى المُجَنِّعِةُ الذي صِيقَلَ شخصية المرأة الأم على حسناب المرأة

- ليس على المرأة بالشاكسيد. عالمنا العربي قلة هن النساء اللواتي تعاطين ميناشرة في الشنان العام بسبب المعتقدات والتقاليد. طبعاً حصل تطور كبير لكن المجتمع لأيسمح بإعطاء المرأة فسرصسة الطهسور في العسمل



الى نلك خطت اللجنة خطوات نحب المأسسة، ووضعت مشروعاً قدمته الى مجلس الوزراء وهو حيالياً في المجلس النيابي. وهكذا تُكُون اوجندتُ، وفُسقاً لمقررات مؤتمر بكين، مرجعية العالجة امور المراة ومشابعتها والنهوض يقضياناها. • ما سر علاقتك المميمة بالأطفال

المرضى بالسكري والتلاسيميا، وما هو جديد مركز الرعاية الدائعة؟

- أَكُنَّ عَطَفًا خَاصًا لَهُ وَلاءَ الأَطْفَال لأنهم مسهُ سَمَلُون ولا يفكر بهم احسد. وأنشيأت هذا المركز لكي يشبعير الناس بأن الانسان المريض فعال في مجتمعه إذا لاقى العسلاج اللازم واس طاقاته. ونحن في المركز توصَّلنا لجعل المريض يعيش في شكل طبيعي ويشعر باهميته، ونحن اليوم في صند إنشاء مختبر جيني للقيام بتصاليل جينية للسكري والتلأسيميا ولأمراض أخرى وسيتم افتتاحه في العام المقبل. واعتبر المركس انجبازأ منهنمنأ وهو كنان حلمنأ تحوّل الى حقيقة، ونُحنّ نصاول ان نطوره بالتعاون مع الدول العربية، وبعض العسرب النين يرورون لبنان للاصطياف ويروروندا للإطلاع عليه او

لمعالجة أولائهم بين منى الهسراوي المرأة الأم وربة الأسرة قبل تسبعة اعوام ومنى الهراوي اللبنائية الأولى اليوم ماذا تبدل؟

(تضحك) اولاً كبرت تسعة اعو وكبر عقلى تسعة اعوام وصرت انقبل الامور بسهولة اكثر وأواجه الصعوبات بقوة أكبر، كما انني أفرح باحفادي وهم لم يكونوا موجودين قبل تسعة اعوام. هل سينتهي عهد الرئيس الهراوي ام

سيتم التمديد له؟

- سِينتهي العهد بالتأكيد، تسعة اعسوام تكفي ونحن بهسمنا ان نذهب بكرامتنا. والرئيس عمل وتحمل كثيراً وهو سيعطي المجال لغياره ليحكم

• بعد انتهاء عهد الرئيس ماذا سيكون حلمك المستقبلي بعد ان حققت المشروع الحلم المتمثل بمركز الرعاية الدائمة؟

– سأستمر في العمل في ومبركر الرعادة الدائمة، وأطمئن الجميع الى انه بِاقْ وأنا لا استطيع أن أثرك ١٠٣٠ ولداً من دون علاج. وشمن سنطور المركز كما سنستمر في ورشة تاهيل المتحف الوطني كيموسيسة وطنية للتراث. وشخصياً لا استطيع العيش من دون عُـمل، وبرايي ان كل رُوجِـةٌ وام قــادرة على افادة مجّتمعها في كل عمل تقوم

المحيف النمحرم، عند محما القطار في كسيسمب الوان العصير الطازج الذي يبيعه من عربة صغيرة في المحمَّة بانع متجول شرقي الملامع، سناته وقد لست من لكنته انه ايراني الاصل: من ابن أنت؟ فردً من دون أن ينظر في عيني مباشرة: «أنا من هنّا!»، وترقف الحوار عندها. تذكرته بعد أيام حين دار حوار بيننا ربين سائق التاكسي الايراني

لأي وطن تنتمى؟

الولايات المتحدة. في لجازاً

اكتشف العلماء مورثا

جديدا يتحكم يسرعة

نظور مرض الانجز

مايعتي اختبال

اللكنة الذي حـملنا من محطة القطار إلى مسوقع فندقنا في العاميمة واشنطن. سيألنا الرجل وقد مينز لغننا العربية: من اين أنتم؟ ورد زوجي مهاذراً: نحن من هياوسان تكساس! فأصر الرجل موضيهاً سواله: اقتصد من اين انتم اصلاً؟ فعاد زوجي يعابثه: من أين أنت؛ قسسال أنا من أيران! فأستوضحه زوجي: الاتعمل جوازاً اميركياً؟ قال: بلي انا هنا منذ اثني عشر عاماً ومعي زوجتي وأولادي وأمي واخبوتي وما زلنا نستقدم الآخرين. أنا أحمل الجواز الاسيسركي، لكنني ايراني حستى العظم وسنظل اعشق وطني هناك. عاد زوجي يساله: وهل تنوى العودة الى وطنك هذا في اي وقت محددً؟ قال: لا لن اعود لقد بنيت حياتي واستقررت هيا بعد تشظى الوطن وضياع أمل بناء مستقبل، او حاضر امن. ولكنني استطيع ان ازور هناك مستي شسئت وأعسود لحياتي المستقرة هنا وحريتي

منعت نفسي أن أساله: مبنى تصبيح الأرض وطنأ لا مللذأ او محطة انتظار فقطا ومشي يتوقف الوطن عن كرنه وطنأ ويصبح مجرد ذكرى انتماء عاطفي؟

سراح هذا الرجل وم امتاله ما زالت تنبض بالوجع والشوق في موانئ العالم، سواء تلك التي تستقبلهم بالترحيب وتمنحهم سقفأ وأوراقا ثيوتية وفرص عمل مثل كندا وأميركا، او تلك التي يرفضهم اهلها الىحد الاضطهاد العنصري مثل بريطانيا

خلال الحوار الذي تحول من المهاذرة الى مناقشية جيادة، كنت افكر في مدوقعنا الخاص من الوطن. يُوقظ كل تداخلات الشعور بالأمن والفخر أن تتذكر أن من يخرج من مواطنيك الى هذا العالم الفسيح لا يخرج هارياً، ولا بنية الخروج النهائي أو لأجل غير مسلميًّا بل أن مُجِرة الألاف هي نصو وطنك حمتي لوكمانت غميس مسموح بها. وقائمة المتخلفين الذين طالّتهم حملة التعقب في الشبهور الماضية تثبيت هذه الحقيقة. فكيف امتبحت ارضنا خياراً يحلم به الآخرون مستقرأ ووطنأ واعدأ؟

ريما يجسري كل فسرد نحسو تحقيق الأمن والاستقرار المادي والنفسي والبدئي، ولهذا يحب كلُّ انسان وطنه في السرّاء...

عن البـــديل لا أشك في ان السعوديين ندرة.

ونحن نصتفل بذكرى اليوم الوطني في السنة المنوية، اتذكر كل هذه الصفائق وافكر في ما يعنيه النجماح في تأسميس وطن: ليس الانتماء الى أرض ما ضقط ولا اعلان كيان سياسي فقط ولا تأسيس نظام حكم ذي خصوصية بعينها... يؤسس وطناً باقياً من ينجح في ان يجعل من يعيش على تلك الأرض في ذلك الكيسان السياسي، يرغبُ في البقاء ويدافع عن تلك الخصوصية. ومن حظنا ان الملك عبدالعزيز كان مؤسساً لوطن وليس لكيان سياسي. ولنا ان نتمتع بتميزه،

وكل عام وأنت بالف خيير يا وطن العز والحب والانتماء.

تربا الغريض

# ٧٥ في المئة من المبيعات اليومية للأدوية خاصة بالجنس 🗖 القاهرة - طارق رضوان

الاولاد على المسادئ التي رباه علسها

الأهل وهذا لا بلقى اللوم عليسهم. دور

الأم اسناسي في تربية الاولاد وهذا عمل

وتوكيل الخدم بهم، لأن العساطفية

والمنان والتبربينة المسالحية التي

تمضحتها الأم ضبرورية لشربية اولاذ

صالحين ولا يوازيها شيء. من جنهنة

اخرى، الاسلوب في التربية مهم ومن

الخطا تلسية مطالب الاولاد كلها ومن

الضروري وضع ضوابط تحسس الولد

بانه مَا مَنْ امر باتي في سبهبولة والا يصبح غير مؤهل لتحمّل السؤولية. أما

بالنسبة الى دور الرجل فهو مكمل

للمرأة والتوافق ضروري بين الاثنين كي

لا يقع الولد في الحبيرة. ويتبعين علم

والتسواميل الدائم مع الابناء، كسيف يمكن

عائلات اليوم مفككة خضوصنأ بسبب

سفر افرائهاً، يُحن نفرُ اليوم في مرحلة

صعبة تجعل اي شخص يفكر بالسفر

- على عكس الماضي اصـــ

متينة وقوية.

تخطي هذا الوضع برايك؟

أي السنوات العشس الأخسيرة ظهـرت قي مـصـر امـراض كـانت في الماضي تقتصر على الرجال من كبار السن، فاذ بها تصبح حالياً منتشرة بين وصار شبح العجز الجنسي يهند

الكشيس من الشباب، حستى أن عدد العيسادات المشتصبة التي تعبالج هذه الحسالات وصل الى ٧٦٥ عُسيسادة في القاهرة وحدها. فهل أصبحت خصوبة الرجال في مصر بخطر؟ في درآسة عنوانها مخصوبة الرجال في منصس منهندة بالخطرة أجرأها

التكتور إسلام طاووس الاستاذ في كلية طب القاهرة، جاء أنَّ اكثر الأدوية مُبيعًا في المدن المصرية هي الأدوية المنشطة جنسبيساً، إذ تمثل ٥٠ في المنسة من للبيسعسات البسومسيسة للأدوية في

واظهرت نتائج دراسة ميدانية ان اعتمار الرجال أأذين يشتشرون هذه الادوية تراوح بين ٢٤ و٤٠ عاماً، وهو العبمس الذي وصيفتته الدراسية بباته متوقيت التكامل الرجولي للخصوبة». وأرجعت الدراسية استبياب هذه

يرتك سهسا الرجسال قسيل والنامها. وأضبافت أن هناك حالات مرضية نفسية تصل الى حد القتل المتصد

التهابات وجروحاً غائرة لدى المرأة. ويضيف أن تناول الشباب للأغنية الغنية بالمواد الكيسماوية يؤثر في تكوين الحسيسوانات المنوية وخصوبتها، كما أن السوار النفسسي قسبل المعسأرسسة المنسسة فيد يؤدي الن

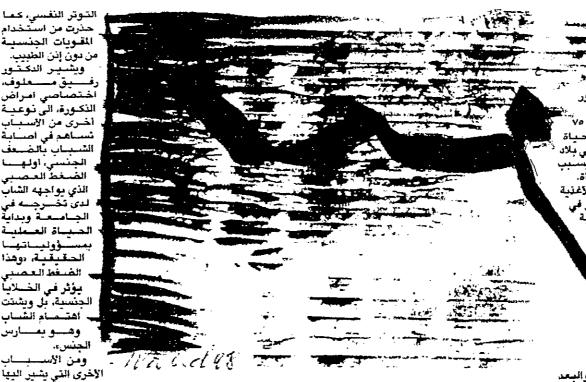
> الدرآسة بالتغذية والئوم بقسدر كسافم وكسذلك

للزُّوجِيات للتخلص من الشبعور ويقول الدكشور طاووس إن ٧٥ في الْلُنَّةُ مِنَ الْأِرُواجِ يِمَارِسُونِ الحَيَاةِ الروجية بشكل خاطئ لأسيما في بلاد

التثقيف الجنسي قبل الزواج، والبعد

المسعبيد وقبرى الدلتباء منا يستبث

العسمسز الكامل عثد الرجال.



التوتر النفسي، كما حذرت من استخدام المقويات الجنسية من دون إنن الطييب. ويشبير الدكتور إفسيق مستعلوف أختصاصي امراض النكورة، الى نوعيـة أخبرى من الإسبيات تسسأهم في أصسابة الشبيباب بالصبعف الحنسى، اولهــــا الضبغط العبص الذي يواجهه الشاب لدى تخسرچىــــە في الجنامنعية وبداية الصيباة العملسة بمستؤوليساتهسا الحقيقية, دوهذا المسغط العصبي يؤثر في الضبلاياً الجنسية، بل ويشنت و المتسماء الشياب

وهسو يم

ومن الأسـ

الحنسء.

المرأة من المعاشرة الزوجية.

معلوف اعتماد الشبياب على موضبة المقويات، ويقول: «لدي احصناءات تؤكد انه فيور وصيول دواء «الفيساغيرا» آلي مصر بيع نصو ١٢ الف قرص، وكان الستهاك الأول له من الشباب، ويحذر معلوف من الأدوية المنشطة جنسياً على المدى القصير، والتي تؤدي

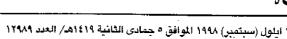
على المدى الطويل الى الاصبابة. ويؤكد على اهمية الثقافة الجنسية نفهي غير محرمة دينياء، ولكنها مع الأسفُّ غِيْرُ موجودة لدى الكثيرين من الشباب. ويقول الدكتور أحمد عكاشة استاذ الطب النفسي إن الممارسة الجنسية لأ بدلها من أسس، فالتوتر النفسي قد يؤدي في نهباية الإمار الى الخوف من المارسة الجنسية نفسها.

ويؤكد عكاشة على اهمنية الداعسة اللطيغة بين الزوجين، وهذا ما حث عليه الحديث النبوي الشريف، وذلك بدلاً من عنف ألازواج الذي قد يؤدي الى خوف

ويؤكد عكاشة أن كثيرين من الشباب تنقصهم الثقة في إمكاناتهم وذلك نابع من الخوف ودوري كطبيب هو إعادةً الثقة، والنصيحة التي أوجهها الي الأزواج الجند هي علاج الأضطاء مبكر قبل أن تتعاظم وتسبب أمراضاً..

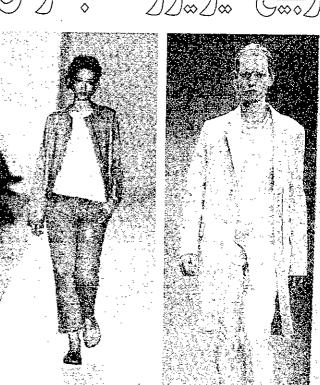
اما في الضَّاراء فيهو يحب نفسه اكثر ولذلك يبحث عن البديل. ولكل تحمَّل حدود، وبين الباحثين

É





# ريد نيويورك بألوان قوس قزح



الدن - «الحياة» - شهدت نيويورك بدءاً من الاسبوع الماضي مواكب الموضة والأناقة والجمال حيث تنافست العارضات بأزيائهن ومشيتهن وحركاتهن، وتبارت مدارس اميركية وأوروبية للمرة الأولى على منصة الموضة النيويوركية.

في مدارس الموضة الأوروبية الحديثة،

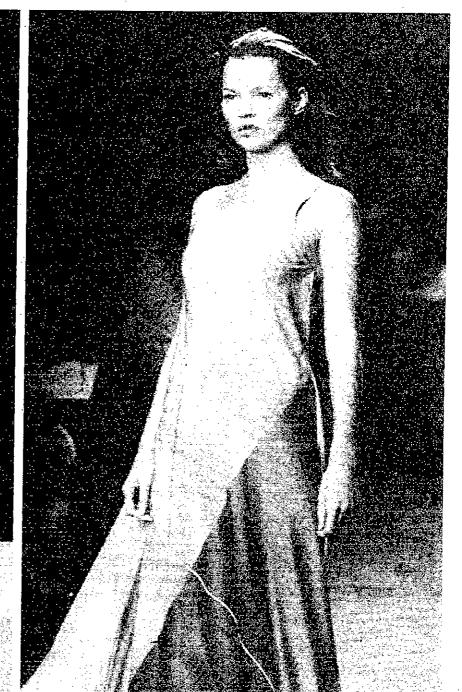
الاسبوع.

كالفن كلاين ومارك ايزن وغيرهما شاركوا في أزياء ربيع ٩٩ في نيويورك عبر السوير موديل كيت موس وهي في فستان من حرير أبيض جيرسي وفستان طويل آخر باللونين الأحمر والأخضر الفاتح، اضافة الى حذاء أحمر مع عارضة أخرى للربيع المقبل.









\*

كتب العلاج

النفسي الذاتي:

غالبية القراء

من النساء

■ تنتشس في بريطانيسا كلتب من النوع الذي يساعد القراء في حَل مشاكلهم الشخصية بانفسهم، عناوين من مثل والرجال من كوكب مارس، النساء مُرْ

الزهرة، لمؤلف حيون غيراي. وهذه الكتب تعبد الآن

صناعة نشس رابحة، تدر سلابين الجنبية العلى

بجيئ أكثر مماً بجب، أو «هل نفتح قلوبنا للرجال» وَحَتَى دورَ النشرُ الأُدبيةِ الشهيرة: بلومزبيري وشتو

وفبراجو، قفزت فوق اهتماماتها، واستحضرت

عناوين تدخل ضمن مسار نوعية تلك الكتب لكن من

هم هُوَّلَاء القراء النّبن بِبُنلون فائض مالهم لشراء

تلك العناوين؛ تشيير ألاحتصاءات الى ان النساء

يشكلن النسبة الكبرى من مشتري هذه النوعية من

الكتب، فهي تُمنحُهُن ما يشبِهُ جَلسات التّحليلُ

اجتمَّاعبِّينَ وَنَفسيِّينَ. وَحَرضَتَ هَذَهِ الحقيقة دُور

النشر على المسارعة في أصدار كتب اخرى، أذ تقولُ

المحررة الرئيسية لدار تأورسونس منحن نسوق كتبنا

للنساء تحديداً، مما يمي ملاحظته بدءاً من الغلاف

الرئيسي، وتضيف قَائلة داكثر المواضيع جانبية في

الوقت الُحاضر تلك التي تتحدث عن كيفية ايجادُ

رفيق، وكيف يمكن الحفاظُ على استمراريةَ الْعلاقَةُ..

لكنها في الحقيقة نادراً منا تهم مجتَّمَلُ القرآء.

فغالبيتها تقدم النصائح على شكل خطوات عملية

تساعد في الدخـول بعـلاقـة، أو تمنح النصبائح في

كيفية التَّصرف أوقات الإرصات، تلكُّ الأوقات الَّدُّ

ينحى فيها الإنسان احيانا عقله في معمعة انشغالة

بالمشكلة. وتشبير الدراسة الى أنه كلما بدت الوصفة

مبالغاً فيها، تزَّاينت فرص نجاح الكتب. عناوين على

نسق «اللّقاءات العاطفية حسب تكتيك الغوريّلا»، أو

مكيفٍ تضبطين تصرفات الرجل في واحد وعُسرينٌ

موماً باستخدام تكنيك تدريب الكلاب ... وهي وصفة

يقول مدير المبيعات في دار ووترستونز في

بريستول أن النساء هن اكثر زَبائنَ الدَّارَ عند التطرقَ

. لكتب العلاج الذاتي، كتب مثل ملاذا لا يكوي الرجال،

ولماذا لا تتقُّهم النُّساءَ، ويعتقد بأنَّ الرَّجَالِ اكثر

تشددأ في قبول نصائح تدلهم على كيفية التصرف

عقلياً، بينما تبحث النساء عن المساعدة في تلك

الكتب. اماً بيتر كريمر، الباحث السيكولوجي الذي

يِّذُكر الكتاب انها مجَّربة منَّ قبل المغنية مادونًّا؛

تتنافس السنوق على اختلاق عناوين جنابة

الذاتي، أي تُربِحسهُنَّ من الْلَجُسوءُ لأخسص

من بين الكتب التي تتصدر قائمة المبيعات الآن، عناوين منغرية للقبراء على نمط النسباء اللواتي

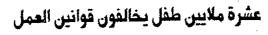
🗆 لندن - غائية قباني

مؤلفيها وناشريها معاً.

AL HAYAT SATURDAY 26 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12989







# تشغيل الأطفال في العالم العربي بين الحاجة والتشريعات

مصطفى ابو هارون

**المساءات الحامعة** العربية ان ما يزيد عن عشرة مـلايِّينَّ طغلَّ عربي يُخلُوا سـوقَ العمل قبل السن القانونية التي تحسما فأوانين العمل في الدولُ

وأطلقت الجامعة صرخة قوبة الى جميع الدول العربية لوقف هذه الظاهرة، وضرورة التعرف الى أسبباب تشبغيل الأطفال في سن صنغيرة جداً، والعمل الفوري على حل المصناعب والمشسأكلّ الاجتماعية والاقتصادية التي تجبر الأسر على دفع اطفاليا الى ستوق العمل قبل سنن السيادسية ضاربين عرض الحائط بالقوانين العسربيسة والدوليسة التي تمنع تشعفيل الاطفال قبل سن الشانية

ومع ذلك يتم تشتغيل الاطفال

تشغيل الاطفال وفق طبيعة الحداة السادسة في غفلة من القبائون، ويستخدمون في أعمال هامشية لا منها وتطالب الجامعة بوضع يتم تستجيلها بشكل رسمي ولا استراتيجية عربية لتشغيل بوقعون عقودا، فيفلت اصحاب الاطفال لحمايتهم، أذ يوجد في الاعمال بذلك من العقوية. وبالطبع لاتوجد نقابة لأولئك

الاطفال، او هيئة تعمل على حماية حقوقهم من سطوة أصحبات العمل. وليس لهم تامين صحى او اجتماعي، ولا احازات مدفوعة الأجر، بل يصل العقاب في حال التغيب عن العمل الى ربطهم من أرجلهم. ولا يستطيعون اللجوء الى السلطات الحكومية للدفاع عن

مصالحهم اوحماية صقوقهم لانهم في وصع مخالف للقانون. وتشير الدكتورة ناهد رمزي من المركسر العسربي للطفسولة والتنمية التابع للجامعة العربية في براسة اجرتها أن معظم الدول العربية بفضل الأخذ بأثفاق يعطى الحق لكل دولة تحديد سن

العصل بين سن ٦ و١٤ عسامياً. ويحدد القانون العمل بين سن ١٢ و ۱۷ عاماً، ويحظر تشيغيل من هم أقل من سن السابعة عشرة في الإعمال الشباقة. وسجلت احصناءات الجامعة أن المغرب لديه ١٠.١٠ في المئة من

الأطفــال من الجنسين في ســوق العيمل، متعظمتهم اقل من السن القانونية للعمل ويعملون في صناعة السجباد. وسنجل لبنانُ تعبارضنا واضبحنا بين القوانين الدولية والمحلية، إذ حدد قانون العنَّقُوبات سن الحدث الذي يمكن ان يدخل سوق العمل بثمَّانية عشرة عاماء بينما حدثها قانون العمل اللبناني بستة عشرة عاماً،

والقانون يمنع تمامأ تشعيل الاطفال قبل سنَّ الثامنة. الاقتصادية والإجتماعية لكل وسحل الاردن أقل انتهاك لجق الطفل، وبلغ عدد الاطفال الذين يعسملون حسوالي ٩٤٠٠ طفل مصر ١٠٤ مليون طفل في سوق ويسمح قانونه بتشغيل الاطفال أبتيداء من سن ألد ١٣، في حين يمنع القنانون المسوري تشتغييل الاطفال قبل سن الـ ١٥، ويمنع

وأيضسا يحظر القسانون السوداني تشخيل الاطفال قبل الثانية عشرة، باستثناء المدارس المهنية التابعة للدولة، إذ أعطاها حرية تشغيل أي سن.

وجبودهم في أمناكل العنمل لأي

اما البمن فهي أكثر الدول العربية تشبغيبلا للاطفال، ولم تتمكن الإحصاءات من تسجيل الانتهاكات لانتشارها وصعوبة حصرها، لكن قيل انها تدعو الى القلق. ولكن وزارة التسخطيط اليسمنيسة قسدرت عسدهم

ب ۳۰۳٬۰۰۰ طفل کلهم تحت السن القانونية للتشغيل. وحسدت الدراسية عبوامل مستبيبة لنخول الأطفيال الغرب

سبوق العيمل، وهي التسبرب مَنْ النسعليم، وضَسَعْف الامكاناتُ الاقست مانية، والشفكك الاستري، وطلاق الامسهات، ووفاة الوالد، والهجرة الى المدن من الريف. ودعت الحسامسعسة الني وضع

سشراتيجية عربية لمواجبهة مشكلة تشنغيل الاطفال وتبنى خطة عربية لرعايتهم وحمايتهم كذلك اعداد دليل لخطتها وفق امكاناتهسا مع التسدرج في حل مشكلة الأطفال من أجل حماً يتهم من العلمل في سن صلحتيارة، وحسمايتهم في العمل، مطالبة بالمشاركة الشبعبية وكذلك مشاركة المنظمات غير الحكومية وأصحاب الأعمال والمنظمات التطوعية. كما طالبت بإشبراك الأطفال ومعرفة رايهم في ما يحدث لهم.

طالمًا دافع عن جيوب البروزاك كعلاج للإكتئاب، فقد كنان في ريارة للندن اختيرا وقنال لراسلة جنريدة غارديانَ ﴿ أَنَا لَا أَكُرُرُ مِنا يَفْعِلُهُ غَرَايُ هِنَاءٌ، مُشَيِّراً الى كتاب هذا الاخير الذي تصدر قائمة المبيعات لمدة سنتين وباع ملايين النسخ، وانه يريد ان يقول عكس كل منا تردده تلك الكتب، أذ لا يوجد حل بسيط في متناول اليد للمشاكل النفسية.

منصم كريمر شياء أم أبي الى بقيلة رفاقيه من الكتاب الرجال، امثال داريان ليدر صاحب كتاب طادا تكتب النساء رسائل اكثر مما يرسلن بالبريد، هؤلاء الكثَّابِ استبغُنُوا خبرتهم في العيادة كُمعالجين نفسيين، لتقديم مادة ياملون أن تتجاوز ما يقدمونه عادة دَاخل العيادة. كتاب كريس «هل يجب ان تبقين؟» يلجة الى قصص متخيلة ليكشف من خُلالها مواقف صعبقيدة، ثم يصبحها مع أهم الإفكار والتبطليالات السبكولوجية المهمة في العالم، من ترات فرويد حتى مراي باوين. ويسعى الكتاب، حسب صاحب، الم طرح أستللة الكشر من البحث عن حلول. عند هذه النقطة، يقول كريمر: ‹اعتقد جازساً بأن الافراد مهيئون للعمل والنضج، وتحقيق بعض الاستقلالية امور حياتهم، اكثر من مجرد اتباع عشر خطوات لأعادة علاقة ما الى مسارها الصحيح،

بشكل عام، تبدو كتب العلاج الدّاتي غير مقبولة لدى اكاديميين سيكولوجيين امتال التكثور جوليان بون الذي يشترف على قبسم متعنى بدراسية الحب والعلاقات الإنسانية بجامعة ليستر: «تبدو الكتب نظرياً جيدة ومفيدة لكنها سرعان ما تفشل امام اى اختبار عملي، اما انها تشبه قراءة الإبراج، شديدةً العمومية لدرجة عدم الفائدة، او أنها شديدة الخصوصية تصلح التطبيق على فئة محدودة نقطء إلا أن أُختصاصية نفسية أخرى، كانت اصدرت كتاباً بعنوان: «حياة الحب... كيف تجعل علاقتك فاعله، تُلفَتُ الإنتباء الى الفُرق ما بين كتاب يؤلفه صحافي، بِلْتَقَطَ الْأَفْكَارِ بِعُمُومِيةً ثُمْ يَجِمَعُهَا فَي كِتَابٍ، وبِينَ كتاب للدكتور كريص الذي يستند في افكاره الى خَبرة واسعة مع مرضاه.

من جهة اخرى، تؤكد مجموعة من قارئات تلك الكتبِّ، أنَّ المادة المتضمنة توفَّر لهن بليلاً عاماً نحو افكارُ مغيدة، «لكن في النهاية علينا ان نشتخل على علاقتنا بحسب ما يتوافق وطروفنا الخاصة ،:

## الريفيات يدفعن الثمن من حياتهن

# خطة مغربية لخفض نسبة الوفيات بين الحوامل والمواليد الجدد

🗆 الرباط - إقبال الهامي

■ لا زالت النساء للغريسات، بخاصة في القرى والأرياف، تدفع ثمن منحها الحياة لشخص أخر بتوقيعها على وفاتها في يوم ولامة جنينها. وتخلقُ هُذَّهُ المعادلة نوعا من الارتباك والنشاز في وقت يتطلع المغرب نحو بروز تُقَلَّافُهَ حِسديدة تَمَنَّحَ المرأة كل الحقوق، وتجعلها تحتّل مختلف

المناصب داخل المجتمع. وفي وقت تركز المنظمات غدر الحكوسية في البلاد على مطالب تحقيق الساواة في الحقوق بين الرجل والمراة وإفسأح المجال امأم المرأة البراز ذاتها وقوتها من خلال المارسة السياسية، تبقى نسبة كبيرة من نساء الأرياف وسط الجبهل والمعباناة والضوف من هاجس الوفاة اثناء الولادة. وإذا كانت المرأة المغربية نجحت بعسد منثوات من النّضسال والمواجبهة السلمية في اختراق الحواجز التى كان يفرضها الرجل وكسر القيود التي كانت تحول بُونِ مُشارِكَتُها جُنْباً الى جِنْب معه في الحياة بمختلف مناحبها وتمكنت من مضول البرلمان كنائبة ثم كوزيرة، الا ان هذا التشريف أو التكليف لم يسمح لها باتّخاذ اجراءات ملموسة تقود نصو فك الْعَزَّلَةَ عَنْ نَسَاءَ الْقَرِيُّ وَالْأَرْيَافِ، ووقف نزيف الموت الذي يتهدهن

كلما حان وقت الإمومة. تقول التقارير الطبية أن سبع نساء في المغرب يلقين حتفهن يومياً الثنَّاء عمليَّة الولَّادة او اثناء فترة الحملء يسبب المضاعفات المصاهبة للشريف الدموي الذي يعقب الولادة والشعفنات وارتفاع

وما يزيد الامور تعقيدا قلة وعي تبيثك النسسوة في الارياف بخطورة الموقف، وعدم لَجومُهن الى المراكسز الصنحسيسة أو السنشبَّعَاتُ للولادة، وانكفاؤهن على الولادة في المنازل البساعساً لسَّقَلِيدَ مُسرِسِّخَ مِنْذَ اجَسِسال، واستجابة للتَقاليد والاعراف السائدة في تلك المناطق

وترتفع اعسداد الريفسيسات اللواتي بلدن في المدارل الي تسعين فَي المئة، بينتما تصل هذه النسبة في المن الى خمسين في

وتتحاشى الريفيات المغربيات

الطبيب ويكتفين بالاستعبانة بالفَسابُلاتُ اللواتي يسسرفن على مُحْمَتَلُفَ المُراحَلِ ٱلْتَي تَتَطَلَّبِهِمَّا الولادة مِن دون الاستشعبانة بمســؤولي الصسحـــة، وفـــي

غير أن هذه الظاهرة أخذت تتراجع في المدن مع لجوء النساء المعوامل ألى المراكيز الصبحيية، لكنها ظلت سائدة في الارياف، ما يؤدي غيالها الى حالات وفياة تشـــمل الأم او الطفل او الاثنين

ظسروف تغتيب عنها كل وسائل

وأمام صعوبة الموقف، وتزايد ضحسايا ولادات البيسوت، بدأت وزارة الصَّحة المغربية مدد اشهر فَي تَسَفِيدَ خَمَةَ طَأَرَبُهُ لُوضِعَ حَـدٌ لترايد الوفيات عند الامهات اثناء الوضع، وكثفت جهودها في حملة تستبيدف القبري والأرباف على الخنصوص، باعتبار أن هذه الناطق أكتر عرضة لشاكل نقص العلاجات الضرورية في مواجهة

مضاعفات الولادة.

تعبقبيدات الولادة، لكن النسائج كانت بأهتة. واهتسدي المسسؤولون عن الصحة في المغرب بعد ذلك الي خطة من نوع أخر هي الاستعانة

وقامت بحملات اعلامية عبر الإذاعية المحلبية تعطى بتصبائح للامسهسات الحسوامل لتسفسادي

البيسوت واللجوء الى المراكر الا أن المراقبين برون أن الاصر يحتاج وقتأ ونفسأ طويلين لمحو رواسب الماضي وإقناع الريفسات

بالمصرح في ثقريب الفهم الى الريفيات، وتم انجاز عمل مسرحي من شمسين دقيقة يحمل اسم وساعد نفسك تساعدك السماءة يحكي دراما وفيات الامهات ويدق تأقبوس الخطر بضبرورة اتخباذ الصيطة والحذر ازاء كل الاعراض المساحبة للحمل، وتأخذ المسرحية ابعادأ برامية في سحاولة أللتأثير والضغطعلى النساء بهدف تفادي الولادات في

بأن مصلحتهن تقتضي التخلي

عن القابلات في المنازل والاهتداء الى الإطباء.

ويشبار الى ان المغارب يحبثل المرتبسة الأولى ضسمن العلدان العربية شرقي البحر الأبيض المتوسط في نسبة وفيات النساء الثناء الحمل أو الولادة، أذ تتسبب مضاعفات الحمل في وفاة امرأة واحدة كل ثلاث سَاعَاتٌ، وهو ما تشكل ارتفاعاً بنسبة ٢٥ مرة اكثر مَن النسبة المسجلة في اوروبا. وتتأرجح اسباب الوفيات المسجلة جميعها بين النزيف

وارتفاع ضغط الدم اثناء الحمل وتعفنات الجهاز التناسلي اضافة الى صسعوبات الوضع وتمزق ومن جهة اخرى، تسجل

الإحصاءات ارتفاع وفيات المواليد الجدد كذلك، وتشكّل الوقيات هذه نَصِفَ عَدِدَ وَقَعَبَاتُ الْأَطْفَالُ مَا يعني ٧٠ وفاة يومنياً، وشي وَضَيَّعِيةَ لَا تَزَالَ تَلْيُرِ فَضُولُ المنظمات الإنسانية المهتمة بحماية الطفل.

وفرالوقت والجهد واعتمد الأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات معلومات الحيساة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT on CD ROM

1997\_1990

- ♦ بُغَيْبِكِ عَنْ حَفْظَ قَصِياصِياتِ الصِيحِفِ، وترتحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والساحات المطلوبة
- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»: عام - اخْبار - إقتْصاد - رياضة - سيارات - علوم - كومبيوتر.
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإنحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض السول الأسبوية والأضريقية ودول أميركا اللاتينية.
- نظام إسترجاع بُنيح لك البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والكلمات الدالة االحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع المُستَخدم يسمح لك بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أبوات البحث البوليسانية -Boolean Op) (erators (مع، بدون، أو) ضمن حنقسول البحث وضعن الوتيقة.

🛚 كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص

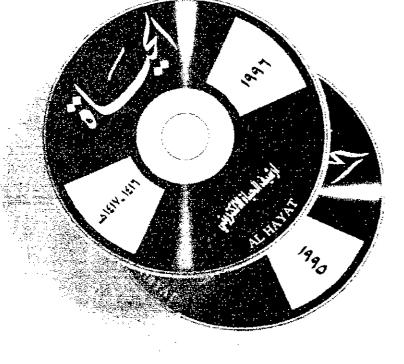
نظام تشغيل ٧.١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

🗓 ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

مستلزمات التشغيل:

لين (CD ROM DRIVE)

□ ۸ میغابایت راه (RAM)



• متوفر لدينا -أرشيف الحياة ● إشترك الأن واحتصل على ءأرشييف الحبياة الإلكسسروسي الإلكشروني ١٩٩٥ء البذي ينقدم على قرص واحد ما نُشُر في الصياة، خُلل ١٩٩٦ء البذي يتقيده على قبرص واحسد مسا تُستثين فسي والحسيساة، منذ شهر كانبون الشائي (بنايس) حتى شهر كانسون الاول

# المنعر ١٩٠٠ دولار امتركنا للمؤسسات ١٠٠٠ تولا أهدوج إلا

#### لزيد من المعلومات الاتصال ب:

الدكتور عماد بشير

KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD. LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

AL HAYAT PUBLISHING CO

تطور مرض الإيدز

اكتشف العلماء السحاثة، وللمرة الأولى مورثاً

خاصاً ٩٠٠٩-٥. يوجد عند بعض الاشخاص دون

بعضهم الآخر، ويلعب دوراً مهماً في تاخر ظهور

مرض الإيدر عند المسابين بقيوس الـ HIV. وهو

موجود عند البشر بنسبة تراوح بين ٤٠ و٣٠ في

عندما ينخل فيسروس ال HIV الى ج

الانسىان، وفَّي أغلب الأحيَّان عن طريق الجنس، يقوم

بغرو الخَــلايا المناعبية من نوع T وتدعى CD4

ويقضى عليها، ونلك باستخدامه لسنقبل خاص

ونتيجة لهذا، يقوم الجسم بانتاج مركبات

مناعية، Antibodies، تكون أول طهورها موجهة ضد

مُحفظة الفيروس المؤلفة من بروتينات سكرية. وهي

تظهر بعد فترة تقدر من ثلاثة اسبابيع الى ثلاثة

شهور بعد العدول، والتي عن طريق آكتشاف

وجودها في السيروم يشخص المرض باستخدام

ومن المعسروف والملاحظ ان ٥٠ في المنسة من

المصابين بهذا الفيروس سيتطور عندهم مرض الإيدز

خلال سنوات عشر. إلا أنه، من غير المعروف، لماذا

يتطور هذا المرض عن بعض الناس بشكل أسرع من

بعضهم الآخر. ولكن كان لوحظ ان المصاربين النين

لديهم تغير في الستقبل الموجود على خلاياهم

اكتشف المورث G-٥٩٠٢٥ بعد دراسة وراثية على

عينات بموية من اشخاص سليمين؛ بالإضافة الى

دراستها عند اشخاص مصابين بفروس الم HIV،

وتبين انه يلعب الدور ذاته من ناحية عرقلة مسيرة

المرض. فـــالاشـــــــــاص الـنين يملكون نســــــــــين مـنه،

واحدة من الأب والثانية من الأم، يتطور مرض الإيدز

عندهم بشكل ابطا بأربع ستنوات من الدين

يحسملُون نسخة واحدة، أو لا يحملون أية نسخة

آما دوره في تاخير ظهور المرض، فيتم عن طريق

تثبيط ومنع انتاج المستقبلات CCR5، التي من دون

وجودها لا يستطيع فيوس الم HIV القضَّاء على

الخلايا المناعية. وتبلغ نسبة هذا التثبيط ١٥ في

المنسة، الا أنه، ولسسوء الحظ، لا يلعب أي دور في

ومع انه لا يمكن القبول بنطور هذا المرض على

وجه النقة، حتى عند الذين يملكون هذا المورث،

فُبِالْإمكان توقعه بشَكل تقريبي، ويبقى الأهم في هذا

الأكنتشاف انه سلط الضوء على آلية جسنيدة،

ستنصب الجسهسود في محمورها، في محماولة

لاكتشاف دواء يعمل بالألبية ذاتها، وهي منع

تحسن النشاط الفيزيائي يعني ازدياد سنوات العمر

العلاقة بين نشاط الفرد ولياقته البننية وبين ازدياد

معدل حياته. فالتغير في نشاط القرد الفيزيائي مؤثر

قوي في معدل الوفيات. ولوحظ ان زيادة معتدلة في

هذا الشَّاط تصاحبُ نقصاناً مهماً في نسبة الوفياتُ

تبعاً لأمور عدة، إلا ان براسات سابقة وضعت ضعف

اللياقة والتنخين في أعلى قائمة الخطورة المهددة

استمرت ٢٢ سنة على مجموعة من الرجال، وعلى

فترتين بفاصل سبع سنوات بيسنهما. ونــشر

تــقــرير مــفــصل عــنهـا في مــجـــلة Lancet

شخصاً، تراوحت اعمارهم بين ٤٠ و٢٠ عاماً، وكانوا

سليمين ظاهريا وليس اديهم اي دليل على مرض

قلبي أو مرض سكري أو ارتفاع ضغط دموي أو

امراض خبيثة. طبق عليهم جميعاً برنسامج

رياضي هو عبارة عن تعارين على الدراجة لفترات

مُحمدُة. عُلماً أن هذا البرنامج عُسل مع تسقيم

العسر. واضنافة الى هذه المجتموعية، كأنت هناك مجموعة أخرى لقارنة النتائج. وشارك في المرحلة

٨ - تقصدانه للإلتقاء به

٩- برق - نشق

عموسيا

فَغَي المُرخَلَة الأولى، كنان عند المشتاركين ٢٠١٤

وتم التوصل ألى هذه النتسيجية، من دراسية

وعلى رغم ان النشاط على مستوى الفرد يختلف

ا والرض.

اصحة المجتمع بشكل عام.

اثبتت براسة حبيثة اجريت في النروج اهمية

تخفيف قابلية الإصابة الأولية بهذا الفيروس.

المناعية CCR5 أقل قابلية لتطور المرض بسرعة.

إعداد الدكتور: المون عبيد

موجود على سطحها ويدعى CCR5.

تقنية خاصة تدعى Elisa.

الأستمساك والنجباج ثم اللحبوم

الحسمواء الخالية من السدهن

تماماً، والحليب القليل أو الخالي

البسم ومشتقاته، والسيض

والغساص وليسا والبسازلاء

إلطبقة الرابعة الزيوت ومن

افضلها زيت كانولا، وزيت دوار

الشمس، وزيت الزيتون، والعسل

مطبوخ، أو عجائن، أو بقول.

٣-٥ مرات من الطبقة الثانية

للخصصار كنصف كسوب من

الخَضَار النيئة أو المطبوحة،

كوب واحد خنضار ورقبية

أمًا القواكية فعند ٢-٤ مرات

من اي من: كوب واحد متوسط

من العصير الطارج، حية برتقال،

#### إعداد: ليانا بركات

🗯 هناك احساس عام بنتابنا احيانا بان اللساقة السند والصحة الجيدة والمناعة ضد الأمراض كلها تعني الحرمان من متع الحياة.

ولو قبلنا بميدا أن التستع بالطعام والحقاظ على الصحة الجيدة يتماشيان سوياً، نكون قد خطونا خطوة مهمة نحو حياة افضل بعيدة عن اشكالات العصر كامسراض القلت والسسرطان

لا أحد منا يرعب في أن يجعا من مطبخه مختبراً أو مطبخاً فی مستسفی، بل بامکانسنا أن نجيعل نكهية مطبيخنا شنهية، ونضع في إعتبارنا أن الغنداء الضحي يجب أن لا يكمن رهينة لوائح عُذائية مملة سرات حسسرارية

هناك اختسان واسع من اصناف الأطعمة التي يمكن أن تؤكل بحسرية وفسقسأ للبسرنامج السهرم الغذائي الذي يعتمد كلياً على الغذاء الطبيعي التقليدي. وهسذا الهرم الغنائي مسكون من اربع مجموعات او طبيقات

١- الطبقة الأولى – السفلية في الهرم، وهي أكبر مجموعة. وتتكون من الصبوب الكاملة، والخضار النشوية كألقرنيات

أصوليا والفول)، وكذلك وغيرها، ربع كوب من القواكه

٢-٣ مرات من الطبقة الثالثة: ٢ـ الطبقة الثانية وتتكون من كوب حليب واحد أو لبن قليل أو خالي الدسم نصف كوب جبن جميع اصناف الخضار والفواكه ٣ـ الطبقة الثالثة تتكون من

السنضاء، مكسرات كالجوز والسلور والفسستق والصنوبر، نصف كوب من الفاصوليا أو البازيلاء الناشفة والمطبوخة أو السعدس أو الحمص، عند ٣-٤

٦-١١ مرة من الطبقة الأولى الجسم اليها محدود.

وهنساك أصناف غسذائب

طري خالي الدسم أو مشتقات الحليب الأخرى الخالية الدسم ٢-٣ مرات من اي من: قطعة متوسطة بحدود ١٠٠-١٢٠ غراماً من السمك أو الدجاج أو اللحم الأحســمـِـــر مع الأولـــوية

بيضات في الأسبوع. أمًا الطَّبِقَةَ الرَّابِعَةِ التِّي هي على راس الهرم فيكون استهلاكناً

اخرى ليسست مسوجسودة على السهوم من المسمكن أن تسؤكسل بين الحسين والأخسر على أن لا تكون ضمن وجباتنا اليومية المنتظمة مكل السطوكولا والبوظة والكسعك وغبيس ذلك. ويجب أن نستهنأك يوميا مقدار لیترین او ما بسعادل ۸ كـــؤوس من الماء الصــافي، وان

سعا للسمك واللحسوم

أميا الكمسسات التي يمكن تناولها من كل طبقة فهناك أختيار كشريصة خبيز، نصف كبوب رز

نقلل من استهلاك أللح قسنر الإمكان.

هذه وصفة شهية يستعمل فيها الشوفان مع التفاح كعنصو اساسي وهبي مغذية وصبحية وسهلة التحنث التفاح المفتت Apple Crumble

> المقاسر (لستة اشخاص) ١/٢ كوب يقيق الشوفان ١ كوب طمين عادي ١/٢ كوب زيدة + زيت نباتي ١/٢ كوب سكر ويفضل الأسمر

١- يقشر التفاح ويقطع شرائح صغيرة ويضاف اليه ٢ ملعقة كبيرة ٢- تسيح الزيدة ويضاف اليها جميع القادير المتبقية وتخلط جيداً. ٣- تدهن صينية فرن زجاجية (أو خلافه) بالزيدة ويتثر عليها قليل الطحين ثم يضاف الخليط رقم ١ ثم الخليط رقم ٢ ٤ ـ تخبر في فرن متوسط الحرارة – ١٨٠م أو ٢٥٠ ف أو درجة ٦

## هال قطائماً

- أن حل الكلمات المتقاطعة يقوى الذاكرة. - أن كثرة استهلاك البروتينات من مصدر حيواني تسبب عبناً

- ان التمتع بالنظر في حوض الأسماك يعمل على خفض ضغط

- ان يقيق الشوفان (Oats) عامل قوي لبناء وتقوية العظام، وهو



٦ حبات تفاح أخضر متوسط الحجم ١/٢ كوب جور مقطع خشن ٢ ملعقة كبيرة قرفة أو دارسين.

طحين و ٢ ملعقة كبيرة سكر و ١ ملعقة كبيرة قرفة ويخلط سوياً. فرن غاز لمدة نصف ساعة تقريباً. تقدم حارة مع الكسترد... وصحتين.

مشهور عند الأسكتلنديين بأكلتهم الشهيرة الـ Porridge.





تبخل شخص لا تترك مناسبة إلا وتُنتقده فيها لكنت الآن في مُواقِفَ بِالغِ الصَّعوبِة. ■ الثسور (۲/١٠ = ۲/٠٠): مسا ننب صديق لم ينمس من سبب طلب اتك إذا كسانت طلب اتك مستحيلة.

📜 📭 الجـــوزاء (۲۱/٥ - ۲۰/۲): قارن بين وضعك ووضع سواك ُ تَشِعَرُ بِتَفَاؤُلُ وَارتَبِا ۗ ح. `` 'هِ السِسِرطان (١/٢١ - ٧/٢٢): قَلْقَكُ لا أساس له ولا مبرر،

غالبًا فِي بعض الأحيان... فلا ترتكب هذا الخطا.

| ■ الحمل (٣/٢١ – ٤/١٩): لولا . ◙ العنزراء (٨/٢٣ – ٩/٢٣): تسمع اليبوم كالاما «كبيراء... لكن القُصد منه غير واضح تماماً. ■ الميـزان (٩/٢٣ - ١٠/٢٢): الغ ارتباطا إذا كنت تشعر بانه لم بين على اسس صحيحة وبانه يسير في اتجاه خاطئ. ■ العنقرب (۲۳/۱۰ - ۱۱/۲۱): مساكنت تنسمناه تكتشف اليوم أنه ليس مهما إلى البرجة التي كنت تخالها. ■ القوس (۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱): أفكارك جيدة لكن

الظروف المحيطة بك تشوشها وتمنعك من تنفينها. ■ الجدي (١٢/٢٢– ١/١٩): لا تنبس ببنت شُـفـة أمام شُخصٌ لا يُوحي بِالثَّقَةَ بِلَ بِعُكِسَهَا. الدلو (١/٢٠ - ١/٨٨): انتظر مكالة هاتف يـ . فكف عن التسشكي والتسنمس رسالة مع كمية من الأخبار السارة التي تناقض

مخاوفك. ■ الأسد (٢/٢٣ - ٢/٢٢): الاستجابة للقلب تكلف 🔳 الحوت (٢/١٩ - ٢/١٠): صدق او لا تصييق.. الحب سيطرق بابك اخيرا!

مونريال.

عموديا او وتريا، يمينا او يسارا، دخل معدودا او مهودا، الي أن تبقى درييب مسودا او مهودا، الى أن تبقى درييب لديك في النهاية الاحرف للكرنة دعم للكلفة أو الجملة الضائعة، مع دلو الانتباء الى الاحرف المتارية لا ممشق . مسيح سي بن ادخرف المشروة لا يعشيق تشترك في اكثر من كلعة واحدة. ين 218 الكلمة الضائعة من ٨ حروف: دوي نهسر كندي يشق مصعينة بأمنيو

🗷 طريقة للجل: اشطب الكلمات لتى تعشر عليها بان الاحترف و المنكُّورة في الشُّسْبكة ﴿ آفَقِيبًا لَو دَاهُونَة رخيوت رشاد

\* توقيت القاهرة

توقیت غربنیتش

ر ق د ان ق ل ق س و ك و ب م ١ ك ك ب م ر م ن ا خ ا ل ل ق س ص ب ي ل ي ق ش م د ك من ب اب رقن ح ل ي و م ۱ ي ي د ل ۱ د ل ق ۱ ي ن ل د د د ن ضمير متصل اد ف م ر ا م م و ة ا م ع ك خ ر ص د ۱ ب ن ر و ر ع ل و ٣- حصن - تعمل ا و ق د ر ي ي ا ر ب ق د ر ر ب حَ و ي ن و ش ت ك ا هـ ق ك ه- غيد القفل غ ب ي ك ب ١ ١ م م ن ط د ن ١-عامينة بعربة للإنسراب 1 0 4 6 2 6 0 2 4 0 1

١- راحل مؤسس اول فرقة ٥- غيد اهتدي - قطعاً اللفنون الشعبية في مصور - ٦- اختبار - متشابهان ٧- هتف - ضد زفر ٢- نعم بالإيطالية - قراد - ٨ - علم منكر - من الطيور

٩- ضَدُّ الآجل - للجر حل للعدد السامق افقياً: ١- تشيرنويل ٢- نيشان ٣- يختفي - بور ٤- ويق - رالد ٥- ي ي - اس ٦-ام - تساندن ٧- الشاغر ٨ - فيم - بلودان ٨- ينفث - نينو. عمونياً: ١- تويوتا - في ٢- خد - مانون ٣- يستقى ٤- ريف - يتشبث ٥- نشير -مسال ٦- وا - اراغون ٧- بندق - نريد ٨ وداد – أن ١- هر – سنونو.

١- مدينة فلسطينية - مكان مرتفع 9 4 4 4 9 5 7 7 1 ٢- مدينة فرنسية - جامات ٣- كَبْرُ - أَمْرَضُهُ الْحَبُ ٤- غَندُ غَلِيَّةً - غَندُ أبرار

فعاليات رياضية.

تقصير سنوات العمر.

الخـطر.

الستبانية ٩١ في المستبة من مستساركي للرحسلة

الإجراءات التي طبقت في المرحلتين كانت واحدة.

فالاشخاص جميعهم اجري لهم فحص طبي شامل،

وفحوصات بموية، وتحرى غازات الدم عندهم وهي

تعد مؤشراً جيداً على كمية الأوكسجين عندهم

وصور شعاعيه للصدر، وقياس الطول والوزن،

وتخطيط قلب كهربائي. وعرف الرجل النشيط بانه المارس للتيميارين

الفيزيائية مرذين اسبوعياً على اقل تعديل، وخلال

هذه التمارين بجب ان يتعرق بشكل جيد مع حدوث

تســرع في التَّنْفُس عَنْده أو هو الذي يشسـَارك في

على وجود جهاز قلبي دوراني طبيعي، ووجود جهاز تنفسي جيد قادر على تزويد الجسم بالاوكسجين

اللازم عند الجهد، مع توافر عضلات وجهاز حركي

سليم، بالاضافة الى وجود نفسية صحيحة

ومتفائلة. وهذا بدوره يعتبر مؤشراً الى الصحة

العامة مستقبلاً. وتبين أن الزيادة في اللياقة البدنية

تعني انضفاضاً في عواملَ الخطورة المؤدية الى

والعلاجات الطبية من اجل تحسين صحتهم، الا ان

هذه الدراسة اطهرت أن اللياقة الدنية تُ قلل

معدل الوفيسات، وأنّ تحسِّسَ هذه اللياقة مع الوقت

بلعب بوراً اضاف بيا في تحد فيض هذا

النشاط الفيريائي، وخصوصاً عند الناس القليلي

الحركة والفعالْية، له أبلغ الآثر في تحسين منحتهم

وحسب هذه الدراسة، فإن التحسن المعتدل في

العُسديدُ من النَّاس يعستسمسدون على الدواء

أظهرت النتائج ان وجود لياقة بدنية جيدة تدل

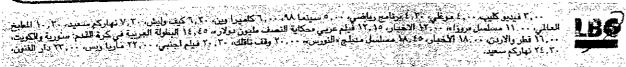


حمل المسلمان العربية المسلمان المسلمان العربي (١٠٠ مسلمان العربي (١٠٠ مسلمان الاطفال (١٠٠ الحلم التصافيين ١٠٠ برنامج المسلمان العربي (١٠٠ مسلمان الاطفال (١٠٠ الحلم التصافيين ١٠٠ مسلمان الاطفال (١٠٠ مسلمان الاطفال العربي مسلمان الاطفال العربي (١٠٠ مسلمان (١٠٠ مسلمان (١٠٠ مسلمان (١٠٠ مسلمان (١٠٠ مسلمان) (١٠٠ مسلمان (١٠٠ مسلمان) (١٠٠ مسلم وقتان، و ﴿ وَ مَا لَاسَلَمْنَالُ الْكَيْتَيْ، وَعُرْفَ شَهَابُ دَائِم، و ١٠,١٠ إقوال الْمَجْمَقُمُ و ١٠٢٠ لعِب عَيال.



المتران الكزين الكريم، الا الرئامج وثالل - وحلة إلى... ادر الا مسلسل عزيي دامي ودموعي وابتسامتي، ١١٠٠٠ بونامج مقابلة شخصية، ١٢٠٣٠ القنوات الكريم، ١١٠٠٠ بونامج مقابلة شخصية، ١٢٠٣٠ القنوات الكريم، ١١٠٠٠ بونامج محاكمة، الألا مسلسل غرير والنفسية مراكم برنامج على الهواء، ٢٠٠٠ برنامج مسواريه، ٢٠٠٠ برنامج مسلحة حرقه ١٠٠٠ سهرة غنائية لام كلثوم، المراكة عساسل عربي، ٢٠٠٠ القران الكريم، ١٠٠٠ اختلم

The state of the s



CHANNEL

CANALT

هل العند السابق: رياض شرارة.

د د ق ة ت ي و د ن ب ص ي ر

٠ ق ن د ۵ ا ر د ن و ځ ا د

١٣,٢٠ القران الكريم - ٢,٢٢ الاقتبار و ٢٠,٤ نواة العبدان ، ١٤ السينما في السبوع ، ٢٠,٢٠ الاحتيان ، ١٥ الخبار الرياضة ١٥ ،٥٠ عمون ١٥,٢٠ الاخبار ، ١٥ الأخبار ، ١٥ المنام و ١٥ عمون الاخبار ، ١٥ الأخبار ، ١٥ المنام و ١٥ عمون الاخبار ، ١٥ الأخبار ، ١٥ الخبار ، ١٥ الأخبار الرياضة ، ١٥ الأخبار ، ١٥ الأخبار ، ١٥ الأخبار الرياضة ، ١٥ الأخبار ، ١٥ الأخبار الرياضة ، ١٥ الأخبار ، ١٥ الأخبار الرياضة ، ١٥ الأخبار الرياضة ، ١٥ الأخبار الرياضة ، ١٥ الأخبار الرياضة ، ١٥ الأخبار الأمارة ، ١٥ الأخبار ، ١٥ الأخبار الأمارة ، ١٥ الأخبار الأمارة ، ١٥ الأمارة ، ١ مهجز الأحبار، ۱۹۰۶ برفسو مجروح المساور من الخيار الراغية ، ۲۰۲ الاخبار، ۱۰۰۰ برنامج رئاتهي، ۱۰۱۵ صورت ۲۰۲ الاخبار ۲۰۲۰ الاخبار ۲۰۲ الاخبار ۲۰۲ الاخبار ۲۰۲۰ الاخبار ۲۰۲ وعالم (اعانة) ٢٠٠ ، ٥ التعبار ، ١٠٠ لحيار الرياضة ، ١٠٦ للجزيزة هذا العبياح ١٧٠٧ المتام

00.00 The Commish, 01.00 Blue Heelers, 02.00 The Benny Hill Show, 02.30 Silk Staffings, 03.30 Macgyyer, 04.30 The TV LAND Commish, 95.30 The Pretender, 06.30 The Benny Hill Show, 07.00 Blue Heclers, 08.00 Sleepwatters, 09.00 Rent TV, 09.45 Premier Match: Manchester via Liverpool, 12:00 Team Extreme, 13:00 The Benny Hill Show, 13:30 Inside Story, 14:00 Viper, 16.00 Real TV, 16.30 Brooklyn South, 17.30 Baywatch, 18.30 The Premier Match, 20.30 Artiss, 21.00 Silk Staikings,

06.30 Inside Hollywood, 01.00 The Crude Oasis, 02.36 Pontiec Moon, 04.30 Born Pres, 86.00 Robin Hood: Men in Tights, one of the Wizard of Loneliness, 10.00 Brief Excounter, 12.00 Wounded, 14.00 Street Figure, 16.06 Striking Distance, ard or Lonenties, 19,00 Saturday Action - New: Hardball, 22,00 Little Odesia, 23,36 Night Zone: Undercover, 18,00 Puther, 20,30 Saturday Action - New: Hardball, 22,00 Little Odesia, 23,36 Night Zone: Undercover,

ه را برنامج يوم كرة اللهم ٢٠٦٥ برنامج بالي (الشبات) و٢٠٨٠ برنامج الناعب الى السينما في نهاية هذا الصبوع (بالراضح) . ١٠٨٠ في يعد المستحيلة (توم كرور واجانويل بيار) و ٢٠ مرنامج وجالة الغوافي ١٠٠٥ مستحيلة (توم كرور واجانويل بيار) و ١٠٠٠ المرابع المرابع المرابع كرة الغام الهالية . ١٠٠٠ منطقة ستحله (توم حزور ويعموس بسروجي) ساكلرتين (الشائي) - ١٦ مناسلة والقنة مقامرات القرن العشرين الكري، ١٥ / ١٥ مرستقي الراسنة ستونز في حفل حي ١٥ رياس بيروسية ساكلرتين (الشائي) - ١٦ مناسلة والقنة مقامرات القرن العشرين الكري، ١٥ / ١٥ مرستقي الراسنة ستونز في حفل حي ١٥ رياس المستورة 

اوين كشاهد عا التسركاء المحة والضمان المد وقستم ایه تا ايه اوينء.

تعنولوجية الكومديوتر، إ الاجهزة بعا د النحول وآليتا

نسن-اندرو رق

لستر سكوير لننن، القريبة

في العاصمة

والاستود، تدع

البجال الاقتصا

ر الجرتومة،

والعنية

٠٠٠ التي را

واللوحة في محطة لسا وأحدة من و معروضة في كجزء من حماً عليون دولار، الشركنات الم الى احتما الكومبيوتر اا ونوبات قلبية طييب رقمى مثلما أشار رش طونى بليسر

التكنولوجي الدين الذين مسوولية إء الكومنيوتر الد التحدة وترعى الت حكوسية بريد ۵۰۰۰ انشت لتُعِينَ الشَّمركا حلُ المشتاكل أ، تعرضت لها أ سهاية القرن ا عامي. وقب وأكشن ٢٠٠٠م على رغم إدراك محاطر حرنوم

الصغيرة وا تتناول مواجها وأوضحت إن ربع الشيركا انخلذ خطوات الجرثوسة و تسببها للشركا وتهدف ألد بدائها الحكود ايداوين

لسوى

ينفذ عدد كبير

النطقة الحرة ف ستهدف الشرا ويهدف الير السوق الاقليمه س شركات تا علامات تجاري صناعة التج الشخصية في وقال بيرني الاسبوء الماض مصنعة للكوناد المتنامي سريعأ البرنامج علامة الاجهزة الشحد وانطلاقاً مر القوية في البد وقطع الكرمبيود

وأضاف: مد المحلية للاتفاق سيرفيكس. ود بأسعار سافسة للاستراتيجية ا الشركات الص تكنولوجيا المعيا ويوفران سوقاً.

وأضياف: . : من الموزعين وللو نك ان العديد، جيدة في اجهز حدوث أي عطل الى تغيير فنذا إ يشترون اجهزة

Residence of the second second

A 476 1131.56

204

-3%

2%

12%

Aware but taking no action

29% 4

11X

72X.\*

وكانه عودة الى العام ١٩٠٠ (...).

ان تبلغ تكاليف الإصلاح لديها

عشرة ملايين دولار في المعدل.

اما الشركات الكبرى فيتوقع

وسيبلغ مجمل ما تنفقه

وقالت الشركة إن ١٠٠ بليون

الشركات الأميركية لاصلاح الخلل

۱۲۲ مليون دولار، والاوروبية ٩٨

دولار انفقت حستى الأن منذ بدء

عملية الاصلاح في ١٩٩٦، متوقعة

انخفاض المصاريف مع اقتراب

العام الفين، بحبيث تنغَّق كل من

الولايات المتسحسدة وأوروبا ٢٥

بليون دولار في ١٩٩٩ وعشرة

بلابين في العام الفين للتعديلات

CONTRACTOR BUILDING CONTRACTOR

**BOX** 

24%

27%

PEX

12×

58X

87%

85**X** 

8904

#SX

The second secon

256

3X.

7%

دولار، قبل ۱۹۹۹.

Cars

50-190

200 499

Organization Changingtion

Engineering

Construction

Hotels Catoring

أما في أسيا والمحيط الهادئ،

فلا يتوقع ان تضاعف الشركات

نفقاتها لاصلاح الخلل، والتي

تقسدر بما بين ١٥ و ٢٠ بليسون

المئلة من الشركات الاميركية

اصلحت أوضباعـهـا وأن ٤٥ في

المئة تقوم بذلك حالياً، و٢٣ في

المئة اعدت خططاً لظك من دون ان

تبدأ تطبيقها، اما الشركات

الباقية فمعظمها لم يفعل شيئاً

Companies

وقيالت المؤسيسية إن ٢١ في

Agriculture Forestry

Offer handscoring

انترنك انترنك انترنك

Mustawa.araic.oral

Marie and April 1988

American Issues Motors

http://www.inco.com/

BMW of North America

http://www.chryslen

http://citroco.ch/

DealerNet, USA

Datom Z. Car - Nice

Dunlop Tite Corporation

http://www.fist.com.

MacHawa courses

http://www.honds.com

Hyandai Meter Company

http://www.hare.co.kr

http://www.intellich

http://www.kia.ca.ke

http://www.lancia.com

Mazda Motor Corporation

http://www.mitsucurs.com

trubishi Motors UK

http://www.nicros.co.jp/

Mac/www.OPEL.com

http://www.peugest.com/ Porsche Driving Model Lincop

Rolls-Royce Motor Cars Limited

http://www.porsche-ma.e

http://www.perschi

PSA Peureot Citroën

http://www.Rells-Rose

SAAB Sweeden

Special Car Journal

hander over wanteen karacee

kangyong Motorx, Korea

http://www.vauxhall.co.sk/

http://www.con.co.kr

Toyota USA http://www.to; Vaexholi UK

Volkswagen http://www.vw.com

Volkswagen Online

Marie Wales, refrance

Paris, France http://www.paris.org/

Мас/яни астисе

Boots Onticiaes, UK

Boots the Chemist, UK

http://www.bests.ca.uk/

Deloisse & Treache LLP

http://www.difer.com/

Marchan and Arthorn Com-

Phor Daniel Technologies http://www.fdieck.com/index.html

Fajitsa, Japan Magairun Sajitsa, ca jarindez-e.hts

Dragon Fish Industry

Pentre America Inc.

General Electric Company

Hitachi Teleconn (USA), Inc.

Hughes Electronics Corporati

http://www.gc.com/

MINISTERN CHESTO Halliburion Company http://www.kalliburio

http://www.leitel.com/

MISCHWA INSTRUCTION

James River Corporation

http://www.mesd.com Manhobi Electronics America

http://www.jasuesrivercorp.com

http://www.mitsabishi-display.com/

Macifes wild con-

ISX Corporation Machine.com/

Marks & Spencer

labaco, lac

http://www.britishrtecl.co.uk/

Champion International Corporati

http://www.champioupaper.com

BAA, UK

Bochael, USA

Breich Steel

Decutar Inc.

Volvo Group

London Net

http://www.vw-enlige.de

Belgrade http://www.beograd.org.yu/

http://www.loodon-net.co.uk/

http://waitiesidewalk.com/

Azamon Services Company

Zhejiang Motor Industry General Co. http://www.chinapages.com/shejiang/le

Subare of America, Inc

SAAB, USA

Opel Universe

Lotus Cars

Mennder Benz

Microsoft CarPoint

Lesus-Centre for Performance Art. USA

http://carpeint.msn.com/product.sep

http://www.mitsubishi-cara.co.uk

Nissan Motor Co. Ltd., Global Craise

Morgan Motor Company, UK

Mitsubishi Motor Sales of America, Inc

Jaguar Cars, USA

http://www.ford.com/plobal

Automobili Lamborchini, USA

Car and Driver Magazine on the Web

http://www.deslernet.com/lodes.htm

Andi Carx, USA

Clark Consulting Intl. - Agricultural PR

http://www.nesc.com/committing/actions.html

Apri Web Canada

٣٠٠ بليون دولار كلفة إصلاح العيب

# عملة بريطانية واسعة لمساعدة الشركات على مواحهة مشكلة العام ٢٠٠٠

Millennium bug

البريطانية. لكن كوبيل حمل على

الحكومة البريطانية عيم تقديمها

حلول كافية لشكلة الجرثومة، من

خلال حملة التوعية التي تتبناها

معلومات ستكون مفيدة بالنظر

الى تبقى أقل من عام ونصف علـ ً

إطلالة كنانون النساني (يناير) منّ

السنة . ٢٠٠٠ امسا الناشط في

•مجموعة غارتثار •، كايت، فاعتبر

أن الاصر يتطلب توعية وتعليم

وتاهيل، محتى وإن اصبحنا قاب

قوسين او ايني من عام ٢٠٠٠.

--۲ بليون دولار

دراسية اعتنتها متؤسيس

«انترناشونال ديتا كوربوريشن،

أن أصبلاح دعبيب العبام الغين،

وجعل أجهزة الكومبيوتر قائرة

على الانتقال من دون مشكلات الى

الألف الثالث، سيكلف حوالي ٣٠٠

وأكدت المؤسسة الاميركية ان

الحجم الأكبس من هذه الاموال

ستصرف خلال ۱۹۹۸ حیث یتوقع

ان تصل هذه النفــقــات الــي ٩٠

بليسون دولار. وافسافت ان كل

شركة اميركية ستتكلف مآبين

1.4 و1.7 مليون دولار في المعدل

لاصلاح هذا العسيب الناجم عن

تعامل الكومبيوتر مع التاريخ

باستنصدام الرقمين الاضيرين

بليون دولار.

وكسانت (أ ف ب) نقلت عن

لكن اخرين قالوا إن اية

الأخيرة.

act now!

□ لندن -اندرو روس سوركين

■ بشساهد من يرور مسحطة استر سكوير لقطارات المترو في لندن، القريبة من منطقة المسارح في العاصمة البريطانية، لوحة إعلانية عملاقة ملونة بالإصفر والاسود، تدعو المعنيين كافة في المجال الاقتصادي، الى الاستعداد الدالجراثومة:

والمعنية هي جبرتومة العام ٢٠٠٠ التي ربعاً سيبت فوضي تكنولوجية عارمة في اجهزة الكومبيوس، إذا لم يتم تطوير تلك الإجهزة بما يمكنها استيعاب كنه النحول والبنه. واللوضة الإعلانية العملاقة

في مُحطَّة لشتر سُكوير، ما هي إلا وأحنية من ٣١٧٥ لوحسة مماثلة معروضية في منطقة مدينة لندن، كحزء من حملة إعلائية بريطانية طَعْبُوجةً تَصِلُ تَكَلَّقَتُهَا ٱلَّي ١٧٠ مليون نواثر، تسعى إلى توعية الشركات الصغيرة والمتوسطة الى لحتمال إصابة اجهزة الكومبيوتن التي تستخدمها، ب ونونات قلبية صابة، إذا لم يزرها طبيب رقمي، أو اقاتل جراثيم، متلما أشار رئيس وزراء بريطانيا طوشي بليسر ألى الخسيسراء التَّكُنُّ وَالْوَجِّدِينَ غَيْدٍ الكُثر فَي السلاد، الذين تقع على عواثقهم مسؤولية إعادة ترمير أجهزة الكومبيوتر الستخدمة في الملكة

وترعى الحملة الإعلائية وكالة حكومية بريطانية تدعى اكشن ٢٠٠٠م انشبقت الخبريف الماضي لتُعن الشركات البريطانية على حلُ الشباكل للصنطة التي ريماً تعرضت لها أجهزة الكومبيوتر بنهاية القرن الجاري، بعد اقل من

ـــالت المديرة الادارية لــ واكشن ٢٠٠٠م غوينث فلاور، انه على رغم إدراك معظم البريطانيين مخاطر جرثومة الألفية الثانية، لم بنفذ عدد كبير جداً من الشركات الصغيرة والمتوسطة أيخطط تتناول مواجهة حرثومة الألفية. وأوضحت الوكالة الحكومية

إن ربع الشركات البريطانية فقط أتخذ خطوات عملية لمواجهة الحردوسة والاضبرار التي قيد تسبيها للشركات.

وتهنف الحملة الإعلانية التم بداتها الحكومة البريطانية قبل

أيه اوبن يهدف الى تصنيع شريحة متوسطة جديدة

لسوق الشركات الصغيرة والاستخدامات المنزلية

# طرحت سيرفيكس (الشِرق الأوسط) المصدودة، التي تتخذ من

المنطقة الحرة في جبل على مقرأ لها برنامج «ايه اوبن A Open» الذي

ويهدف البرنامج الى خلق شريحة متوسطة جديدة عالية الجودة فم

السوق الاقليمية للاجهزة الشخصية عن طريق ترقية عمليات مجموعة

من شركات تجميع الكومبيوتر، سواء تلك التي تنتج اجهزة تحمل

علامات تجارية خاصة بها أو تلك التي تقلد أجهزة معروفة. وتستأثر

صناعة التجميع الاقليمية بنحو ٥٠ في المنة من سوق الاجهزة

وقال بيرني تساي رئيس دايه أوبن إنك، في مؤتمر صحافي في دبي

الاسبوع الماضي: ويعد برنامج ايه اوبن أول مبادرة من شركة عالمية

مصنعة لمكونات الكومبيوتر لوضع معايير لقطاع تكنولوجيا المعلومات

المتنامي سريعاً بصورة عشوائية في الشرق الأوسط وسوف يرسى هذا

البرنامج علامة للجودة مستقبلاً للشركات المحلية التي تعمل في تجميع

وانطلاقاً من خبراتها التصنيعية التي تمند سنوات عديدة وقاء نها

وأضاف: وسوف يستهدف برنامج ايه اوين شركات التجميع والتقليد

المحلية للاتفاق معها على تزويدها بمكونات وقطع كومبيوتر من خلال

سيرفيكس. وسيتم بعد ذلك تسويق الاجهزة المجمعة حاملة ختم ايه

أوبن كشاهد على الجودة». وسوف يضع برنامج «أيه أوبز» ألية لتزويد

الشركاء المصتملين بأحدث اتجاهات التكنولوجيا والدعم التسبويقي

والضمان المطي، بالاضافة الى الترويد الفوري بالقطع والمكوناتُ

للاستراتيجية التي تقف وراء اطلاق برنامج ابه أوبن فقال: ويعد قطاعا

الشركات الصغيرة والمكاتب المنزلية SOHO الأسرع نعواً في سوق

تكنولوجيا المعلومات، والاكثر حساسية في ما يتعلق بالسعر والجودة

ويوفران سوقأ جاهزة للاجهزة الشخصية التي ستحمل علامة الجودة

وأضاف متسعى ايه أوبن الى ضمان مراقبة مامة للجودة والطلب

من الموزعين والوكلاء استخدام مكونات وقطح مصوح بها من قبلها فقط،

ذلك أن العديد من شركات التجميع في النّطقة تستخدم مكونات غير

جيدة في اجهزتها ويجد المستهلكون أنفسهم أمام ورقة حقيقية عند

حدوث أي عطل من هذه الاجهزة. وسوف يؤدي طرح برنامج أيه أوبن

الى تغيير هذا الوضع ويصبح الستهلكين على دراية تامة بالمنتج عندما

وقنيم ايه نافيا كريشناء نائب المدير العبام لسييرفيكس شرحيا

القوية في البحث والتطوير، تقدم وايه أوبن، مجموعة كأملة من مكونات

وقطع الكومبيوش للموزعين ومطوري الأنظمة المهتمين بالجودة.

الاجهزة الشخصية ومحطات العملء

يشترون لجهزة تحمل ختم ايه أوبنء

بأسعار منافسة.

يستهدف الشركأت المحلية لتجميع اجهزة الكومبيوتر الشخصمي

بضع اسبابيع، منتخذة شكل أللوهات الأعكانية والمطبوعات المَجَانية، الى حقر مستخده أجهزة الكومبيوتر الى الاتصال بوكالة اكشن ٢٠٠٠م من خيلال الهاتف او عبار موقعها على إنترنت، وهو، http://www.bug2000.co.u.k.

ونلك بخسة الممصول على مستعلومسات عن المشكلة التي ستطرحها طلة السبنة ٢٠٠٠. وقسال رئيس مسجلس إدارة داکشن ۲۰۰۰ء دون کروکشیانگ

في إشارة الى تدني عدد الشركات المهياة تقنياً لاستقبال عام ٢٠٠٠، وادا اعتقد هذا العبد الكبير من الشركات انه مستعد لواجهة هذه الجرَّثومة، فيما هو غير مستعد فسعليها، فسيسعنى هذا ان لاطاع الشركات الصَّعَيْرة في الملكة المتحدة يعانى كله من أضطراب في الرؤية وعدم تَبِصرُ. ويبتو أن بعض خبراء قطاع

الكومبيوتر قلقُ بدوره من مدى سمولية حملة التوعية بمخاطر الجرثومة الالفية. وعلق لحد المطلين في شركة

دغارتنز غروب، الناشطة من لندن، انىدى كىسسىايت، «لا ارغب فى الانتقاص من الحملة لأن وجودها افضل من عدمه، لكن من الشيكوك فيه أن تكون مواد ومضامين حملة التوعية شاملة بما يكفي وتفي بالمطلوب،

واضباف كابت ان الخطر يكمن في توعية الجميع وتحذيرهم من مخاطر الجرثومة الكومبيوترية، من دون وجود صوارد كافية لدَّعم كل المتسخبروين المحستسملين، ومساعدتهم على درء المخاطر. والحصلة الإعلانية التي

التكرُّت فكرتها وكالة داف سي أيَّ، اللننتية التابعة لشركة وبأبليس إس أي، والمتوقع لها أن تُبُثُ عبرُ وسائل الاعلام البريطانية المرثية والمسموعة، مطلع الخريف المقبل، جرَّء من مبادرة حكومية تهدف الى دعم الشبركيات الصبغيبيرة والمتسوسطة النصجم في البسلاد،

وكسان رئيس وزراء بريطانيسا، طوتي بلير أعلن في أذار (مارس) الماضي ان حكومته ستنفق ١٦٠ مليسون دولار للمسسساهمسة في التخلص من الجرثومة الألفية عنَّ طريق وسائل متعددة، منها تقديم منّح لساهيل ٢٠ الف شخص من الراغبين في استيعاب التعقيدات

التكنولوجيية الخاصية بمشكلة الجرتومة.

وتنشبا الجرثومة الألفية من

التوعية ربما كانت مفيدة.

وتأمل الحكومة البريطانية في

عدم مقدرة أي جهاز كومبيوتر التسعيرف على عسام ٢٠٠٠، لانه مبرمج للتعرف فقط على الجزئين الخسيرين من الرقم لأي عنام من الأعوام، ما يعني ان عنداً كبيراً من أجهزة الكومبيوتر سيفسر اطلالة سنة ٢٠٠٠ وكنانهنا لعنام ، ۱۹۰۰ واعشبرت شرکـــة «بروف انت ٢٠٠٠ الإستنشبارية التي انتسقست أسلوب الحكومسة البريطانية في معالجة مشكلة

الجَـرْثومـة الألفيـة، ان حملة وقَــالُّ كــبـيــر الْلسسۇولين التنفيذيين في الشركة، ريتشارد

المفتوحة، مم المستهلكين والموزعين.

تجنيد صغار الشباب من العاطلين عن العمل اضافة الى كبار السنّ والمتقاعدين لساعدة الشركات المسغيرة والمتوسطة على إعادة ترميز أجهزة الكومبيوتر الخاصة

قنامت فوضى عنارمية، كيميا قيد تتعطل الخدمات الاساسية كدفع تعويضات الضمان الاجتماعي وكسنلك خسدمسات الطوارئ للمستشفيات وفرق إطفاء الحسرائق والشسرطة، إذا عُساب الإعداد المتاني للجرثومة وتغيبت تدابير معالجتهاء.

كوبدل، إنَّ على عكومات أَخْرى أن تدرس مسا تفسعله الحكومسة

وقبال بليسر في حسينه، «ربما

بحيث ان الكومبيوتر يمكن ان يفهم الانتقال الى العام الفين (...) وأشار الى أن طرح برنامج أيه أوبن بعد تجسيداً لفكرة التكامل بين المستهلكين والمنتجات، وشكل ادراكنا لهذه الفكرة دافعاً لنا باتجاه المنتجات «ذات البنية المفتوحة، والابتكار به «عقلية مفتوحة، و«الشراكة

وسيوفر برنامج ايه اوبن مجموعة كاملة من مكونات الكومبيوتر ذات الحودة التي ستعمل بكفاءة عالية. ومن أجل ضمان النجاح، ينبغي ان تعمل كل قُطعة دون أي قنصور مع مجموعة واسعة من منتجّات الكومبيوتر الأخرى. ويقدم البرنامج مجموعة تشمل أنظمة ولوحات تحكم رئيسية، سواقات أقراص مدمجة وسواقات أفراص فيديو رقمية، شاشات، أطقم وسائط متعددة، بطاقات مختلفة يمكن المسافتها حسب الحاجة وحلولاً شاملة للاتصالات.

#### ريتشاردلي مديراقليمي جديد لشركة العارض أي. اي. أر'

■ عينت «أي.أي.أر اكسيبيشيونز، في منطقة الشرق الأوسط الضبير الدولي في مجال تنظيم المعارض ريتشارد لي في منصب المدير الاقليمي للشرق الأوسط ومنطقة اسيا الباسيفيكي.



وتنظم داي اي ار اكسيبيشيونز، حالياً ١١ معرضاً في دبي بدولة الامارات العربية التحدة و٤ معارض في مصر. ويحمل ريتشارد لي (٣٥ عاماً) شهادة الماجستير في ادارة الاعمال من مدرسة لندن للاعمال، وكنان يشغل قبل نلك منصب المدير العام وعضو مجلس الأدارة لنطقة أسيا الباسيفيك لشركة ريد اكزيبيشنز في استراليا. وشغل ايضاً في السابق منصب مدير التطوير التجاري في ريد اكتريبيشنز في لندن حيث كان مسئولاً عن المعارض الجديدة

وقال ريتشارد: ونجمت أي اي ار اكسيبيشيونز خلال أربع سنوات من الطلاقها في المنطقة من رقع عدد معارضها من معرض وأحد فقط (معرض الصحة العربي) لتصبح ١٥ معر ضاً دولياً ناجحاً الأن، ونص تعتزم الحفاظ على هذا الزخم من خلال تعزيز المعارض القائمة واطلاق المرى جديدة، فهذه المنطقة تتميز بالنعو السريع والعارض الافقية المتخصصة تجد صدى هنا وبالتالي تبدو أفاق هذا القطاع في جدير بالذكر أن أي أي أر (معهد الأبحاث الدولي) كانت الرائدة في

توفير المعلومات التجارية منذ أكثر من ٢٥ عاماً في ثلاثة مجالاتُ رئيسية هي المعارض والمؤتمرات والتدريب التكنولوجي، ولها مكاتب في أكثر من ٧٠ موقعا حول العالم وتعتبر المعارض من أكثر قطاعات الشركة نمواً حيث تنظم معارض للقطاعات الرئيسية في اكثر من ٢٠



الأوسط، طاقة الشرق الأوسط، بيلدكس، كومدكس مصر، معرض أمبيانتي أرابيا للهدايا، معرض المنتجات الجلبية، الخليج تكس-ستايلز، اوتوستوب.

#### ايسرالشرق الأوسط تعتزم اطلاق برنامج تحفيزي لشركائها في النطقة

الشركائها من الموزعين.

أعلن ذلك رالف تانغ المدير العام لشركة ايسر كومبيوتر الشرق الأرسط خلال الاجتماع السنوي لوكلاء التوزيع والتسويق الذي عقدته الشركة في دبي مؤخراً، وقال: أسوف يتضمن برنامج الحوافز، الذي سيبدأ العمل به قريباً جداً إشبكة وكلاء وموزعي ايسر في الشرق الأوسط وشمال افريقياء هيكلأ للحماية والحسومات السعرية وضمانا للتسليم خلال ١٠ أيام ونظاماً الكترونيا لتسجيل الطلبات عبر شبكة خاصة تربط الوكلاء والموزعين بمقر الشركة».

مع شبكة وكلائنا وموزعينا. أن استراتيجية ايسر تتمثل في أن تصبح أقرى وأكبر شركة لتكنولوجيا المعلومات في المنطقة، ولن يتحقق ذلك إلا إذا استطعنا ضبخ دماء جنيدة في شبكة موزعيناء.

وأكد أن أيسر سوف تواصل لعب دور المصدر الموثوق للتكتولوجيا الجديدة دائما وان تتقدم جميع المافسين لمنح وكلانها ومورعيها مرايا وهوائد كبيرة. وتعمل ايسر انطلاقاً من قاعدتها التجميعية والتوزيعية القوية في المنطقة الحرة في جبل علي للبخول في مشاريع مشتركة في

وحضر الاجتماع السنوي للعاملين في المبيعات والتسويق نحو ٤٠

وتعد ايسر ثالث أكبر منتج لأجهزة الكومبيوتر الشخصي في العالم، ويعمل لديها ٢٢ الف موظف ضعن ١٢٠ شركة في ٤٤ تولة. وعلى الصعيد العالمي، تحتل العلامة التجارية ايسر المرتبة السابعة في ميدان الكومبيونر الشَّخصي، اذ تمثلك ١٧ موقعاً للتصنيع و٢٠ وحدة تجميع

وتشمل معارض أي أي أر اكسيبيشيونز الشرق الأوسط الصحة المرتبة الخامسة في اكثر من ٢٠ دولة في مختلف نحاء العالم.

العربي، سلسلة معارض موتيكسا التجارية للازياء، كهرياء الشرق

■ تسعى ايسر كومبيوتر (الشرق الأوسط) الى أن تصبح اللاعب الأول في سوق تكنولوجها المعلومات في المنطقة عبر اطلاق برنامجها الفريد أشعفيز الشركاء الذين سيوفر مزايا وفوائد غير مسبوقة

بعض الاسواق القوية في المُنطقة.

وأضاف: «ترتكز فلسفتنا على العملاء وخلق شراكة دائمة ومريحة

شخصاً من وكلاء وموزعي أيسر في دول مجلس التعاون الخليجي، حسر، ايران، تونس، تركيا، قبرص، باكستان ومالطا. وتضمن الاجتماع عروضاً ايضاحية حول احدث الاتجاهات التقنية في ما يتعلق بالاجهزة المحمولة وأجهزة الكومبيوتر الشخصي وألاجهزة الخانمة

وتتصدر ايسر مبيعات الكرمبيوتر في ١٣ دولة، في حين تأتي في

Y 7 2 6 F V A

كيف وليش، ٣٠ نهاركم سعيد، ١٠ الله درية و ١٠ ، ١٠ ، ١٠ ، ١٠ نهاركم سعيد، ١٠ ، ١٥ نهار ميعه ونيش، ٢٠ ٪ نهاركم سعيد، واكبرة واكبرة والكية إلى المعلقة العربية في كرة القدم ١٩٣٠ رار الله: المبندي، ٢٠ ٢ ماريا ويسر،

Chambel, 05.30 The Pretender, 06.30

My liside Hollywood, 01.00 The Cra My The Wizard of Loneliness, 10.00

نهلية هذا آلاسبوع (بالواضح)، ٥٠، فيلومهم نهلية هذا آلاسبوع (بالواضح)، ١٠٠٠ بينان ٢٠٠٤ بوتاميخ كوة القلم العللية، ١٠٠٠ بينانه ننظ

٩ في المستمة من مستساركي الرحمة الفقي طبقت في المرحلتين كاللة ولدة جميعيه اجري لهد فحص طبيتان صوية، وتحري غارات النم علاقويم حبيدا على كمية الاوكسدي علله اعميه للصدر. وقياس الطوا والإن

، كهرباني

وجئ النسيط بانه المصارس للتماي وتبن استوعب على أقل تعديل وذار ن يجب أن يشعرق بشكل جيدمع هوة التقففس عنده أو شو الذي بشيارانان عَمَّاتُجِ أَنْ وَجُودُ لَيَافَةُ بِدَنْيَةُ جِيْفُكُ. يهان قلني دوراني عبيش ورجو بباز و قادر على تزويد الحسم بالاوكسم

جهد. مع توافر عضلات وجهاز درم هذا بدوره يعتبر سؤسرأ الىالصة نَعِيْرٌ. وتَسِينَ أَنْ الرَّبَادَةَ فَي اللَّبِاقَةَ النَّافَةُ النَّافَةُ كضما فسي عدوامل الخطورة المؤنية الر الطبية من اجل تحسين صحتهدالال

ة الطهرت أن اللياقة الدسية نسلا

سات، وأنَّ تحسن هذه اللباقة مع الرق

ضيافييا في تصففيض الما

هذه الدراسة، فإن التحسن العنظام بزيائي، وخصوصاً عند الناس الله عالمية. له أبلغ الآتر في تصمير صفة

Penish Match: Manchester via Liver Sper, 16.00 Real TV, 16.30 Brooklyn

18.00 Puther, 20.30 Sa

بوسامع حدة القنم العالمية المسائنة المسائنة المسائنة المسافقة على المسافقة على المسافقة على المسافقة المسافقة

الغايات والبحيرات

الثانث الفائليوي يعن منذرون أن مصند ردي بعد الما الكها على الما الكها في الله من مساحة فالدوا الكها والتي تبلخ عِنْ ١٨٨ كيلومتر مريع فيطلق السكان عليها

والنعب الأعماش وأعليها تعتبينا هيناعة الأحشاب

والوثقة كما الله تطاع اساسي في متادرات فتأددا وتعطي المارة المار

جزيرة. ويملك الفنلنييون حجر ... ، مَا كُوْخُ صيحَى تطلُ على البحديات، بالإصافة إلى شمل إقامتهم الأصلي في

ومن المقابر الى صبيقة سيبليوس،

حيث مزار سيبليوس الذي شيدته الغتلندية

إيلًا هيلتُوننَ عِنَّم ١٩٦٧. وهو عبارة عن

أنابيت فولانية طولها نحو عشرة أستار

وتُزْنَ ٢٤ طُناً، والَّى حِانْسِهَا وجِهَ لسيبليوس من الفولاد ايضاً.

وسواء كنت من انصار الفن الحديث أم

لا، فأن رَبارة مرزار سيبليوس واجبلة، فالفتلنديون شديدو الاعتداد بهذا

الموسيقار صاحب مولفات وفنلندياء

والسمقونية الأولى وغيرها. ولعل ولع

الفنلنديين بسيبليوس سببه الحقيقي انه

كان من أشد المعارضين لروسيا، وشاركٌ في

تظاهرات قومية عدة ضيها وقت كانت

فنائدا تابعة لهاً. وتقول المرشدة السياحية ان مليتونن - التي شيدت المزار - امضت اشهراً طويلة في المديقة اصناعة المزار،

وأنها أصبيت نتبحة لنلك بمشاكل صحبة

عدة بسبب برودة الجو في فتلندا، سا اصُطرها الانتقال للعيش في ايطاليا. وعلى رغم أنَّها تعدت التسعين منَّ العمر، إلا انها

تُدانُ عَلَى العودة الى مَرَارَ سيبليوس في

وفي الجهة اللَّقابلَّة للمزارِّ، على الجانب

الآخر من الشَّارع، يقوم مستشفى الأطفال، ولعله المبنى الوحيد في هلمتنكي المزود بشرفات. وتعلل المرشدة نلك بان هناك عانة

فنلندية متوارثة بأن ينام الرضع والاطفال

اثناء النهار في الهواء الطلق مهما بلغت

برجة الحرارة التي تصل الى بضع برجات تحت الصفر في الشتاء. فهناك اعتقاد بان

نلك يمنحهم الصحة ويبعد عنهم الأمراض.

وَفَي هَذَا الْمُكَانَ الْيَضَّا الْمُقَارُ الرسَّاء

ئرئيس فنلندا. وقد اختير له موقع يتوسط

الخَصْرة والنباتات الطبيعية، ويمكن

تنظيم حسولات داخل المقسر على أن يكون

فيبدأ من حديقة إسبلاناد الى بيلفاردي

أفيتو أو شيارع بيلفاردي. ويحتوى هذأ

القَسْم اكبر عَدْد من المَطَاعُمْ والْفُنَادِق،

بالإضافة إلى مركس للاستعلامات

السياحية، والنورصة وبالطبع عنداً كبيراً

من التماثيل لشعراء وكتاب ومؤلفين.

والطريف أن الفطيين لا يكتفون بمعرفة

هوية صاحب التمثال، لكنهم يعرفون كنلك

ميدان السوق إلى حديقة كايفو بويستو.

وآبرر ما في هذا القسم قصر الرئاسة وكان

في الأصل منزلاً خساصياً باحسد

الأرستقراطيين وفي بداية القرن الماضي

تحول إلى مقر لاستقبال القياصرة الروس

النين يزورون فنلندا، ثم اصبح مقراً رسمياً

لرئيس الجمهورية، إلى أن شيد رجل أعمال

فللندِي فيلا خاصة للرئيس، فأصبح القصر

يركز الفتلنديون على أنهم شيدوها للاتحاد

السوفياتي السابق عام ١٩٥٢ من الغرانيت

والأحجار وعلى مقربة منها تمثال السيلام

الْشَيدِ فَي عَام ١٩٦٨ والمهدى إلى والصداقة

كاتابانوكا، والذي بتميز بالمزَّج المعماريُّ

الجنيدة والرمانسنة والتصميم الحديث

ُ وَفَى هُدُ القَسَمُ كَاتِيرَائِيَّةُ اسْبِدُ

الأرثونكسية والمينية عام ١٨٦٨ والشبهورة بعو اميدها الغرائيت الضخمة وييكوراتها

التَّرية. وفي المبنا يرسو عند من كاسحات

وتستخدمها محلياً، كما تصدرها الى

وهناك مقر وزارة الخارجية، هي تحمل

الكثير من أوجه الشبه مع طابع التصميم

في سنائت بطرسبورغ. وكانت في الأصل

ثُكَّنات للقوات البصرية، وتم تحديثها من

ومن الشواهد الغريبة في هذه المنطقة

مبنى أنيق محاط بحديقة وسط البيوت

وهُذا المبنَّى ما هو الا ﴿سَجِّنَ هُلُسُنَّكِي،

والذي بعمل سكان المنطقة على نقله الى

الداخل لتتناسب واحتياجات الوزارة

خمنة التي تشبينها فتلندا

أماً القميم السابس والأخير فهو حي

وهناك أيضاً السفارة الروسية، التي

ويبدأ التَّقسم الخامس في هلستكي من

النحات الذي صنع التمثال.

مقرأ للمناسبات الرسمية.

الفتلندية - السوفياتية،

الكثير من الدول الأخرى.

أما القسم الرابع من جولة هلسنكي

كل صيف لتطمئن عليه بنفسها.

# فنلندا: طبيعة خلابة وطقس باردوأسعار مشتعلة

🗆 هلسنکی - امینة خیري

🗷 هين تنتقل في ساعات عدة من مدينة تعدادها بتحو ١٢ مليون نسمة في بلد كثافة سكانه لممسة الأف نسمة في الكيلومـتر المربع الى مدينة عبد سكانها نُحُو هُرُهُ الفُ نسمةً في بلد كثافة سكانه ١٦٫٧ نُسمة/كم. فإنك حتَّماً ستشعر بنوع من الصعمة، وإن كأنت صدمة سعيدة نوعاً. هذا مها يحسّن إذا نقلتك الطائرة من

القاهرة إلى هلسنكي عاصمة فنلندا، إحدى الدول الإسكندفانية الخمس.

ولدى وصبولك مطار هلسنكي فانتاء تكون أمامك اختيارات عدة لختيار وسطة مـواصـلات تنقلكً إلى وسط هلسنكيّ، لعل أفضلها سيارات الأحرة العانية وجميعها من أحدث مويدلات المرسيدس والقولقو والأوبل والدوبي. إم ببليو، أو سيارات الأجرة التابعة لشركة Yellow Lineå، وهي تتسع لنحو ١٢ راكبا، وتتقاضى نجرة اقل بكثير من سيارات الأحرة العاسة

وتستغرق الرحلة من المطار الى وسط علسنكى نحو ٢٥ يقيقة. وتنتصب في وسط هلسنكي مجموعة كبيرة من الغنائق ذات الشلاث والأربع نجـوم لنـ خــتـار بينها، وجميعها متجاور. وللعلم تقدم هذه العنادق خُنمية أشيبه بالخمس نجوم والغريب أن هلسنكي ليس قيها سوى فندقين من فشأ الضمس نجوم الأول يعمل والأخر تحت التشييد. وأغلب المزارات السياحية وأماكن الجنب إمنا في وسيط هلستكي، أي يمكن الوصول إليه مُشْدِياً على الأقدام، أو يُمكِنُ الوصول إليه من وسط المدينة بحراً أو براً.

#### مينيت سكوير

يمكن تقسيم هلسنكي - سياحياً - إلى ستة أقسام تجب زيارتها: الأول هو سينيت سكوير، الذي يعبود تاريخيه إلى القيرن السابع عشر حيث كان يقوم فيه ميدان وكنيسة ومنطقة مقابر وقاعة أحتفالات، إلَّا أن تحرب الشيمال العظيمة، التي اطلق عليها الفنلنديون الكرامية العظمىء والتي نشبت خلال الفقرة من ١٧٠٠ إلى ١٧٢١ وانتهت باحتلال روسيا لفنلندا، نُتِّج عنها تُدمير هذا الميدان، فأعيد بناؤه.

ويشمل الميدان البوم الكاتدرائية التي شبينت عنام ١٨٥٢ في الطُرف الشيميالي منَّ السَّاحة. وعلى يسنَّار الكاتبرائية منَّبني مجلس الدولة، الذي كان مقر الإدارة العلياً لفتلندا وقت أصبحت فنلندا دوقية كبيرة تابعة لروسيا، وإن كانت تتمتع بحكم ذاتي واسع النَّطاق في عبام ١٨٠٩. وعلَى الْبِـمينُ يَقُومَ الْمُبْنَى الْرِئْيْسَى لُلْجِامِعَةً، ولَهَا مُبِأَنَ

ويتوسط الميدان تمثال لقيصر روسيا الكسندر الثاني، ويقال أنه الوحيد حتى أن السياح الروس يأتون من بالأنهم لمشاهدته و التقاط الصور أمامه.

ويصوى المبدان انضأ مشحف مدينة هلسنكي وقيه لمصات من مناضي وحاضر هلسنكيَّ، وهناك المقسر الرسيميُّ لعبدةٌ هلسنكيُّ (سيدة) ويعود إلى القرِّن التاسع عشس كذلك نزل النسلاء، والذي كان يوماً ملتقى لابناء الطبقة الأرستقراطية، لكنه أصبح حالياً قاعة للحفلات الموسيقية، وعقر ١٨٩٠ وهو يحوي أضخم أرشيف فولكلوري في العالم. وهناك ايضناً عند من المبانيُّ التَّابِعِيَّةُ لُوزَارَةُ الدِّفَيَاعِ، منهِيا الإكانيمياً العسكرية، ومنعبها العلوم العسكرية، والمتحف العسكرى الفظندى

كما يحوي الميدان مكتب البريد الأول في العاصمة والذي يعود تاريشه الى عامّ ١٨٥٣. وعلى يمينَ الكاتبراثينة مسرسي للسفن، حيث يمكن للسائح أن يتمتع بنزهة قصيرة سيراً على الأقدام متنفساً هواءً نقياً، أو أن يُستقل إحدى المراكب المتوجهة إلى حديقة حيوان كوركساري الواقعة على

والغريب أن الحديقة مفتوحة تماماً من دون أسوار تحديها. وهناك فقط كشك لبيع التذاكر، ولا يوجد من يراجعها عند الدخول، وهي سمة في عدد من الأماكن مثل مترو الْانقَّاق، والموأصلات العامة، إذ يبدو أنهم يعتمدون على ضمير المواطنين. والمستعقة اقرب الى السفاري، إذ ان

وإن كان محل إقامتها مُحدداً بسور.

والقسم الشاني من هلسنكي يبدأ من

وتُنبِّدا هُذُه الجِّولُة مَن أصام المسر الوطني وهو قصر من الغرانيت بني عام ١٩٠٢، وأمامه تمثال لشاعر فتلندا الوطني الكسيس كسفي. وللعلم فَإِن الفتائديرِ بميلون الى تعظيم وتمجيد رموزهم الثقافية، ولا سيما في مجال الفن والعمارة. وهناك أيضاً تمثال للحن النشبيد

للممثلة الفناندية إيدا البرغ. وبعبور «الجسر الطويل، الشيد عام

وتصوي الحديقة اغلب أنواع الصيوانات المعروفة في شعمال أوروباً، جميع أنحاء العالم.

الرئيسي في هلسنكي) واحنر أن تنطقه مانرهايم، وهي تسمية تضايق الفنلندين لأنه يبدو كإسم الماني وليس فنلندياً.

الوطنيَّى الفنلنَّدي فردريك باسيوس، وأخر

١٩١٢، تقوم كنيسة كاليو الغرانيتية رمانية اللون المبنية عام ١٩١٢. وتعرف أجراس الكندسة لحنا لحان سيبليوس الذي مجده الفتلنديون في ما يشبه التقديس.

وهناك سوّق هاكانيمي التي تشرف على

الحيوانات تتجول في مساحات شاسعة، بالاضافة إلى تشكيلة من الحيوانات من

محطة القطار إلى شارع مانرهيم (الشارع

المكان، وحيث الأنواع المُختلفَّة من الفطر. التي يستخدمها الفنانديون في كل أكلاتهم، والقاكهة والخضروات والأسماك الطارجة والملحة التي يبيعها الصيادون على مراكبهم ألتى باتون بها من الجسزر المجاورة. ويمكنك في السوق أن تشتري أغطية الرأس المصنوعة من قراء حيوان المتك والقراء الطبيعي، واغلبها يبيعه تجار روس، كذلك العرائس الفنلنية التي ترتدى الأزياء النقليدية لمنطقة لإبلاند الشمالية. وفي وسط الأشجار الكثيفة أمام الخشبية المتناثرة والتي تكاد تختفي الغابة. وخلف الأشجار في دحديقة الدينة

القطبية - هي معقل باباً نويل وموطنه الأصلى. وتستقبل الشخصية الشهيرة زوراها هناك على مدار العام، ولا سيما في اعياد البلاد. ويقطن بابا نويل قرية أخنت اسمه هي SANTA'S NILLAGE،

وتنظم الرحلات لأعائلات والأطفال بصفة الشعتوية، هناك الاستاد الأولمبي الذي بدأ تشبييده في الثلاثينات، ثم توقَّفْتَ عمليات البناء بسبب الحرب العالمية الثانية، ثم تم

وتحتل رياضة هوكى الجليد محل الصدارة في فظندا، وتتلُّفوق على كل الرياضات الأُخرى حتى كرة القدم. وَفَيَ هذا القسم ايضاً، هناك دار الاوبرا الوطنية الفنلندية، وكنان العرض الأول في خبريف عام ١٩٩٣. كما يقوم متحف الفنِّ المعاصر الذي افستستح السننة الجسارية، ويحسوي معروضات ومعارض صور فوتوغرافية

اما البرلمان فهو مبنى ضخم أشبه بالمعابد الفرعونية، على رغم أن تاريخ إنشائه يعود الى عام ١٩٢٥. ولم يستخدم الفندلنندون في تشييد هذا المبنى سوي أفضل الْخُامات، فالرَّخام الذي كسيت به الارض والعواميد الضخمة جاء من أبطًالنا. أما التصميم الداخلي فهو فنلندي. ويمكن للعامة حضور جلسات الدراان، كمّا بمكنهم الاشتراك في احدى الجولات لتفقد

# أشهر شخصية فنلندية في العالم

■ لابلاند --التي تقع عند الدائرة شبه دائمة لزيارة بابا نويل وأعموانه وحيوان الرنة المساحب له. كما يمكن اختيار واحدة من ألاف الهدايا المعروضة ويمكن إرسالها من «مكتب بريد سانتا، الدائرة القطبية، فتلندا، إلى أي مكان في العالم. وهي طبعاً تكون فيمة جداً لأي طفل في أي مكان في العالم.

ويشملان محلات السوير ماركت، والملابس، والإجهزة، وغيرها، بالإضافة الى محلات استوكمان، المشهورة للتسوق. استكماله لتستضيف هاستكي بورة إلا أن الأسسمار في فناندا سفرطة فو

الغلاء، فأقل سعر لحذاء حريمي مثلاً ببدأ من ٤٠٠ ماركة فللندي أي نصو ٨٠ بولاراً اميركياً. ويبدا القسم الثالث من الجولة في هلسنكى من كنيسة تمبلياوكيو أو الكنيس الحجرية الى حديقة سيبليوس. ويعود تاريخ الكنيسة الحجرية، وهو

غاية في الروعة والجمال والإبداع، الى عام ١٩٦٩ وهي صحفورة وسط الأحجار وجدرانها من الأحجار الطبيعية، وتنهمر المياه بينها في مشهد خلاب، وتستخدم الكنيسية كقياعة للحفيلات الموسيقيية الكلاسيكية وهي منزار لا بد منه لكل من يزور هلسنكي. وعلى مقربة منها حديقة تتوسطها تمثال للكاتب الفتلندي مبكا التري، ومن أشهر أعماله رواية سنوحى المصرى، المستوحياة من صصير القييمة والتي ترجمت الى لغات عدة بينها العربية. وَفَي هَذَا القسم مقابر كيار الشخصيات

في تاريخ فللندا، كنلك الجنود النين لقوا حتَّفهم في الحرب العالمية الثانية، كما هناك كان أبناء الطائفة المسلمة شرعوا في بناء مقابر خاصة بهم.

الألعاب الإولمبية عام ١٩٥٢.

ولوحات وفنون الإعلام المختلفة.

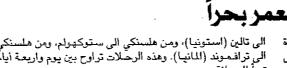
ارجاء البرلمان من الدَّاخل. التي يجب على السائح ان يتذكرهما، فهما اسمًا أضْخُم مركزين تتجاريين في العاصمة،

🖷 الإبصار في الدول الاسكندنافية جزء لا يتجزأ من حياة شعويها. وفي فظندًا يقولون - على سبيل الفكاهة - إن الإبحار على متن سفن دسيليا لاين، إجباري، فقلما تقابل فنلندياً لم يذهب الى استونيا أو السويد أو المانيا على متن وسيلياً لاين، مرة على الأقل. وتعتبر سفن «سيليا لاين، الأضخم والأكثر رفاهية في العالم،

وأشهرها سفينتا دسيليا سيرينيد، واسيليا سيمفوني، وتعتبران بحق منتجعين عائمين فئة خمسة نجرم. وعلى منن هذه السفن يجد المرء شارعاً طويلاً يشمل محلات تبيع كل ما تشتهيه إلانفس من ملبس ومأكل ومشرب من دون ضرائب. وهي مزودة ايضاً بملاه ليلية، وحمامات سباحة، وكازينو للقمار، بالاضاَّفة الى عدَّد كبيرٌ منُّ المطاعم والمقاهي. أما الغرف والأجنحة فتضاهي أي فندق فئة

وأشهر الرحلات التي تقوم بها سفن اسيليا لاين، من هلسنكي

## رحلة العمر بحرا



الم ترافموند (المانيا). وهذه الرصلات تراوح بين يُوم واربعة أيامً يقول مدير التسويق في وسيليا لاين، أري سالم أن ٩٠ في المئة من الركاب الفظنديين يخسّارون طريق هلسنكي – سالين، اذ انها

وسيلة للمصول على السجائر والمسروبات الكمولية والاطعمة من مون ضرائب وأكثر الجنسيات إقبالاً على هذا الرحلات البحرية من فئة الخمسة نجوم هم اليابانيون والأميركيون، وفي الغالب تكون رحلتهم جزءاً من جولة يزورون خلالها الدول الاسكندنافية. وتبحر سفن «سيليا لاين، طوال السنة، إذ أنها مزودة بكاسحات للثلج، لكن اكثر المواسم ازيحاماً يبقى من دون شك فصل الصيف. وناهزت عوائد مسيليا لاين، العام الماضى ٢,١٤٨ مليون ماركة

خارج السنة. ومن هنا ايضا تبحر السفن المتصهة الى السويد والمانيا واستونيا.



ساونالكل ثلاثة مواطنين

في المساء هو اختيار أحد المطاعم المتناثرة في أنحاء المسنكي، حيث

تقدم عشرات الأطباق التي تعتمد على مواد غذائية طبيعية، وهذا الجانب

يظهر ولع الفتلنديين بالصحة والبيئة. وأبرز هذه المواد الطبيعية الأسماك

والخصروات وعشرات الأنواع من التوت والفطر التي يحق لأي شخص جمعها من الغابات. ويؤكل السمك مقلياً أو مطبوخاً أو مدخناً أو مملحاً.

وأبرز أنواع السمك الكراكي، والرمح، والسمك الأبيض، والسلسون،

أنواع اللُّحوم في فَتَلَنداً. وحتى إذا تم اختيار أحد المطاعم العالمية، فهناك تشكيلة من المطاعم الأجنبية مثل الصينية واليونانية والإيطالية والتركية

أما إذا احتار مزيداً من التمين، فهناك لحم الرنة الذي يعد أفخر

كما تقوم محلات تقدم الوجبات السريعة مثل الهمبورغر والبيتزا

والكباب، وإن كانت نزعة الفنلنديين الوطنية تظهر واضحة في قول أحدهم

بأن ألواد الغذائية الستخدمة في هذه الوجبات فنلندية، لدًّا فهو طعام

فتلندي. وبعد يوم شأق من التجوالُ والطعام والشراب، ليس مناك أفضلُ

من الأسترخاء في الساونا، التي يخلو منها فندق، مهما كانت درجته. وفي فنلندا نحو ٦.١ مليون ساونا، وإذا كان تعداد فنلندا خمسة ملايين

مواطن، فهذا يعنى أن هناك سناونا لكل ثلاثة مواطنين. ويفتخر الفنلنديون

بِكُلُمةٌ «ساوناً» لأنها الكلمة الفتلندية الوحيدة التي اصبحت عالمية.

وفنلندا من الدول الأوروبية التي تحسَّد الآخفاض نسبة الجزيمة فيتها: لذا فالتنقل هناك أمن، ونادراً ما يشاهد المرء شرطياً أو شرطية في

■ لدى الانتهاء من الجولات خلال النهار، فإن افضل ما يفعله المرء

وعلى السائح أن يكون حذراً في الحفاظ على البيئة، وهو مبدأ يؤمن به ويطبقه كل كبير وصغير في فللندا، فهم يعتبرون الانتفاع والتمتع بالطَّبِيعة حقاً لكلُّ شخص وهو حق يكفله القانون، شرط الا يلوت الشخص الأرض أو الهواء أو البحيرات بني شكِل من الأشكال، وهو مبدأ صارم يجب مراعاته بدقة. والفنلنديون عموماً شعب لا يتواتى عن المساعدة، وحتى لو سالت أحدهم عن الطريق وهو لا يتجدد الإنكليزية، فهو غالباً سيستخدم لغة الإشارة ليساعدك. وعلى رغم نلك، قان الظاهرة اللافئة هي صعوبة رؤية مجموعة من الأصنقاء يسيرون معاً، على سبيل المثال، في نزهة أو يتناولون وجبة في مطعم، لكن الغالبية تسير كل شخص بمفرده، أو على أقصى تقدير شخصين. وفي وسائل المواصلات العامة، دائماً ما تسمع همهمة، وهي ليست أصوات الركاب يتحدثون سوياً، لكنهم يتحدثون كلّ على حدة على ماتفه النقال.

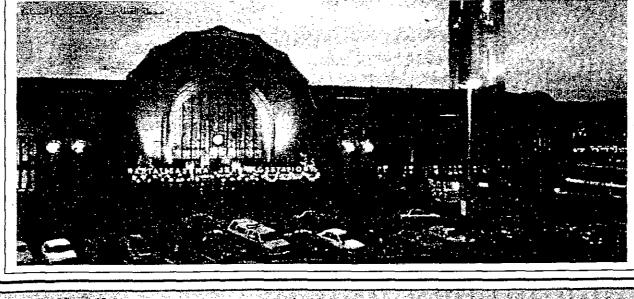
وإذا كان ألمر، سيرور فنلندا في الصيف، فهو سيستمتع بشمس منتصف الليل، لا سيما في شمال فنلندا حيث لا تغرب الشمس لدة مستصف اسين، و سيما من سمان عسد، حيث م تعرب استساست شهرين بين ١٧ ايار (مايو) إلى ٢٥ تموز (يوليو). في الله يواجه أهل فنلندا مشكلة في ساعات النوم والاستيقاظ، وإن كانت ساعات الاستيقاظ، وإن كانت ساعات الاستيقاظ أطول نسبياً خلال هذه الأيام أما في الشتاء، فهناك شبهران لا تسطع فيهما الشمس، ويطلق عليها أسم مكاموس، ويتوافد على فنلندا في هذه الايام الآلاف من السياح اليابانيين أملاً في مشاهدة على مست. عن سد - يا من طاهرة السفق، وهي طهور ضوء ساطع في ليلة صافية الس يعتقدون أن مشاهدة مثل هذا الضوء تمنصهم الحظ السعيد. مسؤولو السياحة يؤكدون أن فتلندا بلد سياحي على مدار العام، وهم يعتمدون قولهم هذا على أن الحياة اليومية صممت لتسير في صورة طبيعية مونهم من حين أصل المربعة الحرارة الى ثلاثة تحت الصغر النهار. إلا أن ذلك الطَّقس قد لا يستهوي السائح العربي الذي غالباً

لا يجيد التزلج على الجليد، ولا يتمتع بالسير على مدميه في طقس

#### الفنلنديون. . . منهم؟

■ أصول الفتلنديين موضوع شائك وحساس في المجتمع الفتلندي، إلا أن أغلب الأبحاث الوراثية أثبت أن بين ٦٥ إلى ٧٥ في المنة منهم ينتمي الى أصول أوروبية وأن ٢٥ إلى ٣٥ في المنة يعود إلى أصول آسيوية.

وأغلب الظن أن الفتلنديين ينحدون من سلالة المستوطنين الذين انتقلوا إلى من المنادة على المنادة على المنادة المنا هذه المنطقة بعد العصس الجليدي، ومن مهاجري المنطقة البلطيقية الَّذين توافدواً على هذه المنطقة قبل نحو ألف عام. والفنلنديون - لغوياً - يشكلون مع سكان ستونيا وهنغاريا مجموعة الشعوب التي تتحدث اللغات الفنلندية - الغارية، و ينتمي الى هذا المجموعة ٢٣ مليون نسمة في العالم اجمع. واللغتان الرسميتان فَنْلُندا هما الفنلندية والسويدية، ولا يتحدث بالأهيرة حالياً سوى ستة في هي مسد المكان. وهناك لغات الاقليات وأهمها السامي (نحو ٤٤٠٠ سيمة ويعيشون في منطقة لابلاند في الشَّمَالُ والروْمِز (نحوُّ ٠٠٠٥ نسمة) ويعيشْ أُعْلَبْهِم فَي جَّنوب فنلندا . ويراوح عدد أبناء الطائفة الإسلامية في فنلندا بين الف والفي شخص. وكان بعض مسلمي تركيا نزح الى فنلندا نهاية القرن الماضي، إلا أنهم اندمجوا في المجتمع الفنلندي. وهناك نصو الف يهودي فنلندي. ويتبع نحو ٨٥،٦ في المئة من الفنلندين الكنيسة الانجيلية اللوثرية، ونحو واحد في المئة لا يعتنقون



545 1237.5 2240 115.3 71.8 71.3 2600

**SWITZERLAND** 

VEW'B' VIAG VICTORIA VERS.

VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF.

WCM BETEILIGUNG WUERTT.VERS.BET

AARE-TESSIN R (ATEL)

ABB AG B' ABB AG R

ADECCO B ALUSUISSE R ARES-SERONO B

BALOISE R BARRY CALLEBAUT

ELEXTROWATT'B' EMS-CHEMIE B'

GOTTHARD BANK 'B' HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK 'B' HOLDERBANK R

HOLDERBANK R
JULIUS BAER B'
KUONI REISEN R
LLB B'
NESTLE R
NOVARTIS B'
NOVARTIS B'
OPELIKON-BUEHRLE R
PARGESA B'
PHARMA VISION B' (L
PHARMA VISION B' (N
PIRELLI INTL. R'
RICHEMONT B 'A'
RIETER HOLDING R
ROCHE HOLDING GSH.
SAIRGROUP R

SAIRGROUP R SAURER AGARBON R

SAURER AGARBON
SCHINDLER R
STILLHALTER VIS.
SULZER MEDICA
SULZER R
SURVEILLANCE B'
SWISS RE R
THE SWATCH CROL

VALORA R VONTOBEL 'B' ZURICH ALLIED R

THE SWATCH GROUP B'
THE SWATCH GROUP R

BCV 'B'
BK VISION 'B' (NAV)
BK VISION 'B' LIMITE
CIBA SPECIALTY CHEMS
CLARIANT
CREDIT SUISSE R

5 -0.5 0 -2.3 -2 -1.1

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASTA CATHAY PACIFIC CHELING KONG HDG, CHELING KONG INFR.

HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS

HK.TELECOM.

HI. TREECOM.
HONG KOND ELECTRIC
HORO KOND ELECTRIC
HORO HORO
HUTCHISON WHAMP.
HOHNSON FLECTRIC HOD
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTLHOLDIN
SHANGHAI INDUSTRIAL
SHANGRI-LA ASHA
SMARTONE TELECOM
SUN HIENG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC 'A'
SWIRE PACIFIC 'B'
TSIM SHA TSIII PROPS.

TSIM SHA TSUI PROPS.
TV.BROADCASTS
WHARF HDG.
WHEFLOCK & CO.
YUE YUEN INDLING.

ASIA PACIFIC BREWS.

ASIA PACIFIC BREWS.

CITY DEVELOPMENTS

3.7

CREATIVE TECHNOLOGY

DBS LAND

DEV BANK OF SHIRC.

JAK

FRASER & NEAVE

COODWOOD PARK HOTEL

GREAT EASTERN LIFE

JURONG SHIPYARD

KEPFEL CORPORATION

NATSTEEL ELECTRONICS

OVERSEAS CHINESE BKG

OVERSEAS CHINESE BKG

OVERSEAS UNION BANK

ROTHMANS INDUSTRIES

SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE AIRLINES

SINGAPORE LAND

2.5

GREAT BASTTERN LIFE
JURONG SHIPYARD
KEPTEL CORPORATION
NATSTEEL ELECTRONICS
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNGON BANK
219
ROTHMANS INDUSTRIES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE ELECTOM
SINGAPORE TECHNICL
SINGAPORE TECHNICL
SINGAPORE TECHNICL
SINGAPORE TECHNICL
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE
SIN

BERJAYA SPORTS TOTO

**SINGAPORE** 

0 0.02 -0.11 -0.03 -0.04 0 0 0 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 -0.01 -0.01 -0.01 -0.01 -0.03 -0.02

MALAYSIA

3.12 7

0.02 -0.2 0.01 -0.06 0.14 0.09 0

0.1 0.1 0.04 0.12 0.1 -0.04

11.4 4.94 3.05 9.95 3.68 21 3.26 8.65 21.4 8.6 7 10.3 9.75

2.8 2.6 10.96 3.56 2.03 2.0 5.3 1.35 1.59 6.3 4.84 2.07 11.18 2.07 2.13 2.13 2.13 2.13 2.13 2.13

2.22 6.4 1.95 1.78 3.28 1.65 16.3 0.76 2.77 3.54 12.1 2.97 3.1 3.68 1.92

CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA MACHINOLOGI CHINA RESLECTOR CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD

**JAPAN** 

1374.5 2495 196.8 139 79.5 2920

475 765.5 1170 88.34

| الم الم   | ألحيسا                                |                               |                                      |                                      |   |                            |                                    |                               |                                      | 1794                                  |
|---|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---|----------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| <u>المية</u>  | الكر                                  | الاسك                         | بماوا                                | <u>w</u> [                           |   |                            |                                    |                               |                                      | AL I                                  |
|   | ;                                     | يسية                          | ةالرئ                                | ، الدوليا                            | واق الاسه   | رات اسر                    | <u>ؤش</u>                          | 4                             |                                      |                                       |
| 1114/1110   |                                       | 1/1                           | Y                                    | <b>1</b> /11′                        | 9/15  | 4/10                       |                                    | وشر                           | ží                                   | البورصة                               |
| . I sa a sa basa da sa sa   | ٦,٨٠                                  | 1774                          |                                      | عطلة                                 | \£Y.0,YA  | ۱۳۷۳۲,۸                    | - 1:-                              | داو                           | نىكاي                                | اليابان                               |
| 718 . r. 11   | 7,47<br>74<br>1,27                    | 7.4V<br>01.Y<br>40Va          | ,۳۰                                  | 13,301A<br>•V,317a<br>•Y,8973        | A++1,44<br>0177,7+<br>£7£7.70                               | 9417,37<br>9-71<br>1077,00 |                                    | ونزه<br>(۲۰۰ سهم<br>(۳۰ سهما  | 1                                    | نيويورك<br>بريطانيا<br>المانيا        |
| 127.15 570  | 1,21<br>1,21<br>1,71                  | 7717<br>7667                  | ,4,                                  | 7117,VA                              | 77A1,17<br>711A,•A  | 771.,0°                    | Ĭ                                  | (€                            | دادس<br>کاک (•<br>س بي               | ابانی<br>فرنسا<br>سویسرا              |
| A-0 -1 Y14  | T,TV<br>F,Y)                          | VTVT<br>A11                   | **                                   | Vo+E,79                              | YATE, T1<br>171,1A  | 177.17                     |                                    | ىنغ<br>اي                     | هانغ ب<br>س تي                       | هونغ كونغ<br>سنفافورة                 |
| (*) نیریررک طهرا  | 1,1-                                  | YOTE                          | , 2 .                                | Y#YF,7+                              | 7112,4.   | 1977,8                     | •                                  | ِ العام                       | للوشير                               | استرالیا                              |
| اسم الشركة  | عفر .                                 |                               | بر السا                              | ابنی اعل<br>سعر سا<br>(سنة) (سا      | TARMAC TATE & LYLE TELEWEST CO TESCO THAMES WAT             | OMMS.                      | #3.5<br>320<br>132<br>163.<br>1115 | 45<br>-6<br>5 -35             | 133.5<br>580<br>201.5<br>202<br>1193 | 77<br>314<br>685<br>1505<br>842.48    |
| UNITE   | DΚ                                    | INC                           | DO                                   | M                                    | THISTLE HOT<br>THOMSON TR<br>THORN<br>TI GROUP              | ELS                        | 133.<br>132<br>250<br>316          |                               | 250<br>199<br>250.5<br>690.5         | 133.5<br>123.5<br>138.5<br>315        |
| ABBEY NATIONAL AEGIS GROUP AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER                  | 1026<br>83,75<br>292,5<br>860         | -43<br>-0.25<br>-7.5<br>-9.5  | 1320<br>112<br>541<br><del>954</del> | 910<br>59,75<br>282_5<br>670         | TOMKINS<br>UNIGATE<br>UNILEVER (U<br>UNITED ASSU            |                            | 253<br>440<br>520<br>594           | -5.75<br>-10.5<br>-19.5       | 378,75<br>738<br>707<br>647.5        |                                       |
| ALLIANCE UNICHEM<br>ALLIED DOMECQ<br>AMVISCAP<br>ANGLIAN WATER            | 428.5<br>418.5<br>342.5<br>905        | -4<br>-5.75<br>-40<br>29.5    | 602.5<br>634<br>743<br>956           | 260<br>394<br>342.5<br>770           | UNITED BISCO<br>UNITED UTIL<br>UTID.NEWS &<br>VIRIDIAN GRO  | uits<br>Media              | 207<br>925<br>538<br>636           | 3<br>9<br>-25<br>45           | 289.3<br>945<br>940<br>641           | 194<br>710<br>538<br>448.5            |
| ARIO WIGGINS APL.<br>ARRIVA<br>ASDA GROUP                                 | 105<br>374<br>169,25                  | -11.5<br>6.5<br>2.25          | 254<br>512.5<br>218.75               | 101.5<br>332<br>150                  | WASTE MAN.<br>WESSEX WAT                                    | ip.<br>Intl.               | 725<br>337<br>630.                 | -25<br>0<br>5 0               | 927<br>33#<br>630_5                  | 323<br>176<br>453,5                   |
| ASSD.BRIT.POODS<br>ASSD.BRIT.PORTS<br>AVIS EUROPE<br>BAA                  | 580.5<br>255<br>236.5<br>602,5        | 18.5<br>-1.5<br>5.5<br>-1     | 664.5<br>387.5<br>292.5<br>731.5     | 470<br>245.5<br>144.5<br>451         | WHITBREAD<br>WILLIAMS<br>WILLIS CORR<br>WOLSELEY            | 000                        | 735<br>335<br>200,<br>280          | -3                            | 1130<br>496,03<br>207,5<br>556       | 115.5<br>276                          |
| BANK OF SCOTLAND<br>BARCLAYS<br>BASS<br>BASS B SHS.                       | 593<br>993<br>653<br>91.5             | -6<br>-72<br>17<br>0          | 793<br>1949<br>1175<br>98            | 467.5<br>993<br>636<br>77            | WOOLWICH<br>WPP GROUP<br>YORKSHIRE V<br>ZENECA              | VATER                      | 332.<br>283.<br>509<br>2128        | 25 -8.75<br>#.5               | 395.25<br>467<br>548.5<br>2762       | 287.5<br>243<br>438.5<br>1717         |
| BRA GROUP<br>ING<br>BRILLYON<br>BRAVE CIRCULT INDS.                       | 295.5<br>393.75<br>126.5              | -1.5<br>12.75<br>-5.5         | 535<br>396,25<br>240<br>401          | 286.5<br>253.67<br>98.75             |   | F                          |                                    | NCE                           |                                      |                                       |
| BOC GROUP<br>BODYCOTE INTL.<br>BOOTS                                      | 259<br>724<br>720<br>994              | -5<br>-13<br>-30<br>11        | 1137.5<br>1282.5<br>1070             | 240<br>724<br>720<br>x02             | ACCOR<br>AGF-ASR.GL.I                                       |                            | 1150<br>308                        | <b>-4.1</b>                   | 1772                                 | 985<br>235                            |
| BOWITHORPE<br>BPB<br>BRITABROSPACE<br>BRITAMERICAN TOBACC                 | 334<br>235,75<br>365<br>453           | -!<br>2.75<br>-22<br>-20      | 603.5<br>440<br>545<br>479           | 323.5<br>227.75<br>326<br>304.16     | AIR FRANCE I<br>AIR LIQUIDE<br>ALCATEL<br>ALSTOM            | D CETTIML                  | 97.1<br>850<br>520<br>117.         | 0<br>4<br>-11<br>4 6          | 197<br>1080.3<br>1411<br>205         | 90<br>19 756,45<br>510<br>110         |
| BRIT-PETROLEUM<br>BRIT-SKY BCAST,<br>BRITANNIC ASR,<br>BRITISH AIRWAYS    | 872<br>521<br>1271<br>380.75          | -5<br>-18<br>-52<br>-11.25    | 968.5<br>539<br>1356.5<br>703        | 737<br>342<br>920<br>380,75          | AXA-UAP<br>BANCAIRE (C<br>BIC<br>BNP                        | IE)                        | 550<br>616<br>302                  | -24<br>-84<br>9 -9.1          | 830<br>1200<br>510<br>573            | 387<br>616<br>279<br>248.5            |
| BRITISH ENERGY<br>BRITISH LAND<br>BRITISH STEEL                           | 598<br>552<br>100.25                  | 5<br>-ì<br>1 <u>.</u> 5       | 606<br>803<br>187.5                  | 323.5<br>495<br>95.25                | BOUYGUES<br>CANAL +<br>CAP GEMINI                           |                            | 320.<br>1960<br>1299<br>848        | -15                           | 1234<br>1377<br>1010                 | 532<br>958<br>373.41                  |
| BRITISH TELECOM.<br>BTR<br>BUNZL<br>BURMAH CASTROL                        | 796<br>107 <u>.25</u><br>199.5<br>870 | -6<br>-3.75<br>-5<br>-13      | 902<br>259-23<br>343-5<br>1330       | 409.5<br>107.25<br>199.5<br>870      | CARREPOUR<br>CASING GUIC<br>CASTORAMA<br>CCF                |                            | 3539<br>546<br>1060<br>350         | -23                           | 3985<br>585<br>1095<br>575           | 2802<br>300.5<br>536<br>318           |
| CABLE & WIRELESS<br>CABLE & WIRELESS COM<br>CADBURY SCHWEPPES             | 542<br>371.25<br>788.5                | -13.5<br>-2.75<br>-39.5       | 856<br>716.5<br>993                  | 465<br>210<br>575,5                  | CETELEM<br>CGIP<br>CHRISTIAN DI                             | ЮR                         | 2420<br>445                        | n<br>20<br>-20                | 886<br>3350<br>858                   | 601<br>1771<br>445                    |
| CAPISHOPICENTS. CAPITA GROUP CARADON CARLION COMMS.                       | 364.5<br>606.5<br>123.5<br>388        | -2<br>10.5<br>0.5<br>-9       | 459<br>626<br>213.5<br>585           | 337.5<br>279<br>123<br>380           | CIC'A' COMM UNION COMPT. MODI DANONE                        |                            | 550<br>890<br>3581<br>1464         |                               | 670<br>920<br>3690<br>1838           | 550<br>581<br>2136,35<br>845          |
| CATTLES<br>CENTRICA<br>CGU  | 532.5<br>121<br>885                   | -30<br>4<br>-43               | 680<br>121<br>1280                   | 35%<br>%1<br>736                     | DASSAULT AV DASSAULT SY DEXIA PRANC                         | STEMES<br>E                | 1351<br>220<br>740                 | -49<br>-3<br>-11              | 1994<br>327<br>914                   | 1200<br>152,5<br>543                  |
| COMINM COCA COLA BEVERAGES COLT TELECOM                                   | 1740<br>565<br>152.5<br>538           | 0<br>-45<br>-9.5<br>-8        | 2245<br>1244<br>191<br>831,87        | 650<br>565<br>146.5<br>113.37        | ELF AQUITAIN<br>ERIDANIA BEI<br>ESSILOR INTL<br>EURO DISNEY | GHIN SAY                   | 730<br>1096<br>2162<br>8.25        |                               | 890<br>1375<br>2680<br>12.85         | 571<br>770<br>1450<br>6.9             |
| COMPASS GROUP<br>COMPUTACENTER<br>COOKSON GROUP<br>COURTAULDS DEAD - DE   | 597<br>468.5<br>120<br>446.5          | 6<br>-4<br>-3.5<br>0          | 689<br>783<br>278.5<br>473           | 312.5<br>437.5<br>113.5<br>238.5     | FINAXA FRANCE TELE HAVAS                                    |                            | 500<br>370<br>424                  | -20<br>-17<br>-19-2           | 720<br>490<br>590                    | 327<br>187<br>371.9                   |
| DAILY MAIL'A' DEBENHAMS DAILY MAIL'A'                                     | 2112<br>295<br>480.5                  | 0<br>-4<br>-16.5              | 3170<br>426.5<br>778.5               | 1677.5<br>276.5<br>4 <b>3</b> 0.5    | L'OREAL<br>LAFARGE<br>LAGARDERE                             |                            | 366.5<br>2725<br>480<br>179.5      | .99<br>-2                     | 519<br>3658<br>657<br>291.9          | 303<br>1992<br>333.21<br>156.1        |
| DIXONS GP.<br>ELECTROCOMP.<br>EMAP<br>ISMI GROUP                          | 580<br>325<br>909<br>353              | 2<br>0<br>-31<br>17.25        | 720<br>601<br>1298<br>614.5          | 472.5<br>311<br>848.5<br>335         | LEGRAND<br>LOUIS VUITTO<br>LVMH<br>MICHELIN                 | ONLIMITE                   | 1380<br>2377<br>789<br>238         |                               | 1749<br>2700<br>1355<br>408,9        | 1045<br>1863<br>789<br>223.5          |
| ENERGIS ENTERPRISE OIL EUROTUNNEL UNITS                                   | 757.5<br>412<br>52.5                  | -20<br>-2.5<br>-1             | 1122.5<br>718.5<br>81.5              | 254<br>325<br>45.5                   | MOULINEX NAVIGATION PARIBAS (EX-                            |                            | 88.6<br>1202<br>335                | -4.4                          | 194<br>1280<br>683                   | 223.5<br>88.6<br>757<br>335           |
| FIRST GROUP FLEXTECH GALLAHER GROUP GENERAL CABLE                         | 471<br>570<br>460<br>230              | -4<br>-1.5<br>21<br>-12       | 503.5<br>608<br>460<br>321           | 197<br>465<br>284.5<br>78            | PECHINEY 'A' PERNOD-RICA PEUGEOT SA PINAULT PRIN            |                            | 171.9<br>411<br>970<br>908         | 9 -1.1<br>1<br>7<br>-14       | 306<br>457.5<br>1410<br>1072         | 157.2<br>261<br>602<br>500            |
| GENERAL ELEC.<br>GKN<br>GLAXO WELLCOME                                    | 443.5<br>612<br>1708                  | 3.75<br>-2<br>-90             | 554,54<br>925<br>1983                | 359.75<br>574<br>1180                | POLIET<br>PROMODES<br>RENAULT                               |                            | 524<br>3519<br>233                 | O O                           | 550<br>3910<br>393                   | 480<br>1800<br>146,8                  |
| GRANADA GROUP<br>GREENALLS GP.<br>GLEORTLAND EST.<br>GTUNVLSTORES         | 758<br>304<br>199<br>690              | -12.5<br>4<br>-0.5<br>-20     | 120#<br>538<br>295<br>911            | 701<br>293<br>193 <u>.</u> 5<br>659  | REXEL RHONE POULE SAGEM SAINT GOBAIN                        |                            | 476<br>225<br>3785<br>747          | -129<br>-7<br>0<br>-23        | 705.5<br>346.9<br>4799<br>1186       | 361.25<br>212.5<br>2517<br>747        |
| GUARDIAN RYLÆX.<br>HALIFAX<br>HAMMERSON                                   | 254.25<br>762<br>391.5                | -9.75<br>-10<br>-1.5          | 474.34<br>977<br>537.5               | 233.5<br>663<br>384                  | SANOFI<br>SCHNEIDER<br>SEITA                                | `                          | 827<br>293<br>333                  | 11<br>-25<br>22               | 827<br>523<br>333                    | 479<br>275<br>176                     |
| HANSON<br>HAYS<br>HILLSDOWN HDG.<br>USBC HOLDINGS                         | 365.5<br>864.5<br>110<br>1069         | -4.75<br>-28.5<br>-1.5<br>-33 | 386<br>1132<br>296.5<br>2246         | 250<br>660<br>110<br>1037            | SIDEL<br>SITA<br>SOCIETE GENE<br>SODEXHO ALI                |                            | 395<br>1300<br>684<br>1030         | -60                           | 497<br>1580<br>1497<br>1297          | 324<br>978,12<br>684<br>689,99        |
| HSBC HOLDINGS (L)<br>HYDER<br>IMI   | 1050<br>913.5<br>254.5                | -24<br>-5<br>-6               | 2144.5<br>1048.5<br>532              | 992<br>888.5<br>254.5                | SOLLAC LIMIT<br>SUEZ (CTE.)<br>SUEZ LYONNA                  | TED DATA                   | 90<br>23<br>946                    | 9<br>0<br>-24                 | 139<br>27.95<br>1133                 | 71<br>12.4<br>567                     |
| IMP.CHM.INDS, IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE INGINSON MATTHEY              | 454<br>611<br>122.5<br>265            | 4<br>21<br>-4.5<br>-7.5       | 1244<br>611<br>293.5<br>694          | 450<br>363.5<br>122.5<br>265         | SYNTHELABO<br>TFI (TV.FSE.I)<br>THOMSON-CSI<br>TOTAL        |                            | 3089<br>940<br>185.5               | -33<br>5 -9.5                 | 1094<br>1026<br>257.#                | 617<br>495.5<br>145.9                 |
| KINGPISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES                                 | 525<br>203.5<br>930                   | -7.5<br>14<br>-6.5<br>6       | 582.5<br>360<br>1155                 | 395<br>203.5<br>815                  | UAP(CTE.)<br>USINOR<br>VALEO                                |                            | 722<br>206<br>59.1<br>387.1        | 22<br>-36<br>1<br>-11,7       | 323<br>124.5<br>672                  | 556<br>150<br>55.6<br>358.1           |
| LAPORTE<br>LASMO<br>LDN &MANC CP.<br>LUGAL & GENERAL                      | 407.5<br>171<br>598<br>688            | -11.5<br>-1<br>0<br>-1.5      | 879<br>297.5<br>619<br>774           | 407.5<br>151<br>420<br>475.5         | VIVENDI (EX-C<br>WORMS ET CII                               | ER                         | 1120<br>300,2                      | £.0,#                         | 14 <u>2</u> 5<br>519                 | 648<br>290                            |
| LIBERTY INTL.<br>LLOYDS TSB GP.<br>LOGGCA                                 | 481.5<br>661<br>2067.5                | -1<br>-29<br>60               | 618.5<br>1075<br>2312.5              | 443.5<br>652<br>817.5                |   |                            |                                    | AAN                           |                                      |                                       |
| LUCASVARITY<br>MAG GROUPHDG.)<br>MANG D& FGP.<br>MARKS & SPENCER          | 192<br>1125<br>296.5<br>435.5         | -6<br>-72.5<br>-1<br>-1       | 284,25<br>1930<br>371,5<br>664,5     | 186<br>1125<br>202.5<br>425          | ADIDAS-SALO ALIJANZ ALIJANZ LEBE ALTANA                     |                            | 196.5<br>511<br>1030<br>102.5      | -5.5<br>-15                   | 321.5<br>679<br>1774.25<br>155.9     | 160<br>370.81<br>9 979.82<br>97.5     |
| MEPC<br>AHRROR GP.<br>MISYS   | 467<br>139<br>495                     | -8<br>0<br>-22.5              | 604.28<br>248.5<br>739.2             | 445,47<br>139<br>298,5               | AMB AACH&M<br>AXA COLONIA<br>BANKGESELL                     | KONZERN                    | 261<br>189<br>29.4                 | -2<br>-4<br>-0.!              | 267<br>280<br>49.99                  | 158.5<br>141.8<br>28.5                |
| MORRISON(WMISPMKTS,<br>NAT.WSTM.BANK<br>NATIONAL EXPRESS<br>NATIONAL GRID | 260<br>845<br>1121.5<br>451           | 45<br>425<br>05<br>-115       | 301.5<br>1222<br>1121.5<br>462.5     | 188<br>842<br>544,5<br>268           | BASE BAYER BAYER.HYPO- BEIERSDORF                           | UND-VBK.                   | 62.5<br>63.8<br>135<br>91          | 0.8<br>0.3<br>-4.5<br>-2      | 93.4<br>96<br>184<br>126             | 54.9<br>57.1<br>95<br>71.4            |
| NATIONAL POWER NEXT NEC NORTHERN POODS                                    | 552.5<br>415<br>105<br>165            | -7.5<br>9.5<br>-3.5<br>-5.5   | 693<br>835<br>174 <u>.25</u><br>236  | 480<br>352<br>102.65<br>139.5        | BERLINER KRA<br>BHF-BANK<br>BHW HOLDING<br>BMW              |                            | 79<br>56.5<br>27.5                 | 0<br>-3.49<br>0.5             | 91.75<br>76.7<br>33.5                | 39.1<br>45.2<br>26.9<br>904.43        |
| NORTHERN ROCK<br>SORWICH UNION<br>NYCOMED AMERSHAM                        | 520<br>433<br>385                     | 1<br>-16<br>-6.5              | 668.5<br>523<br>489.36               | 463<br>331<br>340                    | COMMERZBAN<br>CONTIGAS<br>CONTINENTAL                       |                            | 1057<br>48.5<br>1077<br>40.4       | -63<br>-12<br>0<br>-13        | 1980<br>75.5<br>1077<br>62.45        | 48.5<br>560<br>38.8                   |
| OCEAN GROUP OR ANGE PEARSON PEN CORNTLIDED.                               | 548<br>581<br>1078<br>600             | -22.5<br>-17<br>-6<br>-25     | 815.5<br>799<br>1200<br>1007         | 535<br>221<br>744<br>600             | DAIMLER-BEN DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BA                  |                            | 146.2<br>70<br>130<br>92.1         | : -1.9<br>-3.5<br>5.5<br>-7.2 | 201.84<br>120.2<br>157<br>162.2      | 107.67<br>70<br>92.6<br>92.1          |
| PENNON GROUP<br>PERPETUAL<br>PILKINGTON                                   | 1061<br>2522.5<br>60.5                | 21.5<br>-140<br>-0.5          | 1128<br>4537.5<br>167.5              | 848<br>2157.5<br>58                  | DEUTSCHE HY<br>DEUTSCHE TEI<br>DRESDNER BA                  | PBK.FF.HA<br>LEKOM<br>NK   | 55.8<br>53<br>65.8                 | -0.2<br>-0.25<br>-4.2         | 63<br>55.4<br>113.6                  | 37.#<br>29.9<br>65.1                  |
| POWERGEN PROVIDENT FINE PRUDENTIAL CORP. RACAL LLECTRONIC                 | 875<br>810<br>828.5<br>341.5          | -13<br>-26<br>-28<br>-9       | 893<br>1060<br>957<br>427            | 660<br>683,96<br>617<br>201,5        | ENERGIE BADI<br>ERGO VERSICI<br>FORD-WERKE<br>IPB HOLDING   |                            | 70<br>233<br>200<br>313            | 6<br>-5<br>0<br>-1            | 79.2<br>380<br>929<br>330            | 51<br>159.8<br>780<br>293             |
| RAILTRACK GP.<br>RANK GROUP<br>RECKITT & COLMAN<br>REED INTL.             | 1606<br>255.75<br>857.5<br>512        | -29<br>-1.5<br>3.5<br>-30     | 1635<br>410<br>1300<br>716           | 840<br>239<br>811 <u>-5</u><br>433-5 | FRESEN MEDIC<br>FRESEN MEDIC<br>GEHE                        | ESCH KRU                   | 79.X<br>225<br>102.3               | -                             | 142.8<br>390.7<br>112.5              | 79.X<br>225<br>87.5<br>95.X           |
| RENTOKALINITIAL<br>REUTI-RS GP.<br>RENAM                                  | 325.25<br>510<br>182.5                | -12.25<br>-25<br>-3           | 454.75<br>765.5<br>349.5             | 228<br>437<br>181.5                  | HEIDELBJEME<br>HEIDELBJEME<br>HENKEL<br>HENKEL PREF.        |                            | 115.5<br>114<br>112.5<br>118.5     | 9<br>-3.5                     | 16#<br>179<br>159.5<br>1#2.9         | 110<br>79.5<br>85                     |
| RIO TINTO (REG)<br>RMC GROUP<br>ROLLS-ROYCE<br>ROYAL & SUN ALL.IN.        | 687.5<br>636<br>193.25<br>514         | -3.5<br>-4<br>0<br>-21.5      | 1008.5<br>1400<br>304.5<br>808       | 566.5<br>630<br>186<br>451           | HEW<br>HOCHTIEF<br>HOECHST<br>ISAR-AMPERW                   | ERKE                       | 45<br>54<br>67.3<br>705            | 6<br>-1.9<br>-1.2<br>0        | 52.5<br>90.5<br>96.25<br>821         | 45<br>53<br>58.8<br>545               |
| RYLBKOF SCTL<br>SAFEWAY<br>SAGE GROUP(THE)                                | 715<br>301<br>1197.5                  | -30<br>0.75<br>10             | 1127<br>405,5<br>1782,5              | 617<br>300 <u>2</u> 5<br>686         | KARSTAUT<br>KOELN.RUCK.O<br>LAHMEYER                        |                            | 2240<br>85                         | 6<br>∙10<br>-2                | 996<br>2590<br>100                   | 530<br>1530<br>65.5                   |
| SAINSBURY (I)<br>SCHRODERS<br>SCOTA: NEWCASTLE<br>SCOTAHYDRO-FLEC.        | 553<br>986<br>698.5<br>655            | 4<br>.19<br>.9.5<br>5         | 567<br>1998.66<br>945<br>655         | 447<br>986<br>619<br>412.5           | LEIFHEIT<br>LINDE<br>LUFTHANSA<br>MAN                       |                            | 58<br>945<br>37<br>531             | 0<br>12<br>0.#<br>-12         | 66.5<br>1374<br>55.3<br>773          | 50.6<br>933<br>29.3<br>452            |
| SCOTTISH POWER<br>SECURICOR<br>SUDGWICK GROUP                             | 5#2<br>3\$0<br>210                    | -5.5<br>-30<br>0              | 620<br>565<br>213                    | 420<br>260,5<br>120,5                | MANNESMANN<br>METALLGESEL<br>METRO                          | LSCHAFT                    | 145.5<br>28.4<br>108.2             | -3<br>0.6<br>0.3              | 206<br>42.8<br>121.5                 | 71.8<br>26.9<br>63.65                 |
| SEMA GROUP<br>SERCO GROUP<br>SETON SCHOLL HUTHCR.<br>SEVERN TRENT         | 552<br>1095.5<br>705.5<br>1078        | -20.5<br>-42<br>-1.5<br>-7    | 825<br>1447.5<br>835<br>1110         | 306.25<br>815<br>451.5<br>854        | MOBILCOM NA<br>MUNCH RUCK,<br>NECKARWERK<br>NESTLE DEUTS    | REGD.<br>E STUTTGAR        | 440<br>730<br>609<br>469.5         | -20<br>-6<br>9                | 668<br>965,41<br>620<br>545          | 54,44<br>473,82<br>430<br>462,5       |
| SHELL TRANSPORT & TR<br>SIEBE<br>SLOUGH ESTATES                           | 368<br>184<br>292                     | 7.5<br>-9<br>0.5              | 484.5<br>383.75<br>414               | 316.25<br>180<br>287                 | RWE PREF.   |                            | 570<br>\$3.1<br>60                 | 27<br>-1.4<br>-1              | 769<br>110,5<br>85,8                 | 447<br>73<br>58.6                     |
| SMITH & NEPHEW<br>SMITHWHIGHOUP<br>SMITHKLINE BHM.                        | 132.5<br>486<br>682<br>705            | -2<br>-5<br>-12<br>-2         | 191.75<br>589.26<br>845<br>997       | 132.5<br>367.97<br>517<br>640        | SAP<br>SAP PREF.<br>SCHERING                                |                            | 490<br>765<br>333<br>174 T         | 15<br>-27<br>-32              | 515<br>1219<br>1315<br>226.9         | 424<br>445,4<br>463,3<br>152          |
| SMITHS INDS. SOMERIFELD SOUTHERN FLEC. ST. JAMESS PLACE CA                | 715<br>429.5<br>641.5<br>223.5        | -7.5<br>4.5<br>-8             | 481<br>641.5<br>372.5                | 181.5<br>430<br>138.5                | SIEMENS<br>SPRINGER (AXI<br>SUEDZIJCKER                     | EL) R                      | 90.5<br>975<br>878                 | 3 -325<br>-3.3<br>15<br>3     | 226.9<br>138.6<br>1620<br>1159       | 152<br>98.3<br><del>93</del> 0<br>820 |
| STAGECOACH HDG.<br>STD,CHARTERED<br>STOREIKNISE                           | 1170<br>404<br>178                    | 8<br>-6.25<br>-5.5            | 1462.5<br>1039<br>293.5              | 664<br>375<br>178                    | THUEGA<br>THYSSEN<br>THYSSEN INDU                           | ISTRÆ                      | 604<br>296.5<br>330                | 4<br>-3.6<br>6                | 695<br>491<br>488                    | 460.1<br>296.5<br>295                 |
| SUN LIFE & PROVINCIA  | 543.5                                 | .9                            | 641.5                                | 351                                  | VEBA  |                            | 96<br>H                            | 1.5                           | 131.4                                | %63 -<br>3-4-41.FT                    |

| THOMSON-CSF                                 | 185.5          | .9.5         | 257.3               | 145,9   |
|---|----------------|--------------|---------------------|---|
| TOTAL<br>UAP(CIE.)                          | 722<br>206     | 22<br>-36    | \$00<br>323         | 556<br>150  |
| USINOR                                      | 59.1           | 1            | 124.5               | 55.6  |
| VALEO                                       | 387.1          | -11.7        | 672                 | 358.1   |
| VIVENDI (EX-GENERALE                        | 1120           | -22          | 1425                | 648   |
| WORMS ET CIE R                              | 300,2          | -0,8         | 519                 | 290   |
|   |                |              |                     |   |
| I GE  | RM             | AN           | Y                   | - 1   |
|   | _ ~~ ~         | • •          |                     |   |
| ADIDAS-SALOMON                              | 196.5          | 7.5          | 321.5               | 160   |
| ALIJANZ                                     | 511            | -5.5         | 679                 | 370.81  |
| ALLIANZ LEBENS.                             | 1030           | -15          | 1774.29             | 979,82  |
| ALTANA                                      | 102.5          | -1.5         | 155.9               | 97_5  |
| AMB AACH&MUNCH BET R<br>AXA COLONIA KONZERN | 261<br>189     | -2<br>-4     | 267<br>280          | 158.5<br>141.8  |
| BANKGESELLSCHAFT BER                        | 27.4           | -D.!         | 49.99               | 23.5<br>54.0  |
| BASF  | 62.5           | C.S          | 93.4                |   |
| BAYER                                       | 63.8           | 0.3          | 96                  | 57.1<br>95  |
| BAYER.HYPO-UND-VBK,<br>BEIERSDORF           | 135            | 4.5          | 184<br>126          |   |
| BERLINER KRAFTALICHT                        | 91<br>79       | -2<br>0      | 91.75               | 71.4<br>39.1  |
| BHF-BANK                                    | 56.5           | -3.49        | 76.7                |   |
| BHTW HOLDING                                | 27.5           | 0.5          | 33.5                | 26.9  |
| BMW<br>COMMERZBANK                          | 1057           | -63          | 1990                | 904,43  |
| CONTIGAS                                    | 48.5<br>1077   | -1.2<br>C    | 75.5<br>1977        | 25.2<br>26.9<br>904.48<br>48.5<br>560<br>38.8<br>107.67 |
| CONTINENTAL                                 | 40.4           | -1.3         | 62.45               | 38.8  |
| DAIMLER-BENZ                                | 146.2          | -1.9         | 201.84              |   |
| DEGUSSA<br>DEPFA-BANK                       | 70             | -3.5<br>5.5  | 120.2               | 70<br>926   |
| DEUTSCHE BANK                               | 130<br>92.1    | 7.7<br>.7.2  | 157<br>162.2        | 92.1  |
| DEUTSCHE HYPBK.FF.HA                        | 55.8           | -0.2         | 63                  | 77 -  |
| DELITSCHE TELEKOM                           | 53             | -0.25        | 55.4                | 29.9  |
| DRENDNER BANK<br>ENERGIE BADEN WUERT.       | 65.5           | 4.2          | 113.6               | 65.1  |
| ERGO VERSICHERUNG                           | 70<br>2745     | ₽<br>-5      | 79.2<br>380         | 65.1<br>51<br>159.8<br>780<br>295                       |
| FORD-WERKE                                  | <b>300</b>     | n            | 920                 | 780   |
| FPB HOLDING                                 | 313            | -1           | 330                 | 295   |
| FRESEN MEDICAL CARE FRESEN MEDICAL CARE     | 79.X<br>225    | -1.2<br>-3   | 142.E<br>390.7      | 79,8<br>225<br>87,5<br>95,8<br>110<br>79,5              |
| GEHE  | 102.3          | -3.7         | 112.5               | 175   |
| HEIDELB.DRUCKMASCHIN                        | 115.5          | 0.45         | 168                 | 95,1  |
| HEIDELB.ZEMENT                              | 114            | 9            | 179                 | 110   |
| HENKEL<br>HENKEL PREF.                      | 112.5          | .35<br>.7    | 159.5<br>182.9      | 15  |
| HEW   | 45             | ß            | 52.5                | 45  |
| HOCHTIEF                                    | 54             | -1.9         | 90.5                | 53  |
| HOECHST                                     | 67.3           | -1-2         | %.25                | 38.A ;  |
| ISAR-AMPERWERKE<br>KARSTADT                 | 705<br>205     | n<br>6       | 921<br>986          | 545<br>530  |
| KOELN.RUCK.GESELL                           | 2240           | ·10          | 2590                | 530<br>1530   |
| LAHMEYER                                    | <b>#5</b>      | -2           | 100                 | 65.5  |
| LEIFHEIT<br>LINDE                           | 58             | 0            | 66.5<br>1374        | 50.6<br>933   |
| LUFTHANSA                                   | 945<br>37      | 12<br>0.8    | 1374<br>55.3        |   |
| MAN   | 531            | -12          | 773                 | 29.3<br>452   |
| MANNESMANN                                  | 145.5          | -3           | 206                 |   |
| METALLGESELLSCHAFT<br>METRO                 | 28.4           | 0.6          | 42.8                | 26.9<br>63.65   |
| MOBILCOM NM                                 | 108.2<br>440   | 0.3<br>-20   | 121.5<br>668        | 54.44   |
| MUNCH RUCK REGD.                            | 730            | -M           | 965.41              | 473.82  |
| NECKARWERKE STUTTGAR                        |                | 0            | 620                 | 430   |
| NESTLE DEUTSCHLAND                          | 469.5          | 0            | 545                 | 462.5   |
| PREUSSAG<br>RWE                             | 576<br>23. i   | 27<br>-1.4   | 769<br>110 <i>5</i> | 73  |
| RWE PREF.                                   | 60             | -1. <b>-</b> | 85.X                | 58.6  |
| RWE-DEA                                     | 490            | 15           | 515                 | 474   |
| SAP   | 765            | -27          | 1219                | 445,4   |
| SAP PREF.                                   | 2.72           | -37          | 1315                | 463.3   |
| SCHERING                                    | 174.23         | -325         | 226.9               | 152<br>98 1   |
| SIEMENS<br>SPRINGER (AXEL) R                | 90.5<br>975    | -3.3<br>15   | 138,6<br>1620       |   |
| SUEDZINCKER                                 | भारत<br>संस्थि | 12           | 1159                | 620   |
| THUEGA                                      | 604            | Á            | 695                 | 460.1   |
| THYSSEN                                     | 296.5          | -3.6         | 491                 | 296.5   |
| THYSSEN INDUSTRIE                           | 330            | 6            | 4RR                 | 295   |
| VEBA  | æ,             | 1.5          | 131.4               | <b>36.3</b>   |
|   |                |              |                     |   |

| <u> </u>   |   | ** '   |  |   | اـ |
|--|---|--|--|---|----|
| ACOM   | 6960  | 0  | 8000   | 5410  |    |
| ADVANTEST<br>AIFUL   | 5930<br>5770  | -#0<br>-190  | 12363.57<br>10100  | 5560<br>5770  |    |
| AISIN SEIKI  | 1165<br>3690  | 7  | 1720<br>5520   | 1129<br>2380  |    |
| AIWA<br>AJINOMOTO  | 1107  | -69  | (450   | 1010  |    |
| ALL NIPPON AIRWAYS   | 455   | -14  | 762  | 430<br>1010   |    |
| ALPS ELECTRIC<br>ASAHI BANK  | 1670<br>385   | -34<br>-30   | 1910<br>747  | 385   |    |
| ASAHI BREWERIES  | 1648  | -27  | 2100   | 1600  |    |
| ASAHI CHEMICAL IND.<br>ASAHI GLASS   | 430<br>678  | 2<br>•20   | 610<br>938   | 406<br>410  |    |
| BANK OF PUKUOKA  | 480   | -15  | 540  | 399   |    |
| BANK OF TOK YO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA   | 977<br>240  | -38<br>-7  | 2320<br>540  | 976<br>235  |    |
| BANYU PHARMS.  | 1895  | 18   | 2010   | 1220  |    |
| BENESSE<br>BRIDGESTONE   | 5426<br>2650  | 10<br>-230   | 5830<br>3540   | 2780<br>2490  |    |
| CANON  | 2710  | -90  | 3680   | 2545  |    |
|  |   |  |  |   | _  |
|  |   |  |  |   | 7  |
|  |   | •  |  |   |    |
| 11   |   | $\wedge$   |  |   | ı  |
| :  |   | <b>(</b> ),  | •  |   | ı  |
|  | <i>.</i> .  |  | É  |   |    |
|  | المريجير  | °,   |  |   | ł  |
|  | (O)   |  | ŀ  |   | ١  |
|  | Z   | V,I  |  |   | ļ  |
|  | 7   | <1   |  |   | 1  |
|  |   |  | •  |   | ١  |
|  | n   |  | 4  |   | ł  |
| $\Lambda$  | ΙK  | aľ   | l  |   | 1  |
|  | <br>,,  | A  | -  |   | 1  |
| : I  | SLAN  |  |  |   | 1  |
|  | RIV/  | —  |  |   |    |
| B.   | ANK!  | ING  |  |   |    |
|  |   | _  |  |   | 1  |
| Geneva Tel: +4122  | 320 2777  | - Fax:   | + 4122 32  | 28 1024   |    |
| A joint ve   | nture com   | perry betv   | POCA .   |   | 1  |
| Pictet & Cie se  |   |  |  |   | 1  |
|  |   |  |  |   | _  |
| CANONICALES  | 1701  | 49   | 2420   | 1320  |    |
| CANON SALES CASIO COMPUTER   | 920   | -3   | 1330   | 1320<br>805   |    |
| CENTRAL JAPAN RAILWA   | 590000  | -4000  | 600900   | 39,3000   |    |
| CHUBU ELECPOWER  | 425<br>2155   | -35<br>-45   | 617<br>2200  | 392<br>1960   |    |
| CHUGOKU BANK   | 1690  | -71)   | 1883   | 1530  |    |
| CHUGOKU ELEC.POWER CITIZEN WATCH   | 2060<br>891   | -100<br>-35  | 2160<br>1191   | 1810<br>691   |    |
| CREDIT SAISON  | 2605  | -65  | 3600   | 2510  |    |
| DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK.  | 1853<br>591   | -47<br>-9  | 2640<br>1380   | 1841<br>562   |    |
| DATEI  | 310   | -10  | 783  | 300   |    |
| DAIXCHI PHARM.   | 1785  | -65  | 1993   | 1230<br>130   |    |
|  | 157   | -7   | 563  | [.70]   |    |
| DAIWA BANK<br>DAIWA HOUSE INDUSTRY   | 157<br>1176   | -33  | 563<br>1340  | 624   |    |
| DAIWA BANK<br>DAIWA HOUSE INDUSTRY<br>DAIWA SECURITIES   | 157   | -33<br>-3  |  | 624<br>365  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO   | 157<br>1176<br>367<br>309000<br>2105  | -33<br>-3<br>4000<br>-130  | 1340<br>787<br>617000<br>2940  | 624<br>365<br>289000<br>2070  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY  | 157<br>1176<br>367<br>309000<br>2105<br>705000  | -33<br>-3<br>4000<br>-130<br>-34000  | 1340<br>787<br>617000<br>2940<br>739000  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI  | 157<br>1176<br>367<br>309000<br>2105<br>705090<br>960<br>1 <del>69</del> 8  | -33<br>-3<br>4000<br>-130<br>-34000<br>-10<br>-72  | 1340<br>787<br>617900<br>2940<br>739000<br>1600<br>2250  | 624<br>365<br>289099<br>2070<br>539000<br>960<br>1610   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA  | 157<br>1176<br>367<br>309000<br>2105<br>705090<br>960   | -33<br>-3<br>-4000<br>-130<br>-34000<br>-10<br>-72<br>-100<br>-30  | 1340<br>787<br>617900<br>2940<br>739000<br>1600  | 624<br>365<br>289099<br>2070<br>539000<br>960   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FUJE BANK   | 157<br>1176<br>367<br>309000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>341  | -33<br>-3<br>-4000<br>-130<br>-34000<br>-10<br>-72<br>-100<br>-30<br>-32   | 1340<br>787<br>617900<br>2940<br>739000<br>1600<br>2250<br>5530<br>5150<br>1380  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>3809<br>329  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC   | 157<br>1176<br>367<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930   | -33<br>-3<br>-4000<br>-130<br>-34000<br>-10<br>-72<br>-100<br>-30  | 1340<br>787<br>617900<br>2940<br>739000<br>1600<br>2250<br>5530<br>5150  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>3809   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUI BANK FUII HEAVY RIDS. FUII PHOTO FILM FUII TELEVISION NETW  | 157<br>1176<br>367<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>341<br>722<br>4620<br>512000   | -33<br>-3<br>4000<br>-130<br>-34000<br>-39<br>-72<br>-400<br>-32<br>-7<br>-100<br>0  | 1340<br>787<br>617000<br>2940<br>739000<br>1500<br>2250<br>5530<br>5150<br>1380<br>865<br>5500<br>695000   | 624<br>365<br>289000<br>539000<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>3809<br>329<br>313<br>4180<br>503000   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELYSION NETW FUILSAWA PHARM.  | 157<br>1176<br>367<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>341<br>722<br>4620   | -33<br>-3<br>-4000<br>-130<br>-34000<br>-18<br>-72<br>-100<br>-30<br>-32<br>7<br>-100  | 1340<br>787<br>617900<br>2940<br>739000<br>1600<br>2250<br>5530<br>5150<br>1390<br>865<br>5500   | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>3809<br>329<br>313<br>4180   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUI HEAVY INDS. FUI HEAVY INDS. FUI PHOTO FILM FUI TELEVISION NETW FUISAWA PHARM. PUITSU FURLKAWA ELECTRIC  | 157<br>1176<br>367<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>3930<br>341<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>393  | -33<br>-3<br>4000<br>-120<br>-34000<br>-28<br>-72<br>-100<br>-50<br>-24<br>-19<br>-24<br>-39<br>-5   | 1340<br>787<br>617900<br>2940<br>739000<br>1500<br>2250<br>5150<br>5150<br>1380<br>865<br>5500<br>695000<br>1339<br>1602<br>660  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>3809<br>329<br>313<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>383   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FUIT BEANK FUIT HEAVY RIDS. FUIT PHOTO FILM FUIT SELEVISION NETW FUITSAWA PHARM. FUIT TELEVISION NETW FUITABA GUIMA BANK  | 157<br>1176<br>367<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>341<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>393<br>4740<br>4740<br>4744  | -33<br>-3<br>-4000<br>-130<br>-34000<br>-70<br>-72<br>-100<br>0<br>-24<br>-39<br>-5<br>-100<br>-8  | 1340<br>787<br>767<br>617900<br>2940<br>739000<br>75900<br>5150<br>5150<br>5150<br>69500<br>69500<br>69500<br>69500<br>69500<br>69500<br>69500<br>69500  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>3809<br>329<br>313<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>4740   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUI HEAVY INDS. FUI HEAVY INDS. FUI PHOTO FILM FUI TELEVISION NETW FUITSU FURTABA GUNMA BANK HACHIUMI BANK  | 157<br>1176<br>367<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>341<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>393<br>4740<br>944<br>1080   | -33<br>-3<br>-4000<br>-130<br>-34000<br>-18<br>-72<br>-100<br>-32<br>-7<br>-100<br>0<br>-24<br>-29<br>-5<br>-100<br>-8<br>-7<br>-24<br>-34   | 1340<br>787<br>787<br>617900<br>2940<br>739000<br>1600<br>2250<br>5530<br>7555<br>69500<br>69500<br>1339<br>660<br>600<br>1030<br>1030<br>1230   | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>1610<br>4880<br>3399<br>313<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>4740<br>950  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL PHEAVY RIDS. FUIL RIDGE PHEAVER. GUNMA BANK HACHELUNI BANK HANKYU HINCOR ELECTRIC   | 157<br>1176<br>367<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>341<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>393<br>4740<br>944<br>1090<br>470<br>6670  | -33<br>-3<br>-3000<br>-34000<br>-72<br>-400<br>-30<br>-32<br>-7<br>-100<br>0<br>-24<br>-39<br>-5<br>-100<br>-8<br>-34<br>-19<br>-60  | 1340<br>787<br>787<br>647000<br>2940<br>739000<br>1600<br>2250<br>5530<br>1380<br>5550<br>695000<br>695000<br>1339<br>6000<br>1230<br>619<br>9200  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>1619<br>4080<br>329<br>313<br>3418<br>503000<br>997<br>11155<br>385<br>4740<br>486<br>470<br>5860   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUIL HEAVY FUISAWA FLECTRIC FUTABA GUIMA BANK HACHILUNI BANK HACHILUNI BANK HACHILUNI BANK HAKYU HIROSE ELECTRIC HITACH  | 157<br>1176<br>367<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>341<br>722<br>4623<br>512000<br>1275<br>1155<br>944<br>1080<br>470<br>6670<br>662  | -33<br>-3<br>-4000<br>-4000<br>-34000<br>-72<br>-400<br>-32<br>-7<br>-100<br>0<br>-24<br>-39<br>-5<br>-100<br>-34<br>-34<br>-34<br>-49<br>-60<br>-8  | 1349<br>787<br>617000<br>2940<br>739000<br>2250<br>5530<br>5150<br>1380<br>69500<br>69500<br>1339<br>1602<br>660<br>660<br>619<br>9200<br>619  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>3800<br>339<br>313<br>313<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>4740<br>846<br>475<br>856<br>475<br>856<br>475<br>856<br>857<br>858   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTABA GUNNA BANK HACHIUNI BANK  | 157<br>1176<br>3670<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>341<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>393<br>4740<br>944<br>1080<br>470<br>667<br>667<br>662<br>2090  | -33<br>-3<br>-34000<br>-120<br>-34000<br>-72<br>-400<br>-32<br>-72<br>-400<br>-32<br>7<br>-100<br>0<br>-24<br>-19<br>-5<br>-100<br>-8<br>-15<br>-60<br>-8<br>-15<br>-45  | 1349<br>787<br>617900<br>2940<br>739000<br>739000<br>739000<br>5530<br>5150<br>1370<br>765<br>5500<br>61370<br>695000<br>1030<br>1030<br>1030<br>1160<br>2080<br>1160<br>2085  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>1619<br>4080<br>329<br>313<br>3419<br>503000<br>997<br>11155<br>385<br>4740<br>956<br>4770<br>5580<br>5580<br>5580<br>5580<br>5580<br>5580<br>5580<br>5   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA ESAI FAMILYMART FANUC FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTSU FURKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHEILUN BANK HACHEILUN BANK HACHEILUN BANK HACHEILUN BELECTRIC HITACHI HITACHI CREDIT HOKKAIDO ELECTPOWER HOKURIKU ELECTPOWER   | 157<br>1176<br>367<br>367<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>341<br>7722<br>4620<br>1275<br>1155<br>312000<br>1275<br>1155<br>944<br>4740<br>944<br>4740<br>946<br>470<br>6670<br>6672<br>2090<br>1985   | -33<br>-3 4000<br>-34000<br>-34000<br>-37<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-24<br>-39<br>-40<br>-34<br>-49<br>-40<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45   | 1340<br>787<br>617000<br>2940<br>739000<br>2550<br>5530<br>5150<br>1330<br>695000<br>1339<br>1602<br>660<br>660<br>660<br>660<br>619<br>9200<br>1160<br>2585<br>2055   | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4880<br>339<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>34740<br>846<br>470<br>5880<br>558<br>470<br>5880<br>578<br>1990<br>1780   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUI HEAVY INDS. FUI HEAVY INDS. FUI HEAVY INDS. FUI HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUITSU FURLAWA PHARM. PUITSU FURLAWA ELECTRIC FUTABA GUNHA BANK HACHIUNI BANK HOTACH HONDA MOTOR HONDA MOTOR  | 157<br>1176<br>3677<br>3670<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3030<br>341<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>303<br>4740<br>944<br>1080<br>470<br>6670<br>6670<br>669<br>2090<br>1993  | -33<br>-3 4000<br>-180<br>-34000<br>-180<br>-72<br>-100<br>-24<br>-190<br>-24<br>-190<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-7<br>-100<br>-8<br>-8<br>-9<br>-7<br>-100<br>-8<br>-8<br>-9<br>-7<br>-100<br>-8<br>-8<br>-9<br>-9<br>-9<br>-9<br>-9<br>-9<br>-9<br>-9<br>-9<br>-9  | 1349 787 617000 2940 739000 739000 5530 5150 1330 5150 1330 1602 669 6000 1050 1030 619 2080 1160 2080 1160 2080 1150  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1619<br>3809<br>329<br>313<br>313<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>4740<br>840<br>4750<br>1760<br>1760<br>1760<br>1760<br>1760<br>1760<br>1760<br>176  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FUI HEAVY RIDS. FUI HEAVY RIDS. FUI HEAVY RIDS. FUI TELEVISION NETW FUITSAWA PHARM. FUITSE FUITABA GUIMA BANK HACHIUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI CREDIT HOKKAIDO ELEC-POWER HOKKIRINI ELEC-POWER HOKARIAN HOTOR   | 157<br>1176<br>367<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>341<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1135<br>393<br>4740<br>1690<br>470<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670   | -33<br>-3<br>-34000<br>-120<br>-34000<br>-120<br>-72<br>-400<br>-32<br>-7<br>-100<br>0<br>-24<br>-39<br>-5<br>-5<br>-100<br>-8<br>-34<br>-49<br>-46<br>-8<br>-150<br>-8<br>-45<br>-60<br>-8<br>-60<br>-8<br>-8<br>-8<br>-8<br>-8<br>-8<br>-8<br>-8<br>-8<br>-8   | 1340<br>787 787 787 78900 2940 739000 2940 739000 2256 5536 1380 95500 695000 1339 660 1230 1230 1230 1230 1230 1230 1230 123  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>329<br>329<br>329<br>313<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>476<br>340<br>950<br>1155<br>1155<br>1155<br>1155<br>1150<br>1150<br>1150  | _  |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TIELVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTELVISION NETW FUITABA GUNMA BANK HACHIUMI BANK HACHIUMI BANK HACHIUMI BELECTRIC HITACHI HITACHI CREDIT HOKAGHO ELEC-POWER HOKURIKU ELEC-POWER   | 157<br>1176<br>367<br>36700<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4690<br>3030<br>1698<br>4690<br>3030<br>1275<br>1155<br>303<br>4740<br>944<br>11880<br>470<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>545<br>11990<br>4650<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>545<br>1120<br>1120<br>1120<br>1120<br>1120<br>1120<br>1120<br>112  | -33<br>-3 4000<br>-120<br>-34000<br>-180<br>-72<br>-100<br>-52<br>-100<br>-24<br>-19<br>-60<br>-27<br>-100<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-17<br>-17<br>-17<br>-17<br>-17<br>-17<br>-17<br>-17   | 1349 787 617000 2940 739000 739000 5530 5150 1330 69500 695000 1330 1602 660 6600 61230 619 9200 1160 2680 601 1160 2680 1510 1510 1510 1301 1301 1301   | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1619<br>3395<br>331<br>331<br>4189<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>4740<br>846<br>470<br>58800<br>5880<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY RIDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTABA GUNNA BANK HACHJUNI BANK HACH | 157<br>1176<br>3677<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>1698<br>4990<br>3931<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>393<br>4740<br>944<br>1880<br>470<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670  | -33<br>-3<br>-3<br>-4000<br>-34000<br>-38<br>-72<br>-100<br>-32<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-34<br>-19<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45<br>-45  | 1349 787 617000 2940 739000 739000 739000 5530 5150 1339 7602 609 1030 11300 11300 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11600 2680 2045 5500 51500 1510 | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>329<br>313<br>4140<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>4740<br>950<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>178   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUISAWA PHARM. FUILTSU FURKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUMI BANK HACHIUMI BANK HACHIUMI BELEVINCH HITACHI HITACHI CREDIT HOKAGHO ELEC-POWER HOKURIKU ELEC-POWER  | 157<br>1176<br>367<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4990<br>3930<br>4630<br>512000<br>1275<br>1135<br>393<br>4744<br>1080<br>4630<br>545<br>1090<br>1995<br>1995<br>1995<br>1995<br>1995<br>1995<br>199  | -33<br>-3 4000<br>-130<br>-34000<br>-180<br>-72<br>-100<br>-50<br>-24<br>-39<br>-50<br>-8<br>-159<br>-45<br>-45<br>-27<br>-70<br>-8<br>-159<br>-72<br>-71<br>-72<br>-73<br>-73<br>-74<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75  | 1340<br>787<br>76700<br>2940<br>739000<br>739000<br>5530<br>5530<br>5530<br>5530<br>69500<br>1330<br>660<br>660<br>660<br>660<br>660<br>1230<br>661<br>2045<br>2045<br>2045<br>2045<br>2045<br>2045<br>2045<br>2045  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1619<br>3300<br>330<br>3313<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>34740<br>846<br>950<br>950<br>950<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>178   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTABA GUNNA BANK HACHIUNI BANK HITACHI HITACHI HITACHI HITACHI HITACHI HITACHI HITACHI HOYAKAIDO ELEC.POWER HOODA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHIU JAPAN ARILINES JAPAN TOBACCO  | 157<br>1176<br>3677<br>36700<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3030<br>1698<br>4990<br>3030<br>1225<br>1155<br>303<br>4740<br>944<br>11980<br>470<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670   | -33<br>-3<br>-3<br>-3<br>-3<br>-3<br>-3<br>-3<br>-3<br>-3  | 1349 787 617000 2940 739000 739000 739000 75530 5150 1330 75530 695000 1330 1602 669 6000 1050 1050 1230 619 2085 5500 1160 2085 5500 1510 1510 1510 1301 330 7450 7450 7450   | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1619<br>3315<br>3315<br>3315<br>34180<br>503000<br>997<br>11155<br>385<br>4740<br>840<br>470<br>5850<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>178  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FANIC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL HAVY INDISA WA PHARM. FUILISA FUIL HAWAWA ELECTRIC FUTABA GUNHA BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HOKKAIDO ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKAIDO HOYA INDUSTRIAL BIKJAPAN ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ATRILINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK  | 157<br>1176<br>3677<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4990<br>3930<br>4520<br>1135<br>393<br>4740<br>1135<br>393<br>4740<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670  | -33<br>-3<br>-34000<br>-120<br>-34000<br>-120<br>-72<br>-100<br>-32<br>-100<br>-24<br>-39<br>-5<br>-100<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-27<br>-110<br>-24<br>-37<br>-110<br>-24<br>-37<br>-110<br>-24<br>-37<br>-110<br>-24<br>-37<br>-110<br>-27<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-100<br>-10                       | 1340 787 787 787 787 789000 2940 739000 2250 5530 5530 5530 695000 1339 1692 660 1050 1230 1230 1230 1230 1160 2045 2550 5150 1510 1301 1301 1301 1301 1301 1  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>4080<br>329<br>339<br>3313<br>41180<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>440<br>950<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>178   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI | 157<br>1176<br>3670<br>3670<br>3670<br>3690<br>2105<br>705000<br>96<br>1698<br>4990<br>3030<br>1698<br>4990<br>3030<br>1225<br>1155<br>303<br>4740<br>944<br>11980<br>470<br>6670<br>6672<br>2090<br>4650<br>1255<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>1150<br>235<br>135<br>135<br>135<br>135<br>135<br>135<br>135<br>135<br>135<br>1  | -33<br>-3 4000<br>-130<br>-34000<br>-180<br>-72<br>-100<br>-72<br>-100<br>-72<br>-100<br>-72<br>-100<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-7<br>-7<br>-100<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150 | 1349 787 617000 2940 739000 739000 7500 5150 1330 5150 1330 69500 69500 69500 69500 1050 69200 1150 1230 619 9200 1160 2680 7550 7550 7550 7510 1301 7450 443 513 2150000 615 2960 615   | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 3395 3313 4110 553000 997 1155 345 4470 346 470 5386 1990 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY RIDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTABA GUNNA BANK HACHIUNI BELIC POWER HOWA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BELIC POWER HOWA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BELIC POWER HOYA INDUSTRIAL BELIC POWER HOYA INDUSTRIAL BELIC POWER HOYA INDUSTRIAL BELIC POWER HOYA INDUSTRIAL BELIC BELIC POWER HOYA INDUSTRIAL BELIC BELIC PUR JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JASAI ELECTRIC PWR  | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>1698<br>4990<br>3931<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>393<br>4740<br>944<br>1080<br>470<br>602<br>2090<br>1993<br>4630<br>545<br>1120<br>235<br>6360<br>236<br>840000<br>485<br>775<br>845<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>8400000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>840000<br>485<br>8400000<br>485<br>840000000000   | -33<br>-34000<br>-134000<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-13600<br>-136000<br>-136000<br>-136000<br>-136000<br>-136000<br>-136000<br>-136000<br>-   | 1340 787 617000 2940 739000 739000 739000 5530 5150 1330 5150 1330 1602 669 6000 1050 11300 1160 2080 1160 2080 11500 1160 2080 1160 2080 1510 330 7450 5150 1510 330 7450 5150 5150 5150 5150 5150 550 550 550  | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1619<br>3809<br>333<br>4180<br>503000<br>997<br>1155<br>4740<br>840<br>4740<br>850<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>178  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FUIL HEAVY RIDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTSAWA PHARM. FUILTSAWA PHARM. FUILTABA GUMMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HAKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI CREDIT HOKKAIDO ELEC-POWER HOKURIKU ELEC-POWER HOKURIKU ELEC-POWER HOKURIKU ELEC-POWER HOKAIDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BILJAPAN ISETAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANEKA  | 157<br>1176<br>3697<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4740<br>391<br>4620<br>512000<br>1275<br>1175<br>393<br>4740<br>4620<br>512000<br>1275<br>1175<br>393<br>4744<br>4630<br>545<br>4650<br>4650<br>545<br>4650<br>4650<br>225<br>235<br>246<br>256<br>256<br>257<br>267<br>277<br>277<br>277<br>277<br>277<br>277<br>277<br>277<br>27  | -33<br>-3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -  | 1340 787 787 617000 2940 739000 739000 5530 5150 1330 655 5500 695000 1330 1602 660 6600 1050 1230 6619 9200 1230 6619 9200 1510 1300 1510 151   | 624<br>365<br>289000<br>2070<br>539000<br>960<br>1610<br>3800<br>339<br>313<br>34180<br>503000<br>997<br>1155<br>385<br>4470<br>5860<br>5380<br>5380<br>1780<br>1780<br>1780<br>4020<br>3359<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>487<br>539<br>539<br>539<br>539<br>539<br>539<br>539<br>539<br>539<br>539 |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUI HEAVY INDS. FUI JAPAN AIRLINES JAPAN TELBCOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANEXA KANEXA KANEXA KANEXA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL   | 157<br>1176<br>3670<br>3670<br>3670<br>3670<br>3670<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>1698<br>4990<br>3930<br>1225<br>1135<br>393<br>4740<br>944<br>1080<br>470<br>602<br>2090<br>1983<br>1990<br>4650<br>662<br>2090<br>1983<br>1120<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>650<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235   | -33<br>-3 4000<br>-180<br>-34000<br>-180<br>-72<br>-100<br>-52<br>-100<br>-24<br>-190<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-8<br>-150<br>-8<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-150<br>-9<br>-150<br>-8<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-15   | 1349 787 617000 2940 739000 739000 51500 5150 1380 3865 5500 695000 1339 1602 669 6000 1050 619 2085 5500 1339 1602 649 6000 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050  | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 339 331 331 4110 503000 997 1155 34740 340 34740 340 340 34740 3460 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI | 157<br>1176<br>3677<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4690<br>3930<br>4690<br>3930<br>4520<br>512000<br>1275<br>11355<br>542000<br>1275<br>11355<br>6670<br>662<br>2990<br>1985<br>1990<br>4630<br>4630<br>4630<br>4630<br>4630<br>4630<br>4630<br>463  | -33<br>-3<br>-34000<br>-120<br>-34000<br>-120<br>-72<br>-100<br>-32<br>-100<br>-24<br>-39<br>-5<br>-100<br>-24<br>-39<br>-5<br>-100<br>-24<br>-150<br>-8<br>-150<br>-8<br>-140<br>-9<br>-140<br>-9<br>-140<br>-9<br>-140<br>-9<br>-140<br>-9<br>-140<br>-9<br>-140<br>-9<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150<br>-150                     | 1340 787 617000 2940 739000 739000 739000 5530 5150 1370 5550 610 600 1050 11370 600 1050 1150 1150 1150 1150 1150 1150  | 624 365 289000 2070 539000 960 1610 4080 329 3313 41180 503000 997 1155 383 440 950 1780 1780 1780 1980 1980 1980 1980 1980 1980 1980 19  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIX FUJI HEAVY INDS. FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW FUJISAWA PHARM. FUJI TELEVISION NETW FUJISAWA PHARM. FUJITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HOYO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI BEELTRIC PWR KAO KEYENCE  | 157<br>1176<br>36700<br>21050<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3030<br>1698<br>4990<br>3030<br>1225<br>1155<br>303<br>4740<br>1180<br>470<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670  | -33<br>-3 4000<br>-34000<br>-34000<br>-37<br>-30<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32  | 1349 787 617000 2940 739000 739000 5530 5530 5150 1330 69500 69500 69500 69500 1050 6900 1050 6900 1050 6900 1050 1050 6900 1050 6900 1050 6900 1050 6900 1050 6900 1050 6900 10500 6900 10500 10500 6900 10500 10 | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 3800 3313 34180 503000 997 1155 3434 345 950 1980 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 17   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTABA GUNNA BANK HACHIUNI BANK KANSAI BELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEN GLECTRIC RAILWA KEYENCE KININ INPPON RAILWAY   | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>1698<br>4990<br>3931<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1355<br>393<br>4740<br>944<br>1080<br>470<br>602<br>2090<br>1993<br>4630<br>4630<br>235<br>6360<br>235<br>6360<br>235<br>6360<br>236<br>447<br>12650<br>1550<br>1551<br>1553<br>1590<br>1591<br>1592<br>1593<br>1590<br>1593<br>1593<br>1593<br>1593<br>1593<br>1593<br>1593<br>1593   | -33<br>-34000<br>-136000<br>-136000<br>-136<br>-136<br>-136<br>-136<br>-136<br>-137<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-140<br>-150<br>-140<br>-150<br>-140<br>-150<br>-150<br>-160<br>-170<br>-140<br>-170<br>-140<br>-150<br>-160<br>-170<br>-140<br>-170<br>-140<br>-170<br>-140<br>-170<br>-140<br>-150<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170<br>-170                                  | 1340 787 617000 2940 739000 739000 739000 51500 1330 5150 1330 695000 1050 695000 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050   | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 339 331 331 4110 503000 997 1155 34740 340 34740 340 34740 340 34740 340 34740 3460 3556 1940 4000 5556 1940 4000 559 4485 1489 5590 4485 1459 2522 2460000 4459 2522 2460000 4459 2522 2460000 4459 2522 2460000 4459 2522 24600000 4459 2522 24600000 4459 2522 24600000 4459 2522 24600000 4459 2522 24600000 4459 2522 24600000 4459 2522 2460000000000000000000000000000000000             |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUISAWA PHARM. FUILTABA GUNNA BANK HACHIUNI BANK INOUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISSCO KAJIMA KANEXA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEELI KOD KEN GLECTRIC RAILWA KEYENCE KINGN NIPPON RAILWAY KINGN BEEWERY KODE   | 157<br>1176<br>3677<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4990<br>3930<br>4520<br>1135<br>1135<br>1135<br>1135<br>1135<br>1135<br>1135<br>113   | -33<br>-3 4000<br>-34000<br>-34000<br>-37<br>-30<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32  | 1340 787 787 617000 2940 739000 739000 75900 5150 1330 5150 1330 69500 69500 1330 1602 660 69500 1230 619 9200 1230 619 9200 1510 1300 1510 1301 1301 1301 1301 13   | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 3800 3813 4180 503000 997 1155 383 4740 846 950 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTABA GUNNA BANK HACHIUNI BANK INDUSTRIAL BELIC POWER HOODA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BELIC PWR KANASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEN GLECTRIC RAILWA KEYENCE KINGIN NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES   | 157<br>1176<br>3670<br>3670<br>3670<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>1698<br>4990<br>3931<br>1722<br>4620<br>512000<br>1225<br>1135<br>393<br>4740<br>944<br>1080<br>465<br>662<br>2090<br>1985<br>1120<br>2090<br>1985<br>1120<br>235<br>632<br>8450<br>4450<br>4550<br>4550<br>475<br>1250<br>4750<br>4750<br>4750<br>4750<br>4750<br>4750<br>4750<br>47   | -33<br>-34000<br>-120<br>-34000<br>-120<br>-34000<br>-120<br>-32<br>-100<br>-32<br>-100<br>-24<br>-39<br>-400<br>-27<br>-100<br>-24<br>-37<br>-100<br>-24<br>-37<br>-140<br>-37<br>-400<br>-38<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-39<br>-400<br>-39<br>-39<br>-400<br>-39<br>-39<br>-400<br>-39<br>-39<br>-400<br>-39<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-400<br>-39<br>-39<br>-400<br>-39<br>-39<br>-39<br>-39<br>-39<br>-39<br>-39<br>-39  | 1340 787 617000 2940 739000 739000 7500 5150 1330 5150 1330 665 5500 695000 1050 69200 1050 69200 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1   | 624 365 289000 2070 539000 960 1610 3396 3313 34180 503000 997 1155 34740 346 470 53860 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY RIDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HITACHI CREDIT HOKKAIDO ELEC-POWER HOKURIKU | 157<br>1176<br>3677<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4990<br>3931<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>393<br>4740<br>1180<br>4670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>667   | -33<br>-3 4000<br>-130<br>-34000<br>-120<br>-72<br>-100<br>-72<br>-100<br>-72<br>-100<br>-72<br>-100<br>-72<br>-72<br>-73<br>-74<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75<br>-75   | 1340 787 767 617000 2940 739000 1600 2250 5530 5150 1330 695000 1330 1607 2600 1230 6619 9200 11230 6619 9200 11230 1619 1610 2680 5050 5150 1510 1330 7450 443 513 2150000 16000000 615 588 5820 2460 5820 2460 570 1800 728 1800   | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 3800 339 34180 503000 997 1155 343 4470 3860 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILY MART FANIC FUI BEANK FUI HEAVY INDS. FUI PHOTO FILM FUI TELEVISION NETW FUITSAWA PHARM. FUITSAWA PHARM. FUITSAWA PHARM. FUITABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HITACHI CREDIT HOKKAIDO ELEC POWER HOCAL MITACHI UTSCO KAITMA KANSAI BELECTRIC JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KENO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KININ NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTTA   | 157<br>1176<br>3677<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4698<br>4990<br>3930<br>4670<br>4620<br>512000<br>1275<br>1135<br>393<br>4740<br>9944<br>1080<br>4670<br>6670<br>2090<br>1985<br>1120<br>6670<br>2090<br>1985<br>1120<br>6580<br>2380<br>2380<br>2380<br>2480<br>2480<br>2580<br>2580<br>2580<br>2580<br>2580<br>2580<br>2580<br>25   | -33<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-320<br>-34000<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320<br>-320                                  | 1340 787 787 617000 2940 739000 739000 75900 5150 1330 5150 1330 665 5500 695000 1050 69500 1050 69500 11300 11510 1230 619 9200 1160 2680 2680 2680 2680 2680 2680 2680 26  | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 3300 3313 34180 503000 997 1155 34740 3460 379 1155 34740 3460 379 1155 34740 3460 379 3860 1780 3860 1780 3860 1780 4000 1780 4000 1780 4000 1780 192 240 195 252 2600000 445 145 1450 195 272 247 2800 192 281 2800 192 282 284 283 283 284 285 284 285 284 285 284 285 284 285 284 285 286 286 287 287 287 287 287 287 287 287 287 287   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF  EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HANKYU HITACHI CREDIT HOKKAIDO ELEC-POWER HOKURIKU HIKOZO HOKURIKU ELEC-POWER HOKURIKU HIKOZO HOKU | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>4990<br>3930<br>1698<br>4990<br>3931<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1155<br>393<br>4740<br>1155<br>393<br>4740<br>1155<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>66   | .33<br>.3 .4000<br>.180 .72<br>.180 .72<br>.100 .72<br>.100 .72<br>.100 .72<br>.100 .73<br>.73<br>.100 .74<br>.75<br>.75<br>.75<br>.75<br>.75<br>.75<br>.75<br>.75<br>.75<br>.75   | 1340 787 787 617000 2940 739000 1600 2250 5530 5150 1330 695000 1330 1602 6600 1230 6619 9200 11230 6619 9200 11230 6619 9200 11510 1330 7450 1615 2950 1510 1510 1510 1510 1510 1510 1510 1   | 624 365 289000 2070 539000 960 1610 3800 329 331 4180 503000 997 1155 385 4180 950 4000 5850 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILY MART FANIC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL H | 157<br>1176<br>3677<br>369000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4990<br>3930<br>4630<br>1275<br>1135<br>393<br>4744<br>1680<br>4630<br>1275<br>1135<br>393<br>4744<br>1680<br>4670<br>2090<br>1985<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>1120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>120<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235<br>235 | -33<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-350<br>-                                 | 1340 787 787 617000 2940 739000 739000 1500 5150 1330 5150 1330 69500 69500 1050 69500 1050 69500 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050   | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 3390 3313 4130 503000 997 1155 3454 956 1940 1780 1380 1390 1390 1390 1390 1390 1390 1390 139   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF  EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL TELEVISION NETW FUILSAWA PHARM. FUILTSUI FURKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI TOWARDO ELEC-POWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN TELBCOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KERO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KINE BEWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTTA KURARAY KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR  | 157<br>1176<br>367<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4684<br>4990<br>3930<br>1472<br>4620<br>512000<br>1275<br>1135<br>1393<br>4740<br>602<br>1985<br>1990<br>4650<br>4650<br>4650<br>235<br>236<br>322<br>286<br>322<br>287<br>289<br>289<br>289<br>289<br>289<br>289<br>289<br>289<br>289<br>289  | .33<br>.3 4000<br>.34000<br>.34000<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.34<br>.49<br>.49<br>.49<br>.40<br>.40<br>.40<br>.40<br>.40<br>.40<br>.40<br>.40<br>.40<br>.40  | 1346 787 617000 2940 739000 739000 739000 5150 1370 5530 5150 1370 660 695000 1050 1050 1050 1160 2080 7200 1160 2080 7200 1160 2080 7200 7200 7200 7200 7200 7200 720   | 624 365 289000 2070 539000 960 1610 3390 339 34180 503000 997 1155 345 4400 5860 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI  DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FULL HEAVY RIDS.  | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4790<br>3931<br>4723<br>4629<br>512000<br>1275<br>11375<br>1393<br>4744<br>1680<br>4670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>667  | -33<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-350   | 1340 787 787 617000 2940 739000 739000 75900 2250 5530 5150 1330 655 5500 695000 1330 660 69000 1630 2680 2680 2680 2680 2680 2680 2680 268  | 624 365 289000 2070 539000 960 1610 3390 339 34180 503000 997 1155 3454 346 956 1940 1780 3390 5559 4470 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 17  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL BEANK FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL PHOTO FILM FUIL SAWA PHARM FUILTSAWA PHARM FUILTSAWA PHARM FUILTSAWA PHARM HUITSAWA HARM HUITSAWA HARM HUITSAWA FLICTIC FUTABA GUNMA BANK HACHEUNI BANK KANSAI ELECTRIC PWE KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA MARUFINI MOTOR MARUTHINI MOTOR MARUTHINI | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4690<br>3930<br>1698<br>4690<br>3931<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>11355<br>393<br>4740<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670   | 33<br>34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-32<br>-30<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-32<br>-33<br>-40<br>-32<br>-32<br>-33<br>-40<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32   | 1340 787 617000 2940 739000 739000 739000 5530 5150 1339 1602 669 6900 1050 1050 11300 619 2085 5500 11300 1160 2086 7450 1510 1510 1510 1510 1510 1510 1510 1   | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 3369 337 4180 503000 997 1155 34740 840 4750 4760 4760 1780 1890 5556 1990 1990 282 240000 445 1459 282 240000 445 1659 282 372 2600000 445 1670 1670 1670 1670 1670 1670 1670 1670   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI  DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FULL HEAVY RIDS.  | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4790<br>3931<br>4723<br>4623<br>512000<br>1275<br>11375<br>1393<br>4744<br>1680<br>4670<br>6070<br>2090<br>1985<br>1990<br>4650<br>4650<br>4650<br>225<br>235<br>247<br>247<br>257<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>27   | -33<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-3500<br>-350   | 1340 787 787 617000 2940 739000 739000 75900 2250 5530 5150 1330 655 5500 695000 1330 660 69000 1630 2680 2680 2680 2680 2680 2680 2680 268  | 624 365 289000 2070 539000 960 1610 3390 339 34180 503000 997 1155 3454 346 956 1940 1780 3390 5559 4470 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 17  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF  EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANUC FUIL HEAVY INDS. FUIL PHOTO FILM FUIL PHOTO FILM FUIL PHOTO FILM FUIL PHOTO FILM FUIL SAWA PHARM FUITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BELECTRIC HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHTKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOK LOD KEN ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KINI BEWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTTA MARU BENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA FILECINDI.   | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4690<br>3930<br>4690<br>3931<br>722<br>4620<br>512000<br>1275<br>1393<br>4740<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670<br>6670   | 33<br>34000<br>-34000<br>-34000<br>-34000<br>-32<br>-30<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-30<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32<br>-32   | 1340 787 617000 2940 739000 739000 739000 5530 5150 1339 1602 669 6900 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1  | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 539000 961 3313 3313 4180 503000 997 1155 34740 840 4740 840 4740 840 1780 1990 485 1990 485 1990 485 1990 485 1990 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI  DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FULL HEAVY RIDS.  | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4790<br>3931<br>4723<br>4623<br>512000<br>1275<br>11375<br>1393<br>4744<br>1680<br>4670<br>6070<br>2090<br>1985<br>1990<br>4650<br>4650<br>4650<br>225<br>235<br>247<br>247<br>257<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>278<br>27   | .33<br>.34000<br>.34000<br>.34000<br>.37<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.30<br>.32<br>.32<br>.33<br>.33<br>.34<br>.35<br>.35<br>.35<br>.35<br>.35<br>.35<br>.35<br>.35<br>.35<br>.35   | 1340 787 787 617000 2940 739000 739000 75900 5150 1330 5150 1330 665 5500 695000 1050 69500 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050   | 624 365 289000 2070 539000 960 1610 3390 1610 3393 4130 503000 997 1155 34740 846 956 1940 1780 1950 1980 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 17   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOF  EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIX FUIL HEAVY NIDS. FUIL PHOTO FILM FUIL PHOTO FILM FUIL PHOTO FILM FUIL SAWA PHARM FUILTSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHEUNI BANK INDUSTRIAL BKJAPAN ISHTKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO ITOCHU JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOK LYOO KOMATSU KUBOTA KINI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA MARU BENI MATSUSHITA CLISCINDI MATSUSHITA ELEC.WKS. MADDA MOTOR MARUTA MATSUSHITA ELEC.WKS.  | 157<br>1176<br>367<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4690<br>3930<br>1698<br>4690<br>3931<br>722<br>4620<br>11275<br>1135<br>393<br>4740<br>6670<br>667<br>2175<br>1190<br>6670<br>667<br>2195<br>1190<br>4630<br>4630<br>4630<br>4630<br>4630<br>4630<br>4630<br>463   | 33 -34000 -134   | 1340 787 767 667000 2940 739000 739000 2256 5530 5150 1330 5150 1330 1602 669 6000 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050  | 624 365 289000 2070 539000 960 1619 3809 329 1618 3809 323 313 313 4180 503000 997 1155 383 4740 840 4750 1780 1890 5556 1990 1780 1890 5555 145 1990 282 240000 445 1890 5559 1890 5591 1990 182 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890   |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI  DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILY MART FANIC FULL HEAVY RIDS. | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4790<br>3930<br>4790<br>3934<br>4630<br>1275<br>1175<br>393<br>4744<br>1680<br>4670<br>2090<br>1985<br>1995<br>4650<br>4650<br>4650<br>235<br>1995<br>2000<br>1995<br>1995<br>1995<br>1995<br>1995<br>1995<br>1995<br>1   | 33 3 4000 134000 137 100 0 24 29 5 100 2 4 150 5 40 100 100 100 100 100 100 100 100 100  | 1340 787 787 617000 2940 739000 739000 5530 5530 5530 5530 695000 1330 660 6600 61050 660 6600 1050 660 6700 1050 670 6700 1050 670 670 670 670 670 670 670 670 670 67   | 624 365 289000 2070 539000 967 1619 3809 3813 4110 503000 997 1155 383 4740 840 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIXC FULL HEAVY INDS. FULL PHOTO FILM FULL PHOTO FILM FULL PHOTO FILM FULL BANK FULL BAN | 157<br>1176<br>367<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>1698<br>1698<br>1698<br>1690<br>3930<br>1275<br>1320<br>1472<br>1452<br>1512<br>1690<br>1697<br>1697<br>1697<br>1697<br>1697<br>1797<br>1797<br>1797   | 33 3 4000 1300 137 100 0 24 95 5 100 4 45 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10   | 1340 787 767 617000 2940 739000 739000 2250 5530 5150 1339 1607 660 6900 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1  | 624 365 289000 2070 539000 967 1619 539000 967 1619 3313 34180 5037000 997 1155 34740 340 34740 340 34740 340 350 1770 1890 4400 1770 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890 189  |    |
| DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DENSO EAST JAPAN RAILWAY EBARA EISAI FAMILYMART FANIC FULL HEAVY INDS. F | 157<br>1176<br>367000<br>2105<br>705000<br>960<br>4990<br>3930<br>4790<br>3931<br>4723<br>4623<br>512000<br>1275<br>11375<br>1393<br>4744<br>4630<br>4670<br>2090<br>1985<br>1990<br>4650<br>4650<br>4650<br>2090<br>1985<br>1990<br>206<br>4790<br>207<br>2090<br>1985<br>1997<br>1120<br>2131<br>2131<br>2131<br>2131<br>2131<br>2131<br>2131   | 33 3 4000 1300 450 100 450 100 450 100 450 100 450 100 100 100 100 100 100 100 100 100 1   | 1340 787 787 787 78900 2940 739000 2550 5530 5530 5530 65530 65530 1339 1602 660 695000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 6619 92000 1230 1230 1230 1230 1230 1230 1230   | 624 365 289000 2070 539000 960 1610 3390 339 34180 503000 997 1155 3454 446 956 1940 1780 1950 1980 1980 1980 1980 1980 1980 1980 198   |    |

| _ |  |                         |               |                  |               |
|---|--|-------------------------|---------------|------------------|---------------|
|   | MITSUBISHI MATERIALS                         | 247                     | i             | 379              | 170           |
|   | MITSUBISHITST & BKG                          | 656                     | -36           | 1900             | 656<br>608    |
|   | MITSUI & COMPANY                             | 622<br>380              | 1<br>-15      | 993<br>448       | 175           |
|   | MITSUI CHEMICALS MITSUI FUDOSAN              | 740                     | -60           | 1650             | 740           |
|   | MITSUI MAR & FIRE INS                        | 557                     | -14           | 776              | 537           |
|   | MITSUI MNG & SMELT.                          | 591                     | 3<br>-60      | 646<br>5800      | 48 i<br>3300  |
|   | MURATA MANUPACTURING                         | 790                     | 0             | 1380             | 760           |
|   | NAGOYA RAILROAD                              | 406                     | -11           | 463              | 390           |
|   | NANKAI ELEC.RY.                              | 559                     | -8            | 600              | 550           |
|   | NEC  | 896                     | -30           | 1550<br>1319     | 581<br>988    |
|   | NGK INSULATORS<br>NGK SPARK PLUG             | 1290<br>1095            | 5<br>-20      | 1307             | 710           |
|   | NICHIDO FIREAMARINS                          | 572                     | 4             | 835              | 572           |
| ı | NICHIEL                                      | 9270                    | +3.50         | 13999.93         | 7700          |
| į | MIDEC  | 10500                   | 0             | 12600<br>667     | 4350<br>324   |
| i | NIKKO SECURITIES<br>NIKON                    | 345<br>901              | -12<br>-34    | 1950             | 795           |
| i | NINTENDO                                     | 12600                   | 200           | 14280            | 10100         |
| i | NIPPON CREDIT BANK                           | 144                     | -1            | 185              | 93            |
|   | NIPPON ELEC.GLASS                            | 1363<br>663             | -17<br>-25    | 1300<br>856      | 1330<br>585   |
|   | NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS           | 1638                    | -22           | 190#             | 1512          |
|   | NIPPON OIL                                   | 370                     | .9            | 541              | 327           |
|   | NIPPON PAPER INDS.                           | 437<br>185              | -21<br>-8     | 685<br>278       | 350<br>(48    |
|   | NIPPON STEEL NIPPON TELNETWORK               | 369(X)                  | 250           | 47500            | 33750         |
| Ì | NIPPON YUSEN KK                              | 409                     | -21           | 496              | 327           |
| i | NISSAN MOTOR                                 | 381<br>2075             | -19<br>-15    | 729<br>2910      | 376<br>1950   |
| į | NISSIN FOOD PRDS.<br>NITTO DENKO             | 1600                    | -13<br>-77    | 2390             | 1600          |
| ł | NKK  | 72                      | -#            | 152              | 72            |
| ١ | NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN       | 1040<br>42 <del>6</del> | -24<br>I      | 1800<br>600      | 1030<br>359   |
| į | NPN.TELG. & TEL                              | 1030000                 | -20000        | 1270000          | 920000        |
| i | NSK  | 465                     | ×53           | 645              | 290<br>430995 |
| Ì | NTT DATA<br>OBAYASHI                         | 490000<br>502           | -20000<br>-16 | 717999.94<br>745 | 358           |
| ì | ODAKYU ELECTRIC RY.                          | 392                     | -36           | 621              | 373           |
| ļ | OJI PAPER CO.                                | 497                     | -21           | 704              | 403<br>800    |
| ١ | OLYMPUS OPTICAL<br>OMRON                     | 1453<br>1240            | -2<br>0       | 1589<br>2600     | 1390          |
| ١ | ONO PIJARM.                                  | 3060                    | 30            | 4000             | 2020          |
| ١ | ONWARD KASHIYAMA                             | 1597<br>4700            | -73<br>-110   | 1960<br>7260     | 1370<br>4500  |
| ı | ORIENTAL LAND<br>ORIX                        | 8730                    | -10           | 10600            | 7790          |
| i | OSAKA GAS                                    | 351                     | -5            | 365              | 261           |
| l | PIONPER ELECTRONIC PROMISE                   | 2205<br>6010            | -95<br>10     | 2895<br>7850     | 1850<br>5000  |
| į | RICOH  | 1175                    | -10           | 1820             | 1056          |
| ĺ | ROHM   | 12940                   | -270<br>-18   | 618<br>16000     | 11200<br>207  |
| Ì | SAKURA BANK<br>SANKYO (IST)                  | 207<br>3230             | -70           | 4230             | 2870          |
| ١ | SANWA BANK                                   | 766                     | -63           | 1540             | 766           |
| Ì | SANYO ELECTRIC<br>SECOM                      | 353<br>8010             | .9<br>-300    | 439<br>8870      | 296<br>7130   |
| i | SEIBU RAILWAY                                | 3940                    | -150          | 6020             | 1800          |
| 1 | SEKISUI CHEMICAL                             | 513                     | 0             | 948              | 460           |
| ļ | SEKISUI HOUSE<br>SEVEN-ELEVEN JAPAN          | 1050<br>8000            | -20<br>-120   | 1198 °<br>9460   | 762<br>8000   |
| ı | SEVENTY SEVEN BANK                           | 1050                    | -19           | 1240             | 930           |
| ł | SHARP  | 813                     | -50           | 1130<br>2090     | 795<br>1810   |
| 1 | SHIKOKU ELECTRIC POW<br>SHIMANO              | 2000<br>2900            | -35<br>-100   | 3670             | 2180          |
| } | SHIMIZU                                      | 378                     | -10           | 583              | 281           |
| Ì | SHIN-ETSU CHEMICAL                           | 2155                    | -RI)          | 3550<br>868      | 1990<br>540   |
| ł | SHIONOGI<br>SHISEIDO                         | 795<br>1250             | -54<br>-28    | 1970             | 1231          |
| l | SHIZUOKA BANK                                | 1191                    | -118          | 1509             | 1060          |
| ł | SHOHKOH PUND & CO.                           | 35000<br>9150           | 400<br>-150   | 46390<br>12000   | 32000<br>9000 |
| ı | SMC<br>SOFTBANK                              | 5660                    | 210           | 7290             | 2000          |
| 1 | SONY   | 9500                    | -220          | 13390            | 8980          |
| i | SONY MUSIC ENTINTUA<br>SUMITOMO              | 4670<br>545             | . I I I       | 6350<br>919      | 3700<br>504   |
| 1 | SUMITOMO BANK                                | 1050                    | -20           | 1860             | 1006          |
| ł | SUMITOMO CHEMICAL                            | 348                     | -14           | 470              | 237           |
| 1 | SUMITOMO ELECTRIC IN<br>SUMITOMO MARÆFIRE I  | 1335<br>650             | -25<br>-15    | 1940<br>866      | 1175<br>580   |
|   | SUMITOMO METAL INDS.                         | 137                     | -1.7          | 290              | 136           |
| į | SUMITOMO METAL MININ                         | 445                     | 4             | 655              | 364           |
| İ | SUMITOMO TRUST & BAN<br>SUZUKI MOTOR         | 303<br>1311             | -49<br>9      | 1250<br>1440     | 303<br>1040   |
| 1 | TAISHO PHARM.                                | 2770                    | -70           | 3430             | 2460          |
| ł | TAKASHIMAYA                                  | 825                     | -15           | 1260             | 646<br>3150   |
| l | TAKEDA CHEMICAL INDS<br>TAKEPUJI             | 3650<br>6350            | -90<br>0      | 3830<br>7680     | 4470          |
| l | TDK  | 8720                    | -120          | 11700            | 8380          |
| - | TEUIN  | 365<br>2850             | -13<br>-80    | 440<br>2930      | 220<br>1700   |
| l | TERUMO<br>TOBU RAILWAY                       | 330                     | -74.1<br>-7   | 2930<br>497      | 323           |
| İ | TOHO   | 13400                   | -690          | 16400            | 13000         |
| ı | TOHOKU ELECTRIC PWR.                         | 2025                    | -35           | 2060             | 1800          |
| į | TOKAI BANK<br>TOKIO MARÆFIRE INS.            | 531<br>1206             | -23<br>-37    | 999<br>1520      | 501<br>1040   |
| ļ | TOKYO ELECTRIC POWER                         | 2585                    | -40           | 2750             | 2170          |
| Į | TOKYO ELECTRON                               | 3180<br>288             | -110<br>-11   | 8670<br>314      | 3100<br>261   |
| l | TOKYO GAS<br>TOKYU                           | 321                     | -11<br>!      | 585              | 297           |
| 1 | TONEN  | 663                     | -32           | 1090             | 572           |
| 1 | TOPPAN PRINTING<br>TORAY INDS.               | 1491<br>564             | -32<br>-10    | 1760 -<br>731    | 1373<br>514   |
|   | TOSHIBA                                      | 483                     | -21           | 635              | 437           |
| ĺ | TOSTEM CORPORATION                           | 1757                    | <b>-4</b> 0   | 2040             | 1110          |
| 1 | TOTO<br>TOYO SEIKAN                          | 800<br>1334             | -12<br>-60    | 1290<br>2350     | 740<br>1480   |
| 1 | TOYO SEIKAN<br>TOYO TRUST & BANKING          | 1738<br>437             | -00<br>-37    | 2350<br>1000     | 1430<br>437   |
| 1 | TOYODA AUTO, LOOM WKS                        | 2030                    | -50           | 2520             | 2030          |
| Į | TOYOTA MOTOR                                 | 2890<br>south           | 30<br>-20     | 3930<br>5620     | 2740<br>3700  |
| 1 | UNICHARM<br>UNY                              | 50 <b>0</b> 0<br>2020   | -20<br>-80    | 2445             | 3790<br>1640  |
| 1 | VICTOR CO. OF JAPAN                          | 953                     | -42           | 1450             | 930           |
| Į | WEST JAPAN RAILWAY                           | 514000                  | -28000        | \$65000          | 367000        |
| - | YAMAGUCHI BANK<br>YAMANOUCHI PITARMS.        | 1340<br>2910            | 19<br>-100    | 1819<br>3250     | 1302<br>2680  |
| 1 | YAMATO TRANSPORT                             | 1491                    | -20           | 13500            | 1430          |
| 1 | YAMAZAKI BAKING                              | 1321                    | 11            | 1690             | 1070          |
| - | YASUDA FIRE&MAR.INS.<br>YOSHITOMI PHARM, IND | 511<br>1185             | -20<br>15     | 763<br>1185      | 401<br>458    |
|   |  | <del></del>             | <del></del>   |                  | <u> </u>      |
| í | TION   |                         |               |                  |               |

| ors<br>.ug            | 1290<br>1095   | 5<br>-20            | 1319<br>1307         | 9##<br>710            |                          |
|-----------------------|----------------|---------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| emarins               | 572            | 4                   | 835<br>13999.93      | 572                   | AMCOR                    |
|                       | 9270<br>10500  | -350<br>O           | 12600                | 4350                  | AMP<br>AUSÆ NZ-B         |
| mes                   | 345<br>901     | -12<br>-34          | 667<br>1950          | 324<br>795            | BRAMBLES                 |
| T BANK                | 12600<br>144   | 200<br>-1           | 14280<br>185         | 10100<br>93           | BROKEN HI<br>CMWLBK.0    |
| GLASS<br>SS           | 1363<br>663    | -17<br>-25          | 1800<br>856          | 1330<br>585           | COCA-COL                 |
| PAÇKERS               | 1638           | • <u>22</u>         | 190#<br>541          | 1512<br>327           | COLONIAL                 |
| INDS.                 | 370<br>437     | -9<br>-21           | 685                  | 380                   | CSR<br>POSTEXS B         |
| ETWORK                | 185<br>369(8)  | -R<br>250           | 272<br>47500         | 148<br>33750          | LEND LEAS<br>NAT.AUS.B.  |
| NKK<br>R              | 409<br>381     | -21<br>-19          | 496<br>729           | 327<br>376            | H.TUM.TAN                |
| RDS.                  | 2075<br>1600   | -15<br>-77          | 2910<br>2390         | 1950<br>1600          | NEWS COR                 |
| IRITIES               | 72<br>1040     | -8<br>-24           | 182<br>1800          | 72<br>1030            | ST.GEORGE                |
| ARINE IN              | 426<br>1030000 | J<br>-20000         | 600<br>1270000       | 359<br>9 <b>20000</b> | WESTFIELD                |
|                       | 46.5<br>490000 | -53<br>-20000       | 645                  | 290<br>4 430999.94    | WESTPAC 8                |
|                       | 502<br>392     | -16<br>-36          | 745<br>621           | 358<br>373            | WOODSIDE                 |
| TRIC RY.              | 497            | -21                 | 704                  | 403<br>800            |                          |
| †CAL                  | 1453<br>1240   | -2<br>0             | 15 <b>89</b><br>2600 | 1190                  |                          |
| AMAYIH                | 3060<br>1597   | 30<br>-73           | 4000<br>1960         | 2020<br>1370          |                          |
| Œ                     | 4700<br>8730   | -110<br>-10         | 7260<br>10600        | 4500<br>7790          | AG ASSOCT                |
| TRONIC                | 351<br>2205    | -5<br>-95           | 365<br>2895          | 261<br>1850           | AIRTOUCH:                |
|                       | 6010<br>1175   | 10<br>-10           | 7850<br>1820         | 5000<br>1056          | ALLIED SIG               |
|                       | 12940<br>207   | -270<br>-18         | 16000                | 11200<br>207          | ALLTEL                   |
|                       | 3230           | -70                 | 4230<br>1540         | 2870<br>766           | AMER.EXPR                |
| RIC                   | 766<br>353     | -63<br>-9           | 439                  | 296                   | AMERIHOM                 |
| Y                     | 8010<br>3940   | -300<br>-150        | 8870<br>6020         | 7130<br>3800          | AMERINTL<br>AMERICA O    |
| ical<br>e             | 513<br>1050    | 0<br>-20            | 1198                 | 460<br>762            | AMERITECT<br>AMGEN       |
| N JAPAN<br>EN BANK    | 8000<br>1050   | -120<br>-19         | 9460<br>1240         | 430<br>430            | AMOCO<br>ANHEUSER        |
|                       | 813<br>2000    | -50<br>-35          | 1130                 | 795<br>1810           | ASSOCIATE<br>AT&T CORP   |
| TRIC POW              | 2900           | -100                | 3670                 | 2,180                 | ATLANTIC                 |
| EMICAL                | 378<br>2155    | -10<br>-10          | 583<br>3550          | 281<br>1990           | BANC ONE                 |
|                       | 795<br>1250    | -54<br>-28          | \$68<br>1980         | 540<br>1231           | BANK OF NI<br>BANKAMER   |
| NK<br>ID & CO.        | 1191<br>35000  | -118<br>400         | 1509<br>46300        | 1060<br>32000         | BELL ATLA                |
| D <b>L</b> CO:        | 9150<br>5660   | -150<br>210         | 12000<br>7290        | . 9000<br>2000        | BELLSOUTH<br>BERKSHIRE   |
|                       | 9500           | -220                | 13390                | 8980                  | BEST FOODS               |
| AU.TMTM               | 4670<br>545    | -7                  | 6350<br>919          | 3700<br>504           | BOSTON SC                |
| NK<br>EMICAL          | 1050<br>398    | -20<br>-14          | 1860<br>470          | 100K<br>237           | BRISTOL MY<br>BURLINGTO  |
| ECTRIC IN<br>RAFIRE I | 1335<br>650    | -25<br>-15          | 1940<br>866          | 1175<br>580           | CAMPBELL                 |
| TAL INDS.             | 137<br>445     | -13<br>-8           | 290<br>655           | 136<br>364            | CATERPILL.               |
| ust & ban             | 303            | -49                 | 1250                 | 303                   | CHASE MAN                |
| R<br>1.               | 1311<br>2770   | 9<br>-70            | 1440<br>3430         | 1040<br>2460          | CHRYSLER                 |
| A<br>HCAL INDS        | 825<br>3650    | -15<br>-90          | 1260<br>3830         | 646<br>3150           | CIGNA<br>CISCO SYST      |
|                       | 6350<br>8720   | n<br>-120           | 7680<br>11700        | 4470<br>8380          | COCA COLA                |
|                       | 365            | -13                 | 440                  | 220                   | COLGATE-P                |
| Υ                     | 2850<br>330    | - <b>7</b> 40<br>-7 | 2930<br>497          | 1700<br>323           | COMCAST S                |
| TRIC PWR.             | 13400<br>2025  | -690<br>-35         | 16400<br>2060        | 13000<br>1800         | COMPUTER                 |
| TRE INS.              | 531<br>1206    | -21<br>-37          | 999<br>1520          | 503<br>1040           | CONAGRA<br>COX COMM      |
| RIC POWER             | 2585<br>3180   | -40<br>-110         | 2750<br>8670         | 2170<br>3100          | CVS<br>DAYTON-HIL        |
|                       | 288            | -11                 | 314                  | 261                   | DELL COMP                |
|                       | 321<br>663     | !<br>-32            | 585<br>1090          | 297<br>572            | DISNEY (WA               |
| ING                   | 1491<br>564    | -32<br>-10          | 1760<br>731          | - 1373 -<br>- 514     | DU PONT E I              |
| DRATION               | 4#3<br>1757    | -21<br>-40          | 635<br>2040          | 437<br>1110           | EASTMAN X                |
|                       | 800<br>1738    | -12<br>-60          | 1280<br>2350         | 740<br>1480           | EMC CORP.N<br>EMERSON E  |
| BANKING               | 437            | -37                 | 1000                 | 437                   | ENRON COR                |
| LOOM WKS<br>R         | 2890           | -50<br>30           | 2520<br>3930         | 2030<br>2740          | FANNIE MAI               |
|                       | 5000<br>2020   | -20<br>-80          | 5620<br>2445         | 3790<br>1640          | FIRST CHICA              |
| JAPAN<br>AILWAY       | 953<br>514000  | -42<br>-28000       | 1450<br>565000       | 930<br>367000         | FIRST UNKN               |
| ANK                   | 1340<br>2910   | 19<br>-100          | 1819<br>3250         | 1302<br>2680          | FORD MOTO                |
| PHARMS.<br>ISPORT     | 149)           | -20                 | 13500                | 1430                  | FREDDIE MA               |
| KING<br>MARJINS.      | 1321<br>511    | 11<br>-20           | 1690<br>763          | 1070<br>401           | GANNETT<br>GAP           |
| ARM. IND              | 1185           | 15                  | 1185                 | 458                   | GEN.ELEC.<br>GEN.RE      |
| HON                   | IG K           | ON                  | JG.                  | - 1                   | GENERAL M                |
| 1101                  | 10 1           | .01                 | •••                  |                       | CITE .                   |
| nes                   | 5.25           | 0.38                | 8.55                 | 3.13                  | HENZ HI<br>HEWLETT-PA    |
| asia<br>IC            | 6,83<br>6,83   | -0.1<br>-0.3        | 28.9<br>11.75        | 7.25<br>5             | HOUSEHOLE                |
| HDG,<br>INFR.         | 34.4<br>16.35  | -0.2<br>-0.4        | 87<br>24.35          | 28.85<br>11.05        | ILLINOIS TO<br>INFERENCE |
| OLDINGS<br>REP.       | 4.85<br>7.2    | 0.1                 | 18.85                | 3.38<br>4.57          | INTEL<br>INTLBUS.M       |
| M                     | 12.4           | Ð                   | 16.25                | 2,9                   | INTL.PAPER               |
| เทอ                   | 13.3<br>36.0   | 0.6<br>-0,9         | 44.1<br>44           | 9.35<br>29.85         | JOHNSON &                |
| IV.<br>NK             | 6.35<br>47.2   | -0,35<br>-0.6       | 14.75<br>95.25       | 5.45<br>36.7          | KEYCORP<br>KIMBERLY-     |
| v.<br>D.Dev.          | 3.57<br>25.35  | -0.1<br>-0.65       | 8.75<br>67           | 3,32<br>20,3          | KROGER<br>LILLY ELL      |
| 45                    | 9              | -0.4                | 14.5<br>111.35       | 73<br>11.85           | LOCKHEED                 |
| ECTRIC                | 25.3           | 41.15               | 30.5                 | 20.6                  | LUCENT TEC               |
| IAMP.                 | 139.5<br>39    | -0.8                | 262<br>76.23         | 132<br>29.75          | MARSH & MAY DEPT.S       |
| TRIC HDG<br>EV.       | 14.6<br>10.2   | 13.4<br>13.3        | 17.6<br>47           | X.8<br>7.95           | MBNA CORP. MCDONALIX     |
| HOLDIN<br>USTRIAL     | 2 15.9         | 0                   | 6.95<br>48.1         | 1.99<br>19.2          | MCI COMMS<br>MCI WORLD   |
| SA                    | 4.9            | -0,03               | 8.15                 | 3.27                  | MEDIAONE                 |
| JECOM<br>PROPS.       | 21.6<br>25.85  | 0,9<br>-0,05        | 25.4<br>94.25        | 13.7<br>21.6          | MELLON BAI               |
| .B.<br>,V,            | 23.95<br>3.6   | -0.03               | 59.5<br>11.5         | 20<br>3.25            | MERCK<br>MERRILLLY       |
| PROPS,<br>IS          | 12.6<br>18,75  | -0,1<br>0.2         | 15<br>27.9           | 8.1<br>14.55          | MESTINGA O               |
| 10.                   | 8.05<br>4.1    | -0.05<br>-0.03      | 28.8<br>15.75        | 62<br>33              | MICROSOFT<br>MINNESOTA   |
| .HDG.                 | 13.6           | -0.25               | 19.95                | 13                    | MOBIL (US)<br>MONSANTO   |
|                       |                |                     |                      |                       |                          |

| _ |  |  | ຄ                              | 2.06                           | 0.44                     |
|---|--|--|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
|   | PUBLIC BANK<br>RENONG                                  | 1.25<br>1.05<br>3.6                      | 10,03                          | 3.22<br>9.55                   | 0.85<br>0.27<br>2.85     |
|   | RESORTS WORLD RHB CAPITAL                              | 1.64                                     | -0,02<br>0.1                   | 4.16<br>35                     | 0.8                      |
|   | ROTHMANS OF PALL MAL<br>STME DARBY<br>TELEKOM MALAYSIA | 2,72<br>6,45                             | -11.02<br>0                    | 7<br>13.1                      | 1.6                      |
|   | TELEROM MACATOMAL TENAGA NASIONAL YIL CORP.            | 3.76<br>3.12                             | -0.1                           | 9.85<br>7                      | 2.06<br>2.1              |
|   | YTI, POWER   | 2,87                                     | 0                              | 3.6                            | 1.45                     |
|   | AU   | STF                                      | RAL                            | IA                             | • • • • • •              |
|   | L  | 5,84                                     | -0.11                          | 1,78                           | 5.72                     |
|   | AMCOR  AMP  AUS.& NZ.BANKING GRO                       | 21.35<br>x.89                            | -0.6<br>-0.15                  | 23<br>11.84                    | 17.58<br>7.45            |
|   | BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.                        | 35.57<br>12.3                            | -0.18<br>-0.51                 | 35.75<br>16.35                 | 24.5<br>11.75            |
|   | CMWL BK OF AUS.  | 19.65<br>4.4                             | -0.53<br>-0.14                 | 20.55<br>10.67                 | 14.9<br>3.9              |
|   | COCA-COLA BEVERAGES<br>COLES MYER                      | 4,54<br>6,85<br>4,77                     | -0.28<br>-0.22<br>-0.08        | 5<br>7.95<br>5.83              | 4.25<br>5.97<br>3.46     |
|   | COLONIAL LIMITED CSR FOSTERS BREWING GP.               | 3.55<br>3.71                             | -0.13<br>0.04                  | 5.7<br>3.84                    | 3.2<br>2.59              |
|   | LEND LEASE CORP.<br>NAT.AUS.BANK                       | 36,15<br>21,01                           | -0.5<br>-0.54                  | 38.15<br>23.35                 | 26.94<br>18.85           |
|   | NAT,MUT,HOLDINGS (NZ<br>NEWS CORP.                     | 3,34<br>10,81<br>9,2                     | -0.06<br>-0.47<br>-0.57        | 4.03<br>13.21<br>11.81         | 2.25<br>6.2<br>5.75      |
|   | NEWS CORP. PREF.ORD. RIO TINTO ST.GEORGE BANK          | 19.96<br>10.46                           | 0,21<br>-0,37                  | 22.3<br>10.96                  | 16.05<br>7.96            |
|   | TELSTRA CORPORATION WESTFIELD TRUST                    | 4.45<br>3.25                             | -0.16<br>-0.08<br>-0.29        | 4.7<br>3.46<br>11.38           | 2.53<br>2.54<br>7.75     |
| • | WESTPAC BANK WMC WOODSIDE PTL                          | 9,49<br>4,97<br>8,8                      | -0.02<br>-0.12                 | 6.72<br>13.35                  | 4.28<br>7.3              |
|   | WOOLWORTHS   | 5.59                                     | -0.16                          | AI.                            | 4,1                      |
|   | NE   | W )                                      | YOR                            | K.                             |                          |
|   | ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES                             | 44.38<br>2.31                            | -1.19<br>-0.19                 | 45.56<br>7.13                  | 29.13<br>1.13            |
|   | AIRTOUCH COMMUNICATI<br>ALBERTSONS                     | 55.94                                    | -1,33<br>-0,56                 | 64.88<br>56.5<br>47.13         | 35.44<br>34.19           |
|   | ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALLITEL                   | 35.56<br>42.19<br>45.31                  | -0,94<br>-2.69<br>-0,44        | 51.5<br>48.81                  | 33<br>37,31<br>34,25     |
|   | ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS                        | 70,38<br>79,25                           | -1.75<br>-4.19                 | 82.94<br>117.58                | 5931<br>69.5             |
|   | AMER.GENERAL<br>AMER.HOME PRDS.                        | 67.25<br>55.75<br>81.25                  | -2<br>-1.25<br>-2.13           | 75,38<br>58,31<br>101,96       | 48.63<br>34.59<br>65.34  |
|   | AMER.INTL.GP.  AMERICA ONLINE DEL.  AMERITECH          | 112.13<br>50                             | -3.13<br>0                     | 136.13<br>51.94                | 34.25                    |
|   | AMGEN<br>AMOCO   | 75.5<br>55.88                            | -2.5<br>-0.81                  | 78<br>56.69                    | 45,94<br>39,56           |
|   | ANHEUSER-BUSCH ASSOCIATES FIRST CAP AT&T CORP.         | 54.5<br>67<br>59.25                      | -2,44<br>0<br>-0,25            | 57.38<br>86.13<br>68           | 39_5<br>57,28<br>43.19   |
|   | ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.                | 71.63<br>77.63                           | 0.25<br>-0.19                  | 86.69<br>77.81                 | 57<br>43,53              |
|   | BANC ONE<br>BANK OF NEW YORK                           | 45.69<br>27.81<br>60                     | -2.38<br>-1.94<br>-5.25        | 64.88<br>33.97<br>99.31        | 38.06<br>23<br>56.06     |
|   | BANKAMERICA<br>BAXTER INTL<br>BELL ATLANTIC            | 60,25<br>47                              | 0.81<br>0.31                   | 61.75<br>52.41                 | 44<br>39.5               |
|   | BELLSOUTH<br>BERKSHIRE HATHAWAY                        | 74,56<br>60900                           | -0,63<br>100                   | 75.19<br>80900                 | 46<br>43300              |
|   | BEST FOODS<br>BOEING<br>BOSTON SCIENTIFIC              | 49.31<br>34.5<br>55.5                    | -0.38<br>0.69<br>-4.25         | 60<br>56,06<br>81,13           | 44,44<br>30,94<br>41,56  |
|   | BRISTOL MYERS SQUIBB<br>BURLINGTON NTHN SANT           | 99.94<br>30.5                            | 0<br>-0.44                     | 125.¥1<br>35.58                | 81.56<br>27.38           |
|   | CAMPBELL SOUP<br>CARNIVAL                              | 50,38<br>88,06<br>81,64                  | -2.75<br>0.5<br>0.81           | 60,11<br>42,06<br>60,75        | 46,93<br>22,25<br>40,25  |
|   | CATERPILLAR CBS. CHASE MANHATTAN                       | 25,94<br>46,38                           | -1.06<br>-3.75                 | 36.19<br>77                    | 24,06<br>42,75           |
|   | CHEVRON<br>CHRYSLER (US)                               | 82,19<br>50,56                           | -2.5<br>-1.44                  | 88.69<br>68.63                 | 71.13<br>32              |
|   | CIGNA<br>CISCO SYSTEMS                                 | 67.69<br>64,94<br>99,88                  | -0,81<br>-1,31<br>-5,63        | 74,25<br>69,29<br>180,88       | 51.21<br>32.36<br>88.25  |
|   | CTTICORP (US) COCA COLA COLGATE-PALM.                  | 56.69<br>70.56                           | -1.31<br>-0.38                 | \$7.94<br>96.94                | 53.56<br>62.25           |
|   | COLUMBIA/HCA HEALTHC<br>COMCAST SPECIAL 'A'            | 22.69<br>46.44                           | -1.06<br>-0.63                 | 34.19<br>48.75                 | 21 <u>.56</u><br>25.19   |
|   | COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA          | 32.69<br>33.5<br>23.31                   | 0<br>0,6 <del>7</del><br>0,13  | 38.63<br>61.13<br>38.19        | 23.25<br>27<br>23.25     |
|   | COX COMMUNICATIONS'                                    | 54,19<br>44,06                           | -2.5<br>-1.94                  | 56.69<br>46.63                 | 27.13<br>27.72           |
|   | DAYTON-HUDSON<br>DELL COMPUTER                         | 36.5<br>63.31                            | -2.75<br>-1.06                 | 52.63<br>64.38                 | 26.19<br>18              |
|   | DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E 1 DE NEMOU       | 25,88<br>83,94<br>58,13                  | -0.94<br>-1.06<br>-0.56        | 42.37<br>101.5<br>82.75        | 24,44<br>76,5<br>53,25   |
|   | DUKE ENERGY<br>EASTMAN KODAK                           | 63.38<br>82.38                           | -1.38<br>-1.69                 | 65.56<br>88.19                 | 45.75<br>54.13           |
|   | ELECTRONIC DATA SYST<br>EMC CORP.MASS.                 | 34.5<br>60.75                            | -0.13<br>-0.56                 | 50.25<br>61.31                 | 32,63<br>23,63           |
|   | EMERSON ELECTRIC<br>ENRON CORP<br>EXXON                | 60.75<br>53<br>69.38                     | -0.38<br>-0.75<br>-0.94        | 67,13<br>57,94<br>75,63        | 51.56<br>35.88<br>58     |
|   | FANNIE MAE<br>FIFTH THIRD BANCORP.                     | ६५३।<br>६५५                              | -0.44<br>-0.75                 | 68.31<br>65.88                 | 46.25<br>42.75           |
|   | FIRST CHICAGO NBD<br>FIRST UNION                       | 73,69<br>54,88                           | -3.56<br>-2.56                 | 97.5<br>65.69                  | 63,38<br>46,94           |
|   | FLEET FINL GP<br>FORD MOTOR<br>FPL GROUP               | 76,19<br>47.63<br>68.63                  | -3.63<br>-0.94<br>-0.81        | 90<br>60,75<br>69,44           | 61.94<br>28.22<br>49.81  |
|   | FREDDIE MAC<br>GANNETT                                 | 49,63<br>57                              | 0.38<br>-1.75                  | \$1,38<br>74,69                | 35.13<br>51.13           |
|   | GAP<br>GENELEC.<br>GENRE                               | 54<br>81.75<br>208,94                    | -3.81<br>-2.31<br>-1.56        | 66,75<br>96,69<br>259,69       | 32,88<br>61,94<br>193,19 |
|   | GENERAL MOTORS GILLETTE                                | 57,25<br>39,19                           | -1.5                           | 76<br>62.56                    | 35.5<br>36.25            |
|   | CITE<br>HEINZ HJ                                       | 53.38<br>53.81                           | -0.56<br>-0.31                 | 62<br>59.44                    | 41,38                    |
| i | HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL              | 53.3%<br>42.5<br>39.75                   | -0.31<br>-2.06<br>-2.5         | 81.63<br>48.69<br>52.44        | 25.5<br>36.69            |
|   | ILLINOIS TOOL WKS. INFERENCE CORP.CL.A                 | 55.5<br>4.16                             | -1,94<br>-0.03                 | 71,11<br>77.25                 | 45.38<br>2.75            |
|   | INTEL<br>INTLBUS.MACH.<br>INTLPAPER                    | 85.31<br>130.56<br>46.88                 | -1.75<br>-1.5<br>1.56          | 95.38<br>133.38<br>57.44       | 65.94<br>90<br>37        |
|   | JOHNSON & JOHNSON<br>KELLOGG                           | 78.75<br>34.63                           | -0.69<br>0.63                  | 79,44<br>50.31                 | 55<br>29.56              |
|   | KEYCORP<br>KIMBERLY-CLARK<br>KROGER                    | 32.56<br>41.63                           | 0<br>0.69                      | 43.13<br>58.94                 | 25.5<br>37.34            |
|   | LILLY ELL<br>LOCKHEED MARTIN CORP                      | 49.13<br>78.13<br>98.5                   | -1,5%<br>-2,75<br>-1,25        | 52.06<br>80.08<br>117          | 28,660<br>58,23<br>87,56 |
|   | LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES                         | 14.44<br>76.5                            | -3.69<br>-1.25                 | 45,13<br>102,25                | 18 94<br>36.47           |
|   | MARSH & MCLENNAN<br>MAY DEPTISTORES<br>MBNA CORP.      | 54.06<br>55.94<br>29.69                  | -1.19<br>-1.94<br>-1.31        | 64<br>70,63<br>38              | 46<br>50,31<br>23,5      |
|   | MCDONALDS<br>MCLCOMMS, DEAD - ME                       | 56.81<br>59.31                           | 0_31<br>0                      | 74.13<br>69.56                 | 44,06<br>29,38           |
|   | MCI WORLDCOM<br>MEDIAONE GP.<br>MEDTRONIC              | 48,75<br>46,94<br>57,25                  | -2<br>-0.06<br>-1.25           | 56,338<br>49,63<br>69,81       | 28.81<br>22<br>42.5      |
|   | MELLON BANK<br>MERCK                                   | 57.88<br>137.13                          | -2.81<br>-1.44                 | 7X<br>13X.56                   | ex.3x<br>rs              |
|   | MERRILL LYNCH MFS INC.A OPPS.SBI N MGST.DH.WITTER & CO | 53,75<br>7.28                            | 425<br>0.04                    | 107,94<br>8.5                  | 53.69<br>7.17            |
|   | MICROSOFT<br>MINNESOTA MNG.& MNPG                      | 51.56<br>110.13<br>73.38                 | -5.69<br>-3.5<br>0.25          | 96,88<br>117,94<br>100,38      | 47.31<br>59.47<br>68.06  |
|   | MOBEL (US)<br>MONSANTO                                 | 76.69<br>61.25                           | -2.56<br>-0.75                 | 82.56<br>62.63                 | 62.94<br>34.5            |
| - | MORGAN IP<br>MOTOROLA<br>NAT.CITY                      | 87<br>48.5<br>68.94                      | -6.13<br>0.3 <b>5</b><br>-3.69 | 148,69<br>74,69<br>77,5        | #5.5<br>39.8#<br>56.13   |
| 1 | NATIONSBANK<br>NORWEST                                 | 54.38<br>36                              | -4.VI<br>-0.63                 | 87.94<br>43,44                 | 50,30<br>29,75           |
| 4 | ORACLE CORP. PG&E PENNEY X'                            | 28.38<br>32.44<br>46.88                  | -0.25<br>-0.38<br>-1.88        | 37,63<br>33,38<br>77,88        | 18,06<br>22,81<br>46,88  |
| 1 | PEPSICO<br>PPEZER                                      | 31<br>107,44                             | 0_38<br>0,94                   | 44.50<br>118.69                | 27,5%<br>60.13           |
| - | PHARMACTA UPRYAN<br>PHILIP MORRIS<br>PITNEY-BOWES      | 50.5<br>44.38<br>55.44                   | -0.73<br>-0.80<br>-0.56        | 51.25<br>47.94<br>56           | 30<br>35.19              |
| 1 | PNC BANK<br>PROCTER & GAMBLE                           | 49.63<br>72.5                            | -1,44                          | 64.28<br>94                    | 38.72<br>43<br>65.69     |
|   | PUBLIC STORAGE PESE<br>SAFEWAY<br>SARA LEE CORP.       | 27.38<br>45.44<br>53.63                  | 0,44<br>-2,06<br>-1,25         | 254<br>47.5<br>63.19           | 26.7#<br>26.7#<br>45.3#  |
|   | SBC COMMUNICATIONS<br>SCHERING-PLOUGH                  | 42<br>182.63                             | -0.5<br>-2.44                  | 46<br>105.5                    | 29.53<br>51.19           |
| - | SCHLUMBERGER<br>SEARS ROEBUCK<br>SIRENA APPAREL CP.    | 50.38<br>43.31                           | -2.5<br>-1.81                  | 94.19<br>43.75                 | 43.81<br>39.88           |
|   | SOUTHERN<br>SPRINT                                     | 4,73<br>28 <i>.69</i><br>77. <b>3</b> 8  | 40.3%<br>40.25<br>-1.3%        | 7.75<br>28,94<br>79. <u>25</u> | 3.31<br>22.13<br>47.5    |
|   | SUN MICROSYSTEMS<br>SUNTRUST BANKS                     | 50.94<br>61.5 <del>6</del>               | 0.13<br>-2.31                  | 52<br>87,44                    | 31.75<br>54.94           |
| - | TELE COMMUNICATIONS<br>TEXACO<br>TEXAS INSTS.          | 39,81<br>61,19<br>54,06                  | -0.13<br>-2.06<br>-2.69        | 41,75<br>63,53<br>76,5         | 20.19<br>50.25<br>40.88  |
| - | TEXAS UTILITIES TIME WARNER                            | 44 <i>56</i> 9<br>91.81                  | -9 <u>-2</u> 5<br>-3.19        | 44,94<br>99,63                 | 35<br>53.31              |
| - | TRAVELERS GP. TYCO INTL. UNIMARK GP.                   | 39.63<br>54.75                           | -3.31<br>0.06                  | 73<br>6#.56                    | 39.06<br>36,19           |
|   | UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL                     | 2.44<br>79.19<br>40.3E                   | -0.13<br>-0.94<br>-1.44        | 8,25<br>99,56<br>47,06         | 2.25<br>68.5<br>32.02    |
|   | US.WEST NEW<br>VIACOM B                                | 53.06<br>64.63                           | -0.19<br>-1.58                 | 57,44<br>70                    | 38.25<br>27.94           |
|   | WACHOVIA CORP,<br>WAL MART STORES<br>WALGREEN          | 86.73<br>62.81<br>47.60                  | -231<br>-1369<br>-0 44         | 39,94<br>69,06<br>48,64        | (45<br>)2,19<br>24.44    |
| - | WARNER LAMBERT<br>WASHINGTON MUTUAL                    | 47 <i>,69</i><br>75,3 <del>5</del><br>34 | -0.56<br>-3.44<br>-1.56        | 48,94<br>83.13<br>50.92        | 36.29<br>31.13           |
| 1 | WASTEMAN,<br>WAVE TECHNOLOGIES IN                      | 49,94<br>3,31                            | 40.31<br>-0.44                 | 57.75<br>R.RR                  | 32.75<br>2.81            |
|   | WEBSTER CITY FED.5VG<br>WELLS FARGO                    | 14.75<br>354 <i>3</i> 6                  | -0.25<br>-6.19                 | 25<br>392.94                   | 12.5<br>275              |
| - | XEXOX  | £3.56                                    | U.74                           | 114.3%                         | 6K.74                    |

| 9,13<br>63<br>63<br>63<br>63<br>7,7,51<br>4,25<br>9,231<br>9,5<br>4,65<br>4,59<br>5,34<br>4,29<br>5,34<br>4,29<br>5,34<br>4,29<br>5,34<br>4,29<br>5,34<br>6,22<br>7,39<br>8,49<br>8,49<br>8,49<br>8,49<br>8,49<br>8,49<br>8,49<br>8,4                           |  |
|---|--|
| 7.88<br>3.19<br>8.88<br>8.66<br>3<br>6.06<br>4<br>9.5<br>6<br>6<br>3300<br>9.5<br>6<br>6<br>7.38<br>6,09<br>7.38<br>6,09<br>7.38<br>8,09<br>7.38<br>8,09<br>7.38<br>8,09<br>7.38<br>8,09<br>7.38<br>8,09<br>8,09<br>8,09<br>8,09<br>8,09<br>8,09<br>8,09<br>8,0 | تلاثة عواطنين<br>ت خلال النبار، فإن افضل ما يفعه الله لطاعم المتناشرة في الحاء واستكر هذا للها مع على مواد غذائية طبيعة، ومنا الباله المبيعة. وأبرز هذه المواد الطبيعة الاسلام من المتوت والخطر التي يعو الإرشاء ملك مقلياً أو مخلاً أو مخلاً أو مخلاً أو ملك والرمع، والمسئلة الإبيض، والمسئلة  |
| 2.75<br>2.75<br>2.121<br>2.1.21<br>2.3.25<br>3.26<br>5.19<br>3.3.25<br>5.19<br>3.3.25<br>7.7.72<br>6.19<br>8.44<br>6.5<br>3.25<br>5.55  | لتمين، فهناك لحم الرنة الذي يعد النفر أذا تم اختيار أحد المطاعة العالمة بين لل الصينية واليونانية والإيطالية والترية للمستنبة واليونانية والإيطالية والترية مين الوطنية تقلير وأضحة في قبل أحد مهناه الوجيات فللدبة، لذا فهر هاله تحوال والمعام والشراب ليس هال انفر تحيا فندق مهما كاندرجك أونا كان تعداد فللدا خسة دالي ونا لكل ثلاثة عواطنين ويفتخ القليب فونا كل ثلاثة عواطنين ويفتخ القليب في تحسيدة التي أصبحد عاليا في تحسيدة التي أصبحد عاليا في تحسيد الدخاف سنبة البرسة نبيا |
| 5.613<br>2.63<br>3.53<br>5.58<br>5.22<br>2.77<br>3.59<br>1.94<br>2.38<br>1.94<br>2.38<br>1.94<br>1.53<br>1.54<br>1.54<br>1.55<br>1.55<br>1.55<br>1.55<br>1.55<br>1.55   |  |
| 70<br>194<br>195<br>105<br>105<br>105<br>105<br>105<br>105<br>105<br>105<br>105<br>10   | أ في الحفاظ على البينة. وهو عبد بود<br>ي فظندا. فيم يعتبرون الانتفاع والنبه<br>وهو حق يكفله القانون. شرط الابود<br>المبحيرات بذي شكل عن الاشال والم<br>والفتلنديون عموما شعب لا يتواني عموما<br>هم عن الطريق وهو لا يتحدث الإنكبية   |

والفنلنديون عموما شعب لا يتواني عموما شعب لا يتواني عم عن الطريق وهو لا يتحدث الإنكبية لإشارة ليساعدك وعلى رغم لك تن محموعة من الاصنفاء يسيرن بد يتناولون وجبة غي مطعم لكن الفالب مع هميمة. وهي ليست أصواد لرئ كل على حدة على هاتفه النقال على الصيف فهو حيستمن نشر المناس أن في الصيف فهو حيستمن نسر المناس أن قدو (يوايو)

حالً فنلندا حيث لا تعرب المستور ويوليون من تموز (يوليو) في ساعات النوم والاستيقاظ وإذ كان خلال هذه الايام أما في الشناء نبئة من السياح الميانيين أملا في تباين من السياح الميانيين أملا في تباين وم ساطع في لينة صافية السعيد سنين نصوء تمنحه الحظ السعيد سنين مسياحي على عدار العام، وهو يعتنب سياحي على عدار العام، وهو يعتنب ومية صحدت لتسير في صورة طبب لل درجة الحرارة الى ذلاته تحد العبد للا يستيوي السائح العرب الذي لمد لا يتمتع بالسير على قدميه في مد

\*www.alhayat.com

1 1 1

براونشفييغير تزايتونغ الألمانية أن مجموعة فولكسفاغن تنوي عرض نموذج جُديدٌ بحمَل إسم بوغاتي دإي بي ١١٨٠ فَى مُعرض باريس الدولي الذي سيُفتتح

وأوضحت الصحيفة أنه بعد شراء و.و.\_\_\_ فه لكسفاغن للمباركة الشبهدرة في آب (اغسطس) الماضي، ستباشر المجموعة الإلمانية في إستعمال الإسم على نموذج **متواف**ر لديّها (طوله ٠٠٥٥ مثر)، ومجهّر بمحرك دي ثماني عشرة اسطوانة (١٨)، أِنْمَا مِنْ بُوِّنَ تَصَيِّيدَ مِنا إِذَا كَانَ النَّمُوذَجَ سننتج لاحقأ للنسويق

والمصرك المنكور هو كناية عن ثلاثة محركات فولكسفاغَن «في أر ٦» (VRō) مجموعة في وحدة سعتها ١٠٣ ليتر

وكانت فولكسفاغن بدأت التفاوض لشراء حقوق إسم بوغاتي منذ أكثر من سنة، قبل توقيع الصفقة مع مالكي دبوغساتي إنتسرناشسونال إس ا، في اوكسامبورغ، لقاء مبلغ لم يُعلن.

ويشار الى ان مجموعة فولكسفاغن إشترت في الأشهر القليلة الماضية ماركات رولز رويس (ستُسلَم الاسم الي بي إم ف في ٢٠٠٣) وبُنتلي ولأمبورغَيني وقسم تصميم المحركات وتصنيعها لدى كبوروورث، فأنضبمت الى مباركاتهنا المعسروفسة أودي وسسيسات وسكودا



بوغاتي «إي بي ١١٨»: تعود الأسطوانات الـ١٨ الى دمج ثلاثة محركات «في أر ٦٠. (أ ف ب)

## هوندا تحتفل بالذكري السنوبية الخمسين لتأسيسها



نماذج من موديل رياضي كشف هوندا صورتها في الذكري الخمسين لتاسيس الشركة. والموديل هو رودستر وإس ٢٠٠٠ بدفع خُلفي وسيطلق الربيع المقبل بمحرك سعته ٢,٠ ليتر (٢٤٠ حصاناً)، لقاء ما بين ٢٦ الف و ٢٩٤٠ دولار أميركي. (رويترز)

■ إحتقلت هوندا أول من أمس الخميس بالذكرى السنوية الخمسين لتأسيس سويشيرو هوندا شركة مهوندا موتور كومباني، براسمال مليون بن (نحو الفُّ دولار ۗ أنَّذَاك)، لإنتسَّاجُ أولى درَّاجسَاتَهُ النارية «موديل دي، (٩٠ سنتم مكعُّب).

ولم تكن سنوات قليلة إلا واصبحت هوندا رائدة الشركات اليابانية المنتجة للنراجات النارية، بعدما اطلقت في ١٩٥٨ دراجسة دستي ١٠٠ كساب، (Cub C100) بمحرك ذي اربعة اشواط وسعته ٥٠ سنتم مكعّب، فبلغ من النجّاح حد بيع نحو ٢٧ مليون وحدة

ثم جاعت أولى سيارات هوندا الرياضية سبورت ٣٦٠، ود٥٠٠، (قبل داس ٨٠٠) في معرض طوكيو العام ١٩٦٣، ومنضت الشيركية في إعداد سيبارتها الأولى لسباقات فورمولا واحد في السنة التالية، بمحرك عرضي الوضعية وبـ١٢ اسطَّوانة (V) وفارَّت باول سباق لها في ٢٤ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٦٥ في المكسبيك بقيسابة السائق الإسيسركي ريسشي

ومن لا يذكر عودة هوندا الى فورمولا واحد في الثمانينات عندسا فاز سائقوها ببطولة العالم اعوام ۱۹۸۷ (البرازیلی ناسون بیکیه، ولیامس-هوندا)

و١٩٨٨ (مــواطنه ايرتون سَـينا، مــاكــلارن-هوندا) و ۱۹۹۰ (الفرنسي آلان بروست، ماكلارن-هونداً) ثم ١٩٩٠ و ١٩٩١ (سينا)، بينما إنتزعت المآركة لنفسها بطولة العالم للمسانعين أعبوام ١٩٨٦ و١٩٨٧ (مع وليامس) ثم ٨٨ و٨٩ و ٩٠ و ١٩٩١ (مع ماكلارن).

لكن سيارات هوندا لم تصبح مشهدا مالوفا على الطرقات قبل موديل «سيفيك» الصنغير الذي أطلق في ١٩٧٢ (بيعت من أجياله المضتلفة نصو ١٣ مليونً وحدة حتى اليوم)، ثم إلتحق به أول موديل «أكورد» في ١٩٧٦، قبل أن تتسع العائلة مع كوبيه «بريلود» (أوَّل سيارة يابانية جُهْرَت بمانع للإنزلاق الكبحي ABS، وبنظام لف رباعي)، وموديل دإن إس إكس، (١٩٩١) الرياضي الشمين والمصنوع من الألومينيوم، وموديلات اليجدد، الفيخم وداوديسي، الأحيادي الهيكُلُ وسي أرفي، الرياضي الترفيهي، إضافِة اليّ عائلة رجاي موفرر، الجديدة من الموديلات الصغيرة

التي ستُطئق تدريجاً في صبغ هيكلية مختلفة. وخلال نشاطها في العقود الحمسة المنصرمة، صيحت هوندا شركة عالمية تشغَّل أكثر من تسعين الف موظف في العالم، مع شبيكة منشبات إنتاجية تضم ٩٥ مركِّراً في ٣٤ بلدا، واهمها في البابان والولايات المتحدة وأوروبا (بريطانيا). وفي سنتها المالية الأخيرة باعت الشركة اكثر من ٢,٣ مليون سيارة و١,٥ مليون دراجة نارية.

الأصل أوميغا والموديل كومودور في تي والسوق الرئيسية أستراليا :

جنرال موتورز تبدأ حملة "لومينا"...

"المممة خصيصاً لأسواق الخليج"!

■ عقد الان بايتي المدير الإقليمي لجنرال موتورز في الشرق الأوسط مؤتمراً صحافياً الأحد الماضي في دبي ذكر فيه أن «الطرازات الرئيسية في تشكيلة كبرى شركات السيارات الإميركية (جنرال موتورز) ستكون من الآن فصاعداً مصممة خصيصاً لتلبية إحتياجات الأسواق الخليجية». وأضاف في المؤتمر الذي خصص لإطلاق حملة

ترويج موديل شيفروليه الومينا، الجديد، أن عروض الحملة ستستخدم وسائل الإعلام المتلفزة والمطبوعة وإعلانات الطرقات ودعايات السينما، وسنتمحور كلها حول شعار مصمَّمت للخليج». وأوضح بايتى التوجه المستقبلي الذي تنوى جنرال موتورز إعتماده قائلاً: وتجريتنا مع أوميناً

□ لننن - دالحياة،

حددت لنا النموذج الذي سنتبناه مستقبلاً في إنتاج طرازات جنرال موتورز الرئيسية لهذه المنطقة. ويَذكر أن شيفروليه «لومينا» هي التسمية الخليجية الحدى فئات موديل حكوم وتور في تي، الذي تنتجه شركة هولدن (تابعة لجنرال موتورز) لسوَّقها الأسترالية أساساً. ولمزيد من التحديد، يُشار الي أن موديل «كومودور في تي، (بما فيه الفئة السمَّاة شيفروليه ولومينا ») مبنى على قاعدة معدودة ومعرضة من قاعدة موديل أوبل «أوميغا» (وكاديلاك مكاتيرا، هي صيغة معدلة منه) الخلفي

وكانت هولدن أعلنت منذ أيار (سايو) الماضي نيتها في زيادة التصدير حتى نسبة تلث إنتاجهاً والى مناطق مختلفة في العالم منها الخليج (بدأ الشحن في حزيران (يُونيو) اللاضي) وأميركا

الدفع الذي أطلق في أوروبا في ١٩٩٤.

ح رئيس هولدن جـيم فـيـملز لدي إعــلار

الخلفي (كومودور

اريل «أوميغا» (أم «كاتيرا»)، الموديل الذي عدلت هوادن مقاييس قاعيته لإنتاج وكوموبور في تيء المخصصة اساساً السترالياء والتي تُصدر

إحدى فناتها آلى الشرق الأوسط تحت إسم شيفروليه ولوميناء (الصورة اليمنى). وفي الصورة السفلية بايتي صاحب شعار: صعمت للخليج.

أناس كثيرون على بابنا واستطيع أن الأوسط وأميركا

وكثيرة متاحة، ونكر فيملز أسواق أسيا-المحيط الهادئ بين الأسواق التي ستدخلها هولدن في السنوات القليلة المقيلة. وتتنوقع هولدن تصدير نحو ٢٥٠٠ وحدة

«كومودور في تي، الى الشرق الأوسط حتى نهاية العام الحالي، تحت تسمية شيفروليه السيناء التي وكانت هولنن أنتجت العام الماضي في مصنع اليزابيث جنوب أستراليا ٩٢٢١٨ سيارة.

بولة بيد

ولغويأ

بوعوسا

الدولة لار

اهداف ه

فحالتط برنجنية

يکون خــه مسئل کسا وأوربكس

وكب

بدل است

وبتوافر «كومودور في تي، في سوقها الرئيسية إستراليا بخياري هيكلي الصيالون (٤ أبواب) والصندوق المدود (وأغن)، وبمحركم الأسطوانات السنت (٨, ٣ ليستسر، مع توريو أو من دون توريو. كالفشة المصدرة الى الخليج) أو الشماني (٠٠،

"وتمكن زيارة متوقع مولدن على الإنترنت، عَالَيْ عَلَى الإنترنت، عَالِحَرْ موقع الشركة الأم جنرال موتورز على عنوان:

سينزل قريباً غي مرسيدس-بنز إس الجديدة

# رادار نظام "ديسترونيك" يرصد الطريق السريع لتشغيل الكبح عند تخطي هامش المسافة المرغوب

الكومييوتر

(وحدة التحكم) فيقارن بين نريد

الموجات (Frequency) المرسطة

وتلك العائدة لتحديد السيافية

الفاصلة (تبعأ لفارق النبنبات،

راجع إطار أطاهرة توبلر، في

الحَــاجـــز الى أبعــد من هامش

صناعــة السـيـــارات، يعــتــمــدّ كومبيوتر دبيسترونيك الجيل

الجديد من المعالجات المعروفة

بتسمية معالجات الإشارات

الرقمية، (-Digital signal proces sors)، وهي تتفوق على الشرائح

المصنغسرة (Micro-chips) بقبارق

كبير من ناحيتي سرعة المعالجة

وقدرة التخزين، يما يؤهلها من

تحليل سيل المعلومات الواصلة

فوريأ وإصدار الأوامر اللازمة ليخ

الوقود أو تشغيل المكابح حسب

الضرورة. وتعمل معالجات وحدة

تحكّم «بيسترونيك، بُسرعة ٤٠

وإعتُمد نظام كبح إلكتروني

المسبط مع صسمسام كسهرا

مسغناطيسىي (Solenoid valve)

خــاص لـتــمكّين نظام الكبح من التفاعل بالسرعة والنعومة

لطريق من بعيد. لذلك، إن رصد

النظام إقتراب السيارة كثيراً من

الأخرى للتقتمة، بفعل كبح مفاجئ

في الأخيرة مثلاً، تنحصر مهمّة

وتيسترونيك، بالكبح لتخفيف

السّرعة بمعلل لا يتعدّى ٢,٠ متر

في الثانية الواحدة (نصو خيس

طأقة الكبح القصوى التي تناهز

في موديل وإس، الجديد عشرة

أمتار في الثانية الواحدة)، بينما

تنطلق إشارات صوتية ومرئية

(مصباح أحمر في لوحة القيادة)

تنبهه الى ضرورة التُنخُل فورياً.

مجالاتوعيارات

سرعتَى ٤٠ و١٦٠ كلم/ساعة،

ويغطي مسافة حدها الأقصى ١٥٠

مُدّراً. وإضافة الى إمكان ضبط

يەسەل «ديسستسرونيك» بين

وللمسرّة الأولى أيضًا في

المسافة المحدة.

ميغاهرتز.

وهنا يتبخل الكوم بيبوتر

*بشارة آبو ال*نصر

📰 كم كنتُ طخوراً، بذاك الزر الذي كنتُ أكتفى بسُحبه، مثلماً تسحب والشراقة، لضبط سرعة سيارتي حيثما اردتُ، تاركاً قدَمي النمني «ترتاح» من القيادة.

تلك كمانت ايام كوبيه فيات «۱۲٤ ســـبــورت» النتي تحــملتني بضع سنوات بعد حصولي على رُحُصَّة القيادة في ١٩٧٨. صَّحيح

زر تشغیل «بیسترونیك»

وحدة التحكم بوظائف شاشة عرض المعلومات المحرك والعلية وضبط والمسافة النبات أجهار تعزيز أوحدة التحكم بنظام

لكن الرر كان هناك دائماً.

كم تغيرت الأصور مع الجيل

## وصف الظاهرة أولاً العالم النمسوي كريستيان دوبلر في ١٨٤٢ لماذا يتغيرصوت القطار فورعبوره أمامنا؟

■ يعتمد مبدأ الرادار ما يُعرَف بإسم ،ظاهرة دوبلر، (Doppler effect)، فترسل بعض وحداته إشارات صونية بتردد معين (موجات بطول معين)، ثم تتلقى وحدات أخرى أي موجات عائدة بفعل إنعكاسها على أي جسم أعترض سبيلها في المجأل المحدد الرادار. لكن الموجات العائدة تصل بتريد مختلف عن ذاك الذي صدرت به من الرادار أساساً. وتبعا لإختلاف الموجة العائدة عن تلك المرسلة أساساً، تتحدد وضعية الجسم العترض ومسافته وسرعة تبدل السافة بينه ويين

وتعود تسمية مظاهرة دويلره الى عالم الفيزياء النمسوي كريستيان دويلر (١٨٠٣-١٨٥٣) الذي وصف (في ١٨٤٢) الإختلاف الطاهري في تربد الموجات الصوتية (وحتى الضوئية) حسب موقع الإنسان المراقب من الجسم المنتقل. فبالمرء يسمع صورت القطار المتقيم نحوه بذيذبة متزايدة الحدة (موجات أقصر وأقصر)، وينبنبة متلاشية الحدة (موجّات متزايدة الطول) عندما يتخطاه. مع ذلك، فنبنبة القطار هي نُفسها قبل إقترابه من الشخص للراقب وبعد إبتعاده عنه. وفي حِركاً النجوم قياساً بالأرض، يختلف اللون (النبنبات الضوئية) أيضاً من البنفسجي (موجات قصيرة، أو توبِّر عال) في النجم المقترب، الي الاحمر (موجات طويلة) إذا كان مُبتعداً عن الأرضّ (أو موقع الراقب).

التالي من الكروز كونترول الذي وإزىحامات السير، حتى في تلك الْأَيَّام، لم تكن تُصيح فعلاً الى الكروز كونترول (Cruise control)، ولو في صيغته البدائية الني كانت تعتمد سلكاً معدنياً (كابل)، مسئل سلك والشسر أقسة، الذي كسان بُسحِب من زر آخــر. وصـحــيح أيضاً أن إبن ١٨ عاماً لا يحتاج فعلاً لإراحةً قدمه اليمني غالباً...

المعروف منذ ١٩٩١.

'ديسترونيك'

يتنضمن نظام الرادار ثلاثة الكبح دوريأ لإستباق ظروف

إنفتاح الطريق. وما رأيك اليوم بجيل جديد من الكروز كونترول؟ تسميه مرسيدس-بنز «يسترونيك» وسيبنزل أواخس تشسرين الأول (اكتوبر) القبل كخيار إضافي مع الجيل الجديد من مرسيدس-بنز داِس، (دبلیسو ۲۲۰ W220) الذي يخلف جيل «دبليـو ١٤٠ W140a

أجهزة إرسال للنبنبات (موجات قصيرة، ٧٧ غيغاهرتز)، وثلاثة أجهزة أخرى لإستقبال العائد منها. ويوزع كل من أجهزة الدث نبنباته بإستمرار بزاوية ثلاث درجات، سا يمكنها من رصيد

عرفناه حتى اليوم؛ ليس هناك زر تسحبه... او تستعجل في ىفعه قىل «تقىيل» مُؤخّر سيارة بطّيئة لا مجال لتجاوزها، بل زر إلكتروني تكنسه لضبط السرعة التي تشاء (فوق حد ادني)، ثم يُلغى بْكبسة زر آخری او بالدوس علی المكابح، ثم تَعيد تشغيله بكبسة زر اهْرُى (أَوْ تَزَيَّدُ السَّرَعَةُ بِزُرِ آخُرٌ) قَـوْرُ

نهاية الموضوع). وبمجرَد وجود اي حاجز امام مرسيدس-بنز داس، مجهرة بديسترونيك، ينعكس قسم من الموجات عائداً من الصاحب لتلتقطه وحبدات الإستقبال، فتتدخل المكابح أوتوماتيكيا إذا إقتربت السيارة من الصاحر أكثر من هامش المسافة المحددة (بمكن للسائق تعديله)، ثم يعود نظام البخ الى تغذية المحرك بعد إبتعاد

بكل دبساطة م تكمل الماركة الالمأنية وظيفة الكروز كونترول في نظامها الجنيد «بيسترونيك» (Distronic) بتركيب رادار في مقدّم /----السيارة فلا تتوقّف وظيفة الكروز كونترول عند الضبيط الساكن (Passive) للسرعة، بل تتخطّاها الى رصيد الطريق إميابك حيتي مسافة ١٥٠ متراً، وعلى ثلاثة خطوط (لا على الخط الذي تسير عليك فقط)، ليثولَى مهمة تخفيفُ السرعة عند إقترابك من سيارة اخرى (أو شاحية أو حتى براجة نارية)، ثم يُعيد السرعة الي السنوى الطلوب فور ابتعادك عن دالجسم، المتحرك.

يعتمد «بيسترونيك، جهان رادار مسركب في شعبك الشهدويّة الأمامي، ومهمّته رصد المسأفة بينه وبين أي حاجيز في المحال المُحدد أمامه، حسب ما يُعرُف بإسم مظاهرة دويلر، (-Doppler ef .(fect

المطلوبيين مع دييسترونيك، فلا يشعر السائق بتدخله في معظم لا يدّعي دبيسترونيك، الحلول محل السّائق على الإطلاق، بل مساعدته في بعض المسادرات الروتينية مثلُّ تشخيل البخ أو

يرصد الرادار السافة بين مقدّم السيارة وأي حاجز أمامها في أي من الخطوط الثلاثة، بينما تُبلغه لوحة القيادة بالسافة الفاصلة. السرعة المطاوية كما هو منالوف في أي نظام كروز كونترول، يمكن في وديسترونيك، ضبط المهلة القاصلة عن الحاجز الأمامي بين ثانية واحدة وثانيتين.

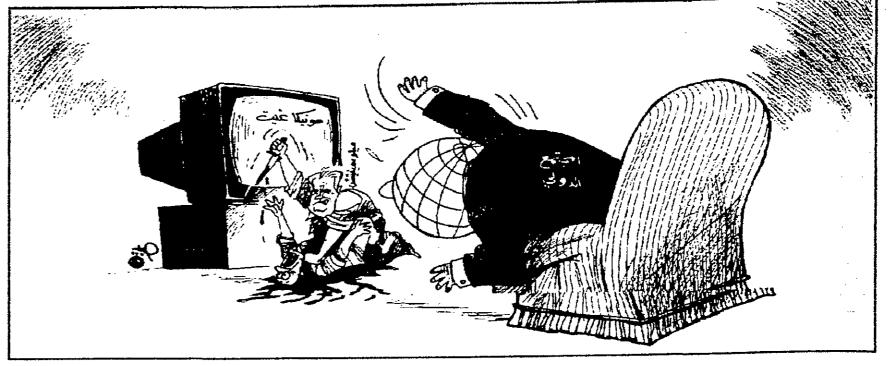


منطلقة بسرعة ٨٠ كلم/ساعة مثلاً، يشكل هامش ثانية واحدة مسافية ٢٢,٢٢ متراً، فعندخل دىسترونىك، عننما يقل الهامش عن تلك المسافة. وإذا كان الهامش

َ وفي مــرســيــدســيثر «إسء

المطلوب ثانيستين، سيستحدثل «ديسترونيك» فور هبوط الهامش عن ٤٤,٤٤ مستسر. أصبا الضبيط الأوتوماتيكي للهامش فقد حدثته مرسيس بنز به١٠ ثانية، أي بما يوازي ٢٥ متراً في سرعة ٦٠ كُلم/سَاعة، و٦٦,٦ متراً في سرعة ١٦٠ كلم/ساعة (راجع الرسم).





نزاع على المرجعية بين 'طالبان' والثورة الاسلامية

# هل تتكرر حرب العراق وايران. . . بين كابول وطهران؟

سليم نصار \*

■ دربما يجري الاعداد لتكرار حرب العراق - ايران كما حدث عام ١٩٨٠، شرط أن تمثل أفغانستان هذه المرة الخُطُو الْحِدَي الذي مطلقه ايران بالنسبة للنظام ألعراقي. بهذا التعليق المعبّر اختص

زييغنيو بريزنسكي، مستشار الامن القومي في عنهند الرئيس كنارتر، التطورات الأشيرة التي توقع حدوثها أي كتابه الاخير وعنوأنه: «عالم بدون غبوابط او سيطرة. ولقت حتد بريزينسكي سواقع

التفجير في الهالال الاوراسي المتد شرقياً من الادرياتيكي حسى البلقان غسربآء ومن الخليج العسربي وايران وباكستان وافغانستان جنوباً، حتى اسيا الصغرى واوكرائيا شمالاً. وقال في كنشابه: وأنَّ هَذَا ٱلرُّئَارِ المشتَّعلُّ بالقسلاقل والإضطرابات ينضم ثلاثين نولة بيئها مجموعة انفرطت عن عقد الإتحباد السوفسياتي ولم تهشد الى نَظَامها السياسي السُنَقَر بعد. وهيَ تَصَم شِعوباً غِيرَ مَبْجانسة عرفياً ولغويا وبينيا وقبليا يصل عندها الى

الني التسرق الاوسطحتي للها

وب أستراليا ٢٣١٨ \_\_

«كومودور في تي في سوقها الربيم

الممدود أوأعراء ويسمركي الاسطولان

ا كيستسر مع توريو أو من يوز فريو

معطرة الى الحليج، والثماني ال

**يارة** سرقع هولس على الإنترندعير

تة الأم جنرال موتورر على عوان

www.gm.com vehicles asia austra

moderng, new

سة القيادة بالمسافة الفاص

المسافة بالأمثار

سيارة الأمامية حسب العزعة

وفي تقسديره ان مسا حسدث في يوغوسلافيا ما كان ليحدث لولا انهيار الاتحاد السوفياتي، وانتفاء بور هذه النولة لان تكون العازل بين عالمين. وتاتى افغانستان في طلبعة الدول التى فقنت دورها السنابق بعد انهيار الاتحساد السسوفسيساتي. اي الدور الاستراتيجي الذي لعبتة منذ وضع ليذبن أسس الاتصاد بجسمهورياته الْخُمُّس عَشْرة عام ١٩٢٣. ومعنى هذا ان تغيير واقع هذه الجمهوريات بعد ٥٧ سنَّةُ آحَـنتُ تغييراً جِوهريا في

اهداف موسكو وسياستُها الخَارَجِيةُ. فالخطر المساشسر الذي فرض على ريجنيف التدخل العسكرى لنع قينا نظام معاد على حدود بلاده، بطل ان يكون خطراً مبأشراً على امن روسيا بعد قيام جمهوريات عازلة جغرافياً، مثل كازاخستان وتركمانستان واورېکستان.

وكسمسا بدل الواقع الجسديد دور افغانستان بالنسبة الى روسياء هكذا بدل انحسار النفوذ السوفياتي وتراجعه عن حدود مناطق النفط في الْخُلْيِجِ، نظرةً مسوسكو الى دور هذه النولة. من هنا نشبات الصاحبة الي ترتيب اوضاعها الداخلية على نحو

يؤمن توزانات الاستقرار في باكستان والجمهوريات الستقلة حديثاً. بكلام أَخْرَ، لَمْ تُعَدُّ افغانستان في نظر موسكو نُولَةُ ذَاتَ اهمية استَراتَيجيّة تَهددَ امنها وتمنعها من الوصول الى منابع النفط ولم تعد واشنطن تتطلع الي نظامها كعازل جغرافي اضطرت في السابق الى دعمه وحمايتة وتحريره من التبعية للاتحاد السوفياتي. وبسبب انتفاء دور افغانستان آلمهم بالنسبة الى روسيا والولايات المتحدة، حاولت ايران التَّدِخُلُ التَّثْبِيا مُظام جبيد تَابِعُ لارانتها. ومع نهاية الحقبة السوفياتية اللَّتِي بِداتٌ عَامَ ١٩٧٨ وأنتهتُّ عَامَ ١٩٨٩، برزت حقبة الصراع الإيراني -الباكستاني لملء الفراغ

حستى الآن، وبعسد تسع سذوات من الاقتتال الدامى سقط خلالها مثة الف قتيل اضافة الى مليون ونصف المليون جريح منذ العام ١٩٧٩، ظهرت طالبان، كحركة منتصرة نجحت في الهيمنة على كَابُول وارْاحة قلب الدين حكمتيار. ومع سيطَّرَةُ وطَّالبان، شعرت باكستان بانها قائرة على تحويف جاراتها بواسطة البعبع الذي خلقته بدعم من الولايات المتحدة، وبأن زعيم طالبان، ملاً محمد عمر يعكن أن يعثل الأداة السياسية المطلوبة لخلق نظام تخسيف به ايران. كسمسا يمكن أن يغض النظر عن حق المطالبة التاريخية بالمقاطعة التي يقطنها البستونيون في اراض بِاكستَانْيةٍ، ولقد تنامى هذا الشعور، خصوصاً أن إسلام أباد بأتت تتطلع الى افغانستان كعمق استراتيجي بطمئن مخاوفها من آيران، ويغرض مشاركتها في اي حل الليمي. واللفت ان «طَّالسَّان، لَم تُلْقَدُم على المصور العسكري فقط مثل قلب الدين حكمتيار او برهان الدين رباني او احتمند شناه مسعود... وانما طرحت نفسها كعقيدة متشددة تتجاوز في اصوليتها شعارات الشورة الإسلامية الإيرانية. وراحت يسا الإحسلاف بحيث أنها وضعت سلسلة من النواهي والزواجر والمحرمات كان من الصعد

وظهر رعيم اطالبان، ملاً محمد عمر عنى رأس مُجُلِّس الْعَلِّمَاء الافغان في حلة لا تقل مسهسابة عن حلة مسرشسد الجمهورية الإسلامية أبة الله علـ خامئتي. ومن موقع المنافسة على زعامةً الاستلام الاصبولي، بدأت كابول ترسل اشارات التحدي مدعية أنها المدنة

حكومة الجنرال جسفر نميري

(١٩٦٩ - ١٩٨٨) ومن دون الدخــ

على طهران ان تصاكيسها في قبولُ

السياسي - العسكري، الامر الذي اغرق البلاد بحرب اهلية لم تشوقف

وظهر هذا التوجه جليا في النشد

أسَّامة بن لَّادن بالتخطيط لتنفيذهما في

الأميركيين. وفي راي بعض المعلقين أن هذه

للاستلام وظهر هذا الوصفّ جلياً في اليافطة الثي رفعها المتظاهرون امام السفارة الباكستانية الاسبوع الماضي وقد كتب عليها: ‹طالبان.. مُهُووسونُ قائمون من القرون الوسطىء. وكان ذلك اثر استبلائها على «مَرَّار اَلشَّرِيفَ» في الشيمال وتهبينها للبينة بجبرات، في الغرب، وهما موقعان متقيمان مر الحدود الإيرانية تعتبرهما طهران خطأ احمر. كما تعتبر أن الاستيلاء عليهما سينهي الحرب لمطحة جماعية سنية سوفٌ ينشغل النظام الشبعي في ايران بمقاومة حصارها الطائفي الصعب، خُصوصاً أن كل الحدود المتأخمة لإيران من الجنهات الاربع بزنرها شريط من مجموعات سنية لا بد وان تتحرك في حال حدوث نزاع مسلح. أضافة الى هذا، فان ايران تتسخوف من نزوح جماعي لشبيعة افغانستان اذا ما

تُصرفتُ حركة «طالبان» مع اللواطنين الشبعة كما تصرفت مع الديبلوماسيين السبعة النبن فتلتهم الاسبوع الماضي وثار الإيرانيون لهم بقتل تمانية رعايا أفغان، الامر الذي أثار غضب إمام جامع كابول الذي اتهم طهران به التواطؤ مع دول كنافرة لمنع إقامة نظام إسلامي في افغَّانستان، الغريق الحاكم في إيران بالمتشيدين مثلً أية الله خأمنتي او لْلْعَنْدَلِينْ مَثْلُ الرئيس خَاتِمَى - هَذَا الفريق يشحر بآن الولايات المتحدة وباكستان قد خلقت لأفغانستان دورأ حديداً تنحصر مهمته في إرباك النظام الإيراني وشل تحركاته على مختلف الأصعدة السياسية والاقتصابية ولقند ازدانت الصناجية إلى هذا الارباك المتعمد بعد نجاح قمة طهران...

وبعد فتح أبواب المسألحة بين إيران وَالْدُولِ الْعَرِبْيَةُ (١٢ - ١٩٩٧). مَنْ هَنَا تعاطت طهران بقسسوة مع حركمة طالبان»، والهميَّها بالتواطؤ الخفي مع إسرائيل والولامات المتحدة وباكستان لإجهاض الثورة الإسلامية الإيرانية. الاعسلامسيسة التي تشسرف طهران على تمويلها ورسم سياستها، والتي توزع من بيروت ولننن وستوكهولم. ويقالَ في تقسير التفجيرين اللذين أتهم ئيسروبي وإسبلام أباد، انهممنا كسانا حسسيلة فستسوى اصسرها علماء افغانستان بضرورة الجهاد ضد

الخطوة التكتيكية كآنت ضرورية لإبعاد الشبهات عن صُغَّة العمالة التَّي تلصَّقها النمونجية لهذم العقيدة، وراحت ايران

أخُسرون إلى التُسحُسولُ الذي أظهسره الاميتركيون نحو هذه الحركة التي يعتبرونها مُخَالِفَةٌ لكل التوقعات. فَفَيُّ تصريح ادلت به هيالاري كلينتون هاجعَتْ فيه القوانيْنِ التِّي تَعْرَضُهَا «طالبان»... والقيود الصارمة التي وضعتها على المراة الإفغانية. كذلك فعلت الوزيرة مانلين اولبرايت اثناء رَيَارِتُهَا لَدُينَةً بِيشَاوِرُ البَّاكَسْتَأْنِيةً، فَقَد حسملت بعذف على نظام وطالبسان، واضطهانه للمراة وتجاهله حقوق الإنسان. وكان نلك بمشابة اشارات تطمين لإيران، مع استبعاد أي علاقة مع

ايرنسسات، وروبرت بيللسترو، وهو

مساعد سابق في الخارجية، وريتشارد

مورفي. ومع أن ألوقت غير ملائم لكي

يطرح كلينتون فكرة هذا التحول، إلا أنه

يعستسمد على أولبسرايت في أقناع

- وهذا حق مشروع لمن أراد، واشبقرك

معَّه في هذه الصَّفَّة - وبِّين معارضة

الوطن. ألا إذا كان هذا البعض يرى في

الوصبول ألى الحكم غباية، لا يهم باي

وسائل تحقق. وباي طريق يتم الوصول

مناطق اسحمع الصناعيات الحسرب

السودانية، وهيّ بشهادة الخصوم قبل

الاصدقاء اول مشروع عملاق جاد لنقل

التكنولوجيا وتوطينها في السودان،

وهو يكاد ان يوازي مشروع الجزيرة في

أهميته وحبويته على الستوى

التكلفة الاجمالية لهذا المجمع لانتقل

عن بليون دولار، ومن المتوقع أنّ ترتفع

الى بليونين من الدولارات بحلول عام

الفين وهو محموعة من المنشسات

للمتناعات المتطورة كانتاج اجهزة

الراديو، والثلفريون، الحاسبات الألية،

التَّلْقُونَاتُ ومقسماتُها الألية. قطع غيار

للصائع والركيات المنتية والعسكرية

تجميع الشاحنات الثقيلة والمتوسطة

السُلِمُ المَنزلينة المعسرة الخ... على

مستوّى الصَّناعات المنيَّة، اضَّافة الى

صناعات عسكرية مشروعة كتصنيغ

النخاث الختلفاء والبنابق الإليا

ومستلزمات عسكرية أخرى تدخل في

صميم الاحتياجات النفاعية التن

تحتاجها أي دولة من الدول بموجد

المحتملة التي تولجه الأمن الوطني

استراثيجيتها النفاعية والتهبيدات

بقيقة، يُدرِكون تماماً، أن الخُزْيِنَة العامة .

- الثي ثواجه عجراً واضحاً - لم

تساهم فيه بدولار واحد، وانما كان

بالأرض، والتسبه ببلات المناعبية

والاستثمارية الأخرى التي تتباري فيها

ألدول - حدثي الكبيري منهما - لجلب

الذين تابعوا هذا المسروع مشابعة

الاقتصادي والاجتماعي.

المناطق التي اشسار لهنا هولاء، هي

واشنطن أنه من الصبعب إحبدات مبثلً هذا الاختراق لرئيس لا يعرف مستقبله السياسي بعد الفضيحة الجنسية التى غرق في وحولها. وهم لا يتوقعون أيّ عمل ايجاني على هذا الصَعيد من نائبةً ووريثه في الحكم ال غور. والسبب ان هذا الأسبوع اختلفت القبادة الإيرانية على طريقة تعاملها مع مستشار أل غور للشؤون الخارجية اطالبانه ختمسومنا يعند متقنتل النببلوماسيين، ورفع شعارات التحدى ليسون فسيرث تدرب على أيدي أنصسار إسرائيل في الكونغرس، وخرج بقناعةٌ من قبل العلماء الأقفان الدين افتوآ مُفادُها أنه يُجِبِ على رئيسه التَّكيُف مع مستطلبات هؤلاء الأنصسار. ويرى للحركة بضرورة الجهاد اضد أي عدوان إيراني محتملة. وتخوف الرئيس ٱلْسَابِقَ هاشمي رفسنَجاني من مخاطر المتتبعون لوقع آلتوتر السياسي بين كسابول وطهسران ان الوضع الأمنى تورط بلاده في حرب استنزاف شبيهة بالحرب التي خاصيها مع العراق. وخطب في المنظاهرين بقول: ولدينا المتشنج لأ يحمل الانتظار، وأنَّ الصدامُ المسلح قد يكون الخيار الوحيد لإيران في حال تركت الساحة الإقفائية مسبية اتفاق مع باكستان على عدم حل الشكلة أمام قوات وطالبان، وهذا ما بعيد الإفغانية عن طريق الحرب، ويبدو أنه احداث تاريخ للنطقة إلى عبام ١٩٧٩ اضطر إلى اعسلان هذا للوقف بعسد يوم قرر صدام حسين مهاجمة الثورة الإيرانية بعد قنبلة الجامعة المناورات الضخمة التي قام بها الجيش الإيراني (نصف ملينون)، والنداءات الشارية التي طرحها قادة الحرس المستنصرية التي رماها انصار محزب الدعوة، على طارق عزيز. هذا مع العلم الثوري. وأعرب عن تخوفه من الإنزلاق بان الرئيس خــاتمي يَفْـضل الحلولُ الديبلومـاسـيــه، ويرى ان حــرب في لجنة الهنباج الشعبي لان إيران يمكنها عزل اطالبان، ومنع استمرار الاستنزاف ستقوض مرحلة الاستقرار نفونها باساليب أخرى أي باساليب الداخلي والانفتاح الضارجي وتؤلب الديبلوماسية الهادئة مع الدول المؤثرة المعارضة حول طالبان، بينما يرى أية على وطالبان، مثل باكستان والولايات الله خامنتي ان الحرب هي حال التحريض التي تنقذ الثورة الإسلامية المتحدة. وفي تصور الإدارة الأميركية أن الرئيس مُحمد خاتمي يحاول انخال بلاده في منظومة الأمنِّ الآفلينمي لدول من الشفكات، وتعيد صهرها على أسس اكثر قوة ورسوخاً على اعتبار ان مُجِلس التعاون الخليجي، مع المطالبة الجهاد الإسلامي يتغذى ويتجدد من برفع المقاطعة الأميركية كمدخل لإقناع الخُسْمسوسة، وبين هنين السيسارين القنيادة الإيرانية بضرورة وقف المتناقضين تنتظر الولايات للتحدة الحملات وانتهاج سياسة الإنفتاح. للاستفادة من الخيارين: خيار الحرب والثابت انه بعد نجاح القمة الإسلامية الذي يستقطب الجارات ويستنزف ني طهران خبرجت أصبوات من الإدارة ثروأت النطقة، ويشغل الدول المسدرة الأميركية وخارجها تطالب بتغيير اللارهاب، بنفسها... وخيار السلام سياسة واشتطن تُحو إيران، وبين هذه الذي لا بُد وإن يستقوي بانقتاح إبران الشخصيات: وكيل وزيرة الخارجية علدها نعلها تتوسط مع باكستان ومع للشؤون السياسية توماس بيكرينغ، الدول المعنية بالشان الأف غاني، في ونظيره اشؤون الاقتصاد ستبوارت

الخطوات التسمسه يلية التي يمكن

لكلينتون اتخانها إذا أراد امتحان نيات

إيرأن، أطلاق الأرصدة الإيرانية المجمدة

فُىَّ أُمَّيرِكا مَنذ عَهد الشَّأَة وَالتي تبلغ

نَصُو ١١ بِليونَ دُولَارَ. كَمَا لَهُ أَنْ يُطَلِّبُ

من الكونغرس تجميد العمل بقانون

العقويات ضد إيران تشلا تضطر إدارته

إلى مغَّاضاة شركات فرنسية وروسية

يؤكد النيبلوماسيون العرب في

. تتعامل تجارياً مع إيران.

\* كاتب وصحافي لبنائي.

سبيل البحث عن حل مرض لجميع

■ الرئيس الايراني محمد خاتمي ووزير خارجيته كمال خرازي، أكدا، كلُّ بطريقته، أن قضية سلمان رشدي أنتهت. بريطانيا واديبها نو الاصل الهندي سارعا الى الترحيب والتهليل وتطبيع العلاقات او تطويرها، مع تبادل السفراء بحسب «ايران نيوز».

أمن سلمان رشدي

الأستقبال هذا للقرار الرسمي الايراني ايجابي لجهة تعاطيه مع خاتعي وحكمه، فهما اللذان يعوزهما التشجيع كما يعوزهما أن يتعامل معهما العالم الخارجي بجد. لكنه ليس، بالضرورة، ابجابياً في ما خص سلمان رشدي وقدره المنكود. ويتسامل المرَّه، هنا، عن الدوافع الحقيقية وراء السارعة البريطانية الى التفاؤل: سداجة بشارك نيها رشدي نفسه وهو، في النهاية، ليس سَياسياً، أم رغبة في التخلص من عانق يقف دون الانفتاح على سوق تريد بدورها أن تنفتح؟ ما يدفع الي هذه التوقعات لا ينحصر في الطابع المُكَّرَم لفَّتُوى الخميني قبل عشر سنَّوات، والتي لا يلغيها الا الخميني نفسه (الذي يُرجّع أن لا يلغيها؛). كذلك فهو لا ينحصر في رفع الجأثرة المقررة لن يغتال رشدي الى مليونين ونصف المليون من الدولارات، كي لا نضيف

الاستعدادات التنفيذ الموجودة عند بعض المتزمتين المهروسين من غير أن يكونوا، بالضرورة، ما يدفع الى هذه التوقعات هو، اولاً واساساً، طبيعة السلطة في طهران، التي كان ينبغي للحكومة البريطانية ان تلخذها في الاعتبار. فما لا شك فيه أن خاتمي وخرازي صادقان في ما تعهداه والتزماه امام العالم، الا أن السلطة الايرانية، كما هو معروف جيداً آلا في بريطانيا، موضع تنازع حاد بين تيارين ووجهتي نظر. وقيماً لا يزال المرشد الأعلى على خامنتي يسجل النجاح تلو الآخر في التفاقه على تتائج الانتخابات الرئاسية (اعتقالات، تعطيل صحف، اطاحة سياسين)، فإن تستور الجمهورية

الاسلامية يرسمه الرجل الأول في السلطة، ويسبغ على اعماله شرعية لا يتمتع بمثلها رئيس صحيح أن الأخير نو شرعية دستورية، الا إنها لا تساوي الكثير في انظمة، كالايراني، تقوم على اولوية الاعتبار الايديولوجي وتجعله وصياً فعلياً على السياسي والسياسة. وفي خريمة فوى كالتي نحن في صندها، يبقى كعب اخيل في جبهة خاتمي عدم امتلاكه التماسك الايديولوجي الذي يتمتع به خصومه. ولهذا نرى رئيس الجمهورية دائم الارتباك والاضطرار الى «تصحيح» ما قاله، على ما فعل بعد خطابه الأميركي الأخير محذراً من مبالغات التفاؤل في

تاريل مؤوكيه. والازدواج هذا في قمة السلطة، كما نعلم في تجارب سوفياتية وعقائدية عدة، يتفرّع اجهزة كلُّ منها سلطة وقرار قائمان بذاتهما، وكل منهما ينافس الآخر ويعتمد لنفسه سياسات تغاير

والخوف في ظل تفاقم الصراع على السلطة، على ما هي الحال راهناً، أن تتضاعف رغبة الجناح الخامنتي المتزمَّت في تسجيل تقاط على الجناح الآخر، ومن ثم اضعافه حيال العالم الخارجي الذي يُريد ان يتعامُّل معه بجدً، كما فَعلتُ لندنُّ مؤخراً. وفي لعبة كهذه، قابلة في ايةً لحظة لأنَّ تصطَّبغ بالدم، يمكن لسلمان رشدي وغيره ان يدفعوا الثمن، وهم مطمئنون على أمنهم

حازم صاغية

#### سلمان رشدي وطالبان

■ خطا الرئيس محمد خاتمي خطرة كبيرة في جهده المستمر لتثبيت حدود «الدولة» في ايران، وفي رسم صورة هذه «الدولة» على المستوين الإيدواوجي والسياسي. وقد يكُون اعلان وزير خارجيته كمال خرازي، في الامم المتحدة، تخلي الدولة الايرانية عن الموقف مِن سلمان رشدي، يوازي، أن لم يكن يفوق، أهمية مفهوم المجتمع المدني الذي يدير استناداً اليه شؤون البلاد. لا بل يرتبط الامران ارتباطاً وثيقاً. وامكن • التعرض • للفتوى الشهيرة التي اطلقها الخميني في ١٩٨٩، بعدما شعر خاتمي بأن ايران «الدولة» باتت قرية بعد خطوات

ب المسلم المسلمي والمسلمي والمسلم المسلم المسلم المسلم المسلمين المسلمين المسلمين المسلمين المسلم ا كلُّ الوآن الرأي شرط احترام الاساس الحصاري والاسلامي للبلاد. وكان الجناح المعارض لخاتمي الذي يتشكل أساسا من رجال الدين المحافظين حقق بعض

الاهداف الصلحته في الصراعات الداخلية، خصوصاً في مجال إخضاع رجالات الرئيس الايراني وحاملي افكاره لـ «القضاء الثوري» حيث القوة الطاغية للمرجعية. وستكون الردود على الموقف من الفترى مقياساً دقيقاً لما يمكن ان تسفر عنه معركة انتخاب اعضاء المجلس الدستوري بعد فترة. ويبدو أن خاتمي الذي تميز حتى الأن بقدرة كبيرة على للناورة وعلى تقدير الموقف وموازين القوى، لم يكن ليقدم على الخطوة لولا معرفته بأن وقتها المناسب، هو الآن، وانه يمكنه الاستفادة منها استفادة كبيرة. فترسيخ الانفتاح على أوروبا، في ظل البط، في تحسن العلاقة مع اميركا سيساعد كثيراً في معالجة الازمة الاقتصادية، ومضاعفاتها، وهي الازمة التي تطحن الجيل الشاب الذي يستعد منه الرئيس الايراني شعبيته وقوته الانتخابية، منْ غير ان يعني ذلك أن لحتمالات رد الخصوم عليه باتت قليلة.

في موازاة ذلك، يأتي تأكيد الانفتاح على العالم، بعد التحسن الكبير في العلاقة مع الدول العربية، في الوقت المناسب لاستقطاب التابيد في ظلُّ الاحتمالات المفتوحة لحرَّب مع افغانستان. واذا كان الرئيس الايراني لا يزال يكرر، كما فعلُّ امس خلال العرض العسكري في طهران، أنَّ بلاده تتمسك بالحل الديبلوماسي للأزمة مع «طالبان»، فإنه في الوقت نفسه يشدد على العزم

في اللجوء الى استخدام القوة في حال الفشل. وفي هذا الموقف رسيالة الى الداخل وإلى الخارج معاً. الى الداخل حيث تتصاعد الاصوات الداعية الى الحرب والانتقام، مع كل ما يعنيه ذلك من دفع النزاع الايراني - الافغاني من مجرد خلاف بين دولتين متجاورتين الى انقسام خطير في العالم الاسلامي. والى الخارج حيث تزداد

وعندما يستنجد خاتمي بالمجتمع الدولي طعاقبة الجماعة الرجعية التي تقهره أفغانستان، فإنه يسمى الى نقل مرجعيَّة خيار آلحرب ألى خارج المِرجعية الابرانية التَّقليدية، التي يسعي بعض اوساطها الى جعل الحرب ضد افغانستان سـلَّاحاً قوياً ضد خاتمي، كما استخدمت يوماً الحرب ضد العراق سلاحاً لخلَّع ابو الحسن بني صدر.

عبدالله اسكتدر

#### الضربة الأميركية ومجمع الصناعات العسكرية السودانية

# حتىلانقتل خيولنا بأيدين

مضوى الترابي +

**■ الحكومـات المتـــــاقـــــة** علم السوبان الأستعمارية منها والوطنية في فترة مِنا بعد الاسْتقلال. أستطأع بغضها - مع لختلاف الحوافز وتباين المقاصد - بناء بعض المشاريع الكبرى، التي تعد، وباي مقياس اردناً، مفخرة على المستوى الوطئي أو القومي. ففي العبهد الاستصماري، بني

الانكليزُ عبام ١٩٢٨، خيران سنار، على النيل الأزرق (٢٥٠ كلم جنّوب العاّصمة الخرطوم) ثم مشروع الجزيرة العملاق الذي يعد أكبر مشروع في العالم للري الصناعي الستنيم بقناة واحدة، والذَّيُّ اسهم ولاَّ يزال بحَصَّة كبيَّرة في الَّنخَلُّ القومي للتولة أضافة الى الاستقرار والنهضة الآجتماعية للصاحبة كاولى أللبثات الجسأدة فى منتسروع الصبهس الاجست مساعي، في بلد تميسرٌ بالتنوعُ العُرقي والشقافي والديني، لعلاقات الانتاج المتميزة والمتطورة التي امتاز بِهِا المُشْرِوعِ (مَلْيُونَ فَدَأَنَّ مِنَ الْأَرَاضِي

حكومسة الفسريق الراحل ابراهيم عبود (١٩٥٨ - ١٩٦٤) منهما لَضَنَلُفُ الناس في تقويمها، سيارت على نفس المنهج وأستطاعت في وقت ولحد بناء حَرَّانَيْنَ (حَرْانَ الروصْبِرَص عَلَى النَّيْلُ الأرَّرِقَ، وَحَرَّانَ حَشَمَ الْقَرِّمَةُ عَلَى نَهُرِ عطبرة) وبناء مشروعين راعبين في وقت ولحدً، (مشروع لَلنَّاقَلَ، كمشروعُ مواز وبالشاحة نفسها للجزيرة ومشروع خشع القرية الذي سناعد على توطين النوبدين من ارض التسمسال القصني، بعنما غمرت بحيرة السد العالى ارضهم)، وتواصل في عهدها بناء الشبكة القومية الهايدرومالية للكهرباء لإكمال البناء الاصتماعي النهضوي للبنات مبناء الأمة،.

بصورة اجمالية في تقويم سياساتها على الستوى القطري أو القومي، تركت بصَّمات واضحة في بناء خُـ مشاريع ضخمة لإنتاج سكر القصب واكتملت بناء مشتروع الرهد الزراعي عَلى صَعَفَة النيل الْأَزْرَق ٱلسُولَاكِيْ

وشرعت في بناء الطرق المُعبدة الْقارية، وشبكات المابكروويف والاقسمسار الامنطناعية وشبكة الهائف والإرسال والتلفزة القومية. ولا نُنكر انَّ التَّكلفة كَانْتَ مُضَاعِفَةً، لَلْقُسَادِ وسوء الإدارة، لانعدام الشفافية التي تعيز بها الحكم، إلا أن البحدمات، كَانْتُ وَاصْد وملم وسنة في البناء الاستسحسادي والإجتماعي وتوطين التقنية المتطورة. كأنَّ هذا الإستطراد في استعراض على المستسوى القسومي، راقسينا

بتشوق مراحل بناء وتكوين الوسسة العسربيسة للتسمئيع الحسربي، في في الوقت الحاضر . السبيغينات بعد حرب تشرين الأول (اكتسوير)، بين مسمسر وبعض دول (اكتشوير)، بي مسلم ربال المتفاء الجزئي الخليج، كخطوة نحو الاكتفاء الجزئي في مستشلزمسات النفساع اللازم لتقلالية القرار والإرادة السياسية وتابعنا في اسس مسراحل تفككهسا، ويعثرة الجهد العربي المسترك بعد انتَّفَاق كَامَبُ سَيْفَيد وتُوابُّحِها في اوأَحُر السبعينات. دول مجلس التعاون الخليجي لجات بعد «موت» المؤسسة العربية للتصنيع الحربيء كجهد عربي مشترك الى جهد الأليمي مقدر، في مشاريع «الثوازن الإستراتيجي» الذي يجبر كل اصحاب العقود الضخمة في مجالي صناعة النفط وعقود الدفاع الي

استحمار ما لا يلل عن ٢٥ في المنة من

العقود في صناعات وطنية محلية في

محال التكنولوجيا المتطورة، لتوطينها

ونَقلَهَا أُولًا، ثُمَّ لَإِيجِنَادَ قَبْرُصُ عَنْعَلَ

الكوائر العربية المُثَلَّيَة فِي مَجَالِات غير

تقليمية تحفظ للدولة أستشفارات

ودالمسعودية مشيرا الي ان بعض مكونات الأسلحة المحترمة يثم أنثاجية في هذه المجمعات؛ هي جوهر المقال،

بالهجرة وإعادة التوطين، كما هي حال مصر والسودان ولبنان وإما بألعمل في مجالات النجارة والتوكيلات التم الأتنفع بعملية النهضة الاقتصانية والاجتماعية للإمام خطوة.

ورغم أن منصدر الغريث بمواصلة الجهد في الهيشة العربية للتصنيع الحربي، إلَّا أن كُلُّ مِنْ رأى مُنتجات هذَّه للصنائع ألعسكرية منها والنئية، عقد حواجيه من النهشة، واصبب بالزهو والْإَعْنَجْنَابُ مُسَعَّاً. إذ ضَّنَاعَنَّفْتُ فَرَّصٌ العمالة العالية والماهرة، وخففت من بؤر التوتر الاجتماعي، وسنت تغرة لا بأس بها في ميزان منفوعاتها التجاري، وسناعيت ولا ترال تسباعيد في نقل

البئى المشابهة على المستوى القومي مُهَمَّاً لَلُولُوجُ فَى مَنَاقَسُة واَسْتَعَرَاضُ البِنَى المَائِلَةُ عَلَى المُستَوى السوداني لأنود هنا التعرض أو مناقشة أمر نظام الحُكم في السودان، فقد كتبت في هذا الامر عُشَرات ٱلقالات، كما كتب عبري من وجهة نظر معارضة لسيباساته ومقاميد توجيهاته في

كلياتها، وتناقضها مع مصَّاله النولةُ من وجهة نظر شخصية أو تنظيمية. لَّكُنَّ الضَرِّبةِ الاميركيةِ الأخيرة، علم مصنع مدني لصناعة الادوية والتى يختلف في خطاها وبهاء أسبابها يخيتك في حصاص وسير وطني ولحد، والبيانات المتناقضة التي وطني ولحد، والبيانات المتناقضة مُلأتٌ بِهَا السَّاحات جماعات المعارض السودأنية، وتبرع بعضهم بالتحريض والإدلاء بالمعلومات لضرب مواقع اخرى مَنْ مِناطق استوباء البِاقَتِيسرء

جسهنداً للقطاع الخساص السنوداني والعربي والاجتبي، سناهمت فيه الدولة في اكثر من مقال سابق، اشرت الي ان هناك فرق كبير بين معارضة النظام

القسرار، وطف هذا المستروع ولا برال الكثيرين من الكوابر السودائية عالية التدريب والتاهيل، معد ان تبعثر الجزء الأكبر منها في قارات الأرض الخمس، جرَّء منهم باللَّجوء السياسي، وأخرون بأُحْراءات أعادة التوطين في بلاد تعاني انبعيا سكانية حادة. وإذا كان البعض يدعى، بأن الذِّين تم توظَّي فيهم في هذه الصناعات المنطورة هم كلهم أو جلهم من كوادر الحدية الإسلامية (وقد يكون في ذلك بعض من حق)، فما الضير في نلَك. اليسوا سودانيين، تم تاهيلها وتدريبهم على حساب دافع الضرائب السوداني. أوليس من الخير أن يبقى خيرهم داخل بلدهم بدلاً من التشرد في مضارب الغربة الجسنية والروحية

الاستثمار بتقليص الاجراءات البيوانية

التي أعاقت الاستشمار في السَّابِقُ

لتضارب الاختصاص وجهات صنع

الظروف على مغادرة أرضهم تبقى في نهاية الحنيث كلمة مهمة، هي أن هذا المجمع مؤسسة وطنية عمُ لاقة ورائدة، وأذا نقب النظام يوما ما سلماً أو حرباً، ستبقى صرحاً وطنياً شامخاً، والعاملون فيها سودانيون حتى وان آختلفنا صعهم او مع بعضهم ملي الرؤى السياسية، هي من يون الني شك حصان متقدم في مضمار البناء الفهضوي والإجتماعي. وما يحيط بعالمنا العربي اليوم، من

التي يعاني منها كل النبن أجبرتهم

خطط برأد بها أقعادنا سوقاً استهالكنة فقط للقادرين ومفرخة للعقول لا تحتاج الى جهد معرفي مكثف علينا ان نفرق بِينَ مُعَارِضَةً النَّظَمِ ومَعَارِضَةَ ٱلوطنَّ، فالفرق شاسع بين الأمرين. علينا أن لا نقتل خيولنا بالنبينا، ومعارك المستقبل تقصر عن إبراكها ابصارنا التي تركزت على سدة السلطة دون مكوناتهاً.

• باحث واكانيمي سوداني.



أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جورج سمعان

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT الهانف: 0171-3714228 فتلكين: 0171-3714225 / 0171-3714215 فتلكين: 925746 قبلتند 0171-6029988 تناكس: 0171-6024963 تتكس: 925751 - الدارة قعامة: ا الباتات 0171-6052124 الناكيان 0171-6024514 - الترويع AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشيطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg, New York

🛎 مكتب نيويورك New York, 10017, USA, Tel:(212) 963-7619, (202) 486-0576, Fax:(212) 755-4041, Rubleovskoe Shosse, House 26, Bidg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مكتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🖫 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 مكتب بيروت: المدراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة.

الباتف/ الفاكس: ٥٠١/٢/٢/١/١ (١٠) عكتب الرياض: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام صرب ١٠٨٨، الرياش ١١٥٢٧، الهاتف: ٥٧٥٥١٠٤ / ١٩١٥٢١٤ / ٢٠١٥١١٤، الفاكس: ١٣٦٥٢٦٤ ₹ مكتب جيدة: شمارع مساري، غرب طريق المدينة. ص.ب. ٢٠٠٣، جيدة ٢١٤٢١، المهاتف: ٦٣٩٣٩٦ الفاكس:

> مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٠٩٦ 🗷 مكتب القاهرة: ١ شارع اسيركا اللاتينية، -جارين سيئي، لمام السفارة البريطانية، دور ٢ - شغة ٩ البائف: ٢١٢١٦٥٦، الفاكس: ٢٥٠٨٥٥٢ 🗷 مكتب البحرين: النامة صب. ٢٦٢٨ الهلاف ١٩٧٤٠-١٩٧٣ ، الفاكس: ١٩٧١-١٩٧١.

■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - البزانين.

- الادارة: ص. ب. ١٠٦٥٦ شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٣٤ (الجفير)، مجمع ٢٤٢٠، للنامة الهائف ۱۹۷۲ - ۱۹۷۲ الفاكس: ۱۹۵۲ - ۲۷۸ 🛎 مكتب الرياط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ١٩٨٣-١ الفاكس

> ■ مكتب صنعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. فياتك: ٢٢٢١٠٦ (فناكس) ٢٣٣٦٢ – من ب ١٩٧٣٠ . 🗷 مكتب يعشق: مزة - فيلات غربية - برج متاله، الدور الناسع، مكتب رقم ٢و٤. الهائت، ١/٠٠٠٠١ ، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - حس ب. بعشق ٢١٧٢٠. ◙ مكتب السودان؛ الخرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع التمبر شرق سينما كازيوم

البات . . ۲۷۷۷ ، ۱۰۶۲۸۷ ، ۱۰۶۰۸۷ ، ۲۰۱۷۲ (الفاكس): ۱۰۲۲۰۰ - ص. ب. ۱۶۵۰ . - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للركز الرئيسي: جدة - الحمراء، شارع الأندلس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعودية، الهاتف: \$\$\$\$ \$\$\$ (٣٠ شطأ) - الفاكس: ١٣٨٠٣٥٢

تصدر عن شركة للحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York

Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

بإزالة العقبات ذات الطابع الاقتصادي والاجتماعي والشقافي، التي تحد في الواقع من المساواة بين

والمسادة (٤٥) من النستور الجزائري تعلن صراحة:

والمادة (٤٨) تنص على أن وتضمن الدولة حصانة

- ويقوم المجتمع السوداني على مبدأ الوحدة الوطنية

وتضامن القوى الشعبية وعلى مبادئ الحرية والمساوآة.

والعدلة... هذا ما نصت علية المانة (١٤) من الدستون

السوداني. والفقرة (د) من المادة (١٦) من الدستور نفسه تقول:

وتعامل الدولة معتنقي الديانات واصحاب كريم للعتقدات

الروحية تونما تمييز بينهم في ما يخص حقوقهم

التالي: «تجرّى انتخابات رئاسة الجمّهورية ومجلس

وكذلك تؤكد المادة (٢١٦) من الدستور السوداني على

ولا تُجريم إلا بقانون صادر قبل آرتكاب العسمل

المواطنين وتعوق أزدهار الإنسان،

وحرياتهم الكغولة لهم كمواطنان

الشعب عن طريق لجان محايدة».

محمود الريماوي \*

■ تُوصف الحكومة الإسرائيلية الجالية ومعها الكتل الحزبية والدينية اليمينية، وقطاعات الراي العام التي تؤيد هذه الجكومة وائتلافها بانها في مواقعه التحجرة تشابه وتشاكل الكتلة العربية التي كانت تتخذ مواقف جنرية من الصراع العربي الأسرائيلِّي، ولا تترك في سياستها محلاً لحلُّ وسط مَتَفَاوِصَ عَلَيه وقابل لأرساء تسوية تاريخية . وهو تشخيص صحيح، وان كان لا يروق لطرفي المسابهة، فكلاهما يناي بنفسه عن اقترانه بصورة وسلوك الطرف الآخر. غير ان الامر لدى من يعقدون هذه المقارنة لا يتوقف عند رسم هذا التشخيص ، لكنه يمضي الى التنبؤ بأن مصيراً مماثلاً سبوف ينتظر الطرف الاسترائيلي للعبادي للسبلام والتعايش ما يضطره الى القبول بتنازلات (تراجعات) وُخسارَة تَعاطفُ الرأي العام في الخارج، لمصلحة تقدم القضية العربية وابداء المزيد من التفهم لها، وفرض نطاق من العرَّلة على الدولة العبرية ما يشكل مكاسب خَـالصَّة للطرفُ (الإطراف العربية)، وأن الصورة التي تسدو قياتمة وتعكس أنسيداد الأفياق في هذه الأونه لن

هذا التحليل المريح تاخذ به قيادات عربية، في موضع البرهنة على سلامة موقفها وصحة سياساتها ونفاذ رؤيتها التأريخية والاستراتيجية ورهانها الصحيح على المستقبل. والمشكلة الاولى التي يصطدم بها هذا التحليل هو عقد المقارنات الآلية والشكلية، دويما اعتبار للظروف والملابسات الخاصية يكل حالة ومن دون تعيين الموقع والمساق، للظاهرة موضع النظر والفحص، ثمّ طغيانَ الرغبات والنوازع الذاتية على مُحددات وممكنات دالواقع العنيد».

فمن جهة اولى، الظآهرة الاسرائيلية المتحجرة لا تستند فقط الى التثبيت الإيديولوجي وغلبة عناصر العداء وانكار الآخر، بلَّ الي تَماسك النَّظام السياسي، ومنعته العسكرية واستقرار اللعبة الديموقراطية. وعليّه

فان هذه الظاهرة، لم تهبط من علياء الانقلابات، ولا كانت طفرة طارئة، اذ انها طفت على السطح عبر صناديق الاقتراع، وتمتعت بالتالي بشرعية داخلية، وعليه فانها قابلة للتسويق في الضارج باحتسابها ممثلة لخيارات الحمهور وقابلة للتمسك بها والدفاع عنها، في الحرب كما في السياسة وفي الإعلام. ولنَّن كان من الصحيح والمطمئن ان هذه الظاهرة

تلقى اعتراضات واسعة تخترق المسرح الدولي، وتتريد اصيداؤها في غييس مكان بما في ذلك داخل الولايات المتحدّة، إلا أن هذه التحصفظات (وهي قابلة بالطبع للاستثمار والبناء عليها من الجانب العربي) لا تبلغ درجية المناواة والتحول باتجاه فرض! ضيغُوط على الدولة العبرية، ولأسباب اهمها عدم تلمّس مصلحة في اي تصعيد مع تل ابيب، وهذا الاعتبار هو الذي ادى الي استقرار ونمو العلاقات الاسرائيلية مع المراكر الدولية المؤثرة من بكين وطوكيو الى المجموعة الاوروبية الى موسكو وانقرة، ونلك في غلبية الصالح الآفتيسانية والامنية (الاستراتيجية) على معايير بناء العلاقات

ومن جهة ثانية، قان المراهنة العربية على رعاية اميركية منفردة للعملية السلمية، وعلى الطابع الثنائي للتفاوض، وعلى تغييب الاهتمام الدولي (ممثلاً اساساً بالراي العام والبرلمانات وقوى المجتمع المتعددة) مكن الطرف الاسرائيلي حتى في عهد حكومات حرب العمل من أضفاء طابع التنازع على الارض والامن، مع ما لذلك من اضعاف للبعد الإقليمي للصراع وتسويقه، وقد امكن عبر النفخ في العنف الأعمى المتقطع الذي سارسته المنظمات المتطرفة، من الموازنة بين هذه الاعسال وارهاب النولة المنظم وجساعات المستوطنين، وطمس قضية احتلال اراضى الأخرين والاستحواذ عليها بِالقَوةُ منذ اكثر من ثلاثة عقود، باعتبار أن هذه القضية واجبة الحل والمعالجة كمسالة كبرى قائمة بذاتها، ثم باعتبارها جنرأ واساسأ وبيئة لمختلف انواع العنف

في طل سيادة هذه الطروف، فانه من المشاتلة القول ان الظَّاهرة الاستيطانية والتوسعية، سوف تؤول الي

ما زأل بتمتع بدينامية سياسية ملموسة، والاوضاع في المنطقة لم تبلغ مرحلة من التوتر تقلق راحة وحسابات نوي النفود وأصحاب المصالح في المنطقة بمن فيهم «اصدقاء العرب» وجيرانهم. والتوتّر المقصود لا يتمثلُ في اطلاق يد العنف العشو أني والدموي ولا التخلي عن المشروع السلمي، بل تنظيم حالة من الاعتراض الجدي بتخفيف مستوى او تجصيد العلاقات العربية -الاسرائيلية (كما هي بعض العلاقات العربية مجمَّدة مع تركيا او ايران او .. مالطا) او بالجهد الديبلوماسي النشط والضلاق كالعمل على وقف عضوية الدولأ الاسرائيلية في المنظمة الدولية الى حين استشالها لقرارات هذه المنظمة ولمبادئ واحكام عملية مدريد... ووقف احتجاز الحركة الشعبية والمنية في الاراضي المحتلة، وهذه معاً مجرد نماذج قليلة وناقصة لاحياء

انفصاد داخلي نتيجة عزلة ضانقة، فالطرف الاسرائيلي

الحركة المتبصرة والبانية. وفي غيباب مثل هذه العناصير، لن يُقيض للشمرة الاسرائيلية السامة ان تسقط من تلقائها، أو ان يتجنَّد العائم اللوقوف مع الحق العربي، ويدع جانباً مصالحه وحساباته وتقييمه العياني للأمور. عَلَماً بِانَّه في رَمَن السبعيثات فان الخطابة العربية التي لهجت بحلول قطعية وجنرية مع «بولة البغي والعدوأن، كانت ترتبط بهشاشية الاوضاع الداخلية وأنحباس قنوات اللحاق بالبلدان والمجتمعات المتقدمة. والذي يحدث الآن هو تبدل جوهري في الخطاب يتوسل لغة المعايير الدولية، والقيم الكونية المُشتركة، ولكن، من دون تغيير جوهرى

المواحهة السياسية مع الحكومة الاسترائيلية ، ومن أجل انتشال الازمة من دوامة الاحتقان الداخلي الذي ببدد الطاقات ويُغشى البصائر والإنهان، ويشلُّ القدرَّة على

مضى، في حقبتي الخمسينات والستينات ويعض حقيا في بنية الانظمة وأليات عملها، مما يُثير اطمئنان الطرف الأسرائيلي، ويُديم موقف المراقبة عن بعد الذي بتخذه اصحاب الشيان على المسرح الدولي.

# تقهقر النخبة المثقفة في الجزائر مقارنة بمظاهر تقدمها في المغرب

■ اتساعل بيني وبين نفسي دائماً عن خلفيات تقهقر النُخْبِة المُثَقَّفة في الجزائر، وتقدمها في المغرب، ويدرجة اقل في تونس، واجد الإجابة عند بعض الباحثين ومنهم الباحث الاحتماعي عمار بلحسن - الذي توفي منذ خمس سنوات – متمثلة في أن نلَّك يعود إلى خلفيات تتعلق بالبناءات الثقافية في ابلاد المغاربية، إذ يرجعها الى عدم روان، أو الأضرى التي تضرجتُ

وسس وحد يسري اعتبار إن الثقافة هي تراكم في الأساس، ولا شبك أن هذا يمثّل سبباً رئيسياء لِكَنْهِ بُقَدم دائماً كمبرر اكثر مما يقس خلفية تقهقر النخية المثقفة في الجرزائر، والتي ارى انها لم تربط نفسها بمصير الثقافة بقدر ما ربطته بمصير السياسة، فهل للشكلة سياسية

ثقافي وسياسي، ليس في الجسرائر فحسيه بل في المنطقة العربية عموماً. ومع نلك الأقضَّل أن تظل هناك مساحة نحتد فبها الثقافة وأخرى نحيد فيها السياسةً. وعدم التحديد هو الذي جعل الجرائريين يتقهقرون في إبداعاتهم الثقافية. فليس هذاك دافعاً تفسياً قوياً بقدر مَّا هَنَالُكُ اعتماد كلي على ألدولَة، ولا شنك أن السلطة، وبالذَّأت في فترة الرئيس الراحل هواري بومنين راهنت على قيام نخبة مثقفة واعية ومساهمة في حسركِسة التساريخ وفي بناء الدولة أسساسماً، في منا عُرَفُ انْذَاكُ بِاللَّهُورَةِ الثقافية. لهذا ازدهرت حركة النشر في نلك العبهد، وظهر جيل جديد يحمل لواء الثقافة، وشكل نخبة اعتمدت على العبلاقيات في النشير أكثر من الوعي وجوبة النصوص، والتاثير في المحيط لنلك لم تنهب بعيداً. إذ فُور أن تخلت السلطة عن تدعيم الكتاب ونشيره تراحعت تلك الحركة الثقافية وتقهقرت، وتعيش الآن حال بيات شتوي لا نعرف متی بنتهی؟

وَإِذَا كُنَّانِ الْمَاضِيِ القَسْرِيبِ يَدِينِ أَنَّ الْمُجَرَّاثِرِ انْجِيتِ قَادَةً فِي الْفُكرِ، مَنْ ذَلك مشلاً المفكر مالك بن نبي، وننكره تحديداً لأنه يمين النخبة البعيدة عن السلطة، فسأن ذلك الماضي أعطى في الحاضر نتأجاً سياسياً – إن جاز التعبير – تجلى في حرب التجسيد الصرائري، الذي يعتب اصحابه برنامجه مشتقاً من أفكار مالك بن نبي. كما نتج عن هذا الفكر أيضاً حيل من الشباب سمّى نفسه تلامنة مالك بن بنى، منهم منّ استسقل برؤيته وتأثر بالشورة الإيرانية والفكر الشسيعي عموماً مثل رشيد بن عيسى، ومنهم من انضم الى مختلف التيارات الإسلامية

التعبير - لم يُثر الثقافة بقس ما أثرى السياسة، أو بالأحيري تم توظيف الثقافي لصلحة السياسي، وهكذا لم ينج بنفسه إلا من كان بعيداً عن الوطن مثل المفكر محمد اركون، بل حتى اولئك المبسدعسون في الأنب في وقت مساض تقهقروا أيضا عن مواقعهم السابقة، مع أنه كان من للفروض أن يحمل العُكس، ذلك لأنَّ التجرُّبَّة وتنوعُ الإنتاج وكثرته وزيادة المقروئية، كلها عوامل مساعدة على التقدم وعلى تثبيت المواقع في الأرض وليس البستسر أو اقتلاع الجذور، ومع عدم نكر اسماء بعينها حتى لا تبدو كانها تعنى جيلأ بعينه – مع أن هذا الجيل نفسه هو

قإن الصفة الغالبة هي التقهقر لمصلحة أعداء الثقافة، سواء من السياسيين، أو شهرراد العربي \* من اصبحساب رؤوس الأمبوال الذَّين لاّ

علاقة لهم أصبلاً بالثقافة.

ءد تلك القلعة الثقافية الموجودة في شخصصات فكربة عدة قابت رائز وأقصد بها جامع الزيتونة في ونس وقد يكون هذا مقبولاً على

بدانة يتعنز الفصل بين مناهق

المتطاحنة الآن في الجزائر.

إنن، فهذا الفكر النخبوي - إن جاز الذي عمل على تحطيم النخبة المثقفة -

وتبدو اسباب التقهقر هى نفسها

الأسباب – مع احتلاف طفيفٌ طبعاً -التي تقف وراء تقدم النخدة المثقفة في المغَربِ، وعلى درجةَ اقل - كما نكرتَ سابقاً - في تونس. من بين الاسباب وريما أهمسهاء الصسراع الدائريين التُقفين، وتحديداً المبدعين، وبين رجال السياسة. قبقي الجيزائر حُسم هذا الصراع، كسا يبدو الآن، الصلحة السياسيين. حتى أن المثقفين النين انتموا الى أحراب وهم الآن في مواقع صنع القرار، قبلوا باللعبة السياسية على حساب قناعاتهم وارائهم الثقافية. فالذي كان يدين النظام، ويحاول اسقاطة بعصاه أو برفع المصاحف، هوٍ الذي يثبته الآن باسلوب مختلف تماماً، ولو تعلق الأمسر بالنفساع عن الدولة لاعتبرنا ذلك مقبولاً، لكنه بيدو مختلفاً عن ذلك. إنه محصاولة لاحسلال ندائل احرى عن الدولة تفط العناصر القربية من رؤساء الأحراب فقط أما في المغرب، فإن مسالة المسراع بين الثقافة والسياسة - على الآقل كما تبدو في الوقت الراهن - تعد محسومة سلفاً. فالمتقفون تفرغوا لرسالتهم، يتجلى ذلك في البعد الفلسفي لكتابات كثيرين منهم امشال محمد عابد الجابري، عبدالله العروي، محمد وقيدي، وكذلك في الكتابات واللبحاث الآجتماعية التي تتابع بعمق وبصبر ما يحدث في المغــرب وبشكل يومي. وعلينا أن ننورةً

في الانتلس. سبب أخر وهو الاعتماد في الجرائر على مساعدة الدولة للمثقف ثم التخلي عنه بعد نلك. إنها تريده متعلماً ولا تريده واعياً. وعلينا فقط أن نتابع أولئك الذين يؤثرون في صنع القرار السياسي و الاقتصادي والثقافي في الجزائل، لُنْرَى حركية النَّخَية سواءً فيّ استبعادها، واحتلال مواقعها من طرفّ الغير، أو في استجابتها وقبولها بما يقترره السناسية، ونحن هنا لا ننفي أهمية التجارب الأخرى للتكنوقراط مثلاً، ولكننا نسعى الى التمييز بين ما هو إداري وما هو تعلَّافي ملوثر في جميع البني. والواقع أن بعّض المثقفينّ الذي احْتيروا في عهود سابقة اكتفواً بالمهرجانات والخطب، وبالسالي لم يقدموا أمرأ ذا فائدة بالنسبة للتولة والمجتمع. كل هذا يقابله في المغرب الاعتماد على الشقف الذي غالباً ما

بتلك الأعسال من منطلق الشراء الذي

. نقدمه أصحابها للثقافة العربية، وهم

بذلك يعيدون تنكيرنا بذلك الأمتداد

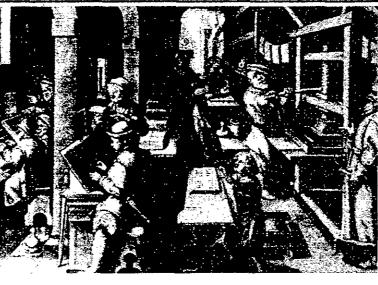
الثقاقي العقالاني الذي كان منذ قرون

بالتاكيد هناك اسبياب اخرى لكن الذي يهمنا أساساً هو أن منطقة المغرب العربى وما يجتاحها الآن من صراعات وتوثّر، ورغم الاختلاف السياسي، هي في حاجة الى نشياط واسع بين المثقفينَ يقضي على عوامل التقهقر في الجرائر، ويطور عوامل التقدم في المغرب، وذلك لن يكون إلا إذا أدرك المثقَّفون في البلاد المغاربية بورهم ورسالتهم، واعتماداً على تجارب ثقافية سابقة، لأن المعاناة تَوَلَّدُ مُرْيِدًا مَنَ الفَّكِرِ الفَّلسِفِي ٱلمُتطورِ، واعتقد أنه رغم عوامل التقهقر لدى الْمُ قَفِينَ الْجِـرُاثُرِينِ. فَإِنَّ الرَّهَانَ عَلِيهُم يَظْلُ قَائِمًا لَيِسَ لَحَـمَايَة مجتمعهم فقطه وإنما لإنشاء قاعدة ثقافية صلية، ليس شرطاً أن تعتمد على محويات السلطة، ما دام أشقاؤهم اعتمدوآ على انفسهم - على الإقل في

يكون نتاجاً لجهد أسرته علَى الأقل من

كاتبة جزائرية مقيمة في مصر.

الظاهر – ووصلوا.



ستراسبورغ بعد انقضاء الحرب العالمية فِرُونَ الشِّنُ العَشْرِشُ الأولى. وهي المرحلة التي تركز فيها الجزء الأساسي من عمله على التنديد بالكتابة التاريخية الفرنسية الجامدة (كما يفعل ابن خلاون، تماماً، حين ينتقد سبقته في والمقدمة)

فبالنسبة إلى فيفركان التاريخ المكتوب مسجرد تاريخ تاريخي، يهلتم بالأحداث والطرائف والتقلبات الكبري. أما التاريخ الحقيقي بالنسبة إليه، وكما سوف يشرح لاحقاً في كتب اساسية له مثل عظهور الكتاب، (٤٥٥٤) وممعارك من أجل التاريخ؛ (صدر في العام ١٩٥٧ بعد رحيل مؤلف بعام)، فهو تاريخ البشر الذي تنخل فيه عناصير العلوم الاجتماعية، حيث ان دالتاريخ لا يمكن أبدأ فصله عن الاطارات الاجتماعية وألاقتصادية، التي يتجذر فيها بالضـــرورة، ومن هذه العناصــر الجغرافيا، التي يتوسع في تبيان علاقتها بالتاريخ في كستابه والأرض وتطور البشرية، مدخل جغرافي إلى التاريخ، (١٩٢٢)، والتطلعات الدينية وظهورها كُجِزِء من التفكير البشرى خاصة أيام عصر النهضة وانسنة الإنسان، كما

في القرن السايس عشريه (١٩٤٢). باختصار كان لرسيان فيفر، عبر عمله الشخصي، كما عبر «التيار» الذي ساهم مساهمة أساسية في انشائه (تيار «الصوليات» أو «التاريخ الجديد»، كما يطلق عليه في بريطانيا والولايات المتحدة الأميركية)، يسعى لأن يدمج في علم التاريخ مجمل انتاجات العناصر الدراسية الأخرى، حيث ان التاريخ، يمكن أن يكون، بل من المحتم له أن يكون، في رأي لوسيان فيفر، مرتبطاً بتطور التقنية وعلم الاجتماع وعلم الاعراق، وتطور العاوم اللغوية، ويقية العلوم الاجتماعية، تكونه ويكونها في الوقت نفسه. ومن هنا يعتبر فيفر، كمّا أشرنا، مؤسس أول مدرسة علمية تاريخية ظهرت في القرن العشرين، وكان مركز انبعاثها القسم الرابع في ممرسة الدراسات العليلة الذي منه أيضا انبثقت مجلة محوليات التأريخ الاقتصادي والاجتماعي، التي تأسست في العام ١٩٢٩، واعطت التيار كله اسمه التعارف عليه.

خلال السنوات الني سبقت رحيله عن عالمنا يوم ٢٦ أيلول ١٩٥٦، على تفسير أساليبه التاريخية والتركيز على ارتباطها بالمجتمع والإنسان. أما نشاطه وسمعته كعالم استثنائي فعفعت إلى انتضابه عضواً في «أكانيمية العلوم الاخلاقية والاجتماعية، في العام ١٩٤٩، مما جعله يلعب دوراً اسماله يأ في انشاء الركر القومي البحث العلمي، أحد أهم مراكز الدراسَّات العلمية في فرنسا (في المسورة: تاريخ الكتاب، جسزء منَّ

٢٦ أيلول (سبتمبر) ١٩٥٦ لوسيان فيفر:

مؤسس التاريخ

الفرنسي الجديد

إذا كان لمفكرنا العربي ابن خادون من

شبيه في الفرب، من أبناءً قربننا العشرين

هذا، فإن هذا العالم هو لوسيان فيفر،

الفرنسي الذي يعتبر بحق، الأب الشرعي

ل «التاريخ الجديد» في فرنسا، وربماً

في أوروبا كلها أيضاً، ونلك منذ بدايات

هذا القرن حين وضع، وكان في الثالثة

والثلاثين من عمره، اطروحته حول «فيليب

الثاني ومقاطعة فرانش - كونتي، هذه

الاطرقصة التي لا تزال تُقرأ حتى اليوم

وكأنها كتبت في الأمس القريب، لُجدتها

ولنن كان علم التاريخ، قبل ابن خلدون

- في «القدمة» على أي حال، أكثر مما

في وكتاب العبر، - عولج دائماً بوصفه

حكَّايات سياسة ومعارك وتعاقب ملوك،

ودسائس قـصــور، فــإنه كــان له نفس

المصير في الدارس التاريخية الأوروبية،

بصورة عامة، قبل أن يحل القرن

العشرون، ويتبدل تبدلاً جذرياً على يد

مؤرخين من أمثال لوسيان فيفر. فهنا

صبار التباريخ علمنأ يستنوعب العلوء

مكوناً له، فضم التاريخ علوم الاجتماع

والجفرافيا، وتاريخ الأديان وتاريخ

النهنيات وتطور التقنيات والصناعة.

التاريخ صار مصنوعاً من هذا كله.

وكأننا هنا نتحدث - كما سيدرك القارئ

المطلع – عـمــا يســمى في فــرنســـا

ب ممدرسة الحوليات، والأمر ليس

صدفة، فلوسيان فيفر هو الذي أسس تلك

«المدرسة» مع زميله ارنست بآوك، وكانت

- ولا تزال - مجلة «الصوليات، ناطقة

باسمها، ومن أبرز اعلامها بعد فيفر

وبلوك، فرنان بروديل، ولي روا لادوري

ولد لوسسيان فيفر العام ١٨٧٨ في

وبيار شينو، وجاك ليغوف، بين أخرين.

مدينة نانسي، في الشرق ألفرنسي.

وتلقى دراسة أبتدآئية وثانوية عادية قبل

أن ينال دبلوم التخرج في مادة التاريخ

ويصبح استاذاً لهذه المادة. أما الجديد

في مساره، فلم يأت إلا بشكل لاحق حين

وضع اطروحة الدكتوراه التي أشرنا

إليها، في العام ١٩١١، وقاده نجاح تلك

«المغامرة الفكرية» - على حد وصف جاك

لينفوف لها - إلى أن ينذرط في سلك

التعليم العالي في كلية الآداب بمدينة

ديجون، وانتقل بعدها لبدرس في

الأخرى: صار المجتمع جزءاً أساسم

وجدة تعاملها مع القضية التاريخية.

يشرح في كتابه امصير: مارتن لوثر، (١٩٢٨) وخاصته في دمشكلة اللاإيمان

في كتبه الأخيرة، انكب لوسيان فيفر،

إبراهيم العريس

#### مرارة انعكاسيات ما يعد كارثة ١٩٦٧، حالات النكوص والتبراجع التي عمت الوطن العبربي، وجعلت من هذا الإنسان يعيش واقعاً لا بصيص لنقطة ضوء تنبعث فيه. أمام هذا التقهقر النفسي، والكساح المشِّلُ لكل ملكات التفكير عند الإنسان العربي، لم يجدٍ واحد مثلي من سبيل إلى تجاوز المدنة - ولو حرنياً - سوى أن يلجأ إلى صفحات الكتب ليبحث بين طياتها عن بوادر الأمل من جهة، وليلتمس القدرة على النهوض من تلك الكبوة إنني من النين قد عايشوا الماساة تلو الأضرى، وترعرعوا ونموا بين الحوادث الدرامية القاتمة، وشببت

نجم عبدالكريم \*

■ منذ كارثة ١٩٢٧ يتعايش الإنسان العربي - بالفة

سُرة - مع حيالات جلد الذات التي تعطره بهياً يوسيساً

وسائل الآعلام المسموعة والرئية والقروءة، وزاد في

قراءات تحاول البحث عن جواب

عن الطوق بين مسفسردات أثار هريمة ١٩٤٨ وضسساع فلسطن، وما صحب ثلك الحدث من فترات عدم استقرار أدت إلى العديد من الانقبلابات العبسكرية في الوطن العربي، وما هي إلا سنوات حتى شنت إسرائيل وفرنسا وبريطأنيا عنوأنها الثلاثي لتستعر المنطقة بعد نلك بحروب ما بين مصر واليمن، ومواجهات عسكرية بين الأشتقاء في شمال افريقيا، ناهيك عن ما كان يتكبده الشعب الجرائري في مواجهة فرنسا، إلى أن جاءت كارثة ١٩٦٧ المدمرة ثم اعقبتها حرب ١٩٧٣، فاحتلال بيروت ١٩٨٧ فنصرب الخليج ١٩٨٠ - ١٩٩٠، إلى أن وصلنا إلى

مرحلة النل والانبطاح والتسويات والتراجعات وما زلفا نعيش بين احضانها منذ سنوات. هذا كله جبعل الإنسان العربي في مؤخرة الصفوف بعد أن كان مصدراً من مصادر الحضيارة الإنسانية، وأممام هذا كله كمان سسؤالي؛ أين الخلل؟ وشُسختَصَّتُ بضاطري نحو من اجتهدوا في الإجابة عن هذا السؤال، فوجنت ان البعض منهم يرجعه إلى أيام سقيفة بني ساعدة. والبعض الآخر يلوي نراع التاريخ (ليمركسه)، وهناك من يأتي على الأحداث نفسها (ليعفلقها) من منظور (بسمأركي) عرقي، وأخر يعزو (الخلل) إلى أن الناس لم تطلق النقون ولم ترتد جبية الدراويش!! ووجدت بين طيات الكتب سيلاً حارفاً من التحليلات والتسنظيرات بدأت منذ جمال الدين الأفغاني ومحمد

لكن هذه التحليلات والتنظيرات على كشرتها، ما استطاعت أن تسهم في الإجابة عن السؤال: «أبن الخلل؟!، بل العكس، لأن البعض منها - أي التحليلات -وسع الهود بين (الخلل) وبين تشخيص أسبابه، وبالتالي العمل على أصلاحه!!

عبده إلى أن نصل إلى محمد أركون وصادق جلال

لكُن هَنَّاكَ حَقَيقَةَ يَكَادَ الجَمِيعِ أَنْ يَتَفَقَ عَلَيْهَا، وَهِي ان (الخلل) في هذه الأمة ناتج عن أنعدام الحربة!! .. فإذا كانّ الأمر كذلك فعلاً، يُطرح سؤالٌ آخر: لماذا-يحرم الإنسان العربي من الحرية الخصوصا أن انعدام الحرية تتائجه وخيمة على الغرب ككاماً أو محكومين. فالمحكومون - وأنا إحكهم - قد شيحتنا أنفأ جرءاً يسيرا من معاناتي كمواطن عربي، والحكام يعيش الكثير منهم في كالات اصترازية غيس مستقرة بسبب تجاوب الأضطرابات والانقلابات التي عايشوها أو ساهم البعض منهم فيها. وها هي الدراسات الاقتصادية تؤكد أنَّ العرب سيدخُلُونَ القرنُ أَلْقَبِلُ كنولُ فَقَيْرَةُ غَيْرٍ قَادْرَةُ

لى تلبية كثير من احتياجاتها حتى الغذائية!! ولست أريد في هذه (الشــقـشــقــة) أن اتفلسف في تعريف مفاهيم الحرية التي لو مارسناها لاخرجتنا منّ شرنقة هذا الواقع المزري (حكاماً ومحكومين)، لكنني سأثبت: أن الحرية التي تُنشدها لا تحتاج منا سوى أنَّ نطبقها عملياً، إذ أنها - أي الحربة - متوفّرة وبكثافة في بساتين البلاد العربية... فإذا كنا نبحث للأجابة عنّ سؤال: «أين الخلل؟»، فلنقف على بعض سطور مِن مواد الدساتير العربية التي نجد للحرية فيها مكانا بارزأ ولولا السبعي الدؤوب من أجل هذه الصرية، لما نصت

عليها أساساً ثلك النساتير. - فهذه الفقرة (١) من المادة (١٥) من يستور الأرين تنص على التالي: «تكفل الدورة - حرية - الرأي، ولكل أردني أن يعرب - بحرية - عن رايه بالقول والكتابة

اما الفقرة (٢) من المادة نفسها (١٥)، فإنها تنص على: «الصحافة والطباعة - حرتان -». والفقرة (٣) من المادة نفسها (١٥) تقول: ﴿لا يجوزُ تعطيل الصحف ولا إلغاء امتيازها،. اصا الفقرة (و) من المادة (٣٣) فإنها تؤكد على:

والتنظيم النقابي - حر -، - وهذه هي ألمادة (٢٦) من يستور الإمارات العربية المتحدة: ٥- أَلْصرية - الشَّمَصية مكفولة لجميع المواطنين، ولا يجورُ القبض على أحد أو تفتيشه أو حجره أو حبسه إلا وفق أحكام القانون. وتكررت كلمة والحرية، في دستور الإمارات في اكثر من مادة، فالمادة (٢٩) أكدت على: ١- حرية - ألتنقل والإقامة مكفولة للمواطنين،

والمادة (٣٠) تقول: ﴿ حزية - الرأي والتعبير عنه بالقول والكتابة وسأئر وسائل التعبير،. والمادة (٣١) تنص على: ١- حسرية - المراسسلات البريدية والبرقية وغيرها من وسائل الاتصال، وسريتها

أما المادة (٣٢) فاكنت على: ‹- حرية - القيام بشعائر والمادة (٣٣) تسمح بـ د- حرية - الاجتماع وتكوين

- أما المادة (٤) من يستور البحرين، فتنص على: «ان العدل أساس الحكم والتعاون والتراحم صلة وتقى بين المواطنين، - والحرية - والمساواة والأمن والطمأنينة والعلم والتنضيامن الاجتماعي وتكافؤ الفرصيين

المواطنين دعامات للمجتمع تكفلها الدولة، والمادة (٢٢) من الدستُور نفسه تقول: ﴿- عرية -الضمير مطلقة وتكفل النولة حرمة دور العبادة و - حربة - القِيام بشعائر الأسان والمواكب والأجتماعات السنية طبقاً للعادات المرعية في البلد،.

أما المادة (٣٣) فَإِنَّهَا تؤكد على: مصرية الرأي -والبحث العلمي مكفولة، ولكل إنسان حق التعبير عن رأيه ونشره بالقُّول أو الكتابة،. - ويشير النستور التونسي في الفصل (٤) منه إلى

شعار الجمهورية، وهو: ١- حريةً - نُظام - عدالةً -،. والقصيل (٥) من الدسية ور نفيسيه يقول: دكل المواطنين متساوون في الحقوق والواجبات وحرية الفرد وحرية المعتقد، وحساية صرية القسيام بالشعائر

- وتشير المادة (٩) من النستور الجزائري إلى: وانه يجب أن تتوفر في معثلي الشبعب مقاينس الكفاءة والنزَّاهة والالتزَّام، بتنافي تمثيل الشعب مع الثراء او امتلاك مصالح مالية، وتؤكد الفقرة (و) من المادة (١٩) على التالي: ومكافحة

الأفات الاجتماعية، ومساوئ البيروقراطية، والمادة (٣٩) تقول: «يُلْغَى كُلُّ تَمْيِيزُ قَائِم على أحكام مسبِّقة تتعلق بالجنس أو العرق أو الحرفة،. والمادة (٤١): متكفل المساواة لكل المواطنين، وذلك

- والفَقَرة (٢) من المادة (٢) من يستور الجمهورية. العربيسة السورية تؤكد على أنَّ والسيسانة للشعب يمارسها على الوجه المبين في الدستوره وفي المادة (٢٧) من السَّــتــور السيوري: «يمارس -المواطنون حقوقهم ويتمتعون بحرياتهم، وأسا الفقرة (٢) من المادة (٢٨) من الستور نفسه فتنصِ على السّالي: «لا يجوز تعنيب أحد جسدياً أو

معنوياً أو معاملته معاملة مهينة، ويُحدد القانون عقاب من يفعل ذلك. والمادة (٣٨): «لكل مواطن الحق في أن يعرب عن رأيه ` بحرية وعلانية بالقول والكتابة وكافة وسائل التعبير

- ولننظر إلى الدستور العراقي، خصوصاً في المائة (٢) منه حيث تنص: «الشعب مصير السلطة وشرعيتها». والمادة (١٣) من الدست ور العراقي تؤكد على أن: التروات الطبيعية ووسائل الانتاج الإساسية ملك

والْفقرة (١) من المادة (٢٠) من الدستور نفسه تنص على أن: والمنهم بريء حتى تثبت إدانته في محاكمة

وكُذلك الفقرة (١) من المادة (٢٢) في الستور العراقي تؤكد على أن: «كرامة الإنسان مصونة، وتحرّم ممارسةً أي نوع من أنواع التعنيب الجسدي والنفسي، - المادة (١٥) من السستسور القطري نصت على: دمراعاة النظام العام واحترام الآداب العامة ولجب على

حميع سكان الدولة، أماً المادة (٦٥) من الدستور القطري نفسه، فإنها تؤكد على: «عدل القضاء دعامة أساسية للحكم في الدولة، والقّضاة مستقلون في اداء اختصاصاتهم ولا يجوز لأي

جهة التدخل في سير ألعدالة. - والمادة (٢٨) من يستور الكويت تقول: «لا يجون إبعاد كويتي عن الكويت أو منعه من العودة اليهاء والمادة (٢٩) من الدست ور نفست تقول: «الناس سواسية في الكرامة الإنسانية، وهم متساوون لدى القيانون في الحقوق والواجعات العامة، والمتعيير بينهم في ذلك بسبب الجنس أو الأصل أو اللغسة أوَّ: ٠٠

- والمائة (٢) من البستور اللبناني نصت على أنه: ﴿ ﴿ ﴿ جـوز التـخلي عن أحـد أقـسـام الأراضي اللبنانيـة أو<sup>ا</sup>

والمادة (١٢) من الدستور اللبناني: طكل لبناني الحق في تولى الوظائف العامة، لا ميزة لاحد على الآخر إلا من حَيثُ الْأَستَحقاق والجدارة حسب الشروط التي ينص

ً - وفي الْجِماهيرية العربية اللبسية الشعيسة الاشتراكية، يؤكد البيان (٣) لمؤتمر الشعب العام على: والسلطة الشعبية المباشرة هي أساس النظام السياسي، فالسلطة للشعب، ولا سلطة اسواه.

- وفي وثيقة أعلان النستور التي اصبرها الرئيس المصريُّ الراحل أنور السادات تؤكد الفقرة (1) على: دان كرامة القرد انعكاس طبيعي لكرامة الوطن، ذلك أن الفرد هو حجر الأساس في بناء الوطن، ويقيمة الفرد ويعمله وبكرام تسه تكون مكانة السوطن وقوته

وَفَى المَادة (٤١) من النستور المصري جناء التبالي: والحَرِيَّة الشَّحُصِية حق طبيَعي، وهَي مصونة لا

وللمادة (١٣٩) من النسستسور المصسري نفسسه تقول: طرئيس الجمه ورية أن يعين نائباً له أو اكثر ويحد اخْتَصَاصَاتُهُمْ وَيَعْفَيْهُمْ مَنْ مَنَاصِيْهُمٍ. والمادة (١٨٤) تَشْدِيرَ إلى: دانَ الشَّرِطَةُ تَوْدِي وَاجِبِهَا

في خُدَمَةُ أُلشَعْبِ وتَكَفَّلُ للمواطنينُ الطمانيَّنةُ وَالأَمْن وتسهر على حفظ النظام والأمن العام والأداب، - والقصل (٩) من المبادئ الأساسية في يستبور الملكة المغربية يؤكد على التالي: «يضمن الستور لحميع المواطنين حرية التجول وحرية الاستقرار، وحرية الراي، وحرية التعبير بجميع اشكاله، وحرية الاجتماع، وحرية تاسيس الجمعيات، وحرية الانصراط في أي منظمة نقابية وسياسية حسب اختيارهم ولا يمكن ان يوضع حد لمارسة هذه الحريات.

- كما بدأ يستور اليمن بهذه الآيات من القرآن الكريم: الله جعلناك على شريعة من الأمر فاتبعها ولا تتبيع اهواء النمن لا معلمون، (الحاثية ١٨). وهدى ورحمة لقبوم يوقنونه (الجاثية ٢٠).

وشناورهم في الأمر، (آل عمران ١٥). دوامرهم شوري بينهم، (الشوري ٧٨). وقالت بأيها اللَّا افْتُونِي فِي أَمْرِي مِا كُنْتُ قاطعة أمراً حتى تشهدون، (النمل ٣٧).

وتشيير المادة (٢٢) من الدستور اليمني إلى أن والعقوبة شخصية فلا تزر وأزرة وزر أخرى.. ولمَّا انتهيت من الابحار والْغُوصَ في مَواد الساتين العربية وكلها تدعو وتنادي بالحرية - كما مر عليكم أنفأ - فتحت كتباب الإعلان العالمي لوَّثيقة حقوق الْإنسان، . وباعتباري (إنساناً)، فإن هذا الاعالن بشملتي، إذ يؤكد أيُّ ماردته الأولى على أن «جميع بنيّ البشر يولدون احرارا متساوين في الكرامة والحقوق وهم يتمتعون بالشُّعُور والعُقَلِّ، وعُليهم أن يتصرفوا، بعضهم حيال البعض الأخر، بروح الاخوة.

وتؤكد المادة (٢) من الاعسلان على أن دكل إنسسان ستُطيع أن يطالبُ بجميع الحقوق، والحريات دون أي

كما تشير المادة (٦) إلى التالي: «لكل شخص الحق في الاعتراف بشخصيته الْقَانُونية في كل مكان، والمادة (١٨) من وشيقة حقوق الإنسان تؤكد على أن دلكلُ إنسانَ حق في حرية ٱلفكر والضَّميِّر

إنَّنَ !! ما دامت العقول الجبارة عكفت على صياغة القوانين عبر النساتير، وكلها يؤكُّد على حرية الإنسان، فلماذا يكتنف حياتنا الأحساس بانعدام هذه الحرية ونحن في أوطاننا؟!!

\* إعلامي عربي مقيم في لندن.

الضعيل ا وسيونة ال 太 🏮

والقاسد

بداية الت

القصص بالعسط

ستتنامو لحد الأز

لدى الكات

الإيداع الـ

السردي د

وهوا

صاحبه،

به قراعه.

الكتابة،

ولهذا الأد

الإيداعي

وبرجة تط

التمهيده

بإسجازه

نساوق و

المُساجع: هذا، كفيلة

نقراف

وخطل

أحملت

الخملة

سرنية نعا

بعايجعل

الاشجار و

خميل ملة

واختراقه

دال ما

معيَرة لـ(.

بالطبع، تا

أنأثيل الذ البناء كل حيهم للعا حتى صبا مع الخار: لخطو کهذه لا د النوم ولا ذ أسواره مو یکن له بیش دائماً نحر عندما لا ر المضاحسة

سسماء الد ألأغوار الم مرة إ محصلة أجتماعي وبسسيطة ذ وعندماحا أغنيت الخ الظلال الذ نعرف عن بد من محة

بالعوبة الم بها الإنس منتاول ال . يكتفي بإد وليس مبد العزوف

هذا اللوح

الطاهر بن جلون عن العنصرية

في ١٩٧١ هـ اجر الطاهر بن جلون من المقرب

بن جلين شرح قصة كتابه: «فكرة الكتاب جامتني

حين اصطحبت ابنتي مريم الى تجمع للاحتجاج على سلسلة من القوانين الجديدة التي تشعر المهجرين الى

فرنسا بأنهم غير مُرحَب بهم. كَانت ابنتي يومذاك في

العاشرة وكانت مليئة بالأستلة: لماذا نحتج؟ ما هي

العنصرية؟ من مو المهاجر غير الشرعي؟ حاوات ال

اشدر عده الأمور لها وأدركت كم أن من الصبعب أن

اشرحها ببساطة، فكتبت محاورتنا كنص موجه أساسا

الى من هم بين الم والـ١٤ سنة، على أن يكون قسابلا

بسایکو – ۲

● في ١٩٦٠ اخرج الفيرد هتيشكوك راتعيته

سِابِكُوِّ - الفيلم الذِّي احتل مكانته في الثقافة

السينمائية، كما في ثقافة البوب، لاسباب عُدة. وكاننة

ما كَانت التحليلات، بقي المركزي في نَجاْح الفيلم قيام انتوني بيركنز بتمثيل دور الاوديبي للهووس الذي لا

يكتفي بمخاطبة امه الراحلة، بل يتقمص شخصها

وصوبتها ويجعلها تتحدث من خلاله هو.. اليه. المخرج

غوس فان سنت اعاد اخراج الفيلم في نسخة جديدة

يقولُ انها تحافظ على ١٥ في الله مما في نسخة

هيتشكوك. لكن السؤال هو، بألضبط، عن أل · في

محل انتوني بيركنز، وان هيش حلَّت محل جانيت لي،

والالوان المتعددة حلت محل الاسود والابيض، وخضعً

مشهد الحمام الشهير لبعض التغييرات وكذلك المواد

التي ركب منها بم السارقة القتيلة، كما اضيفت

مشاهد عري وتغلت كالامي كانت الرقابة الستينية

تحول دونها. أما الموازنة المرصودة فارتفعت من ٨٠٠

١٩٩٨ ان يقدم علم النفس في صورة اعقد مما قدمة

بسايكو ١٩٦٠ ومما درج علية متشكوك عموماً: تطبيق

رحيل ملهمة المسالين الألان

انجى أيشر شول، والتي الهمت جيلاً من المسالمين في

حقيةً ما بعد الحرب العالمية الثانية. كانت اداة تأثيرها

الاولى تسجيل يوميات «الوردة البيضاء» ونشاطاتها،

وهي الحركة الطلابية التي كان من قادتها شقيق انجي وهي الحركة الطلابية التي كان من قادتها شقيق النجي

النازيون الاثنين في ٢٢ شباط (فبرأير) ١٩٤٣ كما

وفي ١٩٥٢ نشرت شيول كنتاباً يصف «الوردة

وبي مد الرايخ البيضاء، ونضالها السلمي واللاعنفي ضد الرايخ

الثالث وضد القمع الذي اتبعته النازية. وما لبث هذا

العمل الصغير المكتوب بآخة مشبوبة عاطفياً، أن اصبح

من كلاسيكيات الادب المتعلق بالعهد الهتاري. ويفعل

الكتاب لم يعد هانس وسوفي شول ديمثلان العصبية

الصغيرة من المعارضين الشبان فحسب، بل صارا

يمثلان جميع المسالين في ميولهم ممن يترصيهم

الغسستابو، وأولتك الذين لأ يُحصون من ضحايا لأ

اسماء لهم لجبروا على دفع ثمن اعتقادهم بأن الحقوق

الانسانية أهم من الطاعة لقوانين اعتباطية، كما كتب

وكان من عناصر قوة الكتاب خلوه من الانهاء

ووصفه للالمان العاديين وحيواتهم. ذلك أنه مكان من

الخطأ خلق ابطال جند واضافتهم الى كل الابطال

الكثيرين النين نعرف. أن اشخاص «الوردة البيضاه»

هم ممن يمكن للمرء ان يتماهى معهمه، كميا اضاف

شيرندونغ هذا الكتاب وكتابات لخرى لها كرست لدى

المان منا بعد الحسرب قسرفهم من العنف والنزعمة

العسكرية اللذين جلبا الكارثة على بلادهم والعالم.

وكانت شول قد انتسبت الى حركة السلام الالمانية

ويقيت في قيادتها حتى اخر لحظات حياتها، حيث

البرت فون شيرندونغ، الناقد الثقافي الالماني.

• عن ٨٢ عـامـأ رحلت قبل ليام الكاتبـة الإلمانيـة

ابعد من هذا بقى السؤال: هل يستطيع بسايكو

الف دولار الى ٢٥ مليوناً!

شعبى لبعض المبادئ؟

التغيرات المعروفة حتى الآن هي أن فنس فوغن حلَّ

لقراءة أبانهم أيضاء.

# مول رواية «خميل المناجع» للميلودي شنبوم الأحداث المتداخلة يضبط تعقيدها سرد هادئ

🗆 الرياط- نجيب العوفي

 صاحب هذه الرواية المضمليـــة والقاسية في أن الميلودي شخموم كأت وفئ لهاجس الكتابة مفتون بفواتها ومياهجها، له فتوحات سابقة ومتلاحقة في مضمارها، فقد ابتدا الحِراك الاببي فيّ عدانة السَّمِعِينِياتَ ١٩٧٢، بَمجِموعَــَـةُ ألقَّم صية (أَقْسِياء تَتَحَرِك)، التي كانت بالقيعل إيذانا وإرهاصيا بتسحيرك ادبي ستتنامى وتيرته صُعداً مع الأياء. وأصدر لحد الآن سبع روايات ومبج مروعيتن قصصيتين، وبراستين فكريتين تندرجان في سياق اهتماماته الفلسفية الجامعية اضاًفَّةَ الِي ترجمته لكتابُ (قيمُة العلَّم)،

تعطاء أبداعي وفكري جسريل ومنتظم. بشف عن تجنئر هاجس الكتسابة والإبداع لدى الكاتب وإخلاصه وخُلُوصه له، ويشْكُلُّ الإنداع السيردي، رواية وقيضة، بؤرّة هذا العطاء وحيزه الحيوي الأكبر. فهذا بلحث احْل فيّ الفلسْفة ياتى الأنب

السردي من بابه الواسع، بعد أن وجِّد فيهُ ضالته ومبتغام، أي وجد فيه ذاته وأنَّاه. وهو أيضناً عطآء جزيل وتقيل يرتب، لا محالة، مسؤولية أنبية مضاعفة على صاحبه بخصوص أي جديد يخطه ويوافي به قراءه. فهذا كاتب له قُدم وسابقة في عالم الكتابة، وليس جنيداً أو طارقاً لبأبها. ولهذا الأمر دلالته على مستوى التقييم الإبداعي - النقدي، وجسُ نبض الكتَّابَةُ وترجة تطورها، وأعود، بعد هذا الاستهلال التمهيدي، الى عنوان هذه القراءة (خميل السنرد، في دخستيل المضناجع»)، لأحسنًا وإيجاز ماً أعتيه بعضميل السردء في تُسَاوِقٌ وتعالقٌ مع عنوان الرواية مخميلٌ المُصَاحِع، وأطن أنَّ وقفةً معجمية قصيرة هنا، كَفُيلَةُ بِأَنْ تَقْرِينًا مِنْ هَذَا ٱلتَّحْدِيدِ.

نقرا في (المعجم الوسيط): [خُفُل لَلْنَزل خُمُولاً، زالت آثاره. وُحُمَّلُ الرَّجِلُ، حَكِّي قَلْم يُعرفُ ولم يُنكر احْملِت الأرض، كثرت حْمائلها الحُمْلة والحُمِلة والحَميل، القطيفة (...)

او هُنْف القطيسَةُ...ة ونحــوها ممَّا ينسنج وتفضلُ له فضول. والخميل أيضاً، الشجر المجتمع الكثير الملتف].

ُ استَّعملُ ٱلخَميلُ هناء مجازياً، بدلالته المعجمية الأشيارة التي تُعنيَّ الشُمجِر المجتمع الكثير الملتف، اغصاناً وافتاناً. وأقصد به تحديداً، هذا التشابك أو التعالق ني السرد الروائي، كما تتشابك وتتعالق الْأَغْصَانَ وَالْأَغْتَانَ ۖ وَهُو مَا يَشْكُلُ، فَي رَايِي، الطابع المدير للبرنامج السردي في (خميل المصاجع). هذا البرنامج الذي لا يلتزم خطة سريبة بباكرونية، متنامية ومتاخبة، تتجه أماما كحركة السهم بل يفتح لنفسه مفاور ومسارب سربية متداخلة ومتقاطعة، بلتف خَلالهَا ٱلسرد على نفسه ويستدعي، قيما يشببه التبداعي الحبرء حكايات ومتشباهد وأصواتاً ونغات مختلفة ومؤتلفة في أن، بِمَا بَجِعَلِ السردِ بِالْقِعَلِ، شَبِيهِاً بِجُمِيلُ مِنْ الاشجار والإغصان المتشابكة المتعالقة خميل ملتيس ومثير للالتباس، كما هو مشير للدهشنة والقنضبول، ليس عببوره

واختراقه بالأمر اليسير. ذلك ما أعنيه بخميل السرد هنا، كصفة ممسَّرة للإشميل المضاجع)، دون أن أغفل بالعليع، تلك الدلالة والمُحْمِلِيَّة، النَّاعِمَة لـهذا الخميل السردي، على مستوى الكتابة

وسيولة السرد. فَكِيف تُرى، يتجلى خميل السرد في (خميل المضاجع)؟! هناك جملة دالة

بئر أنائيل

شوقي عبد الأمير \*

🕿 كلما الإدادت البشر عمقاً ومرت الآيام النستنت حماسة

أنائيل الذي صار المغر عادة وعملاً تلقائياً لديه، شيئاً يشب

البناء كلما ارتفعت الجشوان ارتفعت معنويات البنائين وازداد

حبهم العمل. جعوان البنر مي الأخرى ترتفع كل يوم نحو الأعمق

حتى صيارت تغمره تمامأ وكأميا اقترب منها كلما ازدايت عزلته

لَمُطُواتُهُ طَلَالُ الدِينَةُ العميقةُ. أن شريحةُ للداخلُ وللأغوار

كهذه لا يد وأن تكون كاشفة لأسرار اخرى، أسرار لا يعرضها

النوم ولا تمنعها اليقظة. اسرار ستبقى له وسيعرف كيف يبني

اسواره من خلالها، استوار الانا العميقة... ظم يكن له استرار ولم

يكن له بشر. كان فتى مشرقاً قريباً من الأخرين... كان يمضى

دائماً نحوهم مبتعداً عن نفسه ولم يكن يابه بالمسافة التي تعابد

عندما لا يلتفت له الأخرون الغارقون في أبارهم. لقد ولدت مسافته

الصاصمة به الآن وها هو يبنى حائمه الأول حائطاً يرتفع نصو

سماء الداخل. هكذا سيكون أول جدار يبنيه عموداً يسقط في

ِ مَرَةُ أَخْرَى سَيِلُجِنَّ إِلَى الْقَامُوسَ وَيَمُولُ إِلَى الْأَصْطَدَامُ بِاللَّغَةُ،

وقد حسار يدرك الآن أن هذا القاموس الهائل ليس هو بالنتيجة

معملة مفردان وتراكيب ومصطلحات إنعا هو تواطؤ أخلاقي

لجتماعي قسري بالأحرى. وإن المفردة مهما كانت بديهية الدلالة

ويعميطة فإنها معباة بسعرات أخلاقية لجتماعية دينية سلطوية

وعندما حفظها هو ببراءة الطفل وحملها بشجاعة الرجل وكتب بهأ

أغنيته الأولى لم يكن يله بالظلال الداكنة التي تلتف دلخلها، هذه

الظلال التي لا ينكرها حتى القاسوس. القاسوس هو كتابة ما

تعرفه عن للفرية لا ما نجهله فيها ولنلك لا بد من المسراخ به. لا

بد من كشابة للفردة التي ثعلن تعردها عليه وقد لا يتم ذلك إلاً

بالعودة لني ملقوس الكتابة الاولى عندما كانت الكلمات البقي يواجه

بها الإنسان مجاهيل العالم إشراقات حقيقية يتركها لمؤلفها في

متناول الجميع من دون أن يضبع تحتها اسمساً أو تؤفيعاً. كانَّ

يكتفي بإهدائها الى الآلهة والى الرجود. لأن الكتابة كمانت قداسة

وليس مبدعها إلا عابر الى فناء أما هي فتبقى لكل الأجيال. وكانت

المروف على الطين... حروف وصلصالُ هما تضاريس أول معبد

آين هو المرف اليوم من هذه القنسية؟ وابن هي الكلمة من

هذه الكلمة التي انتقات من قداستها لتصبح على مرحاضاً...

هذا لللوح للقبس الذي لا يحفل حتى بإسم مبدعهاً، هذا الذي

يتضامل دونها، يتلاشى ليصير جدراً للرجود البشري.

الأغوار المجهولة. فهل سيكون جداراً أيضاً؟

ومشحونة وربت على أسان على الرمّاني، الشخصية الركزية في الرواية، خيلال حواره الهاتفي التعيس مع مُعِدة البرنامج الإِذَاعْي (لَا تَخَفُّ مِنْ مُشَاكِلَكَ، فَهِي غَذَاؤُكَا). [مشكلتي أن لا أحد في البيت،

هذَّه الجملة/ اللازمة التي تكررت اكثر من مرة، وبصبغ متقاربة ومتشابهة، تمثل مقتاح السرد وعقبته في (ضميل المساجع)، كما أن البرنامج الإذاعي الأنف يمثل منطلقاً ومستساراً للبسرنامج السسردي في الرواية،

والصدريصة، بمشابة القطرة آلتي الماضَّت اناء على الرمساني وإناءً الرواية، وكلمسة السسر السسردية ألتي اطلقت الشسجسون والنفائن الحكائية والباطنية من مراقدها، ليس فقط شبجون وبفائن على الرماني، كشنخنصينة متركيزية في الروأية شارية ومسسرود عنها، بل شيجيون ويفيائن الشخوص الأخرى المحايثة له والدائرة معه في فلكُ الوحدانيسة والغسرية الروحسية والعاطفية. كالمنبعة الجميلة ليلي، صاحبة برنامج (لا تخف من مشاكلت، فهي غذاؤك)، ٱلْغَارَقَةُ فِي بِحَرِانَ مشاكلها ووجدتُها. والتسقني العبجسوز الذي تضسامن مع على الرمساني، ولم يُشَمَّأُ أن يُقطع مكالَّلَهُ لأنَّهُ (أستمع لأول مرة، في هذا البرنامج، الي مُشكل يخصُّه بشكل مبَّاشر...). وكاصدقاله وخلأنه الاصفياء بعدئذ، محمود، والفكاك، والمهدي، ومستطفى، الذين يقتاسمونه الوحدانية ذاتها، يصطلون دَلْخُلْياً بجمرتُها ويحتسون مرارتها، كلّ في سياق حكايته أو معاناته الخاصة، ويذلك تنفتح الرواية، كمَّا أسلفنا، على مفاور ومسارب حكائية متداخلة ومتفاعلة وتتبضمن حكايا مختلفة ومؤتلفة، ضعن مجراها الحكائي

وعلى الرماني الذي يتسماهي سيردا واسما مع علال مختار، شخص متقاعد له

يقول على الرماني، كعادله في الرواية، مستبطناً هذه الحالة أو معلقاً عليها: (دالسكير وحيد، دائماً وحيد. يعاني من وحدانية مهولة ولو كان وسط اعزُ النَّاماء، مضاهسة النسساء منهم. رجل يهسرب من والضحيج، الذي بداخله أو حوله، ليناتي الى وحدانية مؤنسة،).

ولعل رواية (هميل المتماجع) بهذا المعدد، اجرا الروايات المغربية على التحام

هذا العبالم المحظور والأثمء عبالم الكاس الباخوسي، جراءتها على اقتصام المضاجع الدُلخَلِيَّةُ وَنَشَرُ خَمِيلَهَا وَعُسِيلَهَا. ومِنْ هَنْمَ الوجهة، فهي رواية غير مرغوب فيها، من طرف البعضّ.

ترى، كيف يعيش على الرماني أو/علال مختار، وحدانيته، وكيف يبرزها ويفُسُرها، من وجهة نظره؛ لندعه يتكلم عن نفسه (الاحظ انه، بل أحس فِقط انه بقدر ما ازداد الأولاد عبداً وعمراً بقير منا (كذا) اردانت الأم عبودية لهم. بالغت في خدمتهم

لقد كانت هذم الجمئة/اللازمة، الجريحة وأكثروا من طلب هذه الخدمة، بينما ازداد هو ابتعاداً عنهم، ازداد عزلة. لا جدوى: لاي شيء بصلح رجل لا أحد يكلف، يرد على كلاَمه، على سكوته الصاحَب. لا أحد بطلب منه شيئاً، يقدم اليه شيئاً، يحاسبه على شيء، لا ببالي به احد، ليس هناك من يب وتعقَلاً، مؤضّوعياً لهذه الوحدانية، وواقتحاماً، نظرياً لها. نقول تعقلاً المواطن تنحو منحى تقريرياً مباشراً اكثر منه حكائساً. وذاك فحُ نصب ته الرواية

> فهي خميل سردي ملتف على بعضه، كلمة السُّر فيه وعقبتُه اللاهمةُ هٰي هِذه دالوحدانية، الباهظة التي تنوء بها ألروح وتنسيل حميلاً بارداً على المضاجع، يحول دون التواصل الحميمي المنشود.

> زوجة وسكن وابناء ضمنوا مستقيلهم وْمُصْنِيْرُهُمْ. وْمُشْكِلْتُهُ مِعْ ذَّلْكُ هِي افْتَقَادُ الَّحِبِ وَيَفَّاءُ الْعَالِقَةِ (مشَّكَلَتِي أَنَّ لَا أَحَدِ، في البيت، يحبني)، وليس له مَنْ مَهرب من هَذَا الصَّفَيْعِ العَّاطَقِيِّ (ليس له سَوِي هَذَا الخط يدفده أ)، وسوى هذه الكاس يبدها بلواه وشكواه (منذ اكثر من اربعين سنة وعلى الرماني يشريد على والنَّادي، أَصْبَالُهُ ألى سُنتين قَنْضُناهُمنا في «تعلّم الشيرب»، قضاهما مسحبة مدرين أو متدرين مختلفين (...). ولقد تربد خلال هاتين السنتين، على كل حانات للدينة ومبلاهيها الليلية، مقلَّداً، متمرَّناً، مقامراً، هارياً، باحثاً، مستاسداً ومستحمراً مستكلباً») والهروب الى الكاسّ هناء تلمُّسْأ لبعضُ دفٌّ وَسُلُوىَ مَفْتَقَدِينَ، هو هروب من وحدانية لأشرى، والهارب هذا كالمستجير من

والدائرة بشخوصها فيما يشبه الحلقة

كسمسا أن بعض هذه المشساهد، يشكل دعوارض، أو داقواسأ، سربية مفتوجة ضمَّنْ السيآق العام للروايا، من غير ان تكون هذالك حاجة أو ضرورة فنية لها، ومن ذلك، المشهدان الخرافيان (٨/ملخص غاية وابنائها. ٩/ملخص وهمية)، إذْ في الإمكان الاست غناء عن هذين المسهدين، دون ان تمناب الرواية بضرر.

ولعل أكثر النقاط سخونة وحساسية وخلافية، في هذه الرواية الشاكسة، هي اللغة الدارجة المغربية القحة التي طفحت

والدارجة في هذه الرواية ليست مجرد لعبة «بوليغونية» سربية، ولكنها احتيار مبنى على سبق النبّة والإصرار. يقول الميلودي شغموم في أحد اللقاءات

(... الصاجة الى توظيف اللغة الدارجة نظراً لبلاغتها في استغراق الحميمية، وترحسمية عبيد من المواقف والحسالات والأحساسيس التي لا تغطيسها اللغسة الفصيحي، زيادة على اساليب السخرية وصبيغ التبهكم الخنصيبة والدالة، التي

لَا جدال في أن للدارجة المغربية، بلإغتها

لاموجب هذاء اصلأ وفصلأء للمفاضلة بين الدارجية والقيصيحي، لأن الدارجية، ببساطة سلسلة القصيحي ومسداها الحاكي. والقصحي كما يتبدَّى من اسمها، أقسمتح واصسرح. ولا مسوجب، في رايي، لاستعمال الدارجة في الرواية، بكل هذه «الأريحسيسة» المفسرييسة، حستى لا أقسول والعصبية، المغربية، لأنَّ النين يتكلُّمون هذه الدارجة في الرواية، هم في اغلبهم متقفون، ولأنَّ النينُّ يتلقُّونُ هذه الدَّارِجةُ في الرواية، ليسوا بالضرورة مغاربة فحسب ولكنهم عرب، من كل حدب وصوب خصوصاً بعد اطراد التواصل والتنفياعل بين للشيرق والمغرب، إلا إذا كان الميلودي شعف موم،

يريدها مجهوية، او «اقليمية» ابداعية، او بريده تاسيساً لرواية «زجلية»، فتلك مسالة

ومع نلك كله، تبسقى هذه الرواية، هي روايتنا جميعاً، تلك التي لم نشا كتابتهاً، فَكْتَبُّهَا الْبِلُونَيُ شَعْمُومٍ يُعَفُّونِهُ قَاسَيَةً.

مع ذلك كله، تبقى هذه الرواية جزءاً منا ومن لحظتنا التاريخية للازومة، شئناً ام ابيناً.

(\*) خميل المضاجع، رواية للميلودي شغموم، صدرت عن مطبعة فضالة، المعمدية،

الوَّقَّتُ لَلَاهَتُمْنَامَ بِهِ. شَخْصَ مَجِرَدُ قُلْ، خَيِالَ، لَمْ يَعَدُ حَقَيْقُينًا، لَمْ يَعَدُ مُوجِودًا

بِالنِّسَبَّةِ لُغَيْرِهِ وِبِالتَّالِيُّ بِالنَّسْبَّةِ لِنَفْسَهُهِ)،

ولا نعدم في مواطن كشيرة من الرواية

واقتحاماً نظرياً، لأن الكتابة في مثل هذه

لنفسها، من غير موجب، نقراً في الصفحة

ولا شك اجتماعية واقتصائية، وربما

سياسية أيضاً. كمّا أنّ لها اسباباً ذَاتَية

متنوعة، من راوية علوم العصير. لكن لها

أسياباً، بكل تأكيد، عتبقة، متخلفة، منسبة،

دفينة، سرية، اسباب من الماضي البعيد

جِداً وأسباب من المستقبل القريب جداً، لا

نَفْكِر قَيْهِا إِلَّا نَاتَراً، أو بِمَا لَا يَكُفِّي، أو كما

بجب، لأن اللحظة، الراهن، المركز، يعمينا،

(دالقيم أختلطت ولم يأخد بعد تراثبها

ُ هَكَدًا يَقُومَ «العقل الواعيَّ» في الرواية،

شكلاً واضَّحاً، نحن نَوْدَيَ ثمن هذا الخلط

بتعقيل هذه والوحيدانينة، ووعيها

وفلسفتها، أو بالأحرى، هكذا يقوم «ألعقل

الواعى، باعتقال دالعقل الباطني، فيها، أي

عقلها العفوي اللاواعي، وهو مُصَحَّتها

الحرارية ومجالها الحيوي، ممّا يودي الى

ارباك قبواعيد اللعيسة السيربية وتوهين

وبتقريرية هذا «العقل الواعي» نقول: إن

الميلودي شَسَعْموم الباحث، يابي إلا أن

يشبوش على الميلودي شبغ مبوم الروائي

خُلُوتُه ولعبتُه. صحيح أن بطل هذه الروايَّة

ينكرنا بننك البطل الإشكالي الذي يبحث

عن قيم مفتقدة في عالم خال من القيم

ومناوىء لها، بحسب لوكاش. لكن بحث

هذا البطل في الرواية، عن القيم المفتقدة،

يتم أحياناً كثيرة بصوت عال ومباشر، يُغقد

الإشكالية، كما يُفقد الرواية، شعريتها

وحرارتها. وقد بُنيت الرواية سردياً، كما

أسلفنا، على دخميل، متشابك من الشباهد

والمحافل السردية المختلفة حكائدا والمؤتلفة

دلاساً. وسلغ تعداد هنم المساهد/ المصافل

سبعة وثلاثين بحسب التقطيع السردي

المرقم الذي انتهجته الرواية. غير أن بعض

هذه المشاهد يبدو وكنانه تنويع على وتر

واحد، يعيد فية الشهد اللَّحَق انْتَاج

الشهد السابق، بصيغة مزيدة ومنقحة.

ولعل هذا التكرار المسهدي توكييد لتلك

الوحدانية الوجوبية المهيمنة على الرواية،

المتخيل وتشتيت البرنامج السردي.

حجاب ستارة:).

إكباش القداءه).

ونُقرأ في الصفحة ٨١:

(الهذه دالوحدانية، اسباب موضوعية،

بها صفحاتها، سرداً وحواراً ومنولوجاً.

وشعريتها. وقد كان شخصوم قديراً على استعمالها واستثمارها، خبيراً باسرارها وطاقاتها. ولكن الجدال يثور، حين نُعَاضل بينهما وبين القيضية في استُبغراق الجمديمية، وترجمة عند من المواقف والحالات والإحاسيس التي لا تغطيها اللغة الفصحى، وهو ما انتهجه الكاتب فعلاً، في (خُمِيل المُسَاحِع) التي «برُج» قسماً كبيراً

لايمنك القارىء، وهو يختتم قراءة هذه الرواية، إلا أن يطرح سَـوًّا لا فَخَصَـوليـاً ملحاحاً: ما هو الحد الفاصل بين «السيري» ودالروائيء في هذه الرواية؟؛ لقد نرعت بنا هذه الرواية شيوارع وارتفه الرباط طولا وعرضاً، وسعت اماكن باسمائها، ووصفت أَنَّا شَخُوصًا نَكَادُ نَدْقُرُاهَا بِالْبُدِ، وَأَحَدَاثًا نكاد نستعيد أصداعها، وكل هذا يعرز الإحالة المرجعية، بصند هذه الرواية.

ولتحمل كل الأسماء والأصباغ. أسماء تلمع أحياناً مثل الأحذية، ال تباع في عصر والعربة، هذا في سوق النفاسين. لقد صارت الاسماء والكلمات اليوم فاتحة المنبعة وستارة الخيانة، ولم يعد

> المغرفي الدلمل والخارج معاً، عندما كان الحفر أداة الخلود. عندما كان العفر مو الكلمات، أول الكلمات كانت أغنية حب طبعاً بمنبرت تموز العاشق:

> "الْفُوات وأحسراره على البقاء خُفُتُ وهو يبيف يوماً بعد يوم. حقر؛ البراعمُ حقرٌ والأجنةُ حقرٌ والعشبُ حقرٌ في الهواء، الزمن

افتحوا وطناً للغابة القادمة من الأعماق، افتحوا منافي للأتين، المبل السري البشري الذي يقتطع لحظة الولادة.

أعند منيد الممار ولا التعرف على القواتع فخرجت الى الساحل ومعي صديق جاور البصر طيلة حياته. كأن يعدو على الشاطيء مثل طفل في رقاق الحي الذي ولد فيه. - الت تَبِعثُ عن مُعارِيًّا إنها بداهة البعر...

كانت السرطانات البحرية تجري بشكل خاطف بين الموجة والرمل أسمرع حميتي من الإيمامة، وتغيور في الرمل أسمرع مما تنبس في الماء... كاننات ملامية لا تكاد تلمس الأرض حتى تغيب. مددفة شوكية المظهر كانت تسير على الشاطيء تنوء بثقل اكبر منها. دنون منها فترقفت عن الحركة، حملتها في يدي. اختفت كل معالم الحياة فيها انه تعقم. عاد الى دهليزه ولم يظهر الى الخارج إلا بطنه الصلدة التي هي الأخرى بلون الصدفة. بدا مسميقي يصاوره ويساله عن عينيه الراداريتين اللتين لا

يغرجهما إلا عنَّدُما يستتب الأمن ليحدق فيما حواليه. أن المعارة التي يحتمي بها جميلة الالوان والشكل وهي ألتي أبحث عنها ومن منا لا يد من قتل هذا القمقم ولكن كيف يمكن ذلك من دون كسر

لم أجد حالاً وأنا على الشاطئ، ولهذا حملته معي الى غرفته

خلفها إلا غبارها الداكن وظلالها الدامية.

اه الكتابة؛ أولى الاديان، أين الهنها؟ أين سماواتها؟ الكتابة الة

أبراليس لم تبق إلا السماء الزرقاء فنوق أوريدو حش هدير من العفر الي الولادة تتواميل صيرورة الإشياء، وكل وجود

انتم يا من لا يحسنون الحقر إلا في الأخر، أوقفوا معاولكم الدامية لعظة واحدة. لن ترد عليكم فأسي الصغيرة هذه ولن تهرب منكم منفاوفي. ليس لصنوبي سماء غير بدري ولهذا لا بد أن يكبر ساقتهم بسراديبه والتف على مرونة اللغة أعيش فيها كالقمقم لؤلؤة ان شمنت. أجل القميقم، هذا الحبيوان الملفوف بأحسداف مرمرية هذا الكائن الذي خراهُ من اللؤلؤ. كانن جبان مختبى مني معارته المعلبة الملتوية. وما أشد جبنهُ فلا تكفيه صلادة المعارة ولا بطنه المتقرنة في دهليز للعارة حيث تلتمين مؤخرته بقوة غضروف كانه العبل السري الذي لا يفارقهُ إلا ساعة للوت، عكس

في بحر شرقي دافيء كلت يوماً أبحث عن صدف ومحار. لم

المثلة على البحر وقلت ساتركه هذا على الطاولة في انتظار أن اجدحلأ فلطه يخرج راسه عندما بشعر بالطمأنينة يمكن اقتناصه

واقتلاعه. وفعلاً كنان ينتظر لحظات الصمت ليسفرج عينيا الرادارتين ولا يلبث إلا أن يعود الى كهفه عندما مصاول أبسط

يُشِنُ حتى صناحتي الذِي خبر البحر منذ طفولتِه وقال لا بد من تركه في الغرفة... وَفَعَلاَ تَركته عَلَى الرف وخرجتُ. في منتصف الليل عدت الى غرفتي وقد نسيت حكاية القمقم ولكنني وأنا أمد يدي الى الرف التناول كتاما وجدت من القمقم قد غادر مكانه. بحثت عنه في ارجاء الغرفة فلم أجده. أشعلت الضوء لم يكن في المواضع القريبة التي يمكن لخطواته أن تصلها.

انتقل بصبري نعو الشرفة المطلة على البحر وإذا به تحت سياج الشرفة وقد قنف بجسده خارج المحارة مقتربا أكبر مسافة باتجاء البحر! لقد اقتلع نفسه بعد أن سار بصعوبة بالغة ضد سيج سجادة الغرفة ليدرك الشرفة المطة على البحر وقد وصل الى السياج ... حاول تسلقه، كان السياج أملس وعالياً فلم يستطع . حياول، حياول حيثي الموت. في اللحظة التي يئس من الجثيازة اقتلع نفسه من غضروف الصلد اللاصق في عمق الغوقعة وقلف به خارجاً. كانت جثته بعيدة عن المحارة وكان هو مكوماً

في ثلك الليلة لم يكن إلا هدير البحر ليرد على نداء الجشة الصغيرة ولم يكن إلا البحر يملا الوجود. ملكوت كنامل الوحدة حتى الجبال الداكنة المتربعة على الشاطي، شربها الليل... ليس إلا البصر وجِنَّة القمقم المددة صوبه. بنفول حملت المحارة النظر

مثل عشبة تقتلعها ريح عاصفة من جذورها أجثث القعقم غضروف من جوف محارثه لينتجر عناداً، ليقترب ولو طمتراً واحداً اكثر من البصر ليقول كلمنة. جُنته الاخيرة، لم يكن تمقماً ولا ممدغة، كان نداء أزلياً للعربة، يدأ صغيرة تحاول عبثاً كسر حاجز الإسمنت في الجدار لتصافح للوجة ولتلتقي بالبحر، طائر التم الذي يرتفع الى أعلى نقطة يستطيعها في الأفق لحظة للوت

لا اعرف لماذا أعدت المحارة الى مكانها قرب جنة القمقم التي لم أهد استطيع النظر الينها وذهبت الى سنزيري. كانت المحارة بالتتكيد شبيئأ اخر لايشبه المعار وكان القعقم كائنأ اخر لايشبه القمقم، وقد ممار البعر أقرب إلى الشرفة وصارت أعشابه ترتفع اكشر واكشر على زجاج النافذة وحيواناته تسكن غرفشي التي أحسست فجأة بالوحشة والبرد والمفاجىء فيها فأخفيت رأسي شمت الغطاء ونست.

#### + شاعر عراقی

(+) آنائيل: شخصية ميتكرة لإسم مركب من الضمير «الناءُ وَكَلَمَةً «إِيلَ، التِي تَعْنَي بِالسَّوْمَرِيَّةَ «اللهِ، وَبِالسَّبَاتِّةُ «شاهد، وهي الضمير في الغرنسية (١٤) الذي يعني: هو.

#### متابعات من العالم هضمها واستوعبها. هولندا تحتَّفل حالياً، من خلال معرض كبير في روتردام، بمنوية أبنها الكبير الذي غدا في تأريخ الفن تجسيداً للقاء الرسم بالرياضيات والعلوم.

## (اختارها وأعدها: حازم صاغية)

## غروشو – وليس كارل ماركس - مطلوب

الى فرنسا ليتخصص في علم النفس، الا أنه كتب الشعر ووضع «العزلة الاعظم، وأصغا حال المهجرين خلال الحرب الباردة، وقيما كان اله إف. المغارية هناك. يومذاك لم يحظ الكتاب هذا باهتمام اي. ماضياً في جمع معلوماته عن أتباع كارلُ الفرنسيين، الا أن كل ما يتصل بالعنصرية غدا يعتل مأركس، الفعليين منهم والوهميين، استرعى انتباء مكانة مميزة في ثقافة الشعب المنكور. كتاب بن جلون الجهاز ماركس اخر: الكوميدي غروشو. مطاردة الأخير والعنصرية كما أشرحها لابنتيء لقي استقبالا غروشو كانت موضوع مقالة كتبها لجلة ونايشن، مختلفاً: عمل صغير هو حوار مع ابنته مريم، يتحول الأميركية بروفيسور في جامعة كاليفورنيا هو جون الى واحد من الاعمال الاكثر مبيعاً اذ يوزع أكثر من واينير، بعدما اطلع على ملف له من ١٨١ صفحة لدى ٢٧٠ الف نسخة في فرنسا، ويُقرّر استخدامه كنص الـ إَفَ. بَي، أي. يَغْطَيُ ٢٧ عَـامــأُ، ويســوُغ نفــس مدرسي في مدارستها الرسعية، كما يجد طريقه الى

بالقانون المتعلق محرية للعلومات. معظم هذا اللف (وكثيراً ما يرد فيه اسم غروشو خطأ: Graucho بدل Groucho) معنى بامور لا علاقة لها كليا بالسياسة، كما أن ١٤ صَفْحة منه معنوع الاطلاع عليها حتى الآن. غير ان صفحات منه تتناولَ بعض التفاصيل في ساخص نشاطاته لضمة أغسراض يسسارية ، في هوايسوود الثسلاتينات والاربعينات. هكذا تلاحظ أحدى المذكرات المكتوبة في ١٩٥٣ والمرسلة الى ادغار هوفسر، مدير الم إف بي أي. الشهير، أن عضِواً في الحزب الشيوعي في سأن دبيَّ فو وذكر مؤخراً لمخبر موثوق أن غروشو مأركس سديد التورط مع الحزب الشيوعي الاميركي، لكن الذكرة تنقل أيضًا عن مخبر من لوس انجليس ان

الدخرة بنقل ايضا عن محبر من لوس الجليس ان «ماركس لم ينتم ابدأ الى الحزب الشيوعي».

نجل غروشو، أرثر ماركس، علق على المقالة والمعلومات قائلاً إن أباء المتوفي في ١٩٧٧ عن ٨٧ عاماً، لم ينتسب أبدأ الى الحزب الشيوعي، «فقد أمضي حياته كلها بيموقر إطباً». وراى النجل أن مشاركة والده في تأسيس «نقابة معتلي الشاشة» ريما كَانتُ سبب هُذَا والأهتَمامِ، للضَّابِرأتي به. على ية حال فالد إف. بي. أي. كانت لتكفُّ عن محاولتها لو بلغتها نكتة غروشو الشهيرة: «نعم أنا ماركسي، لكنُّ على مسنعب غُسروشسوه. ألا أن بأين المخسابراتُّ. والنكات بوناً شاسعاً.

#### احتفللات بأوتو ديكس

• فرنسا، انطلاقاً من سان بول ديفانس، تبدأ عرض أعمال الرسام الألماني أوتو ديكس (١٨٩١ -١٩٦٩). مجموعة معارض متّنقلة سيشهدها محبو وريث التقليد الالماني ومُحطِّمه في الأن نفسه.

تَأْثِيرِ الْتَعبِيرِيَّةُ وَأَضْحَ فِي أَعْمَالُ فَتَرَةَ الشَّبَابِ، وضوح الحيوات الموحشِّة العمال الالمان الذين كان ينقل بزَّسهم أنذاك بعيداً عن أي مضمون سياسي مع الحرب الاولى امن ديكس، الوطني يومسها، بأن المروب تطهّر النفوس، فكانت لوحاته من الخنادق وعنها، وعن قرى منكوية وقذائف منفجرة. لكنه بعد الصرب واكتشباف هولهاء اعاد ترتيب حساباته مذعوراً شُخصياً وثقافياً على السواء. ويمواجهته مع التعقيدات الاجتماعية والثقافية لما بعد الحرب، غداً ديكس موقفاً بأن الحرب ولا تطهر شيئاً».

انضم الى دادانيي برلين، وشرع يهتم بالمدرسة الكلاسيكية الالمانية في وقت واحد، فكان تركيب مدهش بين النقيضين الظَّاهريين، تركيبُ استقرَّ عند تصوير العالم الشوه والسفلي للمدينة: جنود بلا ارجل، مومسات، بجل اجتماعي للبورجوارية لا يطرد القلق المحيط بعالم جمهورية فأيعار. في الثلاثينات حرَّم النازيون، بين من حرَّموا، اعمال نيكس، وَهُوَ، على عكس رفاقه الذين هريوا، أثر الانزواء والاشتغال على بعض اللوحات الطبيعية. لوحات بيكس في ١٩٤ -- ٤١ جـاءت حنونة وتاعمة تدور حـول الريف وتفاصيله والوانه. وهو، الى حد ما، استطاع بهذا أن يحمي نفسه من النازية التي مجّدت الطبيعة الجرمانية ودعت الى الالتحام بها. لكن ديكس استخدم الطبيعة كمجاز، فدل من خلالها على الضبياع العام في الغابة، أو على انبيلاج صبيح أخير. وكنانت أبرزُ مفارقات حياته في ثلك الحقبة، فطوعه النازيون في الجيش، وكان له ٤٥ عاماً، ليعتقله الحلفاء بعد التحرير. وفي معتقلة استغر يرسم تاركاً لوحات اثرت كثيراً في الجيل التالي من الرسامين الألمان.

#### منوية موريتس إشر

 منذ يفاعته، بدا الهولندي موريتس كَرَّرَنيليس
 إشر (۱۸۹۸-۱۹۷۲) مهتماً بالتقنيات الغرافية. فقد نرسُ الفنونِ الغرافية في هاأرلم بهولندا، وفي ١٩٢٢ انتقل الى ايطاليا حيث أستقر لسنتين في رومًا. ومز مناك جالٌ مَي أيطالياً لتُعِاني سنوات، ثمُّ سافر زائر بلدانا اوروبيةٌ عدة ومقيماً فيها، قبل ان يستقر نهائياً عام ۱۹۶۱ في بلده.

خلال العُقد الذي قضاه في ايطالياء اكتشف حدر العقد الذي مصده في بيدي. الفرص والاحتمالات الكثيرة التي جعلتها التقنيات الغرافية مناحة، وكثيراً ما كان يختار موضوعاته

# м.с. Escher KUNSTHVI

انطلاقا من التحديات التي كانت تطرحها علي التقنيات وتطورها. لكنه مع معادرته ايطاليا، شرعت موضوعاته تتغير نوعياً: مَن الولع بالسيطرة الكاملة

على تقنيات المهنة الى موضوعات اكثر انشدادا الى المياة والتجرية يثم توظيف تلك التقنيات لخدمتها وفي النهاية تجمعت، في الحالين، رسوم تعكس نسحاره بالقرانين اللغزة التي تحكم العالم من حوله فجات تعثيلاته البصرية لتعبر عن صور ذهنية

#### اعتقلت في ١٩٨٥ بسبب مشاركتها في الاعتراض علي نشر صوأريخ بيرشنغ الاميركية في المانيا

توقف مجلة MS النسوية

• عاشت ٢٦ عاماً بصفتها المجلة النسوية الأولى في العالم لتِشوقف قبل أيام فقط MS أو مِرْ، التي جُّعلت اسْماً للمجلة، هي كلمة المخاطبة التيُّ الْفَقَهَا ، الحركة النسوية بديلاً من وأنسة Miss، وسيدة Mrs. لكن ومِزه المجلّة في التي اخترعت الصحافة النسوية، حياضة النساء على أن يخضن العارك «المعاتبة» ومُعطية صوتاً وشرعية لقضاياهن في السبعينات، فَضِلاً عن تأريضها الأحداث المتصلة بهن من وجهة نظرهن، على أنه في الثمانينات ومع تراجع الحركة النسوية، تركَّجعت مجلتها الأميركية والعالمية الأولى، فانخفض القراء وابتعد الاعلان عنها ابتعاده عنكل نشرة نضالية. ومع تنامي اهتمام القارئات بمجلات كدفوع، لم يعد لدمز، مكان جدى على الخريطة الاعلامية. وفي التسعينات بدا واضحاً أن الشابات ما عين يطفن مجلة تعظهن في حقوقهن وما ينبغي أو لا

ومرزء بدل أن تواكب الجديد زادت تبنيأ لعالصواب السياسي، وتضبيبةا على وجهات النظر المُعتلفة، لتركز منذ سنوات على مـوضـوع ولحـد تقـريبـاً: المضـايقـة الجنسية للنساء. هكذا وصل توزيعها، قبيل اغلاقها، الى ٢٠٠ الف عدد. البعض يحاول الأن أن يبحث عن معول يمنع توقفها من أن يصبر نهائياً. لكن مشكلتها اكبر: فالنسوية حققت معظم اغراضها، وما بقى منها الأن يتفرع ميولاً يصعب حصرها في اتجاه واحد أحد. البعض علَق مازحاً على اغلاقهاً: وريما كانت ومزه لا تزال مجلِّة هيلاري، الا انها ليست مجلة ابنتها تشيلسي، وحكماً هي ليست مجلة مونيكا لوينسكي».

جتمع السوداني على مندا الوحنة الوطنة بتصع النسوداني سنى سبدا الوطة المطافة وعلى عبادئ العربة والمواة المعادة المدادة (١٤) من النسلة المادة (١٤) من النسلة المدادة (١٤) من المدادة (١٤ ) من المادة (١٦) من الدستور نفس تو معتشقي الليامات واصحاب كربع للعقل 

العزبي:

ت ذات المطابع الهنتصبادي والبمنيم ت داف سسب المسلمين والمجتمع المسلمين والمجتمع المسلمين ا

رق التحدو المستود الجوالوي تعلن مولان المستود الجوالوي تعلن مولان

إمل سيستود سيرس وي معن عول
 أحقسانون حسائو قسبل التكاب المعلى

) تنص على أن: «تنضمن النولة حمية

ويه مهم سبو سير د المادة (٢١٦) من النسستور السوبلني ع ، المتحاجات وتاسية الجمهورية وسط ورية تؤكيد على أن السيد المسؤلة لوجه المبين في الدستور» وجه رسي عي المستسور السوري معلم . قهم ويتمتعون بحرياتهم، ري (٣) من المادة (٢٨) من النسستوريقين رور) من مستوريس ساستسود نامه استسود نامه استالي المدور تعذيب أحد جسسال المستدة ويحدد القانون علي المستود

ة المكل صواطر الحق في أز يعرب غارك ة بالقول والكتابة وكافة وسائل للتبي ى للنستور العراقي، خصوصاً في للن نص: والشعب مصدر السلطة وشرعتها، ر المستقور الصراقي تؤكد على أن المصلية وسرعينياء معنية ووسسائل الانقاع الاسلسية لل و من المادة (٢٠) من الدستور نفسه تنم

م بويء حستى تشبت إدانته في مصلعة رة (١) من المادة (٢٢) في النستور العراقي كراصة الإنسان مصونة وتحره سلما ع التعنيب الجسدي والنفسي، ع التعنيب الجسدي والنفسي، ) من النسستسور القطري نصت عل العام، واحترام الإداب العامة واجبع ولة.. ر ٦) من المستور القطري نفسه فإنها تؤد

غناء دعامة أساسية للحكم في الولا ون في أداء اختصاصاتهم ولايبوزاد سنير ألعدالة ٢) من نستور الكويت تقول: الإبديز الكويت أو منعه من العودة إليها. من النست ور نفسه تقول: النار لكراصة الإنسانية، وهم متساورزاي صقوق والواجبات العامة ولأنبير يعسبب الجنس أو الأصل أو أللفةُ أَوْ

من النستور اللبناني نصت على الدار عن أحد أقسام الأراضي اللبنانيال من الدستور اللبناني: طكل لبناني التر

ف العامة، لا مدرة لاحد على الأفر إلاس اق والجدارة حسب الشروط التريشر باهيرية العربية الليبية الشعبية كد المصان (٣) لمؤتمر الشعب العابطي

بة المباشرة هي أساس النظام السياس ، ولا سلطة لسواده ة اعتلان الدستور التي أصدرها الرام لَ أَنْوِرِ السَّادَاتِ تَوْكُدُ الْفُقَرَةِ [ا] عَنْ ، المعكاس طبيعي لكرامة الوطر، لله أز

الإسباس في بناءً الوطن، وبقيمة الفرا امت تكون مكانة الوطن ونونا ٤) من الدستور المصريجاء التأر صَيعة حق طبيعي وهي مصوة!

ومن الدستور المصري نفسه تقول ورية أن يعين نائباً له أو اكثرويت يعقيهم من مناصبهم، وتشعير إلى: «أن الشرطة تؤدي وإدبها ب وتكفل للمواطنين الطمانينة والر ل النظام والأمن العام والداب ٩) من المصادئ الاستأسية في سنو ، يُؤكد على التالي: «يضِّين السناد حرية التجول، وحرية الاستقرار، وحربة

الجمعيات، وحرية الانفراطاله سياسية حسب اختيارهم ولابعرا تور اليمن بهذه الآيات من القرآن الكرية بة هذه الحربات شريعة من الإمر فاتبعها ولاتنع الوا للناس وهدى ورهمه لقوم يوننوا

تعبير بجميع اشكاله، وحرية الإجتباع

ِ الأمرِ (أَلُ عَمَرَانَ أَا). ي بينهم، (الشوري ۷۸). ية (٢٢) من البسيشور البيعني إلى<sup>ان</sup> ة قلا تزر وأزرة وند أخر<sup>ى.</sup> رد و رد و درد السالم ن الايصار والغوص في مواد السالم عو وتنادي بالحرية - كما مر علية الأ لاعلان العالمي لوثيقة حقوق الاسلا اناً)، فإن هذا الإعلان يشطعها الديك على أن وجمع بني البشر بولاد ن في الكرامة والصفوق وهم بنعنعل ، وعليهم ان يتصرفوا، بعضهم مبل

رمن الاعمان على أن «كل أنسال --- سى سى المستون المريان الأله الم ادة (٦) إلى القالي: ولكل شخص الدة من ته القال صيته القانونية في كل مكان، من وشيقة حقوق الإنسان نؤك ان حق في حرية الفكر والضمير ان حق في حرية الفكر والضمير

، العقول الجيسارة عكفت على صيائاً ساقير، وكلها يؤكد على حزية الإنسان ساقتا الاحسساس بانعدام هذه العزياً "!!

مقيم في لندن.

حول الوطنية والمواطنية

تلقيت عدة رسائل من قراء اعتر بهم رداً على الموضوع الذي طرحته قبل فترة عن «الوطنية والمواطنية» من بينها رسالة اضافية من الأخ عكاشة

ابو لقمان من المغرب عنونها بشعار حيوي وهو «المواطنية تقتضي الثقة». واكتفى بنشر مقتطفات منها نظراً لضيق مساحة هذه الزاوية: يقول الأخ

انتابني شعور مزدوج أوقعني حبيس تناقض. فمن جهة لا اعتراض لدي على كل ما جاء به الاستاد الفاضل بل أؤيده من دون أدنى تحفظ

فيماً أورده وأزيد لكن من جهة ثانية شعرت بنوع من الحسرة عند توقف

استاننا عند نصف الطريق وعدم تعرضه للب الآفة لرفع اللثام على «سر»

نكوص الشعوب العربية وارتدائهم الظاهر عن المواطنية. هل ينقصها من

وعي وحماسة في الدَّفاع عن أعز ما تملكه، ثم لماذا بالقابل نلك القيام

كرجل واحد من قبل شعوب ما يسمى بالنمور الأسيوية تلبية لنجدة بلدهم.

فيادروا الى شد الحزام وتحملوا شرب الحنظل من أجل أزيهار أوطانهم

لن اتعجل الجواب لأني على يقين أن الأستاذ الكريم أدرى مني بالجواب الصحيح. المستعد أن هو طرح السؤال الصحيح. وكمثال على روح الوطنية أو المواطنية عند الشعوب العربية قارى

غداة استقلال الجزائر وأمام الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية المزدية

التي ورثتها من الاستعمار الغاشم لجأ الحكم الجديد الى استنفار سخاء

المُوأَطِّنَينَ الصِّرَانِرِينَ للمُّسَامُ منْ بَالسَّمْامِنُ مَعْ ذَرْيَنَةَ الدولَةَ فَهِب

الجزائريون كرجل واحد للى، ذلك الصندوق بكل مّا تبقّى لهم من حلى

وأموال حتى لم يتبقى لهم سوى الصبر والأمل... والاحتساب. فماذا كانت

وسوان حتى لم يتبعى لهم سوى الصبير والمساب والمسلم المستعلق المتنافقة المتنافقة وجشع الساسة المتربعين الجند على كرسي الحكم في التعبير عن نفسها إذ تناثرت تلك الخيرات التي اقتصها الشعب من لحمه، فبدل أن تستعمل في إعمار البلاد توزعتها نسأه المسؤولين. بداية التسعينات نظم التلفزيون الجزائري والتليتون على مدار الأربع مدار الأربع مدار المرافقة التسعينات نظم التلفزيون الجزائري والتليتون على مدار الأربع مدار المرافقة التسعينات نظم التلفزيون الجزائري والتليتون على مدار الأربع مدار المرافقة التسعينات نظم التلفزيون الجزائري والتليتون على مدار الأربع مدار المرافقة التسعينات نظم التلفزيون الجزائري والتليتون على مدار الأربع مدار المرافقة الم

وعشرون ساعة من أجل جمع أموال لبناء مراكز للعجزة تقيهم من قهر

الأيام ونكران الأولاد وفعلا تم جمع المال الوفير ووعد يوم ذاك المسؤولون

غضون سنتين. وتُحن في سنة ١٩٩٨ أي ٨ سنوات بعد الوعد، فاستألواً

ويعد القارىء الكريم أمثلة أخرى تشمل الوطن العربي وبينها محنة

شعب العراق ومعاناته التي لا تنتهي ليصل الى سؤال بحيرنا جميعاً وهو: هل طغى منطق التاجر عند من أبتكيت بشرهم الشعوب العربية فداسوا

على القيم والأخلاق وارتدوا على حضارة الجسد الواحد؟ ثم هل أن الانتقاد للافعال المنكرة واللاموفقة مساساً بالوطن وخيانة يعاقب عليها

القانون. ألا يحق بعدها أن يكفّر الفرد بمثل هذه الوطنية الخرقاء وهل يُلأُم

من يُنَلُّ ويُهَان ويجوع ويفقر ويُقتل (بجزء من ماله) على أيدي بنِي جلدته

ان مو لم يعد يعير ألنى اعتبار لهذا الوطن وهل يبقى لن جُرد من كل

شي، أن باتحم مع جلابيه بعد دس كرامته في التراب بل في الوحل. نعم

للوطن وهو عزيز وشمطر من الإيمان لكن لا الجبابرة تالاميذ ألنكنا توريين

الذين انتطوا زوراً وبهتاناً صفة الوطن فأوغلوا في مطالبة الشعوب

بالوقوف في صفَّهم ساعة العسرة والفَّترات العصيبة ثم لا يكترثون بهذه

عريزة) ولا هؤلاء هم الأهل الذين يخفض لهم الجناح (وأهلي وإن ضنواً

على كرام). فمسيارة هؤلاء قد يدخل في باب قوله تعالى: (ولا تلقوا أنفسكم الى التهلكة). رجوعاً إلى نصيحة الاستاذ فأقول ما نفتقده إلى

يومنا هذا هو الطرح السليم للوصول الى معرفة سبب الضنك الذي نعيش

فكيف يريد أستاننا من هؤلاء المسحوقين وضع اينيهم في أيدي

جـلانيهم بني جلدتهم؟ وهـل كـون هؤلاء من بني جلنتهم يخفف من عنامً

المقهورين ويكفر عنهم استبدادهم ويقلب ظلمهم فيجعله بقدرة قادر بردأ

وسلامياً ومن ثم تكون مؤازرتهم واجبة؛ لا والف لا بل ظلَّمهم ظلَّماً

إن السؤال الصحيح لم يطرح بعد بلُّ توجد إرادة مرضية في الأحجام

عن طُرحه وإبقائه حبيس الأنفاس. إن الشكلة ليست في فقدان الشعور

بالوطنية أو المواطنية والتأخر في النفاع عن الصالح العام بل العضلة

تتمثل في ذلك الاتقطاع المهول بين الحاكم والمحكوم ولا شك أن في يوم يتم

بالمواطنية إذ لا غرو أننا سنرى من جديد أفواجاً وأمواجاً من ذلك النموذج

من الفلاح الفقير المعوز الذي يسرع فيبيع البقرة الوحيدة مصدر رزق

المولى عز وجل أن تعود الينا روح الوطنية ومسؤولية المواطنية حتى نتمكن

من مواجهة الأخطار ومجابهة الاعداء الكثر. ومن السهل أن نتتقد وبلعن

الظلام، ولكن علينا أن نحيي شعار «كل مواطن خفير» مهما حدث،

وتفاطوا بالخير تجدوه، لأن الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم!!

اكتفى بهذه القاطع من الرسالة شاكراً الآخ الكريم مبادرته داعياً

ليشتري بها بندقية يقاتل بها من أجلُّ بلاده غير عابي، بما ترك لاهله.

التواصل بينهما فلن يعود هناك حاجة لطرح إشكالية فقدان

مضاعفاً. ظلم الظالمين وجور ذوي القربي أثقل وأشد أثاراً على النفوس.

قَلًّا هَذَا هُوَ ٱلوطنَ الذي جَاءَ في قَوَّل الشَّاعِر (بلادي وإن جارت علي

الشعوب فينقلبون عليها انقلاب الضباع الخائنة.

على إيقاعه كي يمكننا التخلص من برائنه.

الله على العباد ، من ابني

بہن بتہا مہن کان لہ

ولاه

وترن

بالشروع فوراً في بناء تلك المراكز على أن يتم تنشينها وتعميرها ا

العجزة المشربين عن تلك الراكز.

فسي مضطراً لأسوق بعض من تلك النماذج لا يمكن إغفالها:

المثقفون والسلطة في الاندلس (١ من ٢)

صاعد وحرق الكتب

خصوصاً في القرنين الخامس والسادس للهجرة الى

نقاش واسع تناول طبيعة السلطة واضطراب علاقتها

بالثقف. فالسلطة من جهتها كانت تريد احتكار السيطرة

وصولا الى تكبيل العقل والمثقف استغل امتيازه المعرفي

الوصول الى السلطة. ويسبب تعارض الطموحين انتهى

الامر في حالات كثيرة الى غضب السلطان وانقلابه على

مثقفه. وتتكرر الامر اكثر من مرة خصوصاً في الفترة التي

اعقبت ضعف الدولة الاموية ونجاح العصبية العامرية في

السيطرة السياسية على منصب الحجابة. وتتابعت

الحوادث وتشابهت في فترة امراء الطوائف وتكررت في

وظًا هرة حرق الكتب ليست خاصية اندلسية او اسلامية

بل شهدت متلها مختلف حضارات العالم. وأشهر حملة

لحرق الكتب تم تسجيلها في تاريخ الانسانية تلك التي

أقدم عليها الامبراطور الصيني (شي هوانغ تي) في العام

٢١٢ قبل الميلاد حين قاد حريه على الكتب القديمة فأتلف

وحرق مئات الدراسات التاريخية والاسبية والقانونية وطارد

الانباء والعلماء في صحاري الصين وجبالها ولاقي كل من

قبض عليه المصير نفسه. وتتميز حملة الامبراطور الصينى

بأنها الأكبر في التاريخ والاشمل لانها لم تقتصر على

مفكر مسعين او اديب او مؤرخ بل طالت كل الكتب التي

سبقت عهده. والغريب أن الامبراطور المذكور يعتبر من

اهم الشخصيات التي عرفتها الصين وتنسب اليه انجازات

حضارية وعسكرية وسياسية كبيرة. فهو الذي بني سور

الصين لوقف هجمات المغول (التتار) من الشمال، وهو

قسم الصين الى ٣٦ مقاطعة ادارية ليسهل بسط سلطانه

عليها، وهو الذي نظم بقوة القانون ملكية الارض واعاد

تنظيم الممتلكات التي استولى عليها من طريق الحرب، وهو

الذي بسط سلطان الدولة على كثير من المقاطعات الصينية

المستقلة ونظم عائدات العقارات والمحاصيل وفق صيغة

توقف الفليسوف الالماني فريدريك هيغل امام ظاهرة

هذا الامياراطور وحاول تقسيس اواماره بحرق الكتب

والكتَّاب فرأى انه فعل ذلك «بغية تقوية اسرته الحاكمة عن

طريق هدم وتدمير ذكرى الأسر الحاكمة السابقة، فالحرق

برأي الامبراطور هو الغاء السابق والبدء من جديد من

لم تعرف الحضارة الاسلامية مثل تلك الظاهرة الشاملة

وإنمأ حصلت بشكل محدود في فترات متقطعة لاسباب

سياسية تتعلق عموماً بخلافات خاصة بين الامير والمثقف.

واحيانأ كان يغلب عليها طابع الانتقام الشخصى فيطال

الحرق بعض الكتب المعينة وليس فكراً بذاته. فالظاهرة لم

تتحول الى معركة عامة تناولت كل الكتب القديمة على

انواعها ومختلف حقولها كما فعل الامبراطور شي هوانغ

طالت حوادث الحرق في محطات من التاريخ الاسلامي

بعض الاتجاهات. فمثلاً عنَّدما سيطر مذهب اللعتزلة على

الدولة العباسية خصوصا في عهدى المأمون والمعتصم

اقدم قضاة مذهبهم على محاكمة المخالفين في الرأي،

وحرقت كتب العديد من الفقهاء والعلماء. وعندما زآل

عمدهم غابت كتبهم وطال بعضها الحرق، والبادئ

ويشير صاعد الاندلسي في كتابه طبقات الامم (تحقيق

حياة العيد بوعلوان، اصدار دار الطليعة، بيروت ١٩٨٥)

الى اقدام الحاجب العامري في عهد هشام المؤيد على

حرق بعض الكتب استجابة أرغبة بعض العلماء وضغوط

الشارع. واشارة صاعد ليست فريدة من نوعها اذ ورد ما

يشابهها في بعض كتب المؤرخين والفقهاء والعلماء

ولا شك في أن للحوادث اسبابها، ولكل موضوع

ظروفه، ويصعب جمعها في قالب واحد وتفسيرها في

منهج تحليل عام ينسحب على مختلف المراحل واستخراج

قرأ صباعد الانداسي السالة في سياق سياسي محدد

ووضعها في اطار معرفي له علاقة بوعيه الزمني لمسألة

الافكار واتصالها بعضها ببعض، فصاعد في الحقل

المذكور اسس نظرية تاريخية التطور المعرفي تقوم على

دراسة شمولية لعوالم الافكار واتصال حلقاتها. فمن هو

قانون يحاكم حضارة بأكملها.

صاعد وما هي نظريته؟

اكثر تقدماً من السابق.

عهدى دولة المرابطين ودولة الموحدين.

■ تعرضت مسالة حرق الكتب في العهد الاندلسي،

# القاضي صاعد الأندلسي في عصر أمراء الطوائف

وليد نويهض

🔳 عاصر مناعد الأندلسي ابن حسرم الظاهري وتتلمه علسه وتراسل معه وكتب عنه وانتقده نى سياق قراعته لتاريخ العلوم يَّ الانْدلس في فـصل من كـتــابا والتعريف بطبقات الامع، فابن صزم بشبهادة صباعد أعبتني بيصناعة المنطقء ودقراءة العلوم وتقييد الآثار والسنن، والف قو المنطق «كتاب التقريب لحدود المنطق يسط فيه القول على تبدئ طرق المعارف واستعمل فيه مثلأ فقُهِّية وجُوامع شرعية، وحَالف ارسطو طاليس واضبع هذا العلم ى بعض اصوله مخالفة من لم يفُّهمْ غرضه ولا ارتباض في كتبه، فكتابه من اجل هذا كشير الغلط بين السقطء (ص ١٨٢).

الى مخالفته في مسائل المنطق انتقد سنهب ابن صرم الظاهري دفي اصبول الفيقية وفـروعـه، وهو «مـنهب داود بن على بن خلف الاصبهاني ومن قال بقوله من اهل الطاهر ونفاة القياس والتعليل، الا أنه يضعه في مصاف محمد بن جرير الطبرى من ناحيتي والاستكتار من علمُ الشُّريعة، وتَالُّيفُه «في الفقه والحديث والاصول والنحل والملل وغسير ذلك من التسارييخ والنسب تستب الانب والرد على المعارضين، (ص ١٨٣). فهما من اكثر الوَّلفن كتابة في تاريخ

ددولة الإسلام، الى عهده. تراوح رأي صاعد بإبن حرم بين الاعتجبات الشيديد فيهيو من دمشاهير اهل البرهان من علماء الانتلس، (ص١٥٨) ونقده الصبارم لمواقفه الفقهية وتبسيطه للمسائل المُنطقية واحْتراله لها. ويرجح ان يعود موقفه المضطرب من حياة ابن حـــزم وافكاره الى دوافع مُنْهَدِية وسُنْداسية. فالقاضي صاعد يتعارض مع ابن حـزم في مسالتين رفضه للمذهب الظاهري وتقييمه السلبى لسياسة دولة العسامسريين في نُهسايات عسهسد العصبية الأموية (المروانية) وهي الدولة التي تعامل معها ابن حزم ووالده. فالقاضي قرا التاريخ من زاوية اتصسال التصاكم بالعلوم في مختلف حقولها، وكل من شجعها لقى منه المديح ونال نقده العنيف كل من عارضها بغض النظر عن سياسات الصاكم الاقتصادية العسكرية. وبرأى صاعد تعتبر الدولة العامرية، من أسوأ فترأت الحكم الاموي بسبب موقفها السلبي من العلوم غيير الشرعية

التي سنبق وشجعها امراء الدولة

الاموية الاقوياء خصوصا الحكم

بن عبدالرحمن الناصر. اعستنى الحكم في ايام والده الناصر بالعلوم وداستجلب من بغداد ومصر وغيرها من بيار المشرق عيون التواليف الجليلة والمصنفات الخريبة في العلوم لقييمة والصييثة، وبعد رصيل والدة واصل الحكم سيساسسا تشحيع اهل العلم وجمع الكتب وانفق المَّال على ترجمتها دما كان يضناهي ما جمعته ملوك بني العباس في الإزمان الطويلة، (ص ١٦٢). ويستب تلك الستباسسة متحرك الناس في زمانه الى قراءة كتب الاواثل وتعلُّم مذاهبهم، الى ان توفي سنة ٣٦٦ هجرية وتولي ابنه الغلام هشام المؤيد المسؤولية بعده. وبرايه تدهورت اوضاع العلوم منذ ايام هشسام بسبب تغلب حاجبه ابو عامر (محمد بن عسداللك بن عسامس المعسافسري القحطاني) على الدولة فاستغلَّ صغر سنة للسيطرة على مقدرات، الحكم ودعمد اول تغلبه عليه الى خزائن ابيه الحكم الجامعة للكتب المنكورة وغيرها، واحضرها الى حصواصية من أهل العلم بالدين وامرهم باخراج ما في جملتها من

كنتب التعلوم القنيمة المؤلفة في

المنطق وعلم النجوم وغير ذلك من

علوم الاوائل حاشي كتب الطب

وافسانها فأحرق بعضها وطرح بعضها في ابار القصر وهيلً عليها التراب والحجارة (...) وقعل نلك تصبيباً الى عوام الانداس وتقبيما لمنهب الخليفة الحكم عديهم اذ كسانت تلك العلوم مهجورة عند اسلافهم منمومة بالسنة رؤسائهم، (ص ١٦٢ -

لاندلسي لفترة بولة العامريين فى نهايَّة العبهد الأموي سبحب موقفه ذاك على كل الفشات التي تعاملت معها خصوصاً والد ابن حرم الذي كان داحد العظماء من وزراء المنصور محمد بن عبدالله بن ابي عاصر ووزراء ابنه المظفر بعده والمدبر لدولتهما، وكان ابنه الفقيه ابو محمد (ابن حزم) وزيرا لعبدالرصعن المستظهر بالله بن هشام بن عبدالجبار بن عبدالرحمن الناصر لدين الله ثم لهشام المقتدر بالله بن محمد بن عبدالملك بن عبدالرحمن الناصر لنين الله، ثم نبذ هذه الطريقة واقسبل على قسراءة العلوم، (ص

جاء موقف قاضي طليطلة من ابن حــزم الظاهري في ســيــاق نظرية قسرا من خسلالها تاريخ الانتلس في اطار مسراتب العلوم وتطورها التاريخي وانتقالها من مكان الى آخر ومنّ زمن الى غيره ملاحقاً صعوبها في فترات من تاريخ الدول الاسلامية وهبوطها فی فترات اخری۔

وبتأثير من تلك النظرية الت اخذ بها الكثير من العلماء والمؤرخين بعد رحيله في العام ٤٦٢ هجــريـة اقــدم صـــاعــد على قراءة تاريخ الإندلس في سياق مفهومه لتطور الإفكار فتحددت رؤيته العبامية لمخبتلف الحكام والحكومات والفترات انطلاقا من

مقهومه ذاك. بدا صاعد بقراءة تاريخ الاندلس قراءة سريعة في مرحلة ما قبل الأسلام. فالإنبلس كانت دفي الزمان القديم خالية من العلم (...) الا انه يوجد فيها طلسمات قديمة في مواضع مختلفة وقع الاجماع على انها من عمل ملوك رومية آذ كانت الإندلس منتظمة لملكتهم. ولم تزل على نلك عاطلة من الحكمة آلى ان افتتحها السلمون، سنة ٩٢ هجرية (ص ١٥٥). وبداية اعتنى اهل الأنطس بعلوم الشريعية واللغية دالي ان

استقرت الدولة الاصوية واتخذت من قرطبة عاصمة دالي زمان الفتنة وانتشار الامرعلى بني أمية فافترق عند نلك شمراً المُلَّكُ بالإندلس وصبار الى عدة من الرؤساء حالهم كنحنال ملوك الطوائف من الفرس، (ص١٥٧).

لم يهتم صاحب دطبقات الامم، متساريخ البشسر ولاحسوانث السياسة والحروب، فالامر لا بعنبه الإنجيود صلة الصائث بنظرية مراتب العلوم ودرجاتها وتطورها. فالأنبلس قبل الاسلام خالية من العلوم باستثناء طلسمات. ويعد الاسلام جـرى الاهتسام بداية باللغة والعلوم الشرعيةُ، الى انْ جاعَتُ الفَدَرةُ الاموية فيدا الأهتمام ينقل العلوم

وترجمة كتب الاوائل.. لم يكترث صاعد بالتساريخ العام، بل بحث عن تاريخ العلوم وقرا السياسة في ضوءً مراتب عُلومها. فالطبقاتُ عنده هي تلك الامم التي اهتمت بميدان المعرفة وتلك التي لم تهتم بها، لذلك تركز منهجة على تطور الاجبيال وانتقال علومها من املة الي اخرى، فوضع الانبلس من جملة دالامة السابعة وهم العرب، (ص ١١١) باسطاً حدَّهَا الجغرافي من الخليج الرومي دالخارج منّ ما تقابلٌ طنجُه (ْ...) ثم ينتَّهي الى مدينة صور من مدائن الشام، (ص الجغرافي العشوائي يقرأ تاريخ

العلوم في الاندلس من وسط المائة النَّالثَّة من تاريخ الهجرة، وذلك في ايام الأمير الخامس من ملوك بني أمية، وهو محمد بن عبدالرحمن بن الحكم بن هشام بن عبدالرحمن الداخل الى الاندلس بن هشام بن عبدالملك بن مروان بن ابي العاص بن أمية، وبرأية أقتصر العلم في تلك الفترة على افراد من الناس تحركوا الى طلب العلوم دولم يزلوا يظهرون ظهورا

غير شائع في قريب وسط المآثة الرابعة، (ص ١٥٨ - ١٥٩). واشتهر في تلك الفترة ثلاثة: ابو عبيدة مسلّم بن احمد بن ابي عبيدة الليـثي (توفي سنة ٢٩٥ هجرية)، يديى بن يديى (ابن السمينة) من اهل قرطبة ودكان معتزلي المنهب ورحل الى الشرق ثم انصبرف وتوفي في سنة ٣١٥ هُجُرِيةِ، وَمَحَمَّدُ بِنَ أَسَمَاعِيلَ (الحكيم) وكان عالما بالحساب والمنطق وهو الذي انتدبه الامسر الحكم في فيترة والده (الناصس) للعناية بالعلوم ودايتسار اهلها واستجلب من بغداد ومصر وغسيسرهمساء وتوفى سنة ٢٣١ هجرية (ص ١٦٢). وتأبع الأمير

الحكم في عسده جسم الكتب وترجمة مؤلفات الاوائل وتعلم مَّـذَاهُبِـهم الى ان توفي سنة ٣٦٦ بعد رحيل الامير الحكم ظهرت العصبية العامرية في عهد ابنه القاصر هشام المؤيد فقام الحاجب ابو عامر (المعافري القحطاني) بحرق الكتب عدآ التئ تهتم بالشبريعية واللغبة والحبسباد والطب والرياضيات واتلف تلك التي تهنتم بالفلسنسة والمنطق

ودكأن كل من قراها متهمأ عندهم بالخسروج عن الملة مظنوناً به بالإلحاد في الشريعة، فسكن اكثر من كان تحرك للحكمة عند ذلك وخمدت نفوسهم وتستروا بما كسان عندهم من تلك العلوم، (ص ١٦٤). ومن أبرز من نالت منه فتنة حــرق الكتب في ايام المنصــور (محمد بن ابي عامر) كان سعيد بن فستسحون بن مكرم المعروف بالحمار السرقسطي وكان متحققا بعلم الهندسة والمنطق والموسيقي وسائر علوم الفلسفة اذ اصابته محنة شنيدة مشهورة السبب أنته بعد اطلاقه من سجنه إلى الضروج عن الأندلس فتوفى في

جزيرة صقلية، (ص١٦٨). بعد انقراض دولة بنى امية ودافترق الملك على حساعة من المخربين عليهم في صدر المائة الخامسة من الهجرة وصاروا طوائف واقتعد كل واحد منهم قاعدة من امهات البلاد بالأندلس، فانشبغل يهم ملوك الحباضيرة العظمى قرطبة عن امتحان الناس والتعقب عليهم واضطرتهم الغتنة إلى بيع ما كان بقى بقصر قرطبة من نخائر ملوك الحساعة من الكتب وسائر المتاع فبيع باوكس

ثمن واتفه قيمة.

وانتشرت تلك الكتب باقطار الأندلس ووجدوا في خسلالها اغلاقاً من العلوم القديمة كانت افلتت من أيدي المستحدين لخزانة الحكم أيام المنصور بن ابي عامر، (ص١٦٤). فصاعد يرى في الفتنة الأندلسسيسة بعض الحسسنات وعناصس أبجابية ساعدت على اليقظة الفكرية وعودة الوعي حين تفرقت الكنب بسبب تقرق العصيية الجامعة والحكم المركزي في قرطبة. فالفتنة شجعت علىُّ شراء الكتب وطلب نسخها والاطلاع عليها، إذ أظهر دكل من كَّانَ عَنْدُه مَنَ الرغَبَةَ بِشِيءَ مِنْهِا ما كان لديه، قلم ترل الرغبة ترتفع من حينكة في طلب العلم القبيم شيئاً فشيئاً وقواعد الطوائف

يعتبر صاعد أن حال عصره (امراء الطوائف) اقضل «ما كانت بالأنبلس في إباحية تلك العلوم والأعراض عن تحجير طلبها، إلا أن وضع العلوم تراجع بعد أن

(يقصد أمراء الطوائف) تتبصّر

قليسلأ قليسلأ إلى وقستنا هذاء

تقلص الاهتسمام بها بسبب انشىغال امراء الطوائف بحروبهم الداخلية وحروب الفرنجة ضدهم إذ أن اشتغال الخواطر بما بهم ألشغور من تغلب المشركين عاما فعامأ على اطرافها وضعف أهلها عن مدافعتهم عنها قلل طلاب العلم وصيرهم أفرادأ بالأنطس

وهكذا اكتملت نظرية الصبعود والهبوط في منهجية صاعد، فهو بعد أن وجدً في الفتنة عناصس ايجابية حين حرفت معها دولة العامريين وفككت وحدة الدولة المركزية وساهمت عن غسر قصد في نشر العلوم بسبب إقدام أهل الفَّتنة على بيع ما تبقى من مكتبة الحكم طلباً للمال، بدأت مرحلة التراجع حبن استغل الفرنجة ضعف تويلات الطوائف فأخذوا بالضبغط العسكرى على أطرافها وثغورها لكسب المواقع وتحسين شُروط التفاوض مع امراء المسالك

وبقي الحال على ما هو عليه بين مد وجرر في عصر امراء الطوائف، خصوصاً حين تنافست الأسس الحساكسة على الاتصسال بملوك الفرنجة للاستقواء بهم ضد الدلخل كذلك تنافست على كسب العلماء والقضاة وخطب ودأ الفقهاء والأدباء لتركية حكمهم وهو امر شبجع في النهاية على تكريس التعدد الفكري والتنوع

أدتّ اللامسركسزية الى نمو تيارات متضاربة شهد صاعد حالاتها وعايشها عن قرب في طليطلة عندما نهب اليها في سنة ٤٣٨ هجسرية ودرس هناك وتولى أمر القضباء فيها وعاصر أميرها يحيى بن إسماعيل بن موسى بن ذي النون وعظيم ملوك الأندلس، (ص۱۰۸). .

ويسبب اخستسلاف ظروف النشاة وتغير طبيعة الدولة وتبدل وظائقها، إلى فارق السن بين أبن حرّم وصباعد الأندلسي، اختلفت رؤيتهما للتاريخ والصوادث والأفكار. فسابن حسرم عساش في العاصمة (قرطبة) وابن عائلةً سياسية تبوات المراتب في العهد الأخير من الفترة الأموية فمالت مسيساً مستسه على رغم احسوله الفارسية إلى الدولة المركرية وتأييد وحدتها وتمسك بالعصبية المروانية، بينما عاش صاعد في طليطلة وهي مدينة طرفية تقع في وسط الأندلس في عنصبر داميراءً الطوائف؛ فمال، على رغم اصوله العربية (من قبيلة تغلب)، نصو

ولعب فسارق السن دوره في تشكيل تصورات سغايرة بين الرجلين. فابن حرم من موالسد سنة ٣٨٤ هجرية في لبلة من غرب الأندلس وعناصير الفشرة الأسوية في عهد دولة الحامريين وشهد القَّتَنة وكان من ضحاياها فأعتقل وشرد وحرقت كتبه وذاق مرارة الاضطهساد في فستسرة وأمسراء الطوائف، حيثى حين أعتراله السياسة بسبب تاييده الضمني لعودة النولة الأصوية، بينما ولد صاعد في المرية سنة ٤٢٠ هجرية في نهايات الفَّتنة وبدايات عصر دأمراء الطوائف، وبحول الاندلس

كانَّت تأثيرات الفتنة (الحرب الأهلية) بالغَّة الحسياسية في حيناة ابن حزم وتلقى نتنائجهاً السلبية وعكسها في أفكاره، بينما راقب صناعد آثارهاً عن بعد ولم يلحظ خطورة الشفكك السياسي على الوجود الحضاري الاسلامي في تلك المنطقة الجفرافية. فألظروف والنشاة وفارق السن اسسوا لحُتلاف الرؤية. ألى ذلك سناهمت الحسركسة الفكرية في طليطئة في تكوين وعي مفارق فيّ

لامركرية الدولة وتعدد أقطابها وملوكها.

مرحلة من التفكك السياسي للدولة ويروز مراكر قوى متنافسة ضد بعضها فانكشف وعيه على واقع

فكر صباعد تمييز عن وعي ابن قرطبة وفكره.

الأوبئة والمجاعات في مصر العثمانية ارتبط انتشارها بضعف الدولة بصفة دائمة تدبير شؤون معيشتهم تحت كل الطروف، ويقسر هذا احد اسمات قلة عسدد الوزراء أو معثلي السلطة النين تصدوا لمعالجة تلك الازمأت. ورَّغم ان ذلك يكشف ملمحاً مهماً في

عِلاقة النولة بالرعية، الاانه لا ينبغي أنَّ يُعْهِم من هذا أن الناس ظلت بعيدة عن ألتاثر بالتطورات المساسسية المتنافة التي سرعان ما كانت تترك اثارها واضحة على الأداء الإداري في شهون الولاية كاقة. أذ يستنتج المؤلّف أن أرمات الغلاء والمجاعات والأويشة كانت تنشط كظاهرة وتزداد وطاتها في تدمير السكان خلال الفترات التي انجسرت فيها قوة الدولة، وبرزت في مقابلها القوى المحلية، التي فرضت نفونها في استغلال الموارد الاقتصانية كافة لحسابها الخاص.

ولنلك كنانت المصاعات والأوبئة أشيد فتكأ بالسكان في القرنين السابع عشب والشامن عشس على حين دعم المصتمع بالنتسائج التي ترتبت على المسضور الفاعل للدولة في كل شدؤون الولاية في القرن السابس عشر.

وتبين الدراسة أن المحصلة النهائدة لتراكم المؤثرات السلبية لجميع هذه الأزمات بيت واضحة في العقد الأخير من القرن السابع عشر في عجز اقتصاد الولاية عن تعويض نفسه ما كان له الاثر في تواتر الأزمات تباعاً لمدة نصف قرن تقريبًا. وهو ما يبرز حقيقة أن التعمور النسبي الذي الم بالمجتمع المصري في القرن الدَّامن عشر، تشكلت بعض ملامحة

ولما كانت فلسفَّة الدولة في الحكم

في رحم القرن السابع عشر.

مقتصرة على مهمات دفاعية، فقد ظلت شؤون التغنية والصحة والمرافق وقطاع الخدمات عموماً، بعيدة عن اهتمامات السلطات العثمانية. ولكن ذلك ليس مما يثير الدهشة، كما ينكر الباحث، إذ يجب ألا ننسى أن هذه الضاصية كانت تمثل تمطأ مستمرا خلال الفترات السابقة على العصر العثماني. وفي هذا الإطار يفترض ان تقويم السلطّات للمجاعات والاويئة، لم يعدو كونه مجرد أحداث تقلسية منكررة في يوميات الاهالي، وأن عليهم تحكموا في حركة الاسعار والمضاربات

الاساسية التي مهنت بدرجة كافية لوقوع الازمات الغذائية وما تلاها من طواعين وأوبئة، والتي ظل المجتمع صهنداً بها حتى نهاية القرن الثامن عشر. إذ كان فَو وسع النخبة من كبار الملترمين افتعالً التنرة اثر الاعتلان عن سيوء منسبوب القيضان. وشهد القرن السابع عشر ما لا يقل عن عشر ازمات ومجاعات، كان اشنها قسوة وفتكأ بالسكان في سنوات 1.71, 1.71, 1771, 1771, 3871, 4871, بالاضافة الى ثماني عشرة جائحة

على نطاق واسع. وشكلت هذه التطورات الخلفيية

#### الأجتماعية في مصر في القرن السابع اللجبوء الى وسبائل متنوعة فنفرضوا الضرائب الاستثنائية المتعيدة والشاذة والتي استوعبت جزءأ كبيرا من بخول المنتجين، كما مارسوا الوانا مختلفة من الابتــزازات والمصــابرات، هذا في الوقت الذي تكالبوا على معظم مقاطعات الالتزام التي مكنتهم من السيطرة على الفائضُ الانتساجي واحستكاره، ويصورة مطردة

هذه الظاهرة الى سيبرتها التي كانت عليها في القرن الخامس عشر. وكنان ابرزهذه التغيرات التض

عشر، الذي كان من الفترآت التي شهدت بروز الظاهرة، على نصو ينكرنا الى حد كبيس بما حدث في عنصس المناليك الدراكسية. على حين تشهد الفترة التي تلت الفتح العثماني لمصر هدوءأ واضحآ لهذه الظأهرة، والذي يعزى بشكل رئيسي الى الاستقرار الاقتصادي والسياسي الذي نعمت به البلاد خلال هذه الفترة، وهو مناظل ملمنوسنا، على الاقل، حتى الربع الاخير من القرن السادس عشر. ومنذ هذا الحين ولمدة نصف قبرن تالية، شهد المجتمع تغيرات عدة تسيبت على نحو ما وضح من هذه الدراسة، في اعادة

النقدي الذي ألمّ بدالبارة، كعملة متداولة من دون توقف وضعف الدولة الذي دأت محسوسأ وبخاصة بعد عجزها عن مواجهة الازمة المالية. وكان لذلك اوضح الاثر في نفع العسكر النين اضيروا من

الناشر: دار الأفاق العربية – القاهرة ١٩٩٨

■ تعد المصاعات والأوبئة من اخطر الكوارث التي هننت البشرية في كل مكان. ويتبين لكل من يتصدى لوضع لاتصة رَمْنِيةً لُوقَائِعها أَنَها ظاهرة مَتَغَلَّعُلَةً هَي القسدم، وانهسا كسانت حسرَءاً من النظام البدواوجي للبشس، وبنية من بنيات حياتهم اليومية. وفي تاريخ مصر العام نجسد هذه الظاهرة من بين اهم الظواهر التاريخية التي لم يستطع كتاب الأخبار إسقَّاطُها مِنْ ذَاكْرِةِ النَّارِيخِ، ذَاكَ أَنْ ألنتائج التى تمخضت عنها كانت تسهم في تشكيل جَزء كبير من مصير الأحداث

الكتاب: الأزمات الاجتماعية في مصر

في القرن السابع عشر

المؤلف: ناصر احمد ابراهيم

تقديم: رؤوف عباس حامد

رلجعه: خالد عزب

التى اعتنوا برصدها. ومن هذا المنطلق تنبع اهمية دراسة

|                 | 14                   | <b>7</b> 3   |            | •       |             | U1              |
|-----------------|----------------------|--------------|------------|---------|-------------|-----------------|
|                 | <b>.,</b> ,₁         |              |            |         | بات         | . ومن لم ب      |
|                 | . ·                  | 100          |            |         | ر ئے        | أ بشن فليد      |
|                 | ero                  |              |            |         |             | عند الله عم     |
| 7.7             |                      | APPER.       |            |         | 3 -         | يدحله الجنة     |
|                 | Section 1            | 97.          |            |         |             |                 |
|                 |                      |              | . 5.       |         |             | ساءعدبه         |
|                 |                      |              |            |         | دله         | . شــاء اد      |
|                 |                      |              | -          |         |             | الجنة           |
|                 |                      |              |            |         |             |                 |
| -               |                      |              |            |         |             |                 |
|                 |                      |              |            |         |             | 250 8 44        |
|                 |                      |              |            |         |             |                 |
|                 | •                    | ,            |            |         |             |                 |
| الفساه          | المغرب ز             | العصر        | ، الفلنون  | اسروق   | . العجر     | : المدينة       |
|                 | <b>1</b>             |              | 17,17      | 1,.1    | £ ,01       | مكة الكرمة      |
| 14,17           | 14,17                | 10,74        | ۱۲,۱۳ ۵    | 7,17    | 1,01        | المدينة المنورة |
| 14,27           |                      | 18,00        | 11,77      | 0,77    | 2,.0        | القنس للحتلة    |
| 14,01           |                      | 10,79        | 17,10      | 7, . 4  | E,or        | ابوظبي          |
| 14,10           |                      | 12,07        | 11,71      | . 0,40  | ٤,٠٩ ج      | للنابة          |
| Y.,.T           |                      | 11,-1        | . 17, £1 - | 7,75    | . 0, - 9    | الجرائر         |
| 74,07           |                      | 10,00        | 11,67      | 0,00    | \$,70       | الخرطوم ،       |
| 111,            |                      | 10,14        | 11, 27     | . 0,13  | £,17        | الكويت          |
| 19,20           |                      | 10,57        | 17,7.      | ٦,١٤ -  | 1,01        | الرباط          |
| 19,14           |                      | 10,11        | 11,87      | 0,10    | ٤,٢٥        | الرياض          |
| 1A,£1           | - 10                 | 12,07        | 11,11      | 0,14    | ٤,٠٤        | الدوحة          |
| : 11,10         |                      | 10,10        | 11,£A      | 0,11    | £,10        | القاهرة         |
| 11,01           | 17,77                | 18,07        | 11,11      | 0,70    | ٤,٠٢ -      | ببروت           |
| 19,10           | 17,07                | 10, 77       | 11,07      | 0,54    | ٤,٣٧        | بقداد           |
| 31,72           |                      | 10,77        | 17,17      | ٦,٠٥    | ٤,٤١        | تونس _          |
| ::11,11         | 14, 17               | 10,14        | 17,-1      | 0,016   | £,tt        | چيبوتي          |
| 14, 14          |                      | 15,05        | 11, YA     | 0,71    | ٤,٠٠        | يبشق            |
| -11,11          |                      | 10,44        | 17,11      | ٦,٠٤    | ٤,٤٩ -      | ا دبي           |
| 31, 1           |                      | 10,14        | 11,01      | ٥,٤٨ "  | 1,44        | منعاء المناد    |
| 14,14           |                      | 10,77        | 17,**      | 0,08    | ÷ 1,77      | طراطس الغرب     |
| 14,14           |                      | 12,07        | 11,7       | 0,77    | £,.Y        | عمان            |
| 11,11           | 14,.1                | 10,75        | 11,04      | 0,01    | £, YA ?     | <u> </u>        |
| 11,             | - Lot                | 11,07        | 11,07      | 0,55    | * 1,40      | مقبشو ا         |
| 10,00           | (F)                  | 11,19        | 14,07      | ٦,٤٩ ,. | 0,14        | نواكشوط         |
| 37., 7          | 13,41                | 11, 1        | 17,51      | 7,50    | ++0,+0      | لنقرة           |
| 31,17           | 17,07                | 10,10        | 11,01      | O,£A    | £,Y0        | طهران           |
| 740,21          |                      |              | 17,14      | V, 17   | .*·a . {o } | الثبنا          |
| 77,77           |                      | 11,17        | 17,        | 7,01    | **0,10      | برلين           |
|                 | T                    | 17,01        | 17,70      | ٧,٣٠    | **0,013     | بروكسيل         |
| ₹1,• <b>A</b> , | 19,50                | 17,          | ١٣,٤٣      | V, TA   | ***,**      | باريس           |
| 71,17           |                      | 11,54        |            | V, 77   | #+0,£0 "    | جنيف            |
| 3 C T T T       | 372 <b>₹Ч_Т*</b> (%) | 1 1 1 6/2 21 |            |         |             |                 |

70,77 14,00 17,77 17,77 1,00 70,11 14,01 17,11 17,74 1,77 10,11 10,17 10,17 17,21 T., TT 14, 12 17, 11 17, 17 1,0V 2.0,14

14,07 17,10 17,07 7,14 ...,17 \* تقويم المركز الاسلامي في آخل، المائيا. \*\* يرجى مراعاة التوقيت الصيفي.

17,17 12,.Y A,.1 ......

للمرة الاولى في منطقة الشرق الاوسط

التونسيات تحتكرن القآب آلتنس العربي

■ بيسروت - «الحسيساة» -استعابت المصنفة اولى التونسية سلتمية صنفار لقب الفردي

للسيدات في البطولة العربية العاشرة للتنش التي استضافها

النادي اللبناني للسيسارات

تَغَلَّبِتَ صَفَارِ (٢١ عَاصًا) في

مباراة لم تكتمل فصولها وان

كانت الطرف الاقوى والاجدر فيها،

على المصرية المصنفة ثانية مروه

علوانی (۵ - ۲) بعدما انسحبت

اللاعبة المصرية في الشوط الثامن

الـ ٢٣٠ عـالمــأ، فــأزت باللقب

العربى ثلاث مرات قبل ان تغيب

عن الشاركة منذ مطلع

التسعينات. وصلت ثانية خلفً

المغربية بهية محتسن في الدورة

العربية الشامنة العام الماضي. وتمنت لو التقتها مجدداً لهذا

اللوسم، لا سيما أن المستوى العام

للسيدات ضعيف. وتقيم صفار في

فرنسنا ويشبرف على تدريبها

ربحيس بوكامارا، مبرب باتاكي

تُوزُنا المُصنَّفة عاشرة عالمياً. كما

تعتبر صفار اللاعبية العربيية

الوحبيدة التي شاركت في احدى

دورات الغران شيليم. ونالت من

الاتصاد التونسي للتذس صبلغ

خمسة الاف دولار لتوافق على

وسبق احراز صفار لقب

الفردى فوزها ومواطنتها ايمان

بن عُربِّي بِلُقْبِ الزُوْجِي للسيداتُ

على حسباب المصبريتين مبروه

واحتفظ لبنان ببطولة الزوجي

علواني ودالياً الشبيخ ۖ ٦-٦، ٦-٢.

للرجال اثر فوز على حماده وشون

كرم على المصربين عصرو غنيم

وجـهـاد الديبِ (٢-٦، ٧-٥، ٢-٢)،

في مباراة كأشدة جساهيريأ

ذكّرت الخضور باجواء الحماسة

التي شيهدتها ملاعب نادي

السبيارات في الدورة العبربيلة

الماضية، يوم تألق حماده وهشام

زعيتي، الذي اصيب في بداية

البطولة، واحترزا لقبي ألفرق

والزوجي... وكان لبنان خصير

الاحسنة المأضي لقب الفسرق

واستعانته مصرر وعلى صعيد

أجتماعات الجمعية العمومية

للاتحاد العربى التي انعقدت على

هامش البطولة، تبتت منافسات

التنس في الدورة العربية التاسعة

في الاردنّ ١٩٩٩، بمثـابّة البطولة

الغُربية الحادية عشرة.

المشاركة في البطولة العربية.

وكأنت منفار المصنفة

و السياحة، الكسلِّيك.

اثر اصابتها في قدَّمها.

مواجهة حاسمة بين قطر والاردن

# أبناء النيل غرقوا في بحر «الأزرق» وفقدوا لقب كأس العرب

🛘 الدوحة - محمد حمادة



راء أعتن بنيع رزأ على الموضوع النيطون منية " حن مينينا وسالة اضافية من النيطون بشيعاد حيوي وهو المواطنية من الزعز لا خطراً لخسيش حساحة طد الزاور، بغطاة بنظراً بغطاة

وَقَعِنْي حَدِيدِ مَنْاقَصَ فَعَرْجِيةٍ لَا الْمُرْدِ

يقعني حبيس سسر سرجيه الخوا حدثانه الخاصل بل أفيذه من المن المؤلم المنافعة المؤلم

حقيق بسيسس بن ويين سن للما النونط حقة فتأخية شيعوت بنوع من العصوة على المؤلف المنازع المنازع على المؤلفة على المؤلفة المنافقة

جه فاطيه مسعوت بعن مس العصود عنفخ وعشم تعرضت شنب الان لوفع الملام عنفخ التعاد ما الانكارة عالم علم علم

يعندم معرصه سب من نوي اللغام على به المعادد المعادد على الواطنية على المعادد على الواطنية على المعادد على المعادد على المعادد

مه بسمى باسس مسيور مبيع نبينظر " حلوا شيرب الحفظ من أجل أنعل أنعل المالية الم

عنى حسرب حسس من جن اللفاه العلية - يقيمنا أن الاسسنان الكريم أموى عني بلجار

يست. والمستحيد والمستحيد المستعود العربيان عند التستعود العربيان والمتواطنية عند التستعود العربيان والمتدال العربيان والمتدال العربيان والمتدال العربيان والمتدال العربيان والمتدال العربيان والمتدال العربيان والمتدال المتدال المتدال المتدال والمتدال المتدال والمتدال والمتد

هن نست منسور و يسمى مسيو. أهام المؤخسان الاقتصالية والاعتلامة التراكيسية المسالية الاعتلامة المسالية 
هام موسد الخاشم لج: الحكم الحديد الى استفادين

معاصم ب سست مست مع مسعومه. ساهمة بالمستدان م خريدة الواذري

مى المحسير والإمل والاحتساب فطائلان

وقت الحسيس و رس و مسسسب معلائل: وجشيه السياسية المقريعين الجلاع كمم! ومعرف والمراد المراد الترادي المراد ا

إن معادر سد حددات التي المقصية الذا لي أعمار العلاد توزعتها نساء المسؤولة التفويعوز الجرامري والتليقوز على طرائق المعادر المعادر التي المعادرات

معولين المبار مراكز العجزة بليهم الهاء هي أعوال لبدأر مراكز العجزة بليهم الهاء

ع المدول ب المدود وعد يوم ذاك المسؤلو

م ميسون الهراكل على أن يقد تنشينها المعمودام منة ٨٨.١ أي ٨ سموان بعد الوعد المارا

بالنور. شقة اختري تشيعيل الوطن العربي لطنهامدة :

مع حسوق سمع يصب مدين المساول

له من بسيد بسرم سرب سرب سرب من را على حضارة الجسنة الواحد الموارد

كفي الغرد سنال هذه الوطنية الغرقا وطايل

معني المجارة من سالة / على أيسخ للم على المسخوص من المارة المسخوطة . - في قطل المجارة من سالة / على أيسخ للم على المسخوطة .

ريان الشهال ألمهذا الكوض وعل يسقى لمن جودوري

معيد عمل كرانك في التراب بل في الوطانية.

الإيمان الحل لا الحبابرة بالمديد الكناني

مهينان حس مستبير سيد سيسور. حسفة الوطر عايقلوا في مطالبة السير

عسرة والنفترات العصيبة لم لايكوللوه

جَاءُ في نَوْدُ السَّاعِرِ إِبْلَادِي وَارْجَارِدُهُمْ

المنين يضغص ليد الجناح الأهلي وإز ضو

" ين . رَّهُ قَسَدُ بِنَحِلُ مِي سَابٍ قَسِيَّةً تَعَالَى، [ولا تُقِ

ةً اللي تصبيحة الإستاد فاقول ما فقله إ

الوصول الى مفرقة سبب الضلا الأونيز | الوصول الى مفرقة سبب الضلا الأونيز |

ن هؤلاء أنسمحوقين وضع أيديهم نولهو إ

كون هولا. سر سي جلدتهم يضف بؤيدًا

فالدهم ويقلب طنئية ميجعله بقارة فالويرا

ازرتهم واحسة لاوالف لابل ظلمهم للما

فوي انقربي انخر واشد أثاراً على قلور

لحبرج بعد بال عوجد إرادة عرضيا في اللعبار

مُعَاْسِ أِن المُسْكُةُ لِيسِدُ في فَقَدَارُ لِلشَّمِرُ أَ س في الدّف ع عن الصالح العام لللفال المعام الله الله الم مضأك حناجية الطرح إشكاليية فقداز ألفعيرا

ي من جديد نفراجاً والنواجاً مزلك للمزالً ي يسرع فيبيع البقرة الوحيدة مصرراً له عن أجلُ بلاده تبير عابي، بما ترك الله. الرسبالة شباكرا الاخ الكريم مبادرته التأ روَّج الوطنية وتُمسؤرَّليَّة الْوَاطْنيَّة هُو شَكْرًا لة الأعداء الكشر ومن السهل أزنقلاوللو القاملة المحاليات خافان ووبالحاذأ

سر. ب الضياع الخاب

بعث المستورات التي النصالة إذ تفاقرت تلب التعبرات التي اللعبالة

. هن تلك النساذ- لا يمكن إعفالها. .

قام المهاجم الكويتي بشار عبدالله أ بدور «الجزار، عندما قاد «الاررق، الى فوز صريح على منتخب مصر 🌉 الأولمبي (٤ -١) في مسسابقية كساس العرب السابعة لكرة القدم على استاد *نادي السد في الدوحة.* 

ومن مفارقًات البطولة، أن منتخبي مصر وليبيا ودعاها قبل أن تطأ أقدام لاعبي المنتخبين السعودي والسودائي أرض الملعب في إطأر المجموعة الأولى، خسرت ليبيا اسام الأردن (١-٢) فـــــرجت من الدور الأول، إذ ســـــق أن خُسْرَتُ أَمَامُ قطر بِالنَّتِيجَةِ ذَانَّهَا. وَتَلْعِبِ قطر عَلَى

بطاقة للجموعة ضد الأربن اليوم وهما متعادلتان وفَى للجموعة الثانية، فارْت الكويت على مصر (١-٤) فَحْرجت مصر برغم فورْها في مباراتها الأولى على سورية (٢-١) وغاس منتخبها العاصمة القطرية امسٌ لأنَّ أي نُتيجُه إستنتهي بها نتيجة مباراة قطَّر

وسورية اليوم أيضاً تعنى تأهل قطر أو سورية. عموماً، لم يوفق الإتحاد العربي في الصيّغة التي اعتمرها لسبب أو لآخر في البطولة السابعة، وقد لقيت إمتعاضاً لإنها غير موفقة لا من حيث الهدف ولا من حسيث الموضوعية الفنية. وحتى يحتك اللاعبون العرب ببعضهم كان يفترض أن يلعب كل منتخب ثلاث مباريات على الأقل... والمباريات الثلاث كانت كُفيلة بالتَّاقَلْم النسنبي مع حالة الطَّقس الحار

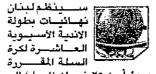
ولا يقس الإتصاد العربي، إغلب الظن إعتصاد الصيغة الحالية مستقبلاً، علماً بأن المكتب التنفيذي للإتحاد العربى عقد إجتصاعاً لرؤساء الوفود أمس، وغاب عنه ممثل مصر من دون سبب معروف، وقد تقدمت الكويت ممثلة برئيس اتحادها الشيخ احمد فهد الاحمد الصباح بطلب تنظيم البطولة الشامنة عام ٢٠٠٠، ويتوقع أن يحظى بموافقة الجمعمة العمومية التي ستعقد بعد أسابيع قليلة في جدة. وتراس الإجتماع نائب رئيس الإتحاد العربي الشيخ عيسى بن راشد ال خليفة رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة في البحرين.

#### بشارالجزار

ومر منتخب الكويت، بطل الخليج، بفترات حرجة امام منتخب مصري أولمبي مقتدر لو حالفه التوفيق لكانْ مِمقدوره أن يتعادل أو يفور... وفي أي حال، فائه خرج من السَّابقة برأسُ مرفوع بعدما حاز تنويها من الجميع... وفي حال متابعته بدقة من مسؤوليه فإن مستقبله يبشر بالخير.

وشهدت المباراة مدأ وجزرا، وبداها الكويتيون بقوة باعتبار أنهم هزوا الشباك المصرية بعد ؛

لبنان يستضيف كأس الأندية الآسيوية العاشرة لكرة لسلة 🗆 بيروت - «الحياة» وكسان الإنحساد اللبناني لكرة السلة اجرى اتصالات مكثفة بهذا



مبدئياً من ٢٥ نيسان (ابريل) الى ١٢ ايار (مسايو) ١٩٩٩، وبذلك ستشهد منطقة الشبرق الاوسط فعالبات هذه المناسبة الهامة للمسرة الاولى. وينتظر بالتسالي تنصيبة الدفع القنوى لكرة السلة اللبنانية ومواردها فنيأ وصاديا ومعنوياً، بعد الانجازات المحلية والاقليمية المسرة في الموسم الماضي وفي منقسمها احسرار الحكمية كأس الإندية العبربية، وحلول الرياضّي ثالثًا في بُطُولة الإندية الأسيوية التاسعة.

الشبان تولاها عبضبو اللحنة الادارية شاغوب خاجريان بصغته امين سر اتحاد غرب أسيا، ووافق الاتصاد الإبرائي لكرة السلة الذي كان مقرراً تنظيمه المنافسة على انتَـقَالُهَا اليّ لبِنان. وتأكدتُ اقامتها في الإيام القليلة الماضية وتبلغ الاتحساد اللبناني كسنسأبأ رسمياً بهذا الخصوص من نظيره الأسبوي.

ينكر أن عشرة فرق ستخوض النهائية في السنة المقبلة قوامها الاندية التي ستتصدر تصغيات الإقاليم الأسبونة الخمسة. فضِّلاً عن الأندية الأربعسة الاولى في نهائيات البطولة التناسعية فى وتأكد منذ السدانة أن المنافسية كوالالبور. وعملاً بنظام المسابقة لن يتمثّل لبنان الا بفريق نادى ستنحصر بين الفريقين المتأهلين

الحكمة حامل لقب بطولته ١٩٩٨ ما يعنى ان حامل جنسية خامس ترتيب البطولة في كــوالالبــور (فريق بابائي) سيتأهل حكماً الي النهائيات في لبنان.

غرب أسياللناشنين على صعيد أخر تأهل للنتخب الإبرائي واللبناني الى نهائيات بطولة أسبب للناشب ألتي ستجرى في الهند خلال تشرين الثاني (نوفمير) المقبل وسيمثلان منطقة غرب أسبيا التي انطلقت بطولتها الأولى في لبثان الاحد الماضي وتضتنم اليوم السبت بلقاء المنتخبين المتأهلين. شساركت في البطولة ايضسأ

وسورية، لكن اللجنة الفنيسة المنبثقة من اللجنة المنظمة قررت ظهـر اول من امس شطب نتــانع

منتضبات الاربث واليمن وسورية

المنتخب السورى وذلك لمضالفة البحثة السورية التعميم الذي سببق وأبلغته الى الاتصادات المعنسة والمتسضسين ضسرورة اصطحساب جسوازات السسفسر وبطاقيات الهبوية للاعبين التي تثبت مطابقتهم السن المسموح بها (١٨ عاماً وما دون. ولم يتقيد مسسؤولو السعيئية السورية بمضمون هذا التعميم على الرغم

من المهلة التي اعطيت لهم وانتهت فلهر الخمِّيس. يشار الى أن المُتخَبِين صاحبا المركسرين الاول والتساني في

النهائيات في الهند سيشاركانَ في بطولة العالم للناشئين المقررة في البرتغال السنة المقبلةً.

# انكلترا: مانشستر يستعيد توازنه

على جاره وغريمه التقليدي ليفريول (٢-صفر) على ملعب

وكنان لاعبو مانشستر يونايتد مطالبين بمحو الخسارة الثقيلة التي تعرضوا لها امأم أرسسال الاحد الماضي (صفر-٣). وسيطر مانشستر يونايتد على مجريات

المتالقين راين غيغز وديفيد بيكهام. بنجاح مسجلاً أول هدف له هذا الموسم.

وحساول لينفربول ادراك التعبآدل وتصدي حارس مانشستر الدنماركي بيتر شمايكل لتسديدة جيجي ريدناب الرائعة من ركلة حرة مباشرة وابعدها ركلة ركنية، ثم تدخل لينقذ مرماه من هدف اكيد لبول اينس.

«اولدترافــورد» امــام ٥٥ الف

جزاء) وبول سكولز (٧٩) الهدفين.

#### ودانت السيطرة لليغربول في مطلع الشوط مانشستر يونايند توازنه بتغلبه الثاني لكن من دون خطورة تنكّر علمسأ بأن الالخاني كارل هاينتيس ريدله هر الشبساك لكن

الحكم لم يحتسبه بداعي التسلل. واشرك مبرب مانشستر اليكس فيرغوسون المهاجم اندي كول مكان النروجي اولي غونار سولسكيار وبعد نزوله بدقائق مرر كرة متقنة الى سكولز الذي سُدَّنها بِقُومٌ فِي سُنقفُ السَّبِكة. وحَّاول لَيِفْرِبولَ ان يفعل شيئاً لكن دفاع مانشستر كان يقظاً. وصعد الفائز الى المركز ألشالت بفارق

الاهداف عن ليفربول وويمبلدون. وفي بطولة فرنسا سقط باستيا امام ضيفه مرسيليا (صفر-٢) في افتناح المرحلة السابعة على استاد فورياني امام ٩ الآف متفرج. وسنجل الدولي روبيـر بيـريس (٣٦) والغيني ابو بكر كاماراً (٦٧) الهدفين.

ورفع مرسيليا رصيده الى ١٥ نقطة وصار ثانياً موقداً بِفَارَقَ نقطة خلفٌ بوريو المتصدر ونقطة واحدة امام ليون الذي صَار ثالثاً، في حين تجمد رصيد باستيا عند آ نقاط في المركزُ

وامَّام ١٠ الاف صنفرج، نجح تولوز في انتزاع نقطة من تعادله السِّلبي مع ضيَّفةً اوكسيير الذي صار سالساً برصيد ١٠ تَقاط مقابل ٢ لتولوز الخامس عشر.

متفرج في افتناح المرحلة السابعة من بطولة انكلتـرا. وسـجل دينيس ايروين (١٩ من ركلة

اللعب في الشسوط الاول عن طريق جناحبٍ

وفي الدقيقة الـ ١٩ فشل حارس ليفريول الاسيبركي براد فبريدل في السيطرة على كبرة رفعها بيكهام من ركلة ركنية فلمستت تد الابرلندي جايسون ماكاتير ليحتسب الحكم ستنيف لودج ركلة جنزاء انبيرى لها ابروين

والبسرازيلي رونالدو وهمسا عنمسران اساسيان في الفريقين. وطلبت ألاندية الستاءة من هذا الامر فيفًا بتَنظيم البَطولة في حزيران (يونيو) كي لا تتضارب مع مباريات النوري المحلية.

## كأس القارات تشغل بال «فيفا»

تحرير اللاعبين لسابقة كاس القارات التي تستضيفها المكسيك في كانون الثاني (بناس) ١٩٩٩ محانثات اللَّجِية التنفسنية للاتصاد الدولي لكرة القدم (فيسفا)، التي اخستستسمت مسساء امس بعسد يومين من الاحتماعات الكثفة، وطغت على مسائل ابرز مستل الدوري السسوبر الاوروبي

ويبدو أن فيفا يعارض فكرة تبديل الموعود لكنه قد بدرس امكانية اعتبار مباريات الدور الاول من البطولة حبية ما يعني ان الاندية لن تكون مسجسبسرة على تحسرير

خالد الفضلي، وسيطر المصريون على مجريات اللعبة، وسندوًّا أكثر من كرة، الى أن صارت مهمة الكوبشيين أصبعب وأصبعب مع الإنذار الشاني الذي وجه الى اسامة حسين، فلعبوا منذ الدقيقةُ الـ٣٩ وتباطأ الإيقاع الكويتي بالتاكيد، وضعط المصريون، لكنَّ الخَسِرة كَأَنْتُ تنقصسهم، ولزيادة الجرعة الهجومية نزل مهاجمهم حسين داود وخرج

اللببيرو اسامة عمار، فكان تغييراً في غير محلَّه ومنْعَطَّفُأُ في مجرى اللقاء خصوصاً مع اشتراك لورقة الكويتية الرابصة دائماً بشار عبدالله في التقيقة الـ ٦١ مكان جاسم الهويدي. وبعد ٨٥ تنفس الكويتيون الصعداء وتحرروا من الضنغط لحصولهم على ركلة جزاء احتسبت لبشار الذي شق طريقه بين منافسيه سعيد عبدالعزيز

بقائق فقط عندما تطاول العملاق جاسم الهويدي

لكرة عالية جاءته من عصام سكين في الجهة اليمنى

وأشفق الجميع على منتَّخب مصر، الطري العود،

وقالوا إن منتخب الكويت سيشند عن قاعدة سقوط

المنتخبات القومية امام المنتخبات الاولمبية وان

منتخبات الخليج اكثر قدرة على مقاومة طقس

ثَّم ترك الكويتيون المبادرة قليلاً للمصريين في

سحناولة لامتنصباص ردة فعلهم، فسنند العنمالقّ

عبداللطيف الدوماني كرة براسه إثر تمريرة من

الطُّهير الأيمن احمَّد صالَّح فعلتُ العارضة (٥)، ووجه

الحكم التونسي هشبام قبيراط انذارا الى الظهير

الكويتْي وقاَّئد الْمُنتخب أسامة حسين لَخشوَنته (١٦)،

فقط مضنت على مباراتهم الأولى أمناًم سنورية، وهي

مدة غير كافية للعودة الى الحالة الطبيعية.

عبدالواحد السيد فجل مجله عبدالمصف.

يحصل، مع صحوة الأولمبيين المصريين.

بعشرة افراد.

ولم يجد المصريون ايقاعهم المعهود لأن ٤٨ ساعة

ثم كانت الدقيقة الـ14، عندما مررت كرة من الجهة

اليمنى أيضنأ بوأسطة أسامة حسين فحولها الظهير

الحر برأسه أيضا داخل شبباك ألحارس المصري

وخيل للكليرين أن المصريين اسقط في يدهم برغه

اكتمال صفوفهم وأن الكويتيِّين في طريقَهم اليُّ فُوزُ

سهل برغم غياب عند من النجوم امثال عبدالله ويرأن

وحسين الخضّري وعبدالعزيز الهندي... لكن هذا لم

وفي النقيقة الـ٢٥، رفع احمد صالح كرة عالية فحولها الدوماني براسه بمهارة في شباك الحارس

و غرسها، براسه داخل الشياك،

وحاول النوماني من جديد (١٧).

سجل بدر حجي الهدف الكويتي الثالث. ولا أَحلَىَّ بعدما تبادل كرة قصيرة مع فواز بحيت.

وتابع بشار تالقه عندما سجل هدفأ رابعا بطريقة وقال الجميع: غرق ابناء النيل في بصر الأزرق (لون المنتخب الكويتي)... - : ...

وحسب قوانين فيفا يجب على الاندية تحرير اللاعبين للمسابقات الرسمية ما

وايمن رمضان قبل أن يعرقله الأخبير. ومن الركلة

🖪 زوریخ - رویترز - تصدرت مسالة

يعنى أن فرقاً مثل يوفنتوس وانترميلان ستلعب مباريات مهمة في الدوري الإيطالي من دون الفـــرنسي زين الدين زيدان

BMW الفئة الثالثة الجديدة. تعيد صياغة قوانين السيارات الفخمة



مسبقًا وصولا لأربعة سأئقين. فما أن تفتح القفل المركزي عن بعد حتى تبدأ ذاكرة المفتاح باستدعاء أكثر من عشرة تعديات هـل أنـت مهتم بسيــــارة BMW المبالــون بكل مــا اشتملـت عليسه من مواصفــات السلامسة التبي لا تجدهــا لــدى الغــير؟ إنن اتصل بوكيل BMW المحلـي، ورتب موعدًا لعرضها لك شخصيًا، أو على الإنتر نت: http://www.bmw-me.com

وبدرجة الصوت التي تناسبك

شخصية، كوضعية المقعد، وتكييف المقصورة، وحتى اختيار أغنيتك المفضلة من نظام الاستماع،

🗷 أول الكلام:

للرضاع بابسات

نهبت مع الصغار!!

● للشباعير السبودائي

تظلها شمسية بلا غطاء

يذكس الوان الصبساح

● و... لا يموت إلا الشعب!

هناك في أف فانستان:

مشانق للأبرياء، وحرب أهلية

تحصد الأطفال والساء

والشيوخ، ومجاعات تزيد واقع

الناس: موتاً ويؤسساً، وتقهقر

هناك في الأرض التي كانت

«تتجمل» بسَّلسلة جبالهَّا التي

تتخذ شكل المروحة، ويأطولُ

أنهارها: «هلماند»... صبارت

تشبهد الكرُّ والفرُّ، والفلولُ التي

تهرب، والخراب الذي يمتــد

أكثر، والجثث التي بقيت مي.

كل «أرمندة» الأفغانيين في بنك

هناك حيث الصقول التي

كانت تُنتج: الارز، والقسمة،

والشعير، والفواكه... تحولت

إلى: قبور جماعية، وإلى قواعد

لانطلاق الموت من الأسلحسة،

تَلَفَت وِتَالَفَت مِنْ: أَفْسَعْسَانُ،

وطاجيك، وتركمان، وأوربك...

وتمسكت بأهم عوامل التوحيد

والوحدة فيها: الإسلام، ها هي

تتقاتل اليوم بعيدا عن روح

وتعاليم وأحلاق الإسلام...

مجرد بشر في غابة، مَنْ يقتل

أخاه أولاً يصبّع هو: المنتصر، وهو الحساكم، وقسد ألغى

المتقباتلون اليبوم تلك العبيرة

التاريخية، فنسوا ما حلّ بهم

عندما قسمت أفغانستان إلى

دويلات متشرنمة لاقت ألويل

حتى جاء محمود الغزنوي، في

القبرن الصادي عشبر وأعباد

والآن... يسملون عن

(الحياة) فوق الأرض التي كان

- ترى... مل بقيت فيها

و... لا يمــــوت إلا

هناك في الجزائر: ما زالت

وكأن العالم (الحضاري)

الذي يتسفسرج: تروق له هذه

الحقلات، ويستمتع بمشاهدة مسلسل العار والخري الذي يُفقد من ذاكرتنا: تَنكَرَ أستعداد العالم لدخول القرن

ومأ زال السؤال كالدمعة الحائرة في عينيّ ثكلى: مَنْ

أما القتيل... فمعروف، انه كل شعب الجزائر بلا استئناء

الزلزال يقول: ما الهدف من

ما الهدف من قتّل: شعب.

والإجابة - كعما تقول

الحكاية الشعبية - عند النجار،

والنجار يبغى الطيب، والطيب

عند البقرة، والبقرة تبغى

•••

● و... لا يموت إلا الشعب،

هناك في بريطانيا وأميركا

الكوبرا: يتحدثون عن «الأفلام»

السينمانية التي صارت اكتر

عنفاً، والمثال: أفلام جيمس

بوند التي اتجهت إلى تكثيف

العنف لتنافس أفلام المغامرات

حتى في (الفن): يصدرون

لنا العنف... فلا يكفى أبناءنا

· هذه (الطبيعة) التي صبعت

واقعنا بالعنف، فإذآ أفلامهم

ً تضاعف لنا: العنف، الجريمة،

إنه عصر العنف المخططله

عبدالله الجفري

دُ الجنس، المخترات!

باشراف دول عظمی!!

و الاكشن الأميركاوية!!

الحشيش... الغ!!

إلاً «الإنسان»!

من قُتُل أمنه وأمانه، وطموحه؟!

هذا القتل (الجماعي)؟!

(حفلات) الدم متواصلة،

ومسلسل الذبح بلا نهاية!

الحادي والعشرين!

حياة، أم تحولت إلى: «أشقى

اسمها القديم أسعد أباد: -

توحيد أكثرها!

مناك... في الأرض الـتي

وإلى مزارع المخدرات!

الحياة إلى وراء الوراء!



السبت ٢٦ ليلول (سبتمبر) ١٩٩٨ للوافق • جمادي الثانية ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٨٩ AL HAYAT SATURDAY 26 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12989

أول عملية لزرع ذراع بشرية

ندى حكيم الى اليمين خلال المؤتمر الصحافي في مستشفى ليون. (رويترز)

قيل أنَّ يستقل الطائرة من مطار

هيثرو في العاشرة من صباح

اليوم نفسه الى ليون، حيث تقلته

صالة العمليات مياشرة.

سيارة استعاف من المطار الى

وإعبانت منحطات التلفريون

امس لقطات لنقل النراع الني

اقتطعت من جسسم الفترنسي

المتوفى ونقلت في صندوق معلقً

الى المُستَشْفِي. وَقام الجُراحونَ

في البسداية بربط عظام الذراع

المقتطعية الى سياعيد كلنت هلام

وشرعوا بعد ذلك بربط اثنين من

ــرايين وشلاشة اوردة.

لندن في الساعة الرابعة صباحاً ﴿ واستعادت النَّراع لونها الطبيعي

حال جريان الدم قيها، وبدأ لحام

الأوتار والعسضسلات، ثم شسرع

الجسراحسون بالجسائب الأعبقسة

بشكل مريح. ولن يسمح للمريض

بتحريك نراعه قبل مرور بضعة

بالحركة. ويتوقع أن تستعيد

الذراع وربما الأصسابع ايض

القدرة على الحركة خلال عام.

■ ساهم الجسراح اللبنائي الشباب ندي حكيم في اجبراء أولّ عملية زرع تراع بشرية. استغرقت العملية ١٣ ساعة استيقظ يعيما رجل الأعمال النيوزيلندي كلنت هالام وهو يحمل نراعاً تعود الى فـرنسي قـتل في حـانث سـيــارة. ونكر نعى حكيم أد والصباق، أن هالام بكى من الفرح حين استيقظ في الصباح ووجد نراعاً جنيدة متَّحل ذراعة النِّيفني التي بترها منشبار كهريائي قبل ٩ أَسُنوات. اجريت العملية في مستشفى إنوار هريو في منتينة ليون في فرنسا، وقد اثارت اهتماماً عالمياً واحيت أمال ضحايا الحوايث وانقبجار الالغسام والأطفسال المشسوهين النين يولدون من دون

أشرف على العطية فريق طبى دولي يضم الطبسيب اللبداني واَتُنْينَ مِن اشْهِرْ الاحْتَصَاتَيْينَ فَي الجراحة المجهرية وزرع الأعضاء هما جان میشیل برنار من قرنسا وإرل اوين من استراليا. واحتل اسم ندي حكيم أمس الصفّحات الأولى لتصحافه العالمية ونشرات الأحبار في التلفريون. واعتبرته الصحافة البريطانية ممثلاً للطّب البريطاني، مشيرة الى أنه برأس وحدة زرع الأعضاء في مستشفي مسنت ماري في بالنفأن في لندن. ونكر تلفريون ربي بي سيء الذي

اجرى حديثاً مع حكيم في عيانته أن العملية حققت سيقاً الوروبا

شهورا بهيئ للعملية وخاض سباقاً مع الزمن إثر العثور على مستسبسرع بذراع تماثل بالطول واللون نراع كلنت هالام ويحمل القصيلة نفسها من الدم. وتلقى حكيم في الساعة الثانية فجر يوم اول أمس نداء هاتفساً عباحاً بالتوجه الى مستشفى ليون، وكان عليه أن يجري عملية زرع كلية في

على الولايات المتسحدة، حسيث يتوقع أجسراء عملية زرع نراع وقبضى ندي حكيم ورسلاؤه

 اقام السفير السعودي لدي الامم المتحدة جعفر اللقاني حفلة استقبال ضحمة في مقر الامم المتحدة لمناسبة اليوم \* \* \* \* \* III حضرها الامين العام كوفي أنان، ونائبته لويز فريشت،

والامين العام لمجلس التعاون الخليجي جميل حجيلان، وعدد من وزراء الخارجية العرب

وأقام السفير السعودي في اسلام آباد استعد الزهير لمناسبة اليوم الوطني ألسعودي مأدبة عشاء في فندق ماريوت حضرها وزير الداخلية الباكستاني شجاعت حسين وقائد الجيش الجنرال جهانكير كرامت وعدد من المسؤولين الباكستانيين، ولفيف . . من الإعلاميين، وكان القائم باعمال السفارة السعودية في كابول سلمان العامري محط الاهتمام الاعلامي الا انه رفض

الاجابة عن تساؤلات الصحافيين. وأقام سفير خادم الحرمين الشريفين لدى جمهورية اوزيكستان ابو بكر عباس رفيع حفلة استقبال لمناسبة اليوم الوطنى للمملكة في اكبر فنادق طشقند «انتركوبتيننتال». حضر الحقلة العديد من كيار السؤولين الاوزيك وفي مقدمهم رئيس المحكمة الدستورية بهادر الشانوف ممثلاً حكومة الربكستان، كما حضرها نائب ورير الخارجية ورؤساء البعثات الديبلوماسية المعتمدة لدى اوزيكستان وشخصيات اوزيكية دينية واكاديمية ورجال اعمال، والجالية السعودية في

وأقام سفير المملكة العربية السعودية في المغرب الدكتور عبدالعزيز خوجة حفلة استقبال لمناسبة اليوم الوطنى

الوطنى للمملكة العربية السعودية

حسنى ورير الثقافة المسرى. وزير الاشغال العامة في لبنان السيد على حراجلى

غادر لندن بعد أن أمضى اجازة قصيرة في العاصمة البريطانية كان خلالها موضع حفاوة الاصدقاء الكثر.

حمروش ندوة في مقرها في القاهرة غداً الاحد حول النتائج المقترحة لأتفاق المسألحة الوطنية بين أكراد العراق الذي تم التوقيع عليه اخيراً في واشنطن.

● وصل الى القاهرة السيد محمد بن حمد بن مبارك آل خليفة ليتولى منصب سفير قطر لدى مصر خلفا السفير مانع الهاجري.

● تحتفل جامعة الدول العربية بيوم الطفل العربي تحت شعار «حق الطفل في اللعب، يوم الثاني من تشرين الاول

السعودي حضرها اكثر من ألف شخص من كبار الشخصيات السياسية والاعلامية والاقتصادية والاجتماعية.

 تصل الى القاهرة في بداية تشرين الاول (اكتوبر) المقبل السيدة كاترين تروتمان وزيرة الثقافة الفرنسية في زيارة لمسر تستغرق بضعة أيام تلبية لدعوة السيد فاروق

● تنظم اللجنة المصرية للتضامن برئاسة السيد احمد

 غادر القاهرة امس الدكتور جاب الله على جاب الله الامين العام للمجلس الأعلى المسري للآثار متوجها الى تشيخيا في زيارة تستغرق اسبوعاً يلقي خلالها محاضرات عن أثار مصر الفرعونية.

اختير السيد ممدوح ثابت مكى وكيل لجنة الصناعة

الحقيقي لكانت على أي حال استقطبت الكثير من الناس لان

وتسري شائعات كثيرة حول

هوية صاحبة الرواية. ومن بين

الشخصيات ألاببية التي يمكن ان

تقف وراء هذا الاسم المستع

فرنسوار جيرو التي قالت ردا

على سؤال بهذا الخصوص هذا

يدفعني الى الضحك، وميشال

كوتا وفرنسواز ساغان وكريستين

ارنوتي وفرنسواز مالي جوريس.

وقالت الكاتبة الموند شارل-

كتبها تلقى رواجاء.

يحاول فيها الطب زرع نراع بعد فشل أول محاولة في بورتوريكو عسام ١٩٢٠. وينين الفستح الطبي الجنديد للتطور في الجنراحية المجهرية وصنع الوية تحول دون رفض الجسم للعنضو المزروع. وتمت الأستعانة بالطبيب اللبناني لانه من ابرز المضتصين في عمليّات زرع الأعضاء المعقدة كالامعاء والجهاز الهضمي والبنكرياس. وعلى رغم عمر ندي

حَكَيْمُ الشَّابِ (٤٠ سِنَةً) ِ انتَـَخَبُّ العام الماضي أمينا عاماً للاتحاد الأوروبي لأطّباء الجسراحسة. وأضَّافُّ بذلك اسما جديداً الى قائمة الأطباء اللبنانيين العالميين التي تضم مسايكل تبغى الذي اجترى حيراحية القلب للرئيس الروسى بوريس يلتسن، وبيتر مـــدور آلذي منح نوبل في الطب عام ١٩٦٠، وإلياس خوري الذي

بتحيث حكيم ٨ لغات، بينها الروسية، ويتقنّ العرف على آلة الْكُلَّارِينْيِتْ وَوضِع عـام ١٩٩٠ مجموعة مقطوعات موسيقية تبرع بريعها ألى أطفأل لبنان، وهو متروج من نيكول حفيدة السياسي اللبناني الراحل بيار الجميل، ولهما ولد اسمه بيقيد وثلاث بنات: الكساندرا وغايريلا واندريه، وكان أهدى زوجته كتابه

منح نوبل في كيمياء الطُّبُّ عامًّ

والأطول من العملية، وهو خياطة الالناف العصيبة الرئيسية الثلاث في أسفل الساعد. بعّد ذلك تمت خباطة الجلد وتضميد الذراع أيام والشروع بالتمارين الخاصة الصادر بالانكليزية «مقدمة في زرع الأعضاءء وهذه هي المرة الاولى التي

والطاقة في مجلس الشعب (البراان) الصري رئيس غرفة صناعة الجلود في اتحاد الصناعات المصرية رئيساً للاتحاد العربي لصناعة الجلود والذي يتخذ من بمشق مقرأ له.

 بشارك الدكتور احمد شعيق، استاذ الجراحة في كلية الطب في جامعة القاهرة في المؤتمر العالمي لجراحة الحرض، الذي افتتع أمس في مونتريال - كندا.

● ينظم رئيس مركز الدراسات العربي - الاوروبي الدكتور صالح بكر الطيار مؤتمراً صحافياً قبل ظهر التُلَدَّاء القبل في فندق هلتون في الرياط للاعلان عن بدء الركز التحضير المؤتمر دولي من ٢٣ الى ١٩٩٩/٢/٢٥ في الدار البيضاء عن دمستقبل القدس العربية، برعاية العاهل الغربي الملك

● يحتفل في عمان الخميس اول تشرين الاول (اكتوبر) المقبل بزفاف الشاب بسام وائل كنعان والانسة رنا جمال ناصر. والمناسبة تقام حفلة عشاء في فندق

 و رزق رجل الاعمال اللبنائي بيار مسعد وزوجته رودينة مواوداً سمياه كارل هو باكورتهما.

 رزق الدكتور وليد عيدالناصر، الدييلوماسي في مكتب الأمم المتحدة ورئيس جمعية المصريين في سويسرا، وقرينته السيدة داليا مولوداً هو باكورة زواجهما سمياه

 أقام أمس قصر التنوق في الاسكندرية ندوة عنوانها «تأثيرات الأدب المصري القديم على مأثورات بني اسرائيل»، تحدث فيها الدكترر محمد رفيق خليل.

صالة المندوبين في مقر الأمم المتحدة في نيويورك كانت ارضاً محتلةٍ صباح الخميس، وحررناها بعد الظهر، فلم يأت صباح أمس الجمعة حتى كان العدوان دحر وتشتت جنده في شوارع المبينة. كان مقرراً أن يلقي رئيس ورراء اسرائيل بنيامين نتانياه وخطابه ظهر الخميس، فلم أنخلُ الصالة الساعة العاشرة صباحاً، ألا ووجدتها ملاّى بجماعته ورجال الأمن، ووضعت لنفسي خطة تراجع تكتيكي، فصعدت الى الطابق الثاني من الصالة، وهو عبارة عن شرفة تطل على المكان كله، وجلست مع وزير خارجية سورية الاستاذ فاروق الشرع نراجع حساب الأرباح والقسائر العربية، ولم نجد ارياحاً.

وجاء نتانياهو وجلس الى ركن تحتنا، وفكرت أن اسكب على رأسه فنجان قهوة في يدي، إلا أن ثمنه كان بولإرين وصلعة نتانياهو لا ساوي بنسين، أيام الغلاء، فشريت قهوتي مُرد، او هكذا كان طعمها، وأنا ارى أنجس أهل الأرض تحتي حتى أكاد اشم رائحة سياسته

... ولم يخيب نتانياهو ظنى، فقد القى خطاباً فاجراً منله، حتى انه تحدث عن التجريتين النوويتين في الهند وباكستان، وهو يجلس على ترسانة نووية تهدد المنطقة كلها ثم زعم انه يريد الانسحاب من لبنان الا إن الغريب أن اللبنانيين يرفضون مفأوضته على هذا العرض، وزاد ممثلاً فخرج عن النص وهو يشير الى المندوبين ويسالهم هل كانت بلادهم تنسِحب لو كان امنها معرضاً للخطر كامن اسرائيل.

جاستًا بعد الظهر مع الاستاذ الشرع وورير خارجية مصر الاستاذ عمرو موسى، نراجع نص الخطاب والخروج عن النص، وكان راي الوزير الصري أن النص سم والخروج عنه زعاف. وهو كان عقد مريق اجتماعاً في منتهى السوء مع نتانياهو في اليوم السابق، فجلس يعيد كتابة خطابه للرد على نتانياهو نقطة نقطة، وهو ما يجد القارئ في الصفحات السياسية، فلا حاجة لتكراره.

مثل هذه الجلسة مع الوزيرين المصري والسوري يستحق عناء السفر الى نيويورك، وساعود اليها عدا أو بعد عد، الا أنني اسجل الآن ان جماعة نتانياهو ورجال الأمن جلوا عن صالة المندوبين بعد الظهر واعتقدنا اننا حررناها، ثم فوجئنا بحركة التفاف مريبة فقد دخلت سارة نتانياهو الصالة فجأة مع ولديها كسائحة، وطافت بالكان كأنها تملكه. الا انها عادت فانسحبت، ولم يأت صباح الجمعة، وخطاب

الاستاذ عمرو موسى، حتى كانت الصالة ارضاً محررة. لم يكتف نتانياهو في آجتماعه مع الاستاذ عمرو أن يتهم مصر بمنع الفلسطينيين من الاتفاق مع استراثيل، بل هو شكاه الى وزيرة الخارجية الأميركية مادلين اولبرايت التي نقلت عنه قوله أن الوزير المصرى كان سلبياً للغاية معه. وقال لها السَّتاذ عمرو بيساطة انه لم تكن هنأك ايجابية واحدة في عرض نتانياهو، اذلك كانت الجلسة

انتقد الوزير المصرى تركيز نتانياهو على كمية مجهولة، او مطاطة هي الأمن، وقال له انه يطالب بجمع سلاح الفلسطينيين ولكن لا يطالب بجُّمِع سلاح المستوطنين، وهؤلاء يقتلون فلسطينيين من طلاب وغيرهم يوماً بعد يوم. ثم ان نتانياهو يلبس صديرية واقية من الرصاص خوفاً من المستوطنين، ويتوقع من الفلسطينيين أن يشعروا بأمن معهم.

الوزيران المصري والسوري يريان ان الزعم ان اي اتفاق هو اتفاق جيد او افضل من لا اتفاق، غيّر صحيح، فالاتفاق الجيد وحده يقوم ويستمر، اما الاتفاق السيئ فكارثة المستقبل.

وسمعت اولبرايت هذا وأكثر منه، ولكن على من تقرأ مزاميرك، يا

هي الغت اجتماعاً مع ١٥ وزيراً اوروبياً لتجتمع مع نتانياهو، ثم طلبت من وزراء عرب أن يفاوضوها في واشنطن، فأنتقل بعضهم الى هناك امس ليعودوا في المساء، او اليومّ التالي، مع انني رأيتها ومعها بنيس روس ومارتن انتيك ويقية اركانها تنهب الى نتانياهو في مقر اقامته في فندق يو. إن. بلازا، وتتناول معه السندويش، بيل الطعام الراقي الذي استوردته النمسا بصفتها رئيسة للجموعة الأوروبية والسندويش مع نتانياهو الذطعما عند الادارة الاميركية من مطبخ فيينا

وسار نتانياهو كالطاووس في اروقة الأمم المتحدة وشوارع نيويورك حيث شب. وهو لو بقي فيها لكان رئيس عصابة من المنصرفين الذين يسرقون الساعات من المارة، الآ أنه عاد الينا ليسرق الأرض بمن

ومع ذلك فقد كانت للنهار نهاية جيدة، لأن رئيس وزراء لبنان السيد رفيق ألحريري توقع كنب نتانياهو وفجوره، فأخر خطابه الى قرب عن النص، قال ان هوايته الخروج عن النص، وهو فعل وسَعِلت له

سمعنا اليوم كلاماً من رئيس وزراء اسرائيل يدعى ان اسرائيل ترغب في الانسحاب من لبنان، وأن لبنان لا يريد مفاوض تها على الانسحاب. وهذا الكلام بعيد كل البعد عن الحقيقة. أن اسرائيل تحاول ان توحي بانها تعمل للسلام فيما هي تعمل اضرب العماية السلمية والجهاض السلام. ان شروط اسرائيل للانسحاب وتنفيذ القرار ٤٢٥ لا وجود لها في القرار. ولكن اسرائيل تتصرف وكأن هذا القرار يعطيها حقوقاً على لبنان، في حين انه يعطي لبنان حقوقاً على اسرائيل. هل من العقل أن تريد اسرائيل الانسجأب ونحن لا نقبل؟ أنها لا تتغذ ما

وخرجنا مع الرئيس الحريري من الأمم المتحدة مساء الخميس. وقد تحرير المبنى تماماً من آثار نتانياهو، الا أنه ذكرني بنفسه فوراً في الطريق، فهو يملك شوارع نيويورك، ووجدت موكباً له في اكثر من ٤٠ سيارة، بينها سيارة اسعاف، وبعوت ان ينتهي في داخلهاً.

جهاد الخازن

اسرانيل

واضحأ

كنت شخه

الم ءالاخ

وجسود و

ان اصين ۽

وحتآ

وكبار

# كاتبة باسم مستعار تروي في كتاب علاقتها الغرامية مع فرنسوا ميتران

 والسؤال اللاحق كتوابع من الماضي₃.

لكن الرواية المكتوبة بصيفة المتكلم والتبي ترسم صدورة غيير مباشرة لفرنسوا ميتران، لا تاتي أبدأ على نكر الرئيس القرنسي

أبدأ حول هويته. وتابع المصدر ان دامسراة معروفة جداً في الاوساط الصحافية والانبية تلتقى سياسيا فرنسيا تميز للتو في أنتخابات وطنية كبيرة. هو صاحب ماض سيعمل الوقت والنجاحات المستقبلية على تحويله الى قدر. وستقوم علاقة في السر بينهما

الانب القرنسيء.

دار «بلون، للنشير أن روائيية تتسستسر وراء اسم جسان بوتان المستعار تروي قصة علاقتها مع فرنسوا ميترآن في كتاب يصدر في الاول من تشـــرين الاول (اكتوبر) المقبل بعنوان: مصديق

واوضيدت دار النشير ان دالرواية المفعمة بالحنين والتأثر، تروى قصية حب منقد الم ترو من قبل، ربطت بين شناء العام ١٩٦٦ وصيف العسام ١٩٦٧ الرئيس الراط واشخصية كبيرة من

وبعد مرور ثلاثين عاماً تروي هذه

المرأة تقاصيل هذه العلاقة. وكثرت النساؤلات حول ما إذا كانت جان دوتان موجودة فعلا.

رو ل دالفيعارو، دادًا كان لهذه الرأة وجود فعلا واذا كانت هذه وصرحت مورييل بيير المسؤولة عن نشر الكتاب أمس لصحيفة طو القصة حقيقية، أرى أن نوق هذه الراة ممتاز خصصوصاً على فيغاروه هذه المراة لها وجود المنعيد الأنبي لان فرنسوا فعلا وليس من حيلة وراء نلك. ميتران كأن من أفضل القراء. ولو كتبت الرواية باسمها

■ القاهرة - دالحياة، شب امس حريق في ايوان الفارس أقطاي في قلعة صِيلاحُ الدينَ في القاهرةُ ولم تحدد الجهات المُتَنصة سبب الحريق، الذي أدى الى طمس نقوش الايوان الذي يعبود الى اوائل العصس وفي فترة الحكم العثماني كان الايوان يستخدم

من ناحية ثانية، حدث هبوط في جانب المتحف

بحولهم لمقابلة الولاة العثمانيين.

الصربي في قلعة صلاح الدين تسبب في ظهور شروخ فَي قُصور الحريم الَّتِي يَشْغَلَهَا الْمُتَحَفَّ.

# القاهرة: حريق في إيوان أقطاي الاثري

المطوكى، ويعد من أقدم الآيوانات الاثرية في مصر. كاستراحة للرسل القادمين من استانبول قبل

#### كلينتون يطلب من سبيلبرغ تنظيم احتفالات انتهاء الألفية الثانية

🗷 لوس انجليس - أ ف ب - نكبرت صحيفة ددايلي فارايتي، المتخصصة في فنون الاستعراض إن الرئيس الاميركي بيل كلينتون وزوجته هيلاري طلبا من المخرج السيتمائي ستيفن سبيلبرغ والموسيقي كوينسى جونز تنظيم «احتفالات مهيبة، في واشنطر لْمُأْسِيةٌ بِدَّ الْأَلْفِيةِ التَّالِيَّةِ. وأوضحت الصحيفة انه عهد اخيرا الى سبيلبرغ وجونز تنظيم هذه الاحتفالات وتنتهي ولاية كلينتون الرئاسية الثانية في ٢٠ كانونَ الثاني (يناير) ٢٠٠١ .

■ أعلن مسركير تلفيريون الشسرق الاوسط

🗆 لندن - دالحياة،

( MBC) الخطة البرامجية للموسم الجديد الذي يبدأ مطلع الشهر القبل، وتشممل اطلاق مواد جديدة الى جانب تغييرات في اوقات البت وإحداث فقرات في برامج اخرى.

الداقع الى التعديل، كما نكر المدير العام للمحطة إيان ريتشي، هو تدعيم مكانة MBC «السياقة في مجال التلفزيون الفضائي» وتصبيث وسيلة الاتصال مع أكبر عبد س الشاهيين العرب في العالم، وتوجيه كل القدرات واستغلالها فيَّ الشاشةُ. وقال أن الخطة المُقبلة تهدف الى جـنب

فورَّهُ الذي ستقدمه رزَّان المغربي مساءً يومي السبت والثلثاء من كل اسبوع. وستقدم مقابلة

المدير العام إيان ريتشيء الرابع من اليمين، مع عند من الاداريين والاعلاميين

مركز تلفزيون الشرق الأوسط MBC

يطلق برامج جديدة لزيدمن جذب المشاهدين

برنامج داجندة، الذي تقدمه ليلي الشيخار

الرقيعة للبرامج التي تعتبر وسببأ رئيسيا و أعنت MBC في دورة الخريف برامج عدة للمنوعات، من بينها برنامج مسابقات وأسد مع محمد الفايد صاحب متآجر هارونز الذي متحدث للمرة الاولى الى التلفزيون العربي في

> وحصلت المحطة أيضا على مجموعة كبيرة من الأفلام الجذابة، عربية واجتبية، بعضها سيبث للمرة الاولى على شباشة التلفزيون كما رصيت ثلاث ساعات كل اربعاء لتقييم سلسلة من السهرات الموسيقية الخاصة يشارك فيها ألمع المغنين، وجاء في التقسم أنه بالإضافة

الى تمديد فقرة السهرة الى ثلاث ساعات، تم تغيير موعد نشرة الاشبار الى العاشرة مساء، مع موجر للأخدار في التاسعة مساء. ويهدف التنظيم الجديد الى الاحتفاظ باكبر عبد س المشاهدين النين كان بعضهم يترك المحطة بعد مشاهدة الاخسار. و هناك تطوير في فقرات واسلوب النشرة الاخبارية الرئيسية ألتي تبت في السادسة مساء. وستعرض المحطة فيلما وثاثقيا عن الأميرة

ديانا، وخصصت مساء الاحد لحلقات السلسل البوليسي «تكساس ريثجرر». كَمَّا سَتَقْدَم خَلال النورة الجنيدة اربعة افلام عربية كل اسبوع. وسيتسرعي MBC عسيداً من البطولات الرياضية العاللية والعاللية منها مكاس

جمهور واسع من دون الشائير في القيسة الخليج، في كرة القدم. . السعودية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - البعن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الاردن ٣٠٠ فلس - عمس ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ مليم - المغرب ٣ دراهم - السودان ٣٠ جنيها Austrin 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus ICY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lina - Ivory Coast 980 CFA - Maits 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25 (Austrin 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus ICY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lina - Ivory Coast 980 CFA - Maits 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25 (Austrin 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus ICY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lina - Ivory Coast 980 CFA - Maits 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25 (Austrin 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus ICY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lina - Ivory Coast 980 CFA - Maits 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.50 (Other States) US\$2.25 (Austrin 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus ICY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lina - Ivory Coast 980 CFA - Maits 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.50 (Other States) US\$2.50 (Other States